Limburgs Dagblad

Pienter koopje

Vrijdag 3 december 1982. 64e jaargang nr. 285.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19.17, per exemplaar ƒ 0,80.

Volvo Car wil deelnemen in Van Doorne's Transmissie

BORN – Volvo Car BV in Helmond is besprekingen begonnen met Van Doorne's Transmissie in Tilburg om na te gaan welke mogelijkheden er zijn om in dat bedrijf te gaan deelnemen. Dat heeft een woordvoerder van Volvo Car BV gistermiddag meegedeeld. Op welke wijze die deelname in Van Doorne's Transmissie gestalte zou moeten krijgen wilde hij echter niet zeggen.

De aandelen van Van Doornes Transmissie zijn momenteel in handen van de familie Van Doorne (39,5 procent), de versnellingsbakkenfabrikant Borg Warner (24 procent), het autoconcern Fiat (ook 24 procent) en de Nederlandse Staat (12,5 procent).

Zowel Volvo als Van Doornes Transmissie zijn bezig met de ontwikkeling van continue variabele transmissiesystemen. De nagestreefde deelname van Volvo in Van Doornes Transmissie heeft tot doel die ontwikkelingen op elkaar af te stemmen en voor Nederland te behouden en uit te bouwen. De besprekingen zullen nog wel enkele maanden vergen.

●Zie verder pag.9



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Wie meent dat de inspecteur — generaal der mijnen, nu er in Nederland geen steenkolenmijnen meer in bedrijf zijn, met zijn staf medewerkers niets meer te doen heeft, zit helemaal de verkeerde richting uit te denken. Het begrip mijnbouw is technisch gezien veel breder dan alleen maar de ontginning van het zwarte goud. Olie, gas, en ondergrondse mergelgroeven vallen ook onder het zogenaamde Staatstoezicht. Daarom staat ook de gemeentegrot van Valkenburg, de Sibbegroeve en de St. Pietersberg onder de inspectie van de inspecteur – generaal. De ambtenaren van Staatstoezicht begeven zich ook regelmatig buitengaats om op buitenlandse werven in alle werelddelen booreilanden te inspecteren alvorens die naar het Nederlandse deel van het zogenaamde Continentale Plat gesleept worden. Maar de televisiecamera staat ook bij de schacht Beerenbosch om het waterafvoerkanaal van de schacht naar het riviertje de Worm te controleren. Na de dalende bewegingen van de bodem van ons mijngebied neemt het Staatstoezicht thans een versnelde stijging waar, een vorm van zelfrijzend bakmeel effect maar dan zeer gelijkmatig en tevens zeer geleidelijk. Het is al een kunst om deze bewegingen van Moeder Aarde te meten. Het is een nog grotere kunst deze zeer trage stijgprocessen te voorspellen en dan om te zetten in centimeters op basis van 10 jaar vooruit kijken. Toch zijn de bevindingen zo positief dat men geen nieuwe beschadigingen verwacht van de bodemstijging. Incidenteel wordt nog wel eens een adviesje gevraagd aan de beoordelingscommissie mijnschade. Het loopt met de afwikkeling er van duidelijk ten einde. Goede Morgen, met beide voeten op de grond gaan we toch iets omhoog.

Het weer

Wolkenvelden, maar ook enkele opklaringen. Plaatselijk kans op mist. Middagtemperatuur iets boven het vriespunt. Matige oostenwind.

VANDAAG:		
zon op: 08.28		onder: 16.32
maan op: 19.02		onder: 11.10
MORGEN:		
zon op: 08.29		onder: 16.31
maan op: 20.17		onder: 12.04

Waard

Een waard in Valbonne bij Antibes in Frankrijk wil bewijzen, dat liefde echt door de maag gaat, griezelen door eten opgewekt kan worden en menu's profetische stemming teweeg kunnen brengen. De gastronoom heeft oude, deels vergeten recepten bij schrijvers als Nostradamus, Cagliostro en Casanova opgediept en biedt nu, wat hij noemt, „thémadiners" aan. Het diner van 1 december bijvoorbeeld hing samen met de vollemaans nacht en er kwam een „zwart diner" op tafel, dat de gasten in spiritistische toestand en nader tot Lucifer moest brengen. Zeker op een rooster, gegrild, geflambeerd en overgoten met een bordje griezelmeelpap...

Filmavond over Franciscus van Assisië



Aannemer door Hof in gelijk gesteld

Huiseigenaren in Bunde zonder grond

door Rita Roukens

MEERSSEN – Een beroepsprocedure over een ruim twintig jaar durend conflict tussen aannemer-fruitteler Joseph Erckens uit Bunde en die voormalige gemeente heeft de „nieuwe" gemeente Meerssen verloren door een uitspraak van het Hof in Arnhem. Dit Hof heeft de transportakte van een stuk grond dat door de heer Erckens aan de gemeente was overgedragen, nietig verklaard. De grond ligt in het zogeheten Bunderveld, is tweeënhalf hectare groot en bebouwd met een vijftigtal huizen. In feite blijkt er zelfs helemaal geen sprake te zijn van een koopovereenkomst. Dit zou voor de gemeente Meerssen een behoorlijke schadepost kunnen gaan betekenen.

Het saillante feit doet zich voor dat de heer Erckens, die voor de grond een bedrag van 175.000 gulden heeft ontvangen nu weer eigenaar is van de grond. Die heeft de gemeente doorverkocht aan een vijftigtal huiseigenaren die, juridisch gezien, nu geen eigenaar meer zijn van het perceel waarop hun huis is gebouwd.

Mr. Hustinx van het advocatenkantoor Triepels in Maastricht heeft de gemeente Meerssen laten weten dat de mogelijkheid om in cassatie te gaan nog over blijft, maar geeft de gemeente ook daar weinig kans op succes. Hij acht het wijzer om met de familie Erckens een regeling te treffen.

De gemeente Meerssen heeft hierover nog geen beslissing genomen. Waarschijnlijk zal Meerssen voor alle gerechtskosten moeten opkomen. De familie Erckens wil op dit moment nog niet op de zaak ingaan en zich vooralsnog van commentaar onthouden.

● Zie verder pag. 17

Ministerraad hakt vandaag knoop door

Kabinet komt lage inkomens tegemoet

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — Het kabinet wil vandaag met concrete voorstellen komen om verlies aan koopkracht voor de laagste inkomens volgend jaar te beperken. Alleen al voor een extra bijdrage aan de zogenaamde echte minima is ongeveer driehonderd miljoen gulden nodig. Om ook de overige minimum-inkomens te ontzien zou nog meer geld beschikbaar moeten komen.

De vijf ministers die het meest bij het sociaal-economische beleid betrokken zijn, hadden gistermorgen nog geen beslissingen genomen. Noch over de aard en omvang van de te nemen maatregelen, noch over de manier waarop die moeten worden gefinancierd. Vermoedelijk worden pas vandaag knopen doorgehakt in het wekelijkse kabinetsberaad.

Morgen praat het kabinet weer met de organisaties van werkgevers en werknemers in de Stichting van de Arbeid. Dan wil het een „gespreksnotitie" op tafel leggen over de manier waarop het de koopkracht eerlijker denkt te verdelen. De Tweede Kamer zal nog vóór Kerstmis over de inkomensverdeling debatteren.

Een meerderheid in de Tweede Kamer zette het kabinet vorige week in het debat over de regeringsverklaring onder druk om iets te doen aan de scheve inkomensverhouding die uit het voorgenomen regeringsbeleid voortvloeit. Volgens de kabinetsplannen zouden de mensen met een minimuminkomen 4,5 procent moeten inleveren, terwijl de inkomens van 150.000 gulden ongemoeid zouden blijven.

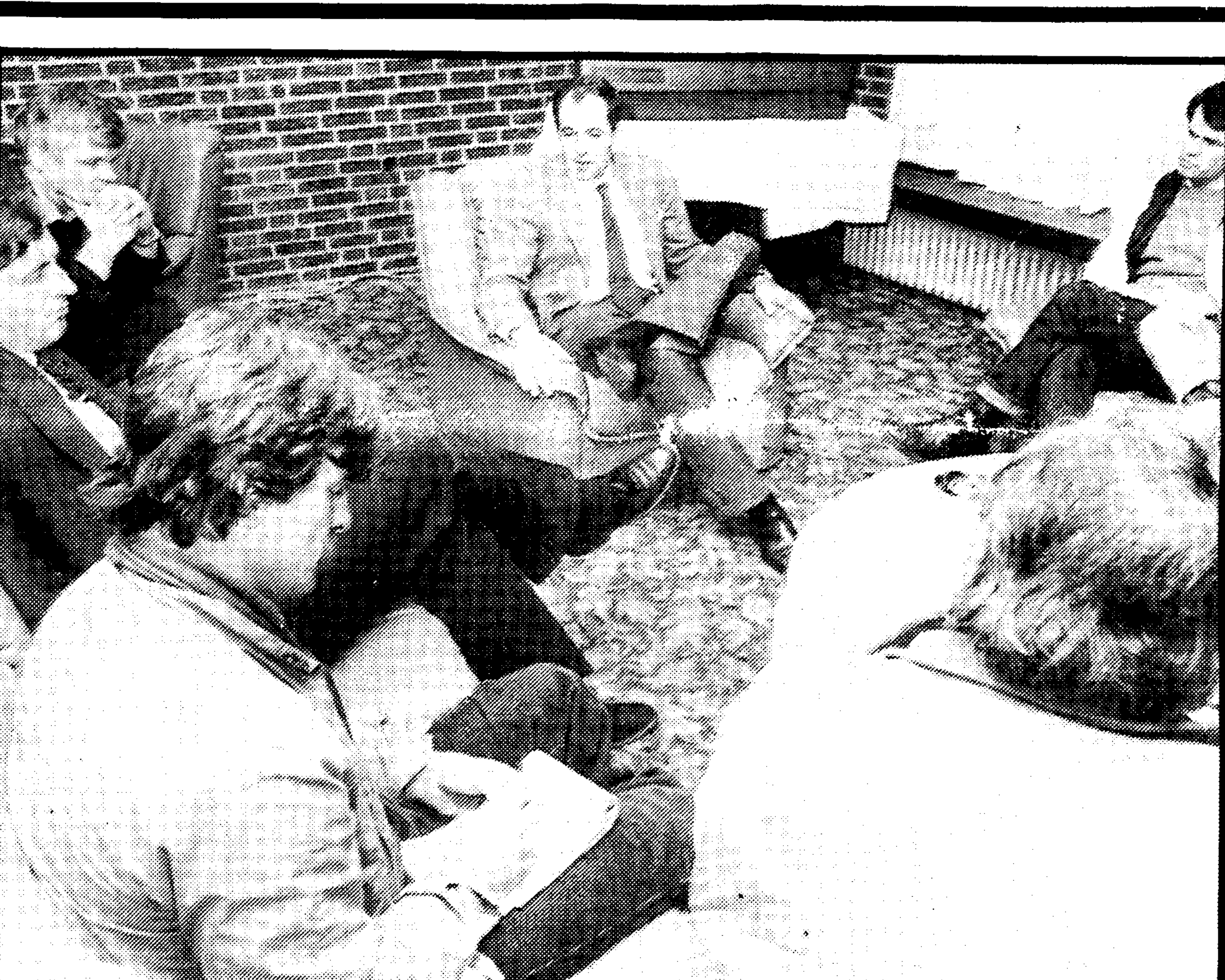
Zelf had het kabinet zich al voorgenomen ook volgend jaar weer een extra bijdrage voor de echte minima beschikbaar te stellen, waarmee naar verwachting rond driehonderd miljoen gulden is gemoeid. Om voor de overige minima het koopkrachtverlies ook te verzachten, zou de voorgenomen verhoging van de sociale premies op 1 januari kunnen worden beperkt.

Hoe de koopkrachtverbetering voor de laagste inkomens moet worden bekostigd, is nog niet bekend. Er zijn verschillende mogelijkheden aan de orde. Tijdens het kamerdebat over de regeringsverklaring werden al genoemd: een belastingverhoging voor huishoudens met dubbele inkomens en een verdere beperking van de inflatiecorrectie per 1 april. Die inflatiecorrectie (bedoeld om te voorkomen dat iemand in een hogere belastingschijf komt alleen als gevolg van prijscompensatie) bedraagt met ingang van 1 januari tachtig procent. Gedacht wordt nu aan een beperking tot vijftig procent op 1 april.

Hogere tarieven openbaar vervoer

DEN HAAG — De Tweede Kamer gaat akkoord met de forse verhoging van de openbaar-vervoerstarieven op 1 april 1983. Dan zullen de NS-tarieven 8 procent stijgen en wordt het kaartje van stads- en streekvervoer 13 procent duurder. Een poging van de PvdA om hierin verandering te brengen mislukte gisteren.

Alleen door de tariefsverhoging zal het openbaar vervoer in staat zijn het huidige voorzieningenniveau te handhaven, aldus de bewindsvrouwe. De minister heeft woensdagavond nog overleg gevoerd met de organisaties van openbaar-vervoersbedrijven. Ook die zijn verdeeld over de voorgestelde verhoging. Enkele organisaties hebben voorgesteld dan maar de benzineaccijns of de telefoontarieven te verhogen.



● De woordvoerder van de familie Van der Valk, de heer Van den Nieuwenhuyzen (m), staat de pers te woord.

Familie looft ton tipgeld uit

Ontvoering nadert haar ontknoping

NULAND — De ontvoering van mevrouw A. van der Valk-van de Capelle lijkt haar ontknoping te naderen. Dat vermoeden heeft de heer Van den Nieuwenhuyzen, woordvoerder van de familie Van der Valk die de telefonische contacten met de ontvoerder onderhoudt, gisteren uitgesproken. Hij verwacht echter niet, dat binnen 24 uur een einde aan de kidnapping komt.

Tussen 11 en 12 uur woensdagavond heeft de ontvoerder vier keer naar de woning van de familie Van der Valk gebeld. Hij verstrekte toen aanwijzingen van de plaats waar een foto van de ontvoerde vrouw kon worden gevonden.

Die foto is gistermiddag ergens in Nederland door de rijkspolitie gevonden. Op welke plaats wilde de politie niet zeggen. De foto, die niet voor publicatie is vrijgegeven, toonde de ontvoerde vrouw met een exemplaar van het Amerikaanse ochtendblad Herald Tribune. De krant, waarvan het gefotografeerde exemplaar van dinsdag dateerde, is ook in Nederland verkrijgbaar.

Tijdens de telefonische contacten van woensdagavond heeft de familie Van der Valk — naast de inmiddels gevonden foto — om een door de ontvoerde vrouw zelf geschreven brief gevraagd. Aan dat verzoek was gisteravond door de ontvoerder nog geen gehoor gegeven.

Het is de politie nog steeds niet duidelijk of zij met één of meer ontvoerders te maken heeft. De man die opbelt, is steeds dezelfde Duitssprekende man. Hij meldt elke keer, dat het met de ontvoerde vrouw goed gaat. Het geëiste bedrag aan losgeld van tien miljoen gulden is door de man niet verhoogd. Overigens heeft Van den Nieuwenhuyzen ontkend, dat het losgeld in drie valuta moet worden voldaan. Volgens hem moet het bedrag in één geldsoort worden betaald.

De politie heeft sinds de bekendmaking van de ontvoering 170 tips binnengekregen, die overigens nog niet veel hebben opgeleverd. De meeste tips blijken afkomstig te zijn van paragnosten. De familie Van der Valk heeft een beloning van 100.000 gulden uitgeloofd aan degene die de tip verstrekt, die tot de oplossing van de ontvoering leidt.

Jaruzelski president?

WARSCHAU - De Poolse autoriteiten overwegen het presidentschap in te stellen. Het staatshoofd, met veel bevoegdheden, zou de huidige sterke man van het land, generaal Jaruzelski, moeten worden. Dit is gisteren vernomen uit de kring van westerse diplomaten in Warschau.

Regering wil arrestatieteams

DEN HAAG — De regering wil dat bij een aantal gemeenten en bij de rijkspolitie speciale arrestatiegroepen worden gevormd. Die speciale eenheden zouden bij rellen moeten optreden in ME-verband met als speciaal doel ordeverstoorders te arresteren.

De eenheden moeten komen in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Enschede, Arnhem, Groningen en Eindhoven.

Unieke overzichtstentoonstelling in Trafalgar Square

Anthony van Dyck in Engeland

LONDEN - Uit alle hoeken van de wereld zijn de schilderijen en tekeningen gekomen die momenteel in de National Portrait Gallery, vlak bij het Londense Trafalgar Square, te zien zijn in de overzichtstentoonstelling 'Van Dyck in England'. Uit Amerika komen werken, en uit het wereldberoemde Hermitage-museum in Leningrad. En om dichter bij huis te blijven: ons eigen Rijksmuseum heeft 'Prins Willem II van Oranje en prinses Mary ' uitgeleend. Voorts heeft de Britse koningin schilderijen uit haar verzameling afgestaan.

De mensen staan in de rij om de doeken van de Antwerpenaar Anthony van Dyck (1599 - 1641) te kunnen zien. In de betrekkelijk kleine zaaltjes waar de schilderijen en pentekeningen hangen, is het vaak dringen geblazen. De tentoonstelling geeft de Britten de unieke kans werken, die ze alleen uit hun vaderlandse-geschiedenisboekjes kennen, nu eens „in levende lijve" te aanschouwen. Die kans zullen ze niet gauw weer krijgen: de doeken afkomstig uit Leningrad bijvoorbeeld, zijn voor het eerst sinds meer dan twee eeuwen in het land waar ze vervaardigd werden!

VORMING

Van Dyck was van 1632 tot aan zijn dood, in 1641, schilder aan het hof van koning James I. Hij kreeg zijn opleiding bij niemand minder dan Rubens, die hem als de beste van zijn leerlingen beschouwde. Verdere vorming deed hij op tijdens reizen naar Italië.In Italië merkte de ambitieuze Van Dyck dat hij onvoldoende aan de bak kwam, omdat de rijke kunstbeschermers daar als het even kon de voorkeur gaven aan landgenoten. Datzelfde gold voor andere Europese landen. Engeland was de gunstige uitzondering.Daar waren geen schilders van niveau, en de kunstlievende koning Charles I, een man die van grandeur hield, had zijn mensen in de buitenlandse dienst de opdracht gegeven een goede schilder om te zien. Zo ging dat in die dagen.

Van Dyck was de voor de hand liggende keus. Hij liet zich maar al te graag overhalen de oversteek naar Engeland te maken, waar hem een salaris van 200 pond 's jaars, een huis met zes bedienden in Londen, en een zomerresidentie in het liefelijke Kent wachtte. Alsmede een legertje adellijke opdrachtgevers.

PORTRETTEN

In de negen jaar dat Van Dyck in Engeland verbleef (zij het met korte tussenpozen elders) maakte hij niet minder dan 300 schilderijen met daarop de portretten van niet alleen de koninklijke familie maar ook zo goed als alle andere mensen die in het Albion van die tijd de toon aangaven. .Het was lopende-bandwerk.

Van Dyck maakte met zijn opdrachtgevers afspraken zoals tandartsen dat heden ten dage doen. Hij liet hen een uur poseren, en maakte vervolgens een afspraak voor een volgende sessie van een uur. Zo werkte hij op één dag soms vijf of zes eelden af. De Antwerpenaar liet zijn hooggeplaatste klanten flink betalen. Een schilderij waarop de opdrachtgever van hoofd tot voeten te zien was, kostte 50 tot 60 pond (een vermogen in die tijd), en een portret met slechts hoofd en schouders daarop nog altijd 20 pond.Dat geld ging even hard weer op als het verdiend werd. Van Dyck voelde zich binnen de Britse hofkringen als een zalm in de Thames, en gaf ten gerieve van zijn blauwbloedige vrienden geregeld grote partijen. Een met de adel, dat was zijn ideaal.

KLEINE VROUW

Om dat doel te bereiken, zag Van Dyck er geen been in, nu en dan de waarheid op zijn doeken enig geweld aan te doen. Koning Charles, zijn Mecenas, werd onveranderlijk als een soort halfgod afgebeeld. Diens vrouw als een serene klassieke schoonheid, en dat, terwijl ze volgens een tijdgenoot een 'kleine vrouw' was 'met lange dunne armen, kromme schouders, en tanden die uit haar mond staken als kanonnen uit een fort'.

Van Dyck stierf in 1641 en werd, als posthume blijk van koninklijke waardering, begraven in de St. Paul's in Londen. Maar zijn invloed zou zich nog jaren doen gelden. 'Van Dyck in England', tot 20 maart in de National Portrait Gallery, Londen. Toegang: een pond.

● Een opvallend portret van Charles de Eerste. Van Dijck schilderde zijn beschermer vanuit drie gezichtshoeken, zodat het doek gebruikt kon worden voor een door de Italiaanse beeldhouwer Bernini te maken buste van de koning.

tentoonstellingen

Corneille

In de foyers van de Heerlense Stadsschouwburg zijn tot en met 6 januari twee tentoonstellingen te zien van Corneille en Adolf Zupancic. Van Corneille, mede-oprichter van de befaamde Cobragroep, hangen er 30 lithografieën. Adolf Zupancic is een Oostenrijks kunstenaar, die begiftigd is met vele prijzen voor zijn werk. In zijn schilderijen toont hij zich een heel nauwgezet werker. Zijn methode van tekenen en schilderen is zeer intensief en vraagt veel tijd. Hij maakt eerst uitvoerige detailstudies om de vereiste artistieke vormgeving voor zijn onderwerp te vinden.

● Een litho „Le divan fleur" van Corneille.

Adrie van Schagen

In galerie Wolfs aan de Ruiterij te Maastricht wordt zaterdag 11 december om 16 uur een tentoonstelling van aquarellen van Adrie van Schagen geopend. Bij deze opening houdt Guus van Hemert een inleiding. Adrie van Schagen is een 61-jarige docent aan de Stadsacademie van Maastricht. Hij heeft veel over de wereld gezworven en de daarbij opgedane indrukken in aquarellen vertaald. De titel van de expositie is dan ook „Aquarellerend stilstaan in het landschap". Inleider Guus van Hemert heeft van hem gezegd: „Mensen zien in de vakantie zoveel duizenden beelden van een seconde, maken zoveel honderden foto's van een minuut. Hier heeft iemand een aantal malen in de hoogspanning van enkele uren arbeid een landschap aan het „ongezegde" ontworsteld".

● Een aquarel van Adrie van Schagen.

Galeria

In Maastricht gaat aan de St.-Annalaan een nieuwe kunstgalerie open. Het huis draagt de naam Galeria en het wordt gerund door Dorry en Ria Jacobs. De officiele opening gebeurt op vrijdag 3 december om 19 uur door wethouder N. Lazár-Schilthuis van onderwijs en cultuur. Vanaf genoemde datum exposeren in Galeria Pieke Dassen, Appie Drielsma, Jan van Helden, Jan Rijksen, Jef Schijns, Alette Schreuder, Betty Sijen en Jan Vaatstra.

Zuiderlicht

De leden van fotogroep Zuiderlicht uit Hoensbroek houden van 4 tot en met 12 december een expositie in de kleine remijs van Kasteel Hoensbroek. Fotogroep Zuiderlicht bestaat dit jaar 35 jaar en zij telt momenteel 20 leden. Dit jaar is de fotogroep op het gebied van kleurenfotografie tot de beste club op een interlimburgse manifestatie uitgeroepen. Bovendien behoort Zuiderlicht tot de topgroepen bij de diawedstrijd, die door de Bond van Nederlandse Amateur Fotografen Verenigingen is uitgeschreven. De expositie is geopend op zaterdag en zondag van 10 - 17 uur en buiten deze tijden na telefonische afspraak met P. Craenen, tel 045 - 218633.

Vlaamse schilders

In het Stadhuis te Heerlen wordt vandaag, vrijdag 3 december, om 20.30 uur een tentoonstelling van „Vier Vlaamse schilders van de Nieuwe Visie" geopend. De inleiding wordt gehouden door Lei Albergs. De expositie bestaat uit werken van Agnes Maes, Antoon de Clerck, Danyel Debruyne en Richard Simoens. De opening wordt muzikaal opgeluisterd door het ensemble Contraint onder leiding van Arno Dieteren met een uitvoering van het Octet van Igor Strawinsky. De tentoonstelling loopt tot 9 januari.

Edelsmeedkunst

Onlangs werd in het Bonnefantenmuseum te Maastricht een grote expositie „Hedendaagse edelsmeedkunst/Een oriëntatie tussen Maas en Rijn"gehouden. Deze expositie is nu op reis gegaan en degenen, die hem in Maastricht gemist hebben kunnen nu tot 23 januari in het Provinciaal Museum aan de Zuivelmarkt te Hasselt terecht. Het is de bedoeling, dat deze tentoonstelling ook naar Duitsland en Luxemburg gaat.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Fraude

F 225.000 of daaromtrent realiseren in vier dagen lukt niet (ongestraft) iedereen. Daar moet je echt iets voor versieren; de meesten zullen er zowat tien jaar voor moeten werken. Als ze de Schwietert-methode volgen, draaien ze op voor meineed, valsheid in geschrifte of oplichting en gaan de bak in. Sociale fraude snel aanpakken, de wet is hier van toepassing: maar niet honoreren! Lubbers en Nijpels maken wel kapitale blunders. „Niet goed: kabinet uit". Wie zal dat betalen? Al ben je geen cent waard, de eerste jaren overleef je zonder zorgen. Ondeskundige, politiek onervaren ministers wegsturen kost ons allen geld. Wat dachten de heren van een proeftijd, zoals voor elke werknemer van toepassing is? En bijvoorbeeld van een sollicitatieformulier met als eindtekst „Aldus naar waarheid ingevuld" plus handtekening? Een methode dus waarvan men op geen onderdeel mag afwijken zonder strafbaar te zijn, iets wat zeker bij de hogere instanties zou moeten gelden. Eigen huis „opeten", sociale fraude snel aanpakken, cel voor valsheid in geschrifte, twee werken voor één, schade herindeling, uitkering moet omlaag, premies omhoog, schatkist leeg, buikriem aanhalen: allemaal dagelijkse kreten en aanwijzingen voor de keine man, maar de heren kennen het klappen van de zweep wel en worden ook nog door vriendjes, onze huidige ministers, in het zadel geholpen. Het puin ruimen is Van Agt al niet gelukt en Wiegel is er ook tussenuit. Ik hoop maar dat Joop er stiekem plezier in heeft. Wat een helden...

HOENSBROEK **J.H. Meijs**

• Fraude 2

Als de kleine man fraude pleegt, een aantal jaren lang, en dan wordt gepakt wordt hij zwaar bestraft. Gevangenisstraf en een forse geldboete wachten hem. Ook als men voor een uitkering in aanmerking wil komen, moet men een bepaald aantal dagen gewerkt hebben. Maar er zijn ook ministers, die vier dagen „aan" zijn en een uitkering van f 300.000 ontvangen over twee jaar. Dat is toch bedrog en fraude. Het is niet alleen de heer Schwietert, maar er zijn nog veel meer van diezelfde heren. Dit zal wel weer allemaal de doofpot ingaan, want die heren maken de wetten toch zelf. Maar het kost wel weer enkele tonnen...En dan die kleine man maar op alles laten bezuinigen. Mensen, we worden behoorlijk voor de gek gehouden en bedonderd. Het mooiste is, dat wij het ook nog pikken. Wordt het niet eens tijd, dat wij daartegen in opstand komen en de heren ook laten inleveren? Tenslotte hebben die een goed gevulde beurs en bovendien nog de nodige bijbaantjes. Wordt u nou ook niet ziek van deze verkeerde maatschappij? Dat gehuichel in de kranten, op radio en tv. Bedenk dat die heren er niet in de eerste plaats voor u zitten, maar eerst voor zichzelf en pas na een hele tijd komen wij. Maar wél met onze stem! Dat begint al bij de gemeenteraad, in het klein dus, en gaat vandaaruit hogerop. Ik voel mij een behoorlijk over de rooie geraakte Limburger.

BRUNSSUM **P.G. Zillen**

• Laf

Het huiveringwekkende artikel over de abortuskliniek in Beek heeft mij diep geschokt. Ontzettend! Ik werd er koud van. Onschuldige ongeboren kindertjes tot vijf maanden worden daar wreed gemarteld, vermoord en ongedoopt als afval weggewerkt. Ze noemen dat ook nog „hulpverlening", maar dat is wel hulp aan de duivel zelf. Hoe kan één Limburger het bekroonde Limburgse vasteloavendslied 1982 „Mie Limburgs blood" meezingen, terwijl er zoveel onschuldig bloed in Limburg vergoten wordt? Waarom staakt héél Limburg niet uit protest tegen deze monsterachtige, wraakoproepende misdaden? Zijn wij al zo afgestompt? De Limburgers zijn het lafste, huichelachtigste volk van Nederland, van Europa, ja van héél de wereld! Vliegtuigen, treinen, bussen vol pelgrims gaan naar Lourdes, Banneux, Rome, San Damiano, Amsterdam, Kevelaer, enz. enz. In Maastricht zijn ze al weer druk bezig voor de (schijn)Heiligdomsvaart in 1983. Maar dat in de stad van Sint Servatius elk jaar ongeveer 3000 kinderen in de abortuskliniek worden vermnoord, daar wordt niemand koud of warm van. Daar liep ondergetekende 8 februari jl 's avonds tevergeefs te bedelen om nog enkele handtekeningen voor de lijst „God met ons", om ook tegen abortus te kunnen stemmen met de provinciale verkiezingen. Met een beetje steun van het bisdom, de abdij Mamelis, pater Koopman, orth. rk blaadjes en actiegroepen hadden wij minstens tien leden in de Provinciale Staten gehad om daar tegen abortus te strijden. Maar niemand hielp. Ze zeiden: „Wij doen niet aan politiek" en „Dat is toch niet meer dan normaal!" „De enige noodzakelijke voorwaarde voor de triomf van het kwaad is...dat alle mensen niets doen" (Eder Burke). En Dante zegt het nog sterker: „De heetste plaatsen in de hel zijn gereserveerd voor degenen, die in tijden van morele crisis neutraal blijven."

HEERLEN **T. Cuypers-Boumans**

puzzel van de dag

mot-regen / pl. in Drenthe		part	inwendig orgaan		na-komen / maand		klooster-zuster
					in op-richting / naast		
werke-lijk / tel-woord						verve-lende	
							onge-bonden
meema-ken / water doorlat.		pl. in de S. U. / vogel					
			wreed keizer				
grappen-maker				land-tong			

het bretoense broertje

Oei! Mijn zaagmeel wordt dooreen geklutst!
Schanulleke! Je gaat toch niet zeeziek worden, hé!
Ik weet het niet, Wiske, maar voor mijn broertje wil ik wel zeeziek zijn hoor!
Zeeziek... zeeziek... zij? Bah, ze moesten eens weten hoe ziek de zee zelf is!
105
Oei! Dat moet dat nevelgebied zijn waar die visser ons voor waarschuwde!
Goeie genade! Hoe vind ik nu dat eiland?
Die zoeken zeker naar het eiland Arzur!
Och kom, daar is nog nooit een sterveling geweest!
106

panda en de meester-koekenbakker

OE! OE! DE PORCELEINKAST WANKELT.
ALWEER EEN AARDBEVING?
NEE... DE DIEPGANGERS ZIJN WEER BEZIG...
ONS HUIS OM TE DRAAIEN... MET OERKRACHT.
LIEVE DEUGD!!
PFFF... STILTE.. ......
ZE ZIJN KLAAR ZEKER...
D-DE DEURBEL... DAAR HEB JE ZE...
48-160

oplossing van gisteren

-	g	-	s	-	-	a	-
-	a	s	t	r	a	n	t
-	s	i	e	p	e	n	-
-	c	e	l	-	r	o	e
p	o	r	t	-	e	-	r
-	g	e	-	s	-	e	a
a	n	n	a	l	i	s	t
-	e	-	s	a	l	t	o

recept

Lekker eten met boter

Als Nederlanders echt lekker willen eten kopen ze boter. Dat blijkt uit de verkoopcijfers rond de feestdagen. Lekker eten met boter kan natuurlijk het hele jaar door. Wie smult er niet van een bruine boterham of snee krentenbrood besmeerd met een forse lik boter (met „dik" boter zeggen ze in sommige streken), eventueel nog licht bestrooid met suiker. Vlees en vis zijn natuurlijk het lekkerst met echte boter. Wilt u er iets feestelijks van maken geef dan eens **kruidenboter.** Door zachte boter vermengt u citroensap, fijngehakte tuinkruiden, peper en zout.

Bij vis hoort eigenlijk een **botersaus.** Maak van 40 gram boter, 40 gram bloem en een halve liter bouillon een gladgebonden saus. Klop van het vuur af nog 60 g boter in klontjes erdoor. Maak de saus met wat zout op smaak af. Een nieuw recept voor de feestdagen is:

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Bedrag voor kinderen tot zes wordt minder

Kinderbijslag aan leeftijd gekoppeld

DEN HAAG - Met algemene stemmen heeft de Tweede Kamer gisteren het voorstel tot invoering van leeftijdsafhankelijke kinderbijslag goedgekeurd. Geen van de door PvdA, D'66 en GPV ingediende wijzigingsvoorstellen haalde voldoende stemmen, zodat het ontwerp in zijn oorspronkelijke vorm naar de Eerste Kamer zal worden doorgezonden. De senaat zal komende week de behandeling voorbereiden, opdat de nieuwe regeling op 1 januari in werking kan treden.

Vanaf die datum wordt de leeftijd van het kind bepalend voor het bedrag dat de ouders aan kinderbijslag ontvangen. Voor kinderen in de leeftijdsklasse tot zes jaar wordt de uitkering lager, voor de leeftijdscategorie van zes tot twaalf jaar blijft ze gelijk en voor kinderen van twaalf tot achttien jaar wordt ze hoger.

Geleidelijk zal het nieuwe systeem worden ingevoerd. Jaarlijks wordt het verschil tussen de bedragen iets groter om uiteindelijk in 1988 te resulteren in een situatie waarin de kinderbijslag voor de kleinste kinderen 70 procent van de huidige zal bedragen en die voor de groep van 12 tot 18-jarigen 130 procent. De groep daartussen zal ongeveer gelijk blijven.

Teneinde de scheve verhouding die gaat ontstaan voor kinderen boven 18 jaar, al of niet studerend, recht te trekken zal voor die categorie nog iets moeten worden gedaan. Het CDA diende daartoe een motie in met het verzoek nog in de loop van volgend jaar met een nieuw stelsel voor studiefinanciering te komen.

Staatssecretaris De Graaf van sociale zaken kon dat de Kamer niet toezeggen, maar hij wilde de motie wel doorspelen naar minister Deetman van onderwijs. Over de motie-Hermsen (CDA), waarin om deze studiefinanciering wordt gevraagd, zal de Kamer volgende week dinsdag stemmen.



● Minister Smit-Kroes

Minister wil hogere snelheid

DEN HAAG — Minister Smit-Kroes wil zo spoedig mogelijk een besluit nemen over het invoeren van een hogere maximumsnelheid, 120 km, op snelwegen. Zodra zij minister werd, heeft zij deskundigen op het departement van verkeer en waterstaat gevraagd een advies uit te brengen.

Voor het invoeren van nieuwe maximumsnelheden is geen wetswijziging nodig. Mevrouw Smit-Kroes kan van de ene op de andere dag een algemene maatregel van bestuur uitvaardigen, zonder tussenkomst van de Tweede Kamer. In theorie zou dat nog voor het einde van dit jaar kunnen gebeuren.

Al voordat zij minister werd, maakte mevrow Smit-Kroes duidelijk dat zij voorstander is van het invoeren van meer gevarieerde maximumsnelheden. Dat betekent dat op veel plaatsen de maximumsnelheid op snelwegen verhoogd kan worden tot 120 km per uur. Op bepaalde plaatsen in het wegennet zou de maximumsnelheid echter verlaagd kunnen worden. De verkeersveiligheid is daarbij het criterium.

UIT

Droogte

● In verband met de ernstige droogte van de laatste jaren staan enkele steden aan de Australische Zuid-Oostkust op het punt de watervoorziening drastisch te rantsoeneren. In het kader van deze rantsoenering zijn politiepatrouilles gevormd die moeten nagaan of mensen niet toch stiekem teveel drinkwater gebruiken. De seizoenregens zijn al zes maanden uitgebleven in dat deel van Australië. Ook de vorige jaren is er te weinig water gevallen. ● Koningin Beatrix zal woensdagavond 15 december in Rotterdam de Nederlandse première bijwonen van de Amerikaanse musical-film Annie, die een dag later in roulatie wordt gebracht. De film, geregiseerd door John Huston is gebaseerd op de gelijknamige musical. ● Op het eiland Man ten westen van Groot-Brittannië is deze week een man tot de dood door de strop veroordeeld. Hij werd schuldig bevonden aan de moord op het 17-maanden oude kind van de vriendin waarmee hij samenwoonde. In Groot-Brittannië is de doodstraf afgeschaft, maar op Man, dat een verregaande zelfstandigheid geniet, is dit nooit gebeurd. De Britse minister van binnenlandse zaken zal de deze week uitgesproken doodstraf omzetten in levenslange gevangenisstraf.

36 uur

● De kans is groot dat er bij Laurens sigarettenfabriek in Den Haag halverwege volgend jaar al 36 uur wordt gewerkt. De vakbonden hebben gisteren positief gereageerd op een nota van de directie, waarin dit wordt voorgesteld. Laurens heeft de afgelopen jaren te kampen met een vermindering van de afzet. Het invoeren van de kortere werkweek voorkomt het verdwijnen van zeker zestig arbeidsplaatsen. De werknemers moeten een loonoffer brengen van tien procent. ● Vijf Chinezen die wegens verkrachting ter dood zijn veroordeeld, zijn gisteren geëxecuteerd. De Chinezen waren in september gearresteerd na een dorp in de buurt van Peking drie meisjes te hebben verkracht. Zij zouden zich al eerder aan een dergelijk misdrijf schuldig hebben gemaakt. ● Argentijnse politieke partijen hebben argwanend en soms negatief gereageerd op de aankondiging van president Bignone dat in het laatste kwartaal van 1983 verkiezingen zullen worden gehouden. Volgens de president was dit tijdstip gekozen in volledige overeenstemming tussen de politieke partijen en de militairen. Uit de reacties van de voormannen van de partijen blijkt dat dit niet het geval is.

Protest

● De ambtenaren dreigen niet alleen achterop te raken bij de mensen in de particuliere bedrijfstakken, maar ook onderling worden zij ongelijk behandeld. Dat zei althans AbvaKabo-bestuurder Bert Ahlers gisteren tijdens een protestbijeenkomst tegen de bezuinigingen in het onderwijs op de Erasmusuniversiteit in Rotterdam. ● Staatssecretaris Brokx van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieubeheer vindt dat ook minderjarigen de kans moeten hebben een premiewoning te kopen. Zij moeten dan wel minstens achttien jaar zijn en samenwonen met iemand die 21 jaar of ouder is. ● Vrijdag 10 december wordt in Leiden een opvanghuis voor politieke vluchtelingen geopend. De opname van de vluchtelingen zal voor een deel door vrijwilligers geschieden.

NAVO

● De Europese NAVO-landen voelen er weinig voor om de technologische nieuwe vondsten waarmee de Amerikaanse wapenindustrie nu op de proppen komt zomaar af te schaffen. ● Door de huidige werknemers van Hoogovens vijf procent extra verlofdagen te laten opnemen, kunnen in 1983 ruim duizend nieuwe arbeidsplaatsen bij het staalconcern ontstaan. Dat voorstel heeft de Industriebond FNV bij het staalconcern gedaan. De arbeidstijdverkorting kan volgens de Industriebond worden betaald door per 31 december af te zien van de prijscompensatie. ● Een sollicitant voor de functie van medewerker personeelszaken van het Koninklijk Huis is in maart van dit jaar op het laatste moment afgewezen, toen uit een onderzoek bleek dat hij homofiele gevoelens had.



● *De PvdA'ers Joop den Uyl, André van der Louw en Jos van Kemenade (v.l.n.r.) in overleg bij een tijdens het debat over de bevriezingsresolutie inzake kernwapenarsenalen.*

Amerikaan met kunsthart

SALT LAKE CITY – Chirurgen van de universiteit van Utah hebben gisteren het falende hart van de 61-jarige voormalige tandarts dr. Barney Clark vervangen door een kunsthart dat zijn leven voor onbepaalde tijd moet rekken.

De operatie als zodanig is geslaagd. Het plastic hart, dat werkt op een luchtpomp buiten het lichaam, is gaan kloppen en houdt Clark in leven.

De operatie was een laatste poging tot het redden van het leven van de patiënt. Hij zou aanvankelijk later op de dag worden geopereerd, maar de operatie werd meer dan negen uren vervroegd omdat het hart nog slechts zeer zwak sloeg.

De operatie betekent dat Clark voor de rest van zijn leven met twee slangen aan de draagbare luchtcompressor is gekluisterd en sterk in zijn bewegingsvrijheid is beperkt.

Twijfels bij CDA over resolutie kernwapens

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — In het CDA heerst nog steeds grote twijfel over de Nederlandse stem tegen een resolutie in de Verenigde Naties over de bevriezing van kernwapens. Minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken, ook CDA) heeft die twijfel gisteren maar gedeeltelijk kunnen wegnemen met zijn toezegging van een uitvoerige stemverklaring. Nog altijd overweegt een aantal CDA'ers zich bij de stemmingen dinsdag aan de kant van de oppositie te scharen.

CDA-woordvoerder Frinking gaf de regering gelijk, dat Nederland de bewuste Zweeds-Mexicaanse resolutie over de bevriezing van de Amerikaanse en Russische kernwapenarsenalen niet kan steunen. Dat zou in strijd zijn met de opzet van de onderhandelingen over de vermindering van Europese kernwapens. Daarin dreigt de NAVO met plaatsing van nieuwe raketten, als de Russen hun SS-20's niet ontmantelen.

Moskou: nieuwe kernwapens als Genève mislukt

BONN- De Sovjetunie zal overgaan tot het installeren van nieuwe kernwapens als de besprekingen in Genève over de eurostrategische raketten mislukken en de NAVO dan inderdaad 108 Pershingraketten in de Bondsrepubliek stationeert. Met die boodschap keerde de liberale parlementariër Helmut Schaeffer gisteren uit Moskou terug naar Bonn. Die Russische voornemens waren hem duidelijk gemaakt door Vadim Zagladin, vice-voorzitter van de afdeling van het centraal comité die zich bezighoudt met de relaties met andere partijen.

Resolutie

Maar volgens het CDA had Nederland zich bij de eerste behandeling van de resolutie in een commissie van de VN al van stemming moeten onthouden. Frinking bestreed de stelling van Van den Broek dat ook stemonthouding „een motie van wantrouwen aan het adres van de onderhandelingen in Genève" zou zijn. Hij noemde stemonthouding „een signaal dat er nu eindelijk zaken moeten worden gedaan om de verdergaande wapenwedloop te stoppen".

Een eensgezinde opstelling van de NAVO-bondgenoten moet voor Nederland de doorslag geven bij het uitbrengen van een stem tegen de bevriezingsresolutie, zei minister Van den Broek. Het tonen van eensgezindheid is volgens hem van wezenlijk belang voor het welslagen van de onderhandelingen in Genève. Met uitzondering van Griekenland, Denemarken en IJsland stemmen alle NAVO-landen tegen de bewuste resolutie.

PvdA-motie

Nederland mag volgens de PvdA niet stemmen tegen „een oproep van de volkerengemeenschap aan de supermachten om de kernwapenrace te doorbreken". In een motie, waarover de Tweede Kamer dinsdag zal stemmen, hebben de socialisten dat neergelegd. Eigenlijk zou Nederland vóór de VN-resolutie moeten stemmen, maar op zijn minst zich van stemming onthouden, vindt de PvdA.

De VVD steunt volkomen en voltallig de opstelling van het kabinet. Alleen de onderhandelingen in Genève bieden een werkelijke kans op wapenvermindering, zei de liberaal Voorhoeve. Daarom wil hij dat Nederland zich ronduit tegen de bevriezingsresolutie uitspreekt. „De motie van de PvdA heeft slechts tot doel verdeeldheid te zaaien", zo waarschuwde hij de christen-democratische coalitiepartner.

Naast de motie van de PvdA ligt er ook een van D'66. Ook die vraagt de regering om in de VN niet tegen de bevriezing te stemmen, maar zich van stemming te onthouden.

Staatssecretaris: 'Eigen bijdrage geneesmiddelen gaat zeker door'

LEIDSCHENDAM - Staatssecretaris Van der Reijden (Volksgezondheid) is van plan de per 1 januari voorgenomen eigen bijdrage voor geneesmiddelen - een rijksdaalder per aflevering - door te laten gaan. Alleen de Kamer zou hem daar nog van kunnen af houden, maar dan moet ze wel andere mogelijkheden aangeven om de met de maatregel beoogde bezuiniging van 175 miljoen gulden te kunnen bereiken, zo zei de staatssecretaris gisteren op een persconferentie in Leidschendam.

De staatssecretaris zal het regeerakkoord uitvoeren, wat wil zeggen, dat er in de gezondheidszorg tot en met 1986 vier miljard gulden moet worden omgebogen (inclusief een voor 1983 al eerder vastgesteld bedrag van 1 miljard).

Van der Reijden noemde op de persconferentie vijf hoofddoelstellingen van zijn beleid:.
- een budgetteringssysteem (met name voor de ziekenhuizen),
- terugbrengen van het aantal ziekenhuisbedden tot 3,7 per 1.000 inwoners,
- wijziging van het stelsel van ziektekostenverzekeringen,
- voorrang voor vestigingsregels bij de uitvoering van de wet voorzieningen gezondheidszorg,
- een kritische bezinning op de adviesorganen, waarbij met name taak en samenstelling van de Ziekenfondsraad onder de loupe zal worden genomen.

Bankier in luren gelegd

ARNHEM — „Kunt u mij even wat geld voorschieten. Ik heb Scotland Yard enige maanden geleden op het spoor gezet van de Yorkshire Ripper en krijg daarom binnenkort een beloning van meer dan een miljoen gulden". Woorden van deze strekking, maar ongetwijfeld verpakt in fraaiere volzinnen, sprak een 34-jarige man uit Enschede (Marcel E.) begin vorig jaar tegen een directeur van een Achterhoeks filiaal van de Rabo-bank.

Eind '79 zag de Enschedeër in een krant een montagefoto van de Yorkshire Ripper en ontdekte toen enige gelijkenis met de man waarmee hij de avond ervoor een borreltje had gedronken. Hij tipte onmiddellijk de politie en begon te dromen over snelle auto's en mooie vrouwen. Toen de veelvoudige moordenaar begin '81 inderdaad tegen de lamp liep, rook de man van alle kanten geld.

De Enschedeër, inmiddels chef-kok bij een bekend Achterhoeks restaurant, nam contact op met de plaatselijke Rabobank, waar hij een rekening opende en zich uitgebreid liet informeren over de mogelijkheden om zijn beloning van 240.000 Engelse ponden te beleggen. Omdat zeker zo'n klant bij een bank nog altijd koning is, kreeg de Enschedeër op zijn verzoek een voorschot op zijn binnenkort te ontvangen beloning.

De bankdirecteur was daartoe met name bereid omdat de Enschedeër hem een valselijk opgemaakte verklaring van de Zutphense officier van justitie mr. R. Montijn overhandigde, waaruit bleek dat het beloofde geld in aankomst was. Vele maanden en nog meer voorschotten later kwam echter aan de goedgelovigheid van de directeur een einde.

BRD: twee miljoen werklozen

NEURENBERG — In de Bondsrepubliek Duitsland zijn op dit moment meer dan twee miljoen mensen zonder werk. Vergeleken met oktober steeg de werkloosheid in november met 118.000 tot 2.038.000. Dat komt neer op een werkloosheidspercentage van 8,4.

Volgens de president van het federale arbeidsbureau in Neurenberg, dr. Jozef Stingl, was de situatie op de arbeidsmarkt nog nooit zo „miserabel" als nu. Er is weliswaar in de geschiedenis van de Bondsrepubliek twee keer een hogere werkloosheid voorgekomen, maar dat was in de februarimaand van de jaren 1950 en 1955, aan het eind van de winter. Nu is al in november de dramatische grens van twee miljoen bereikt, terwijl volgens Stingl het vrij zachte weer tot nu toe nog positief heeft gewerkt.

Acties tegen storten zwart geld geëist

DEN HAAG — De Vereniging van Belastinginspecteurs wil dat de overheid maatregelen neemt om het storten van zwart geld bij de banken tegen te gaan. Het buiten de boeken houden van inkomsten neemt volgens de vereniging steeds meer toe. Om dat slagvaardig te kunnen bestrijden, moet de belastingdienst, als ze dat nodig acht, bij de banken de rekeningen kunnen inzien.

Volgens voorzitter H. Vermeulen van de Vereniging van Belastinginspecteurs hebben recente publikaties de indruk gewekt dat iedereen met zwart geld bij de banken terecht kan. Vermeulen wil op korte termijn een gesprek met het ministerie van financiën om de zwartgeldkwestie aan te pakken.

In de huidige situatie worden alleen bankrekeningen gecontroleerd als de belastingdienst van een bepaalde belastingplichtige iets wil weten.

DE FIAT RITMO 65 CL IS TOT 15 DECEMBER 1805,- GOEDKOPER!

Fiat geeft december nog eens 'n extra feestelijk tintje. Want met de 1983-produktie in het verschiet krijgt u van Fiat tot de vijftiende van deze maand 1805,– korting op een Fiat Ritmo 65 CL. 3-Deurs zowel als 5-deurs.

Niet niks in een maand die dankzij Sint, Kerstman en oliebollen met champagne al duur genoeg is. En zeker niet niks als u bedenkt dat dit aanbod geldt voor de ruimste familiebolide in z'n prijsklasse. Want dát is de Fiat Ritmo.

Een auto, die gastvrij plaats biedt aan vijf volwassenen. Zonder daar ook maar het minste of geringste aan komfort en kompleetheid voor op te offeren. Zo zijn zowel 3-deurs als 5-deurs-uitvoering voorzien van een pittige 1300 cc motor en standaard extra's als achterruitverwarming, mistachterlamp, achteruitrijlamp, ruitewisser met sproeier achter, gelaagde voorruit, een kwartsklokje, fraai gestyleerde velgen. Voor de 5-deurs-uitvoering komt daar nog eens standaard 'n vijf versnellingsbak bij.

Terwijl we onder het hoofdstuk "komfort" voor beide uitvoeringen de hoofdsteunen vóór, het getinte glas rondom en de stoffen bekleding noemen.

FIAT RITMO 65 CL 3-DEURS 16.[illegible]



FIAT RITMO 65 CL 3-DEURS 14.995,-

FIAT RITMO 65 CL 5-DEURS 18.[illegible]



FIAT RITMO 65 CL 5-DEURS 16.495,-

EN 1000,- KORTING OP DE FIAT RITMO 85 SUPER.

Voor wie besluit de Ritmo 85 Super te kopen, heeft Fiat een financiële surprise van 1000 gulden in petto. Duizend gulden korting op de "grote broer" van de Ritmo 65 CL, die daardoor 18.995,-kost.

De Ritmo 85 Super heeft nog meer sportieve en luxueuze extra's onder dak en motorkap: checkpanel, toerenteller, digitaal klokje, 5 versnellingen, verstelbaar stuur en laag profiel banden.

En niet te vergeten een 1500 cc motor die deze sportieve en toch zuinige rakker een top van 160 km/u geeft. Wie het jaar met een financiële meevaller wil eindigen, doet er goed aan nu eens bij z'n Fiat dealer langs te gaan.

FIAT. UNIEK IN PRIJS EN PRESTATIE. FIAT

Prijzen incl. BTW excl. afleveringskosten. Zolang de voorraad strekt.

BRUNSSUM: AUTOBEDRIJF H. SCHOBBEN, TEGELSTRAAT 3, TEL. 045 - 25 06 75 **EIJSDEN:** GARAGE JEAN BROUWERS, STATIONSSTRAAT 1, TEL. 04409 - 14 33 **HEERLEN:** AUTOMOBIELBEDRIJF KOLENBURG B.V., KRUISSTRAAT 12, TEL. 045 - 71 45 24 **KERKRADE:** AUTOBEDRIJF A.C. MUYRES B.V., KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16 **MAASTRICHT:** AUTOBEDRIJF MOLENAAR MAASTRICHT B.V., DR. BAKSTRAAT 82, TEL. 043 - 7 02 00 **STEIN:** GARAGE P.J. DRIESSEN, HOUTEREND 52, TEL. 04495 - 13 74 **VAALS:** AUTO LUX B.V., MAASTRICHTERLAAN 83/85, TEL. 04454 - 21 21 **VALKENBURG:** GARAGE JEAN BEUKEN, EMMALAAN 20, TEL. 04406 - 1 20 89.

Aangeb. betrekkingen

BARDAMES/MEISJES gevr. v. de middag- en avonduren. Tel. 04490-[illegible] of 23730.

[illegible] voor goed draaiende [illegible] in Hilversum en [illegible]drecht leuke GASTVROUWEN. Kam. Onnes[illegible] 205, Hilversum, tel. [illegible]61726, int. mogelijk.

[illegible]GA-CLUB heeft nog [illegible] voor 2 jonge attrac[illegible] gastvrouwen evt. [illegible]time. Bredestr. 31, Maastricht, 043-14485.

Jonge vrouw gevr. ± 30 jr. [illegible] hotel- en BUFFETWERKZAAMHEDEN, 30 [illegible] per week, in vaste [illegible]. Hotel-café Postel[illegible] Schaesbergstr. 96, Ter[illegible]len, tel. 045-422442.

[illegible]spoed gevr. JONGEDAME tot 23 jr. v. iedere [illegible]dag als hulp i.d. h.h. Tel. 04493-1101.

[illegible] ervaren hulp v. FRI[illegible]E. Tel. 461615, na 12 [illegible]

[illegible] à 400,– p. wk. netto. [illegible]LIJKE bijverdienste [illegible] dames en heren i.b.v. au[illegible] tel. 045-457078.

Dancing Peppermill
vraagt voor vrijdag, zaterdag en zondag
vrouwelijke buffethulp
Aanmelden vrijdag van 20.00 tot 22.00 uur. Beitel 90, Heerlen.

[illegible]Wepac vraagt: enkele VERKOPERS(STERS) voor het opnemen van be[illegible]ngen in België. Zowel [illegible] als full-time, hoog [illegible] leeftijd onbelangrijk. [illegible]ring niet vereist, .al[illegible] doorzettingsvermo[illegible] Inl. Rechtstr. 3 Maria[illegible]nden Hoensbroek. Tel. 045-217310 enkel na [illegible] uur.

[illegible]form. Daddy's Pride [illegible]rv. TOETSENMAN, [illegible]447-2464 Rob.

[illegible]D VERDIENEN nog [illegible] de Kerstmis? Dat [illegible] Gevraagd: huisvrou[illegible] mensen met veel tijd [illegible] STANDWERKERS [illegible] de verkoop van een [illegible] artikel uit de auto[illegible]che. Bellen: 04402-[illegible]

[illegible] BIJVERDIENSTEN in verzekerings[illegible]che, voor inl. tel. 045-[illegible] tussen 17.30-19.30 [illegible]

[illegible]ndorganisatie Tempo [illegible] vraagt zelfstandige [illegible]ende ELECTROMONTEUR, enkele jaren [illegible] Beslist vereist. Inl. [illegible]huisplein 8, Heerlen, [illegible]45-718366.

[illegible]EHUIS vraagt meis[illegible] voor Kerkrade, intern [illegible]lijk. Tel. 04405-2034.

[illegible] topverkopers uit [illegible]ranche C&D EURO-[illegible] v. reparatie - garan[illegible] voor bewerkte rayons. [illegible]basis. Géén inves[illegible] 033-17647 (kantooru[illegible]

Dancing Peppermill
vraagt voor vrijdag, zaterdag en zondag
keurige toiletdame
Aanmelden: vrijdag van 20.00 tot 22.00 uur.
Beitel 90, Heerlen.

Wij zoeken voor de plaatsen SIMPELVELD en Bocholtz enkele krantenbezorgers/sters bellen voor inlichtingen Limburgs Dagblad Spekholzerheide, Akerstr. 124, tel. 422141 of 422142.

Gevr. 65+'er voor enkele uren per dag aan TANKSTATION TOTAL John Konsten BV hoek Pr. Hendrikln.-Dorpstr. Brunssum. Tel. 045-252668 of 258398.

VERKOOPSTER gevr. voor marktverkoop in Duitsland. Plm. 2 dagen (kaas en gevogeltje), tel. 045-259454, na 18.00 uur.

Gevr. geroutineerd ACCORDEONIST of organist voor duo. Veel werk. Tel. 045-457553.

Veranderatelier vraagt vakbekw. NAAISTERS. Echt, tel. 04754-5720, bellen tussen 13.00 en 14.00 uur.

Nette BUFFETDAMES gevr. besl. geen animeerwerk. Sonja-bar, Akerstr. 244, Hoensbroek, tel. na 10 uur 045-211479.

TAXICHAUFFEURS/CHAUFFEUZE gevr. m. erv. voorkeur. Taxibedr. Vos. Tel. 045-318898.

Beginnende band (eigen repertoire) zkt. GITARIST(EN) i.b.v. eigen install. en vervoer. Tel. 045-217290 of 045-317835.

Nieuw privé ZOEKT met spoed meisje, intern mog. 045-226980 of 461457.

MEISJES GEVR. voor diverse privéhuizen leeft. onbel., variabele werkt. Stationstr. 31, Sittard, 04490-12526 of 04494-48933.

Dancing Peppermill
vraagt voor vrijdag, zaterdag en zondag
nette portier
Aanmelden: vrijdag van 20.00 tot 22.00 uur.
Beitel 90, Heerlen.

Gevraagde betrekkingen

SCHILDERS kunnen nog behang + schilderwerk aannemen, tel. 045-210020.

Voor SCHOONMAAK en storing aan uw c.v.-ketel tel. 04494-47103. V. Janssen.

Gerressen BV GEVELREINIGING en ontstoppingen voor binnen- en buitenleidingen. Tel. 04492-4352.

SCHOORSTEEN vegen? Electr. en stofvrij reinigen van binnenuit. Bel dan Gerressen BV, tel. 04492-4352.

DAKDEKKERSBEDRIJF het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen, tel. 045-216151.

Jongeman zkt. BIJVERDIENSTE, br. on. nr. MA, 170 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms. Tel. 045-352289.

Jonge VROUW 32 jaar met ervaring in cafébranche, zoekt werk in net café, liefst buffetwerk (geen animeerwerk) te Spekholzerheide of direkte omg. Br.o.nr. HK 896, LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BASSIST-ZANGER, gitarist-zanger zoeken amus.orkest met veel werk, tel. 04490-2164.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

KAPSTER kan nog klanten aannemen. Tel. 045-725642.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

WENTELTRAPPEN en smeedwerk. R. Lenzen, Haanraderweg 21, Kerkrade, tel. 455027.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis Prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

HORECAMAN, 39 jr. zoekt bijwerk; div. branches, ca. 175 p.wk., 045-422559.

SINTERKLAAS komt bij u aan huis, tel. 045-213327.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water, badkamers, c.v. Tel. 045-711608.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren, ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. Snelle levering, vrijbl. prijsopg. Tel. 045-711608.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmeringen enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, tel. 045-453818.

3 VRIENDINNEN zoeken werk in bar, waarvan 1 meisje voor buffetwerk. Te bevr. 045-421745, tussen 20.00 en 22.00 uur.

Middelbare scholiere 17 jaar zoekt BIJVERDIENSTE voor zaterd. en in de vakanties. Heb ervaring in diverse branches, tel. na 18.00 uur 045-720800.

Jonge vrouw 26 jaar b.z.a. als HULP in de huishouding in de omg. Nuth. Brieven onder nr. HK 911 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

„Eikenhof"
voor uw excellente koude buffetten, tel. 04451-1874 na 14.00 uur.

Te koop aangeboden

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro

ORGEL te huur va. ƒ 50,- per maand, muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting of gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting, Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm ƒ 1298,-; nieuwe video's ƒ 1298,-; stereotorens ƒ 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. ƒ 298,- en zw.wit v.a. ƒ 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

ORGELS reeds vanaf ƒ 995,- met garantie. Steeds diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Zonnehemels absoluut de goedkoopste, ook voor nieuwe lampen BROZON. Tel. 04407-1554.

Houthandel J. RINKENS B.V., Eygelshovenerweg 60 Ubach o. Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, H'hagen, tel. 045-311892, afrasteringsplanken 24x150 mm ƒ 1,75 P/M kinderbalken v.a. ƒ 6,83 P/M lichtkoepels 100x70 cm ƒ 300,– p. st. 100x100 cm ƒ 350,– p.st. Balken 5x15 ƒ 4,25 P/M 6x16 ƒ 6,– P/M, 8x18 ƒ 8,– P/M 8x20 ƒ 9,45 P/M Zwarte eterniet golfpl. 0,92x1,53 mtr ƒ 18,70 P/Pl. 0,92x1,83 mtr ƒ 22,40 P/Pl. ect. Vloerplanken mooi! 20 mm ƒ 1,53 P/M inclus. BTW tevens bezorgen wij!

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 60,– per m², gratis thuis bezorgd, 045-271038-271813.

In- en verkoop 2e hands STEREO-APPARATUUR. Tel. 045-252579.

KLEUREN-TV'S grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Te koop KOLEN en houtkachels v.a. ƒ 250,–. Rdr. Hoensrt. 115, Hoensbroek. Tel. 045-212191.

St.-Nicolaas-idee ... BONT!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Speciale zeer lage kadoprijzen!! Met garantie. Desgew. zeer soepele kredietservice. Tevens reparatie en omwerking. DE BONTKONING, Hooghuisstr. 3, Eindhoven-C. (schuin tegenover Hema). Tel. 040-447039. Vrijdags en 30 november en 1-2-3 december tot 21 uur geopend.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–, zwart-wit vanaf ƒ 100,–, Radio TV Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Fa. Alvie uw complete WONINGINRICHTING is vanaf dinsdag 30/11 t/m vrijdag 3/12-'82 geopend vanaf 9.00 uur, 's morgens tot 21.00 uur 's avonds. Voskuilenweg 91, Heerlen-Molenberg, tel. 045-711646.

Meer plezier met de Atari 2600 spelcomputer – koop het bijzonder fraaigekleurde en van zeer geslaagde figuurtjes voorziene „IMAGIC" spel atlantis onderwatergevechten met mysterieuze aanvallers. Al uw behendigheid en intelligentie is nodig om te overwinnen. ƒ 149,50 per stuk. Bel voor info en verkoopadressen 010-127025 Dunnet BV., Rotterdam.

Te k. WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes 1e kwal. 35 ct. p.kg., afgehaald m. 100 kg 30 ct. p.kg, uien 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

KLEUREN-TV te k. a. prima toestel wegens omst.h. Tel. 045-454628.

Te k. a. verzameling POSTZEGELS en verzameling munten. Tel. 04750-26305.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Extra aanbieding zolang de voorraad strekt: startset H.O. Fleischmann ƒ 69,-, startset Minitrix ƒ 69,-, Sprinter wisselstroom voor Marklin ƒ 275,-, el. wissel messing H.O. ƒ 13,95, NS-wagon Lima nr. 9106-9107 slechts ƒ 16,75 p.st. Flex meterrails messing ƒ 2,60 p.st. Kerkplein 15, Schin op Geul, 1 minuut lopen vanaf station, tel. 04459-1261.

Te k. BANKSTEL, gashaard m. houtblokken. Reeweg 115, Ab'bosch U.o.W.

TUINPALEN, Komo keur, geïmpr. Kan bez. worden. Houthandel „Impreg", In de Cramer 104, Hrl. 045-751687.

Spectrum ENCYCLOPEDIE te k. Laatste uitg. 25-delig plm. 6 maanden oud. ƒ 1400,– 045-454628.

Te k. noten KAST, 3,50 br. Tafel, 4 stoelen, salontafel noten, luxaflex 7 st., c.v.-kachel. Na 12.00 uur, Debetslaan 35, Nieuwenhagen. Tel. 045-315964.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-drs. tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, eiken en modern in leer of stof, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil mog. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. 2-pers. BED, gebroken wit gelakt m. kleine opbouw, compl. m. matras, dekens en kussens ƒ 200,-; 1 electr. staande haardroogkap ƒ 25,-; 1 2-pers. matras ƒ 25,-. Te bevr. v. 10.00 tot 20.00 uur Klimmenderstr. 45, Klimmen, tel. 04405-1373.

Gebruikte diepvrieskisten
met garantie.
Meens IJs Nuth
Thullerweg 2, Nuth, tel. 045-243963.

DE BLOKKENDOOS, 2e-hands speelgoed. Ook geopend op de koopavonden. Van 19.00 tot 21.00 uur, Mergelsweg 140, Heerlen.

Te k. klassiek BANKSTEL zeer mooi, pr. n.o.t.k. Palestinastr. 97, Heerlerbaan na 17.00 uur.

Te k. plm. 1000 TEGELS, 8 cm. dik. Firma, Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-218877.

Te k. 1700 rode Mulder DAKPANNEN z.g.a.n. Firma Cosa, Wyenweg 147 Treebeek-Brunssum. Tel. 045-218877.

Te k. mahonieh. BUREAU. Te bevr. Merkelbeekerstr. 31, Brunssum.

Koopje! Antraciet KOLEN, Tunnelweg 54 Terwinselen. Industrieterrein 045-460262.

Te k. ZONNEHEMEL tijdschakelaar, vr.pr. ƒ 850,– 045-413454.

Te k. of te h. 3 stenen LOODSEN, tel. 421980. Locht 42 B3 Kerkrade-West. Met 3000 m² grond.

Te k. Lauglauf SKI'S met binding vanaf ƒ 60,– hele partij moet weg. Tel. 045-421980 Locht 42 B 3 Kerkrade-West.

Wij leveren hard- en zachthout op maat gezaagd en geschaafd. Vraag ons aan voor het op maat maken van:
bar-, tafel- of aanrechtbladen in:
beuken, iroko, mahonie, merantie, merbau, limba, grenen of eiken
Uw ontwerp van b.v. kleine verbouwingen, wandrekken, meubels en verdere doe-het-zelfklussen.
Wij maken het op maat
Swart's Houthandel B.V.
Hout- en bouwmaterialen
Geleen, Kampstraat 2B, Tel. 04494-49270
Schaesberg, Wattstraat 5, Tel. 045-313079

Bistro im Rustica
Irmstraat 3, Simpelveld (bij de kerk)
tel. 045-441224
Weekend-menu
Tomatensoep
Schnitsel met champignons
Parijse aardappeltjes
boontjes
kersen met slagroom
Prijs ƒ 19,50

Te k. VITRINEKEUKENKAST eiken ƒ 350,– + kinderbox ƒ 50,–. Tel. 045-321815.

Te k. AANHANGWAGEN, 2 ton, en telefoonbeantw. en opnameapparatuur. Tel. 04494-52200.

Te k. SPIEGELREFLEXCAMERA Pallas TM, spiegelrefl.camera Revueflex 1000 S. Olympus pen EE, halfkl. beeld en versch. lenzen. Koperen hanglamp massief, Metabo boormachine, Makita haakse slijpmachine. Tel. 045-220909.

Te k. a. FLEISCHMANN TREIN m. aut. wisse ls en seinen op multipl. plaat ± 220x130 compleet m. 2 trafo's, 1 goed. trein, 1 pers. trein m. verl. rijtuigen. Hele inst. automatisch. 1 jr. oud nauwelijks gebruikt. Tel. 04406-12579.

Te k. prima KERSTBOMEN m. en z. kluit. Tel. 045-214836.

LEREN BROEKEN v.a. ƒ 160,–, leren jacks en jassen, antiek leren bodywarmers, leren gebreide truien enz. Tel. 216373 Europalaan 37, Heerlerheide. Verk. elke dag van 14-20.00 uur.

Te k. GASKOOKPLAAT inb. Atag ƒ 75,–, kind. tafelvoetbalspel ƒ 25,–, rollerskates, div. puzzels. Na 14.00 uur tel. 216373.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

Te k. BANKSTEL 3-2-1-zits, tel. 045-317783.

Te KOPIEERMACHINE i.st.v.nw., 500 kopiën op rol met poedertoner. Instelbaar op 20 kopiën per keer. Merk: SCM model 162 DT, bj. 1981, vr.pr. ƒ 2500,–, tel. 04490-14165.

Wij maken uw natte kelder droog, met 5 jaar garantie. Vraag vrijblijvend offerte, firma COSA, Wyenweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

Te k. lange leren HERENJAS, maat 50-52, 2 jr oud. Tel. 045-221125.

Te k. OLIESTOOKINSTALLATIE voor c.v. Te bevr. Colmont 26, Ubachsberg na 17.00 uur.

Te k. super 8 FILMPROJECTOR, geluid, super 8 filmcamerageluid, 045-213563.

Te huur aangeboden

Halfvrijst. HOEKHUIS met grote tuin. Gr. woonk., eiken keuken, 3 slaapk., kelder en zolder. In goede staat. Anemonenstr. 1, Kerkrade-West. Te bevr. tel. 04451-1594.

Te huur in KERKRADE ruime bovenwoning met douche en dakterras voor alleenstaande heer of dame. Tel. 045-457046.

Te h. APPARTEMENT. Past Grijmansstr. 2, Schinveld. Tel. 045-723988.

Te h. gemeubil. KAMERS voor 2 pers. met gebr. van keuken en douche. Kerkraderweg 42, Hrl.

Te h. 2-KAMERAPPARTEMENT te Schinveld met douche, wc, koelkast en gasfornuis. Tel. 045-257332.

Te h. aangeb. ZIT/SLAAPK. m. c.v., wastafel, keuken en gebr. v. badk. tel. 213308, Anjelierstr. 48 Hrl.

Heerlen
Te huur een 4-tal kamers in een statig, vooroorlogs herenhuis. Oplevering januari 1983. Uitsluitend voor studentenhuisvesting. Inl.: Stienstra Heerlen Bedrijfsmakelaardij B.V., Tempspl. 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

SCHIN OP GEUL te h. veldbrand-landhuis, 3 slpks., huurpr. ƒ 1350,-. Inl. tel. 04405-2000.

Gestoff. KAMER te h. Papperjans 39, Heerlerheide, tel. 225589.

Te h. gem. KAMER, keuken, douche voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te KERKRADE te huur een zeer nette en rustige etagewoning, geschikt voor ouder echtpaar of alleenst., huur ƒ 880,–, incl. stook- en servicekosten, inl. 04494-48180.

Te huur 2-persoons APPARTEMENT per 15-12-1982 centr. Hoensbroek woonk., slaapk., keuk., douche, w.c., hal, keld., berg., tel. 045-213928.

Te h. KAMERS nabij ziekenh. Brunssum m. eigen badk., keuken en toilet. Te bevr. 045-257332.

Te h. GARAGEBOX, nabij centr. Brunssum. Te bevr. Koolhofstr. 29a, Brunssum.

3 jaar oud halfvrijst. HERENHUIS te Oirsbeek. Ruime woonkamer, 4 slaapkamers, voor- en achtertuin, garage, c.v. en gasboiler. Te aanv. per 1 febr. 1983. Huurprijs ƒ 1.000,– p. mnd. Tel. 045-271213.

Te UBACH OVER WORMS a.d. Akkerwinde te huur een mooie ruime halfvrijst. woning m. garage. Huur ƒ 850,– p. mnd. Inl. 04494-48180.

Te huur gevraagd

Beeldhouwer zoekt ATELIER-RUIMTE, ca. 30 m2, tel. 04454-1129.

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging. Hoge huur geen bezwaar. Tel. 045-221762.

Te h. gevr. WONING of flat met 3 slpks., omgev. Hoensbroek. Br.o.nr. 916 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te k. of te h. gevr. stukje LAND omg. Hrl. (geen bouwland). Tel. 045-724912.

Gevr. EENGEZINSWONING te Nuth of directe omgeving. Brieven onder nr. HK 911, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ruilen

EENGEZINSWONING te Heerlen met 3 slaapk. tegen woning of flat te Brunssum en omg. Tel. 045-726378.

Onroerend goed

Ter overname aangeb. CAFÉ m. zaaltje + 8 kamers, keuken + badk. op zeer drukke weg. Te Kerkrade, br.o.nr. SP 339 LD, Akerstr. 124, 6466 HN - Kerkrade-W.

HOENSBROEK te koop halfvr. woonhuis; ind. Z-vorm. kamer, gr. keuken, 4 slpks, badk., vliering, garage, c.v. voor- en achtertuin. Vr.pr. ƒ 140.000,–. Inl. 045-224283.

Te k. zeer luxe HOEKAPPARTEMENT centrum Heerlen prettige ligging met parkeergarage. Tel. 045-717731.

NIEUWENHAGEN te k. vrijst. woonhuis ind.: gr. L-kamer met parketvl., gr. keuken, serre, bijkeuken, douche, toilet, berghok, gar., tuin, c.v., ged. dubb. beglaz., gr. kelder. Verd.: 4 slpks, gr. geïsol. zolder. Te bezicht. na afspr. Pr.n.o.t.k. Hovenweiden 10, tel. 045-313884.

Te k. WOONHUIS te cntr. Nieuwenhagen in 1978 groots verbouwd. T.e.a.b. Tel. 045-310630 v. afspraak.

Te k. mooi gelegen BOUWGROND voor bungalow of landhuis, 27 br. en 40 m. diep. Gelegen te Sippenaken ± 2 km vanaf Epen. Tel. 04450-2325.

SUSTEREN: te k. geh. gerenov. tussenwon. m. badk. en ligb., 3 slpks m. vaste wast., serre, zolder, kelder, nw. gar., c.v. Na 18.00 uur tel. 04499-2746 pr.n.o.t.k.

Te k. HOEKWONING moet opgeknapt worden. Pr. ƒ 60.000,–. Te bevr. tel. 045-458808.

SCHAESBERG: Eikske te k. halfvrijst. woonh. bwjr. 1971, 4 slpks, badk. + ligb. en 2e w.c., woonk., keuken, gar. Binnenpl. keld. Tel. 045-421576.

HEERLEN-N.: hoekpand, souterrain, bar, werkpl., 4 slpk., badk. dakterras, gar. en tuin. Een bezichtiging waard. Pr. n.o.t.k. Bovass B.V. 045-414242 (1).

EYGELSHOVEN gr. gerenov. woonh. met c.v., kelder, woonk., gr. keuken, badkamer, 4 slpk. en tuin. Prijs n.o.t.k. Bovass B.V. 045-414242 (27).

TV-speelfilms zaterdag en zondag

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM — Televisiekijkers, die afgaande op de titel The Moonraker in de veronderstelling verkeren dat zij zaterdagavond laat het zogeheten James Bond-opus te zien krijgen, komen bedrogen uit. Het is een gelijknamig oudje, een romantische avonturenfilm van vijftien jaar geleden, waarmee de NCRV de nieuwe week ingaat.



● MONIQUE VAN DE VEN

....hoofdrolspeelster in het door de kijker goed gegeten „Turks fruit"....

Het door David MacDonald in beeld gebrachte verhaal speelt in de tijd, zo omstreeks 1650, dat Engeland door een burgeroorlog werd geteisterd. Koning Charles II is van de troon gestoten en probeert, achternagezeten door de wraaklustige Roundheads van Cromwell, naar het veilige Frankrijk te vluchten. Daarbij heeft de verjaagde vorst de hulp ingeroepen van een ridderlijke graaf, die onder de bijnaam The Moonraker (George Baker) met zwaard en degen de vijanden van het koninklijk lijf houdt. Cromwell heeft echter nog een ander wapen waarvoor Amor (en actrice Sylvia Sims) in het geweer moet komen. En The Moonraker is bepaald geen vrouwenhater... (Zaterdagavond Nederland 1 om 23.20 uur).

Zondag

„The pink panther strikes again", waarmee Veronica Sinterklaasavond opluistert, is Blake Edwards' vierde klucht over de befaamde blunderende Inspecteur Clouseau van de Franse Surete. De diamant, waarom het anders allemaal was begonnen, is van het toneel verdwenen. Door zijn stoethaspel tot doelwit van een bezetene te maken, die desnoods de hele wereld wil vernietigen om zich op Clouseau te wreken, kwam Edwards tot een soort Bond-persiflage, waarin uiteraard niets meer te dol is.

Zijn waanzinnige Dr. No is de beklagenswaardige ex-hoofdinspecteur Dreyfus (Herbert Lom), die drie jaar geleden vanwege zijn „Clouseau-trauma" in een gestictht werd opgesloten, net is genezen, maar tijdens een bezoekje van zijn opvolger in de kortste keren weer knettergek rondrent. Peter Sellers maakt andermaal iets moois van de al even geschifte stuntelaar Clouseau, die geen tien stappen kan zetten of de wereld heeft er weer een rampgebied bij. (Zondagavond Nederland 1 om 21.40 uur).



● PETER SELLERS

....„The pink panther strikes again"....



● *SYLVIA SYMS en GEORGE BAKER zaterdagavond in de TV-film „Moonraker"*

NOS brengt experiment Europese televisie

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM — De NOS besteedt volgende week woensdag in een televisieuitzending aandacht aan het experiment met de Europese televisie, dat in de laatste week van oktober is gehouden en waaraan door zo'n veertien Europese landen is deelgenomen.

Bedoeling van het programma is een indruk te geven hoe in de toekomst een gemeenschappelijk Europees televisieprogramma eruit kan zien. Bovendien wil de NOS de kijkers iets laten zien van de ervaringen die men met het experiment heeft opgedaan.

Het experiment, dat een week duurde, kon indertijd niet door de televisiekijkers worden gevolgd, omdat de programma's in een gesloten circuit via de OTS-satelliet werden uitgezonden. De NOS is echter toch nieuwsgierig naar de reacties van het publiek en zendt daarom onder de titel „Eurikon" een drie kwartier durende compilatie uit van programma's die voor het experiment werden ingezonden, zoals nieuws-, sport- en documentaire programma's. Bijdragen van buitenlandse omroepen worden ondertiteld.

Meest bekeken TV-programma,s

„Turks fruit": absolute topper

(Van onze rtv-redactie)

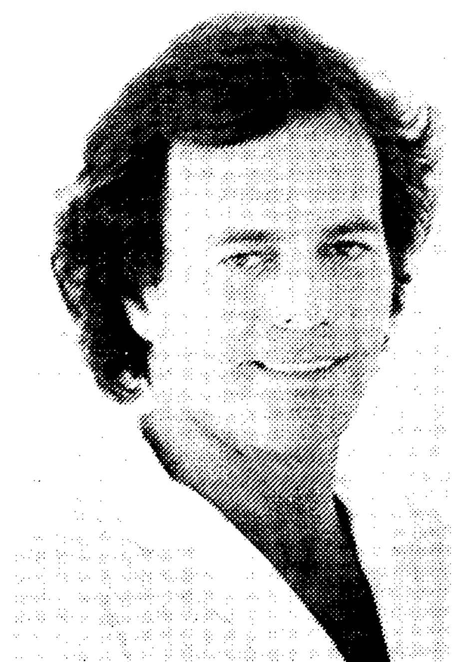
HILVERSUM — De door Veronica uitgezonden speelfilm Turks Fruit was het best bekeken televisieprogramma in het derde kwartaal van dit jaar. Uit het periodieke rapport van de afdeling kijk- en luisteronderzoek van de NOS blijkt dat Turks Fruit een gemiddelde kijkdichtheid heeft gehaald van 51 procent. Dat betekent dat ruim 6,5 miljoen Nederlanders naar de uitzending van deze speelfilm hebben gekeken.

Als tweede op de kijkdichtheidshitparade van het derde kwartaal eindigde de AVRO-show „Mies" van 2 oktober met 49 procent, hetgeen overeenkomt met om en nabij 6 miljoen kijkers. Vrijwel hetzelfde aantal keek naar de Dallas-aflevering van 31 augustus.

Het gemiddelde kijkdichtheidspercentage voor alle 13 afleveringen van Dallas in dit derde kwartaal kwam uit op 39 procent. Met de Wie- kentkwis waarvan in deze periode drie afleveringen werden gemeten scoort Dallas daarmee het hoogste gemiddelde van de zogeheten „serieprodukties".

De hoogste gemiddelde kijkdichtheid per omroep werd in het derde kwartaal behaald door de AVRO met een percentage van 19 procent. De TROS volgt onmiddellijk daarna met 18 procent.De overige A- omroepen kwamen gemiddeld niet verder dan 10 procent.

Bij de C-omroepen scoorde Veronica gemiddeld 22 procent. De NOS kwam uit op 11 procent. De dinsdagavond was de meest bekeken televisieavond van het derde kwartaal.



● JULIO IGLESIAS

TV-show rond Julio Iglesias

HILVERSUM – Een extraatje voor de liefhebbers van het Spaanse genre (zo vlak voor Sinterklaas nooit weg) en speciaal voor de talloze fans van Julio Iglesias. Op deze vrijdagavond zendt de TROS om 21.00 uur via Nederland I een TV-show uit rond Julio Iglesias. Julio zingt in het decor van de TV-Show een aantal stukken uit zijn nieuwste repertoire. „Nathalie", „Amor,amor,amor", „Quijote",„Momentos" en„No me vuelvo a enamorar" zijn titels zijn titels die in vele huiskamers meegeneuried zullen worden. De opnamen werden gemaakt toen Julio Iglesias in Hilversum aanwezig was voor een kort optreden in de TV-Show in oktober.

Voor lezers van het Limburgs Dagblad

Gratis naar film „The Big Bomber"

HEERLEN – Het Limburgs Dagblad heeft speciaal voor zijn lezers beslag kunnen leggen op 200 gratis bioscoopkaarten voor de gloednieuwe Bud Spencer-film „The big bomber". Die film wordt vertoond op zaterdag 11 december om 10.30 uur in het H-theater in Heerlen. De eigenlijke première is op 16 december.

De nieuwste Spencer-film

Liefhebbers die voor die voorstelling van 11 december in aanmerking willen komen voor twee gratis toegangskaarten kunnen ons een briefkaartje sturen met vermelding „Bud Spencer". De eerste honderd aanmeldingen krijgen twee gratis kaarten voor dit knok- en lach-spektakel. Ons adres: Limburgs Dagblad, afdeling public relations, postbus 3100, 6401 DP in Heerlen.



● BUD SPENCER

...middelpunt in de film „The big bomber".....

op de tv komende week

FILMS

MAANDAG
N - 1. 19.55 MAE WEST. Amerikaanse tv-film.
RTBF - 1. 19.55 LE PETIT POUCET. Franse speelfilm.
D - 1. 23.15 AHASIN POLAWATHA. Srilankese speelfilm.

DINSDAG
RTBF - 2. 20.55 UN DE LA LEGION. Franse speelfilm.
SWF - 3. 21.35 DIE HEIMLICHE GRAFIN. Oostenrijkse speelfilm.

WOENSDAG
BRT - 1. 20.45 IMRE. Hongaarse film.
D - 3. WDR. 22.30 VIRTUE. Amerikaanse speelfilm.
D - 3. SWF. 19.50 UNE PARISIENNE. Franse speelfilm met Brigitte Bardot.

DONDERDAG
RTBF - 1. 20.20 LA BANGUIERE. Franse speelfilm met Romy Schneider.
D - 3. WDR. 20.15 LOVE LETTERS. Amerikaanse speelfilm.
D - 2. 22.05 LA VIUDA DE MONTIEL. Latijnsamerikaanse speelfilm.

SPORT

MAANDAG
BRT - 1. 21.05 SPORTSHOW.
N - 1. 23.10 KRO-SCHAAKTWEEKAMP.

DINSDAG
N - 1. 23.25 KRO SCHAAKKAMP.

WOENSDAG
BRT - 2. 20.15 VOETBALLEN UEFA CUP.
N - 1. 22.10 STUDIO SPORT. 23.25 KRO-SCHAAKTWEEKAMP.
RTBF - 2. 19.55 SPORTS.
D - 1. 22.30 ARD-SPORT. VOETBALLEN UEFA CUP.

DONDERDAG
BRT- 1. 22.30 SPORTTRIBUNE.
N - 1. 23.10 KRO-SCHAAKTWEEKAMP.

Limburgs Dagblad

Come-back voor in West-Europa

(Van onze showpagina-redactie)

NEW YORK – 1983 betekent het comebackjaar voor CONNIE FRANCIS. En wat nog belangrijker is: de eens zo gevierde ster uit de vijftiger en zestiger jaren komt in het voorjaar op tournee door Europa. Voor West-Duitsland, zo vernemen we, zijn de onderhandelingen vrijwel rond. Het is de bedoeling dat Connie daarbij onder anderen naar Keulen komt. Dat laatste zal dan ongetwijfeld veel van haar fans in Limburg interesseren.

HERINNERT U ze zich nog die successen? „My souvenir", „Send me the pillow to dream on", „Die Liebe ist ein seltsames Spiel", „Barcarole in der Nacht". Platen waarvan over de hele wereld miljoenen exemplaren werden verkocht na dat aanvankelijke succes „Who's sorry now" in 1956. Connie Francis was toen achttien jaar. Constance Franconero heet ze eigenlijk, de in Newark (New Jersey) geboren zangeres. In een voorstadje van New York, waar de nu 44-jarige Connie Francis een landelijke 15 kamers tellende villa bewoont, krijgt Connie Francis nog steeds dagelijks bergen post van haar fans.

JARENLANG HEBBEN we niets meer van haar gehoord. Sedert 1974 heeft Connie Francis een moeilijke tijd achter zich. Een verkrachting in een hotel, zelfmoordpogingen die haar moeder op het laatste moment kon verhinderen, een scheiding van haar man Joe Garzilli en de moord op haar 40 jarige broer en advocaat George in 1981 door de maffia.

„DIEPTEPUNTEN IN mijn leven", zegt de nu 44-jarige Connie Francis. „Toen ik tijdens een autoritje via de radio nog eens een van mijn oudere successen hoorde, was dat het startschot om het nog eens opnieuw te proberen. Een come-back dus. Binnenkort met nieuwe grammofoonplaten en TV-shows in Amerika".

WIJ HOUDEN u tezijnertijd op de hoogte over data en plaatsen waar Connie Francis in Europa optreedt. „Daar zitten nog steeds mijn trouwste fans", aldus de nog steeds gevierde zangeres.



● CONNIE FRANCIS

De nog steeds gevierde zangeres anno 1982. (Inzet: In menig plakboek ontbreekt ook deze foto niet uit de beginperiode van haar carrière.)



● *DIANE LANE als Jessica Ray Jacobs in de TV-nachtfilm van deze vrijdagavond.*

„KINDBRUIDJE" als TV-nachtfilm

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM — „Het Kindbruidje" van Short Creek, de televisiefilm die de TROS vrijdagavond laat om 23.25 uur op Nederland I uitzendt, is gebaseerd op ware gebeurtenissen. Alleen al de schitterende beelden van de natuur op de achtergrond maken deze film het aankijken meer dan waard. Een enigszins aangepast liefdesverhaal, dat als een rode draad door deze film loopt, zorgt voor de noodzakelijke spanning.

DE TELEVISIEFILM gaat eigenlijk over de 15-jarige Jessica Ray Jacobs en de 19-jarige Isaac King, die juist is teruggekeerd uit de Koreaanse oorlog. Zij raken hopeloos verliefd op elkaar, maar hun liefde heeft helaas geen al te beste voedingsbodem.

Beide leven namelijk binnen een strenge van de buitenwereld afgezonderde religieuze sekte, op de grens van de woestijnstaat Utah en Arizona.

Een kleine groep polygamisten (mannen die samenwonen met meerdere vrouwen) maakt binnen deze gemeenschap de dienst uit.

HET ONGELUK wil dat de predikant van de gemeenschap, die ook de vader is van Isaac, Jessica heeft uitgekozen tot zijn vierde vrouw. En zijn wil is wet, aangezien hij zichzelf beschouwt als de profeet van God. „Liefde komt pas nadat je getrouwd bent", luidt zijn motto.

UITERAARD BOTST deze opvatting met de overtuiging van Isaac, die zich verzet tegen de strenge regels van de polygamisten. Hij slaagt er echter niet gemakkelijk in Jessica te over overtuigen dat het beter is met hem de sekte te ontvluchten. Als hij uiteindelijk toch weg gaat, komt zij echter in gewetensnood als blijkt dat een grootscheepse politiemacht een overval op het dorp voorbereidt, omdat polygamie strafbaar is. Het verhaal speelt zich af in 1953. Van de politieoverval is indertijd door kranten over de hele wereld uitvoerig melding gemaakt.

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Ontbijtshow.7.02 Echo. 8.06 Echo. 8.16 Muziek om op te schieten, een kwestie van accent. 8.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Ratel. 11.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Nu hoor ik het ook. 13.06 Echo. 13.16 Thé Complet. 15.03 Omstreeks het vijftiende uur. 15.30 Vlucht naar de wouden, hoorspelserie. 16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten i.s.m. KNBTB. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.15 Kruispunt-interview. 18.20 Punt Uit. 19.30 Man en Paard. 20.03 Country time. 21.02 Nine o'clock jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02- 7.00 True light.t

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.'

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Verkenningen in het oosten. 11.00 Nederlandse schoolradio. 11.33 Homonos. 12.00 Regio-lokaal. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Tussen het nieuws. 13.10 Meer over minder. 14.33 Communicatie. Les 5. 15.03 Radioweekblad. (15.10 De media deze week) 15.35 De rode draad. 16.35 De stem des volks. 17.00 Onder vuur. 17.36 Dingen van de dag. 18.20 Zendtijd RPF. 18.30 Onder anderen. 18.40 Luchtruim. 19.00 Menno. 19.40 Grammofoonmuziek. 20.03 Provinciale zaken. 21.00 Vrije tijd, blije tijd. 21.40 Open school.. 22.10 Eruopa tussen twee vuren (6). 22.40 Oost-West - Thuis best. 23.00-23.55 Het zout in de pap.



● *ANNELIESE ROTHENBERGER*
In „Muziek voor miljoenen", vrijdag 10.30 uur Hilversum 4.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Ronduit op 3: Joy in the morning. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek motief. 10.30 Pop non stop. 11.03 Popsjop. 12.03 Erik de Zwart. 13.30 Bart van Leeuwen. 15.03 Top 40. 17.30 Concertagenda. 18.04 De Avondspits. 19.02 Leo van der Goot. 21.02 Mono. 22.00-24.00 Countdown café.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Ochtendstemming. 9.00 Strauss en Co. 9.45 Het Meesterwerk. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Een uur met Hans Mondt. 13.05 Nederlands Kamerorkest. 14.30 - 17.00 Muziek-op-vier: Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Europees concertpodium. (20.55 Muziekspiegel). 22.10 NOS Jazz. 22.30-23.00 NOS Cultuur.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ-Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Speulentere.

Luxemburg/RTL

DUITS.
Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061. 12.00 RTL - 12 Uhr-Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Party, Matthias. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

BRT 2

Nieuwd: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

BRABANT. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening. **ANTWERPEN.** 10.03 Platenpoets. Lichte muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz. Muzikaal kwisprogramma. **WEST-VLAANDEREN.** 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? 16.55 Prikbord. Agendanieuws. **LIMBURG.** 17.05 Made in Germany. Duitse muziek. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-Riders in the sky. 19.53 Onderweg. **OOST-VLAANDEREN.** 20.00 Onvergetelijk. Nederlandse levensliedjes. 20.30 Sportmagazine. 22.10 - 23.45 Music Motion.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Hallo hier Hilversum. 10.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 11.03 Z.I. 12.03 Tussen Barend en van Dorp. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio 1. 16.02 De speeldoos. 17.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 Blaastest. 19.02 Van opus one tot nieuwe stukken of andersom. 20.03 Het Promenade Orkest. 20.30 Langs de lijn. 22.02 Metro's Music. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 - 7.00 De top 100 van 1971.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.33 Bosboom en Bekooy. 11.33 Vrouwen en criminaliteit. 11.56 Dag dokter. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Kamerbreed. 13.33 Voorzichtig breekbaar. 14.00 Hobbyhoek. 14.33 Prentjes in geluid. 15.10 De verzorgingsstaat. 15.32 Avrodite. 17.00 Vlag met blauwe wimpel. 18.20 Zendtijd EVP. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 3 x m Wereldwijd. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.26 Eo-Metterdaad. 21.30 Kunstgeschiedenis. 22.00 Kantoorinnovatie. 22.40 - 23.55 Deze week.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Pop Non Stop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Popfrisser. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 12.03 Lost Vast Ronde door Nederland. Om 13.30 De Dik-Voor-Mekaar-Show. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-Express. 16.03 Zaterdag Sport. 18.04 De avondspits. 19.02 Op Stap. 20.03 Elpee-pop. 21.02 Country Style. 22.02 Weekend-blues. 22.30 Pers Vers. 23.02 - 24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Septiem. 8.05 Op 'n klein stationnetje. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Kurhausconcert. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30 - 17.00 Hilversum 4 op z'n breedst. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Cantigas de Santa Maria. 20.30 Arditti Kwartet. 21.15 Spektakel. 22.15 - 23.00 Laudate.

ROZ

12.30 - 13.00 Roz. Tussen de middag 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.15 Het evenement. Opnamen van de Bondsconcoursen van de R.K. Limburgse Bond van Muziekgezelschappen in Heerlen, Weert en Schinveld. 18.50 - 19.00 Programma voor de Turken.

Luxemburg/RTL

DUITS
Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 21.20 en 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker, Jörg 8.00 Der Kaffee ist fertig. 9.30 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 RTL - Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 RTL - Schiessbude, Bernhard Pfeffer. 20.00 - 1.00 Soundcheck.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.

LIMBURG. 5.30 Welkom Weekend. 8.10 Te bed of niet te bed. **OOST-VLAANDEREN.** 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Orgelrecital. 10.30 Recht uit de regio. 11.25 Zeg maar Geeraerts. 11.30 Tip 10, Top 30. **ANTWERPEN.**14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow.

● *GERARD REVE*
Met een Sinterklaasvertelling, zaterdag 7.02 uur Hilversum 1.

WEST-VLAANDEREN. 17.03 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio-West. 17.54 De boekenmolen. 18.10 De dartele sater. Liederen over liefde. 19.15 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine. Godsdienstige uitzending. **BRABANT.** 20.00 - 23.45 Domino. Het betere popwerk.

zondag

Hilversum 1

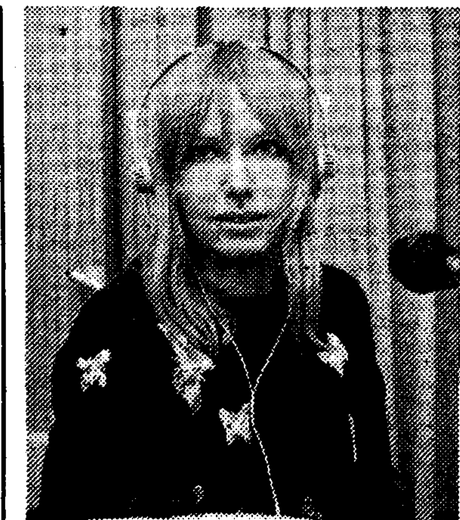
Nieuws: elk heel uur.

7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege vogels. 9.30 Het beste uit tekst en muziek.10.02 Om het recht lief te hebben. 10.12 Kerkdienst. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 De huts. 13.05 Avro-Magazine. 13.40 Schaduwparlement. 14.02 Langs de lijn. 18.05 Inkijk met Inbar. 18.55 Europese tenniskampioenschappen.19.15 Zondagavonsmuziek. 19.45 Arabier en christen. 20.02 De Ruslandgangers. 22.02 Welingelichte kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02 - 7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

Nieuws: 8.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55.

8.10 U alleen, u loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.30 Kroost. 10.02 Euchâristieviering. 11.00 'n Zondags pak. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en hoop. 13.55 Voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 18.10 Brood en Spelen. 18.40 Liturgie en kermuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poëzie. 20.03 Avro-Magazine Buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Zo hoor je nog eens wat. 21.00 Biels en Co. 21.30 Schaduwparlement. 21.40 Open School. 22.10 Energie. 22.40 Mensen Mensen. 23.00 - 23.55 Klassiek met Caroline.



● *META DE VRIES*
Presenteert „Juist op Zondag", zondag 9.02 uur Hilversum 3.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

8.02 Ko de bodwachtershow. 8.30 Avro's Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het Zondagse gezicht van de Vara op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 Courbois in Berlijn. 17.30 Jazz uit het historisch archief.18.02 De Nationale Hitparade. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 Nos-Jazz. 22.02 - 24.00 Het hek van de dam.

Hilversum 4

Nieuws: 8.00 en 13.00

8.05 Orgelconcert. 8.30 Ontbijtconcert. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-matinee. 14.10 Concerten op de zondagmiddag. 16.00 - 17.00 Musica Nova. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en korpsen. 22.30 - 23.00 Guitariteiten.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag.18.00 ANP-Nieuws. 18.03 - 19.00 Sport, sport, sport.

Luxemburg/RTL

DUITS
Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30.

7.00 Wunschkonzert. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-Mix, Max Schautzer. 12.00 Familientag. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00 RTL - Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00 19.00, 22.00 en 23.40.

OOST-VLAANDEREN. 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue. **BRABANT.** 10.00 Zondag te huur. 10.10 Radiool. Voor de kinderen. 11.00 In de wandeling. 13.10 Zakiswadraaie. Grappen met Zaki. **WEST-VLAANDEREN.** 14.00 Radio West Internationaal. 14.57 Prikbord. Agendanieuws. 15.00 Vrij entree. **LIMBURG.**17.05 Piek-uur.18.30 Italiaanse muziek. 19.05 Melodie is een zondagskind. **ANTWERPEN.** 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. 20.45-23.45 Vragen staat vrij.

Golflengten en kanalen

Hilversum I: 298 m;
FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II: 402 m
Hilversum III: 337, 445 m;
FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV: kanalen 25 en 39
ROZ: FM-kanalen 13 en 28
BRT II: 555 m;
FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL:
208 en 49,26 m;
FM-kanalen 6 en 33

zondag

Nederland 1

09.30 Nieuws voor slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Teleac. De antieke wereld; Kunstgeschiedenis.
17.00 Kerk en antisemitisme (1). Henk Biersteker praat met dr. Hans Jansen over zijn boek „Christelijke theologie na Auschwitz".
17.35 Een bericht van de Wilde Ganzen.
17.55 Teleac. Communicatie.
18.25 Nieuws voor slechthorenden.
18.30 Teleac. Planten verzorgen in huis en tuin.



● *FAY LOWSKY*
Zij brengt nummers uit haar elpee „Confetti", zondag 19.30 uur Nederland 1.

19.00 Journaal.
19.05 Mr. Merlin. Amerikaanse serie.
19.30 Countdown. Popprogramma met een special rond Fay Lovsky en Jan Rot.
20.10 Dynasty. Amerikaanse serie.
21.00 Not the nine o'clock news. Britse satire.
21.15 Steven Spielberg, Hollywoods wonderkind. Documentaire over de Amerikaanse regisseur Steven Spielberg.
21.40 The Pink Panther Strikes Again. Britse komische speelfilm uit 1976 met Peter Sellers, Colin Blakely, Leonard Rositer, Lesley-Anne Down en anderen.
23.10 Agenda.
23.15 Journaal.
23.20 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

12.00 Het Capitool. Rechtstreekse uitzending met belangrijk binnen- en buitenlands nieuws.
12.45 De magie van de dans. „Het schitterende begin". Vijfde aflevering uit een serie bespiegelingen van en met Margot Fonteyn.
13.45 De ontpopping. Korte film over het poppenspel als volwassen theatervorm.
14.20 Het Amadeus-kwartet speelt Schubert. Strijkkwintet in C opus 163 van Franz Schubert door het Amadeus-kwartet.
15.30 Open School. Thema: Reizen per openbaar vervoer.
16.00 Journaal.
16.05 Vader Charlie. „Je weet wat je hebt". Britse serie met Anna Quale, Denyse Alexander en anderen.
16.30 Avro's Toppop. Popprogramma met een overzicht van de Nationale Hitparade, tips en de Toppopfinale. Presentatie: Ad Visser.
17.15 Studio Sport-Extra. Tennis: Finale van het internationaal tennistornooi te Antwerpen.
18.00 Sprekershoek. Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen.
18.15 Sesamstraat.
18.30 Artsenij. Medisch programma gepresenteerd door Aart Gisolf met: Oudere Nederlanders met wintervakantie in Spanje; Is de hoeveelheid rontgenstraling van een kleuren-tv schadelijk
19.00 Studio Sport.
19.55 Trekking lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.10 Panoramiek. Achtergrondinformatie over de situatie in Polen en de vraag of het Vaticaan zich met de politieke situatie in dat land zal gaan bemoeien.
20.40 Humanistisch Verbond. Vijf minuten bedenktijd.
20.45 KRO-Schaaktweekamp. Verslag van de opening van en de loting voor de tweekamp Timman-Kortsjnoi.
21.00 Tussen Keulen en Parijs. Vanuit de Pleinzaal van het Casino te Den Bosch presenteert Bob Jongbloed een programma over mensen in de kerk en daarbuiten.
21.50 Harold en Maude. Toneelspel van Colin Higgins met Mary Dresselhuys, Ina van Faassen, Saskia ten Batenburg en anderen. Tussen de oudere Maude en de jonge Harold groeit een ware liefde. De buitenwereld reageert echter argwanend en laat het daar niet bij.
23.20 Journaal.
23.25 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

09.30 Programma-weekoverzicht.
10.00 Ikonen. „De veertiende eeuw, gouden eeuw". Documentaireserie over de Byzanthijnse ikonenschilderkunst.
10.30 Englische Mobel. Antiekserie.
10.45 Die Sendung mit der Maus. Kinderfilmpje.
11.15 Ein Stück von Euch. Twee korte verhalen.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Persdebat met zes journalisten uit vijf landen. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 Journaal en Weekspiegel.
13.15 Familie am Bildschirm. Programma over de samenhang tussen techniek, media en rationalisatie in het bedrijfsleven.
13.45 Magazin der Woche. Regionaal nieuwsoverzicht
15.00 Ein Platz an der Sonne.
15.05 Meister Eder und sein Pumuckl. „Pumuckl en Sinterklaas". Tekenfilmpje.
15.30 Septembergewitter. TV-film van Rainer Wolffhardt en Jurgen Breest met Hans Tugel, Heidelind Lutosch, Eva Brumby en anderen.
17.00 Der Mann aus dem Meer. Tv-serie.
17.45 Bücherjouraal. Boekentips voor Kerstmis.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau.
19.15 Wir über uns.
19.20 Weltspiegel.
20.00 Journaal.
20.15 Siehe, du sollst einen Sohn empfangen. N.a.v. de tweede adventszondag zingt het Domkoor van Munster.
20.20 Europa unterm Hakenkreuz. „Praag". Historisch documentaireserie
21.05 Hundert Meisterwerke. Een schilderij van Tawaraya Sotatsu.
21.15 Schlaflose Tage. TV-film naar Jurek Becker met Hans-Peter Hallwachs, Hannelore Hoger, Sandra Boehmelt en anderen. Leraar Karl Simrock leeft in de DDR. Kort na zijn 36e verjaardag besluit hij met zijn alledaagse privé- en beroepsleven te breken. Een hartaanval tijdens de les zet er hem toe aan, zijn plan sneller dan voorzien door te zetten...
22.55 Die Kriminalpolizei rät. Tips ter voorkoming van misdaden.
23.00 Schlagzeilen. Perskritiek.
23.15 Journaal.
23.20 Das Zeugnis des Josef Czapski. Documentaire over deze Pool die verbannen in Parijs leeft.
00.05 Journaal.

Duitsland 2

10.00 Programma-weekoverzicht.
10.30 ZDF-Matinee: Goldrausch. „The Gold Rush". Amerikaanse stomme film uit 1925 van en met Charlie Chaplin; „Rauschgold". Tragi-komedie van Hans Kasper.
12.00 Das Sonntagskonzert.
12.45 Freizeit. Vrijetijdsmagazine.
13.15 Chronik der Woche. Met Fragen zur Zeit.
13.40 Barocke Zeiten (1). Documentaireserie over het Baroktijdperk.
14.10 Rappelkiste. Kleuterprogramma.
14.40 Journaal.
14.45 De Actie Zorgenkind.
14.50 Alpenländische Weisen und Lieder zur Weihnachtszeit. Beierse volksmuziek in het teken van Kerstmis.
15.15 Rostock. Reportage over de Oostduitse stad
16.00 Bethlehem überall.
17.00 Journaal.
17.02 Die Sport-Reportage.
18.00 Tagebuch. Nieuws uit de evangelische wereld.
18.15 Weisses Haus, Hintereingang. Amerikaanse serie met Leslie Uggams, Olivia Cole en anderen.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspektiven. Politiek nieuws uit Bonn.
19.30 Der schwarze Bumerang. Derde aflevering uit de vierdelige reeks met Klaus Barner, Danielle Volle en anderen.
21.00 Journaal.
21.15 Vater als Mutter. Reportage over de man in de moederrol.
21.45 Die Vernehmung der zwangsgeraumten Mathilde A. oder Christian hatte... Satirisch programma
22.45 Spielwiese. Gevarieerd programma met experimenten, improvisaties en gedichten...
23.30 Journaal.

Duitsland 3/WDR

09.00 Telekolleg Aktuell.
09.25 Telecollege. Engels; Technisch tekenen en geschiedenis.
16.00 Follow me. Engels voor beginners.
16.15 Bonjour la France. Franse les.
16.30 Ihre Heimat — unsere Heimat.
17.30 Sehen statt Hören. Nieuws voor slechthorenden.
18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes. „Het geheim". Kinderserie.
18.30 Schauplatz.
19.15 Rockpalast. Optreden van Jackson Browne.
19.45 Sport im Westen.
19.55 Journal 3.. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Dörfer in der Dritten Welt. „Een dag in Tunibamba".
21.00 Auslandsstudio. Actualiteitenrubriek.
21.45 Kopf um Kopf. Wetenschappelijk spelprogramma onder leiding van Alexander Cube en Thomas von Randow.
23.15 Experimente. „Zum Greifen nah". Filmcollage van Jaschi Klein.
23.40 Journaal.

Duitsland 3/SWF

16.00 Sehen statt Hören. Programma voor doven/slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat-unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Das Haus mit der Nr. 30. Programma voor de kinderen.
18.00 Tier-Rapport: Gorilla's.
18.45 Die Tiersprechstunde. Overwintering van egels.
19.00 Hollywood in Bologna. TV-serie.
19.55 Omnibus. Ontspanningsprogramma onder leiding van Günther Bauer.

BFBS

15.15 University Challenge. Spelprogramma onder leiding van Horst Bamber Gascoigne.
15.40 Advice on road safety. Verkeerstips.
13.45 It's knockout. Tv-serie.
16.55 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.10 Screen Test. Spelprogramma onder leiding van Brian Trueman.
17.40 Jockey School. Tv-serie.
18.10 Woodhouse roadshow. Barbara Woodhouse geeft een visie op haar reiservaringen.
18.45 Songs of praise. Gevarieerd programma.
19.25 The city of London's salute to the task force. Tv-serie.
20.00 The world about us. Tv-serie.
20.55 The Agatha Christie Hour. Tv-serie.
21.45 That's life. Esther Rantzen gaat in op grappen en problemen uit het dagelijkse leven.
22.10 Boys from the black stuff. Tv-serie.
23.10 Weerbericht.

België/BRT 1

11.00 Confrontatie.
12.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.
12.30 Open school. Voor boer en tuinder.
14.00 Promenadeconcert. Met de Kortrijk Brass Band o.l.v. Werner Roelstraete.
14.30 Open school. Handel en wandel.
15,00 Blue Fire Lady. Australische jeugdfilm van Roy Dimsey met Peter Cumming, Cathryn Harrison, Mark Holden e.a.
16.30 Juke box. Stevie Wonder: „Do I do".
16.40 Het geheime leven van de dieren. „Kikkers op de Tucucheberg". Natuurserie over de boomkikkers in de regenwouden van Trinidad. Aansluitend: voetbaluitslagen.
17.15 Die goeie ouwe tijd. Show voor 60-plussers m.m.v. o.a. Jacques Riymond, Rina Pia, Koen Crucken, Rita Deneve, Gene Summer en het combo o.l.v. Al van Dam.
18.15 Tik Tak. Belgische kleuterserie.
18.20 Van Pool tot Evenaar. „Het Indusbekken". Toeristische kwis.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend. Met o.m. Toto-uitslagen.
20.30 De man van 12 miljoen. TV-film.
21.30 Ready when you are, mr. De Mille. Documentaire van Barry Norman over legendarische producer-regiss eur Cecil B. de Mille, een van de „stichters" van Hollywood.
22.20 Journaal.

België/BRT 2

15.00 Tennis. Rechtstreekse reportage van de finale van het internationaal tennistoernooit te Antwerpen. Aansluitend: samenvatting veldlopen te Denderhouten.

België/RTBF 1

09.30 Ulysse. Uitzending voor slechthorenden.
10.00 Information Agricoles. Landbouwinformatie.
10.30 Politieke uitzending.
11.00 Eucharistieviering. Vanuit de studio en met het koor „Les Colibris".
12.00 Faire le Point. Debat over een actueel onderwerp.
13.00 Journaal.
13.05 Concertissimo. Stravinski: Orpheus en de vuurvogel.
14.05 Toneelmagazine.
14.30 Palmarès. Amusementsprogramma.
15.00 Visa pour le monde. Documentaire over Groot-Brittannië.
16.50 Histoire des Inventions. Documentaireserie van Daniel Costelle. Deze eerste aflevering handelt over de eerste uitvindingen: gereedschap, gebruiksvoorwerpe n uit de keuken en sieraden.
17.45 Les Schtroumpfs. Tekenfilmserie.
18.10 Mobiles. Transportmagazine.
18.40 Le Weekend Sportif.
19.24 Toto.
19.30 Journaal.
19.55 Contacts. Verkeerstips.
20.00 Zygomaticorama. Amusementsprogramma in het teken van Sinterklaas. Tevens slapstickfilms met Laurel en Hardy en Charlie Chaplin.
21.15 La Grande Vadrouille. Franse komische speelfilm uit 1966 onder regie van Gérard Oury met Bourvil, Louis de Funès, Marie Dubois en anderen.
23.15 Journaal en Toto.

België/RTBF 2

Tot 15.00: Programma-overname België RTBFF1.
15.00 Tennis. Rechtstreekse uitzending van de finale van het internationaal tennistoernooi te Antwerpen.
18.00 Programma-overname België RTBF 1.

Kanalen

Nederland I: 5, 34, 58 en 57
Nederland II: 31, 54, 56 en 60
Duitsland I: 9, 24 en 42
Duitsland II: 21, 29, 35 en 37
Duitsland III (WDR): 46, 50
53 en 56
Duitsland III (SWF): 40 en 58
BFBS: 40, 46 en 50
België (BRT 1): 10 en 46
België (BRT 2): 25 en 47
België (RTBF 1): 3 en [illegible]
België (RTBF 2): [illegible]

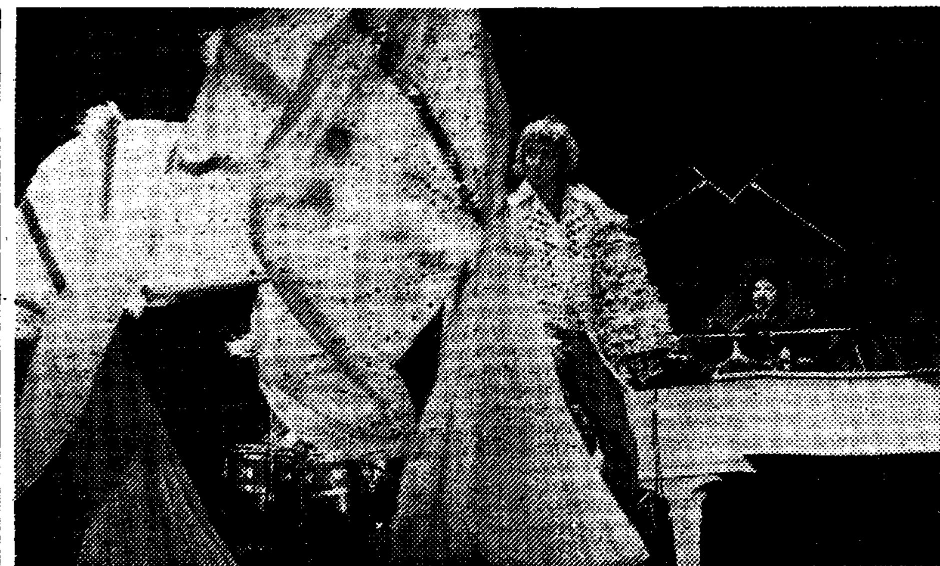
zaterdag

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor slechthorenden.
10.30 Kantoorinnovatie.
11.00-11.20 Open school.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Don Quichot. Tekenfilmserie.
16.25 De Roze Panter en Kreezie de Kraanvogel. Tekenfilm.
16.45 De aanvaller (3). Britse jeugdserie.
17.10 Studio Sport Extra. Tennis: Halve finale van het internationaal tennistoernooi te Antwerpen.
18.08 Teleac. Follow me.
18.23 Nieuws voor slechthorenden.
18.28 Teleac. Kwart eeuw ruimtevaart.
18.58 Journaal.
19.00 Zo vader, zo zoon. Kwisprogramma met Rien Poortvliet, Nen van Ramshorst, Dick Passchier en Regine Clauwaert.
19.25 De Harold Lloydshow. Fragmenten uit films van en met de komiek Harold Lloyd.
19.50 Barry Manilow in Londen. Hoogtepunten uit een concert dat de Amerikaanse zanger Barry Manilow, begin dit jaar, gaf in de Royal ALbert Hall te Londen.
20.40 Maggie Forbes. „Sam". Politieserie met Jill Gascoine, David Daker, Nigel Rathorne.
21.37 Journaal.
21.55 Studio Sport.
22.25 U zij de glorie. Religieuze liederen vanuit de Doniahal in het Friese St.-Nicolaasga. M.m.v. een samengesteld koor o.l.v. Klaas Hoekstra, bestaande uit de Chr. Gemengde Zangvereniging „De Lofstem" uit St.-Nicolaasga, Ned. Herv. Kerkkoor Lemmer, Chr. Gemengde Zangvereniging „Sursum Corda" uit St.-Jansklooster, Chr. Gemengd Koor „Laudate Domino" uit Bant-Rutten.
23.10 Journaal.
23.20 The Moonraker. Britse romantische avonturenfilm (1958) van David McDonald, met George Baker en Sylvia Sims: Engeland 1651. Cromwell heeft een grote beloning gezet op de hoofden van koning Charles II en diens trouwste handlanger „Moonraker". De degenvechter „Moonraker" probeert met gevaar voor eigen leven zijn koning het land uit te smokkelen en krijgt te kampen met enkele sterke tegenstanders.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. Informatie voor Marokkanen.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Toeristische tips.
18.57 Minibios. Gevarieerd kinderfilmprogramma.
19.20 Wie van de drie. Spelprogramma m.m.v. Flip van der Schalie, Eveline Velsen, Martine Bijl, Kees Brusse en Albert Mol.
20.00 Journaal.
20.28 Mies. Gevarieerd programma gepresenteerd door Mies Bouwman.
21.30 Dallas. Amerikaanse serie met Jim Davies, Linda Gray en Larry Hagman: „Hoofd van de familie". J.R.'s voortdurende afwezigheid en Ray's ongeïnteresseerdheid in goede bedrijfsvoering maakt het leven voor Bobby erg moeilijk. Hij moet Ewing Oil draaiende houden zonder dat hij beslissingen mag nemen en bovendien moet hij de zaken op Southfork gladjes laten lopen.
22.20 Televizier Magazine. Magazine met belangrijke en-of opmerkelijke zaken in de wereld van vandaag.
23.00 De toestand in de wereld. Door Mr. G.B.J. Hiltermann.
23.05 Avro's Sportpanorama. Actuele sportinformatie uit binnen- en buitenland.
23.30 Journaal.
23.40 Nieuws voor slechthorenden.
23.45 Studio Sport Extra. Tennis: 2 halve finale van het internationaal tennistournooi te Antwerpen.



● *BARRY MANILOW*
Show rond deze Amerikaanse entertainer, zaterdag 19.50 uur Nederland 1.

Duitsland 1

10.00 Nieuws en Tagesthemen.
10.23 ■ Herbststurme. Amerikaanse film met Joan Crawford.
12.05 Einander verstehen. Spreektijd voor gehandicapten.
12.10 Auslandsjournal.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15-13.30 Videotext.
13.40 Programma-overzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat.
14.45 ARD-Raadgever. Informatief magazine over geldzaken.
15.30 Wunder der Prarie. Bekroonde Amerikaanse natuurdocumentaire van Walt Disney over de lente op de prairie.
16.40 Norddeutsches Theatertreffen. Populaire muziek met het kamerorkest Pluche.
17 00 Teestube Ludenscheid. Christenen.
17.30 Hier und Heute Unterwegs. Regionale reportages.
17.55 WWF.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf.
19.25 Benny Hill. Komische reeks.
20.00 Journaal.
20.15 Einer wird gewinnen. Internationaal quizprogramma gepresenteerd door Hans Joachim Kulenkampff. Gast van vanavond is de Zweedse zangeres Lill Lindfors.
22.00 Lotto en journaal. Aansluitend: Das Wort zum Sonntag.
22.20 A Lawless Street. Amerikaanse western (1955) van Joseph H. Lewis met Randolph Scott, Warner Anderson en John Emery: Calem Ware is de sheriff van Medicine Bend, en wordt evenzeer geacht als gevreesd. Tot de mannen die hem liever kwijt zouden zijn, behoren o.a. Hamer Thorne, de Town-Hall-eigenaar, en Cody Clark. Zij zouden graag ongestoord hun oneerlijke praktijken willen voortzetten...
23.35 Journaal.

Duitsland 2

12.00 Programma-overzicht.
12.30 Nachbarn in Europa. Uitzending voor gastarbeiders.
14.45 Journaal.
14.47 Die gestohlenen Weihnachtsgeschenke. Tekenfilm.
15.10 1, 2 oder 3. Spelprogramma o.l.v. Michael Schanze.
15.55 Schau zu - mach mit. Hobbymagazine: modelspoorbanen.
16.10 Unterwegs nach Atlantis. Tsjechische jeugdserie.
16.35 Peanuts. Tekenfilm.
17.04 Der grosse Preis. De weekwinnaar.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Nieuws uit de deelstaten.
18.00 Erkennen Sie die Melodie. Muzikale quiz o.l.v. Günther Schramm. Gast: Jeanette Scovotti.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Die Pawlaks (11). Duitse serie met Katharina Tuschen en Dietrich Adam.
20.15 ■ Woman of the year. Amerikaanse film uit 1942 van George Stevens, met Spencer Tracy, Katharine Hepburn en Fay Bainter: Aan het begin van de Tweede Wereldoorlog is Tess Harding top-journalist e van de New York Chronicle. Zij is een zeer doortastende, zelfbewuste vrouw, dochter van een diplomaat, spreekt haar talen en kent bijna de hele wereld. Sportverslaggever Sam Graig heeft een hekel aan zelfbewuste, doortastende vrouwen, maar wordt desondanks verliefd op Tess...
22.10 Aktuelles Sport-Studio. Reportages, interviews, lotto.
23.25 Überfall in Glasgow. TV-film van Karl Wittinger naar een roman van Bill Knox, met Gotz George en Dietlinde Turban: In een fabriek in Glasgow breekt brand uit. Tijdens de bluswerkzaamheden slaan gangsters in brandweeruniform hun slag en roven de kluis leeg. Graig Kennan, detective van de verzekeringsmaatschappij stelt een onderzoek in.
00.55 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.30 Telekolleg. Duits en Algebra.
17.30 Anstiftung zum Lesen. Reeks over boeken.
18.00 Follow me. Engelse les.
18.15 Bonjour la France. Franse les.
18.30 Schulsachen. „Die Kettwichte". Reportage over een scholierencabaret.
19.00 Fazit.
19.15 Sport im Westen.
19.55 Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Vor 40 Jahren. Duits filmjournaal van 2 december 1942. Met o.a.: Het Duits leger bezet Zuid-Frankrijk; Het bombardement op Algiers; De U-botenoorlog; Reportage over het Afrikacorps.
20.45 Anruf erwünscht. „Vergissen is menselijk". Themaprogramma rond de omgang met geestelijk gehandicapten.
Aansluitend: Journaal.

Duitsland 3/SWF

15.30 Les Gammas. Franse les.
16.00 Actalités.
16.15 News of the week.
16.30 en 17.00 Telecolleges Duits en Algebra.
17.30 Fernshekollege. Dissoziales Verhalten.
18.00 Spass im Dritten.
18.30 Arbeit. Zegen of vloek.
19.00 Länder, Menschen, Abenteuer.
19.50 Yin. Chinese speelfilm uit 1979.
21.20 Kino in China.
22.05 Robert Schumann.

BFBS

13.00 Saturday Sport. Sportrubriek onder leiding van Ralph Dellor.
16.45 Birthday Time. Programma voor de kinderen.
17.00 Razzmatazz. Voor de jeugd.
17.25 Metal Mickey. Tv-serie.
17.50 Game for a laugh. Gevarieerd programma.
18.35 The late late breakfast show. Speciaal programma voor langslapers.
19.15 Blankety Blank. Vrolijk spelprogramma onder leiding van Terry Wogan.
19.45 Juliet Bravo. Tv-serie.
20.45 Young at heart. Tv-serie.
21.05 Barry Norman's guest. Barry Norman introduceert een interessante gast.
21.20 The professionals. Tv-serie.
23.10 Carrot's Lib. Een laat gevarieerd avond-programma onder leiding van Jasper Carrott.
23.20 The old grey whistle test. Programma onder leiding van David Hepworth en Mark Ellen.
24.00 Weerbericht.

België/BRT 1

14.00 Open school. Take it easy.
14.30 De natuur rondom ons.
15.00 Loon naar werken.
15.30 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteit in Vlaanderen. Presentatie: Regine Clauwaert.
16.00 ■ Run silent, run deep. Tocht van de duikboot Nerga. Amerikaanse avonturenfilm.
17.30 Schooltelevisie. Nederlands.
18.00 Tik Tak. Voor de kleintjes.
18.05 Het Veenmysterie. Laatste aflevering van het 13-delig Vlaams jeugdfeuilleton, met Brie Leloup, An Petersen en Jos van Geel.
18.30 Aubrey. „De Brandspuit". Animatiefilm.
18.35 Charlie Chaplin. Film uit de oude doos.
18.55 Dit leuke land. Gewestelijke nieuwtjes.
19.30 Lotto-trekking, tiercé: uitslagen, mededelingen en morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Big band show: Glenn Miller. De BRT-Big Band speelt muziek van Glenn Miller.
21.00 TV-Touché. Humoristisch „nieuws"-magazine gepresenteerd door Herman Van Molle, Alice Van Dael en Jan Van Dam.
21.25 Isabel's Choice. Amerikaanse TV-film van Guy Green, met Jean Stapleton, Richard Kileyen en Peter Coyote: Isabel Cooper, sinds 14 jaar weduwe, is al jarenlang de even briljante als toegewijde secretaresse van Lyman James, directeur in een groot bedrijf. Lyman had gehoopt president van de onderneming te worden, maar die plaats wordt gegeven aan de jonge Wynn Thomas. Lyman neemt teleurgesteld ontslag, terwijl de ongelukkige Isabel zonder „haar" directeur achterblijft. Met tegenzin helpt Isabel de nieuwe president zich in te werken. Wynn komt onder de indruk van Isabels capaciteiten en doet haar een voorstel...
22.55 Journaal. Voorafgegaan door Belgische Tiercé. winstverdeling.

België/BRT 2

15.00 Tennis uit Antwerpen. Rechtstreekse reportage van 1e halve finale. (Tot het einde van de wedstrijd.)
20.15 Tennis uit Antwerpen. Rechtstreekse reportage van 2e halve finale.

België/RTBF 1

11.05 Yoga. Les 8.
11.30 Un autre regard. Religieuze uitzending.
12.00-12.30 Interwallonië. Ciao amici.
14.00 Economische en sociale tribune.
14.30 As verts volets. Waals toneelstuk van Georges Yu met Albert Marivoet, Chantal Legrand en Alain Terwagne.
16.30 Seniorama. Is sport goed voor de gezondheid.
17.00 Le plat du jour. Culinair magazine.
17.30 Capital nature. Natuurmagazine: „Het aanleggen van een vijver".
18.00 Pitilipop. Kinderprogramma.
18.05 Generation 80. Jongerenmagazine.
19.00 Teletourisme. Touristisch magazine.
19.23 Lotto.
19.30 Journaal.
19.55 Le jardin extraordinaire. „De meren van Sri Lanka".
20.30 Prix Louis Philippe Kanmans. TV-films voorgesteld door de Franstalige televisie. „Le coup de Bol", Belgische film van Jean-Louis Colmant; „Le grand prix", Canadese film van Robert Desrosiers; „Après tout ce qu'on fait pour toi", Franse film van Jacques Fansten; „Sacrte Ulysse", Zwitserse film van Yvan Dalain.
22.00 Emission gagnante au Concours de Poesie C.T.F. De deelname van RTBF bestaat uit: „Balade avec Adamo".
22.15 Laatavondprogramma. Gevolgd door Nieuws en Lotto.

België/RTBF 2

11.05 Programma-overname Belgie RTBF 1.
15.00 Tennis. Halve finale van het tennistoernooi te Antwerpen.
17.15 Programma-overname België RTBF 1.
20.15 Tennis.

vrijdag

Nederland 1

09.30- 9.35 Nieuws voor slechthorenden.
10.00-11.30 Schooltelevisie.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Speel's met licht klassiek. Spelprogramma met fragmenten uit „Der Zigeunerbaron" en een hoornconcert van Mozart.
17.00-17.15 Bluf. Programma met een groot aantal sketchjes, bedacht en uitgevoerd door kinderen.
18.23 Nieuws voor slechthorenden.
18.28 Open School.
18.58 Journaal.
19.00 Maakt geld gelukkig. Tekenfilmpje van Walt Disney.
19.08 De eerste de beste. Vreemdsoortige prestaties in het teken van het Guinness Book of Records.
19.50 Kieskeurig. Consumentenrubriek gepresenteerd door Wim Bosboom en Mireille Bekooy.
20.15 Frank Buck. Tv-serie.
21.00 Julio Iglesias Special. In het decor van de TV-show zingt Julio Iglesias een aantal nummers uit zijn nieuwste repertoire.
21.37 Journaal.
21.55 Mitzi Gaynor Show. Herhaling van de in september wegens storing gestaakte uitzending rond de Amerikaanse zangeres-danseres-filmster Mitzi Gaynor. Mitzi wordt in haar show bijgestaan door John McCook, Gavin MacCleod en Benny Goodman en zijn septet.
22.45 Aan onze ouders. Vierde aflevering uit een serie programma's waarin drie meisjes een oplossing proberen te zoeken voor de situatie waarin ze zich bevinden.
23.20 Journaal.
23.25 Child Bride of Short Creek. TV-film uit 1981 onder regie van Robert Lewis, gebaseerd op een verhaal van Michael Fessier jr. Met: Christopher Atkins, Diana Lane, Conrad Bain. en anderen. In het woestijngebied ten noorden van de Grand Canyon ligt op de grens van de staten Utah en Arizona het boerendorpje Short Creek. In het dorpje woont een kleine religieuze polygame sekte. In 1953 vindt er door de politie van Arizona een invasie plaats en tegen de achtergrond van deze invasie speelt het verhaal van de 15-jarige Jessica Ray Jacobs en de 19-jarige Issac King, juist teruggekeerd uit de Koreaanse oorlog.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. Informatie voor Spanjaarden.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Jeugdjournaal.
18.57 De Smurfen. „De Smurfensoep". Tekenfilmpje.
19.22 Consumententips.
19.24 Vijf tegen vijf. Kwisprogramma onder leiding van Willem Ruis.
20.00 Journaal.
20.28 Achter het Nieuws. Actualiteitenrubriek.
21.15 Pisa. Satirisch programma met Henk Spaan, Harry Vermeegen en anderen.
21.25 Een stukje hemel. Tv-serie.
22.25 De Ombudsman. Frits Bom stelt zaken aan de orde van mensen die maatschappelijk in de knel zitten, overheden die niet goed functioneren en gewone mensen die het slachtoffer worden van ambtelijke molens.
22.55 Sonja op Vrijdag. Rechtstreeks praatprogramma met gasten vanuit De Meervaart in Amsterdam gepresenteerd door Sonja Barend.
00.00 Journaal.
00.05 Nieuws voor slechthorenden.



● *INGRID THULIN EN LINO VENTURA*
Als Hélène en Julien in de Franse speelfilm „De kooi", vrijdag 20.15 uur BRT-1.

Duitsland 1

10.00 Journaal en Thema's van de dag.
10.23 Flucht aus Pommern. TV-film van Eberhard Schubert.
12.00 Terugblik.
12.10 Im Brennpunkt. Actuele documentaire.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15-13.30 Videotext für alle.
16.15 Journaal.
16.20 Das Deutsche Dilemma. Documentaire over de verschillende culturele ontwikkelingen in Oost- en West-Duitsland.
17.05 Alles Klar! „Volwassen zijn — wat is dat". Rechtstreeks jeugdprogramma vanuit Keulen.
17.50 Journaal.
18.00 WWF-Club. Muziek en gesprekken live vanuit de studio gepresenteerd door Marijke Amado, Frank Laufenberg en Jürgen von der Lippe.
18.30 Vorsicht Geheimkamera. Serie over verborgen en geheime camera's.
18.40 WWF-Club. Vervolg.
19.15 Hier und Heute. Regionale actualiteiten.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Autumn Leaves. Amerikaanse speelfilm uit 1956 onder regie van Robert Aldrich met Joan Crawford, Cliff Robertson, Vera Miles en anderen. Willy heeft de beste jaren van haar leven voor haar zieke vader opgeofferd. Sinds hij is overleden leeft ze alleen. Op zekere avond gaat een jongeman in een restaurant bij haar aan tafel zitten en beweert aan haar te zien, dat ze eenzaam is. Door zijn montere aanpak slaagt hij erin haar aanvankelijke terughoudendheid te doorbreken en een afspraak met haar te maken de volgende dag samen aan zee door te brengen.
22.00 Plusminus. Bedrijfseconomisch magazine.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Glaube, Liebe, Hoffnung. TV-spel met Gertraud Jesserer, Guido Wieland, Kurt Zips en anderen.
00.30 Journaal.

Duitsland 2

10.00-13.15 Programma-overname Duitsland 1.
15.40 Videotext für alle.
15.57 Programma-overzicht.
16.00 Journaal.
16.04 Professor Poppers Erfindung. „Het toverpoeder".
16.20 Schüler-Express. Jeugdjournaal.

● *PETER CORNELIUS*
In „Tele-Illustrierte", vrijdag 17.08 uur Duitsland 2.

17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma.
18.00 Tom und Jerry. Tekenfilmserie.
18.20 Dick und Doof. Kluchtfilmpje met Stan Laurel en Oliver Hardy.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Auslandsjournal. Buitenlandse correspondenten berichten.
20.15 Kottan ermittelt. „Kansas City". Duitse serie met Lukas Resetarits, Walter Davy en anderen.
21.15 Lernen's bisserl Wienerisch. Komisch showprogramma met Fritz Eckhart.
22.00 Journaal.
22.20 Aspekte. Cultureel magazine.
22.50 Sport am Freitag.
23.20 ■ Das Gesicht. „Ansiktet". Zweedse speelfilm uit 1958 onder regie van Ingmar Bergman met Max von Sydow, Ingrid Thulin, Gunnar Bjornstrand en anderen. 1846. Een ongewoon gezelschap, bestaande uit „dokter" Vogler, zijn assistent Manda en hun „magnetisch geneestheater", reist in een gammele koets door het nevelige en troosteloze landschap. Vogler is een bedrieger, die beweert over bovennatuurlijk gaven te beschikken en Manda is in werkelijkheid een vrouw en zijn minnares...
00.55 Journaal.

Duitsland 3/WDR

08.00 Tele-Gymnastiek.
08.10 en 17.00 Schooltelevisie.
18.00 Hallo Spencer.
18.30 Telecollege. Geschiedenis.
19.00 Eff-Eff. Vrijetijdsmagazine
19.45 Journal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Reporter. Actualiteitenrubriek.
21.00 Endlich 18 — und was nun „Pit en Sylvia". Tv-serie.
21.30 Gott und die Welt. Religieus magazine.
22.00 Malu. Achtste aflevering uit de Braziliaanse serie met Regina Duarte in de hoofdrol: Malu is uitgenodigd op de bruiloft van haar nicht. Zij gaat er samen met haar dochtertje en haar ouders naar toe, die in geen geval wensen dat iedereen te weten komt dat Malu gescheiden is. Tijdens hun verblijf bij de familie krijgen zij het bericht dat Malu's ex-man in het ziekenhuis ligt en zijn vrouw en kind wil zien.
22.50 Begegnung mit August von Kotzebue. Reportage van Dieter Hens en Jurgen Peters over de schrijver August von Kotzebue.
23.35 Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes. Tv-serie.
18.25 König Rollo. Tv-serie.
18.30 Telecollege. Geschiedenis.
19.00 Aus der Sicht der anderen. Tv-serie.
19.50 Postfach 820.
20.00 Ich und mein Brüder. „Verjaardag van de tweeling". Tv-serie.
20.25 Zum Wegwerfen zu schade.
21.10 Heut'abend. Joachim Fuchsberger ontvangt Dieter Hildebrand, Hans Jürgen Diedrich en Jürgen Scheller.
21.55 Einführung in das Familienrecht. Tv-serie.
22.25 Gestörtes Sprechen - gestörtes Hören. Voor doven/slechthorenden.

BFBS

13.30 Once upon a time.
13.50 Schools: You and me.
14.10 Schools: Science workshop.
14.30-14.55 Emmerdale Farm. Tv-serie.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 Think of a number. Nieuwe serie.
17.40 The pyramid game. Muzikaal programma onder leiding van Steve Jones.
18.05 Bring'em back alive. Nieuwe serie.
19.20 The Champions. Sporthelden in beeld. Presentatie: Peter Alliss.
19.45 The fall guy. Tv-serie.
20.30 For Lester. Politiefilm.
21.00 The gentle touch. Nieuwe serie met Jill Gascoine als inspecteur Maggie Forbes.
21.50 Mash. Tv-serie.
22.15 Clive James on television. Clive James introduceert nieuwtjes uit de hele wereld.
22.40 Film 82. Filmnieuws door Iain Johnsatone.
23.10 The old grey whistle test. Gevarieerd programma met als studiogasten Japan en Allez Allex.
23.55 Weerbericht.

België/BRT 1

14.00 - 16.00 Schooltelevisie.
17.30 Schooltelevisie: Frans.
18.00 Tik Tak. Belgische kleuterserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Klein, klein kleutertje. „Jacobus en Corneel helpen Sinterklaas".
18.35 Open School. Magazine Halfzeven.
19.07 Uitzending door derden. Programma van Het Vrije Woord.
19.37 Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal
20.10 Weerman
20.15 La Cage. Psychologisch drama van Pierre Granier-De Ferre met Lino Ventura en Ingrid Thulin.
21.40 Première. Nieuws over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.
22.30 Journaal.

België/BRT 2

19.00 Dag aan dag. Overzicht van de Vlaamse culturele actualiteit. Presentatie: Regine Clauwaert.
19.30 Lieve plantjes. De Asparagus. Presentatie: André Onghena.
19.38 Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Tennis. Rechtstreekse reportage van twee kwartfinales van het internationaal tennistoernooi te Antwerpen.

België/RTBF 1

14.00-15.30 Schooltelevisie.
16.45 Onem-mededelingen.
16.55 Schooltelevisie.
17.25 Plein Jeu. Gevarieerd programma.
19.08 Ce Soir. Regionaal magazine.
19.30 Journaal.
19.55 A Suivre. Informatiemagazine
21.00 Lingorgo. Italiaanse komisch-satirische film uit 1978 van Luigi Comencini met Alberto Sordi, Annie Giradot, Fernando Rey en anderen.
22.25 Journaal.

België/RTBF 2

18.00 Jean Christophe. Tv-serie.
19.00 Vendredi Sport.
19.30 Journaal.
20.15 Tennis. Internationaal tennistoernooi te Antwerpen. **Aansluitend:** Kunstmagazine.

Emmylou Harris blijft bij country en probeert niemand te verrassen

„Ik wil het publiek bewijzen waar mijn muzikale hart zit!”

(Van onze showpagina-redactie)

AMSTERDAM — Het is koud in Amsterdam en slechts een enkeling heeft oog voor het slanke Amerikaanse vrouwtje, dat tegen de wind in langs de Prinsengracht loopt. Haar woonplaats Los Angeles moet rond deze tijd een heel wat prettiger klimaat hebben. „Toch voel ik me juist hier thuis” bekent Emmylou Harris (33). „Ik ben van deze stad en dit land gaan houden. Het is iedere keer net of je weer thuiskomt”. Er is gelegenheid om rustig en gezellig te praten, want op een drietal radio- en televisie-opnamen na, blijkt er niets te zijn dat beslag legt op Emmylou's tijd.

„We zijn een beetje aan het bekijken, of we volgend jaar zomer concerten kunnen organiseren. Europa is voor mij zo belangrijk, dat ik er mijn Amerikaanse toernee voor ga onderbreken. Het voornemen is, om er in 1983 hard tegenaan te gaan. Meestal ben ik aan de vooravond van zo'n toer voorzichtig en probeer ik het werk te beperken. Nu begin ik met de instelling, om minstens honderd concerten te doen en gewoon te zien hoever ik kom. Een test voor mijn fysiek en geestelijk uithoudingsvermogen. Als ik er diep over na denk, is dat het beste voor mij... My heart lies on the road...”

Discipline

Luiheid is Emmylou niet te verwijten. Ze maakte in de afgelopen zeven jaar liefst tien langspeelplaten. „Prima dat harde werken. Ik hou van die discipline om alles zo goed mogelijk te doen, de organisatie, het reizen, repeteren, concerten geven en alles wat daar mee te maken heeft. Door al die bezigheden ben ik pas kortgeleden toegekomen om een live-elpee te maken”.

De twaalf nummers op „Last Date”, een titel die overigens geen dubbele bodem heeft, zijn tamelijk ongewoon voor een registratie van een zaaloptreden. Het betreft namelijk — op Grievous Angel na — nooit eerder door Emmylou uitgebrachte songs. „De meeste artiesten brengen op een live-plaat tamelijk gedateerd materiaal, dat de fans al kennen vanuit de studio. Dat wilde ik niet doen. Het leek me een uitdaging om tamelijk onbekende honky-tonk covers van andere artiesten te doen. Voor het publiek nieuw, maar ook voor onszelf. We hebben in feite slechts een week geoefend”.

Oudjes

„Of het gevaarlijk is dit soort oudjes van anderen te brengen Nee, ik geloof het niet. Kijk, het is geen kwestie van de juke-box naspelen. De mensen herkennen er iets in van de oude Burrito Brothers, anderen hebben misschien nog weinig van Hank Snow gehoord, of van Don Everly en er zit eveneens wat van Bruce Springsteen bij. Het was het idee van een bar-band, die nog eens z'n oude favorieten speelt”.

Zoals dat wel vaker gaat, kwam met het grote succes ook het legioen van de sceptici in beweging. „Pieces of the sky” ('75), „Elite Hotel” ('76) en „Luxury Lines” ('77) brachten de handen massaal op elkaar. Met „Quarter moon in a ten cent town” ('78), „Blue Kentucky Girl” ('79), „Evangeline ('80-'81) en „Cimmaron ('81) werd dat anders. De met rock doorspekte country werd hier en daar afgeschilderd als amusementspop en er kwamen vraagtekens bij Emmylou's stemgeluid.

„Ik ken die kritiek”, zegt ze zonder een spoor van boosheid of irritatie, „het ligt er natuurlijk sterk aan, wat je van iemand verwacht. Ik heb een persoonlijke stem en breng slechts hier en daar veranderingen aan. In feite laat ik zien wat er in zeven jaar is opgebouwd met een country-band. Laat ik heel eerlijk zijn: ik ben me ervan bewust dat er geen verrassing in zit, maar ik ben er ook niet om de mensen te verrassen. Het gaat nog steeds om dezelfde sfeer die ik probeer uit te stralen”

Opleving

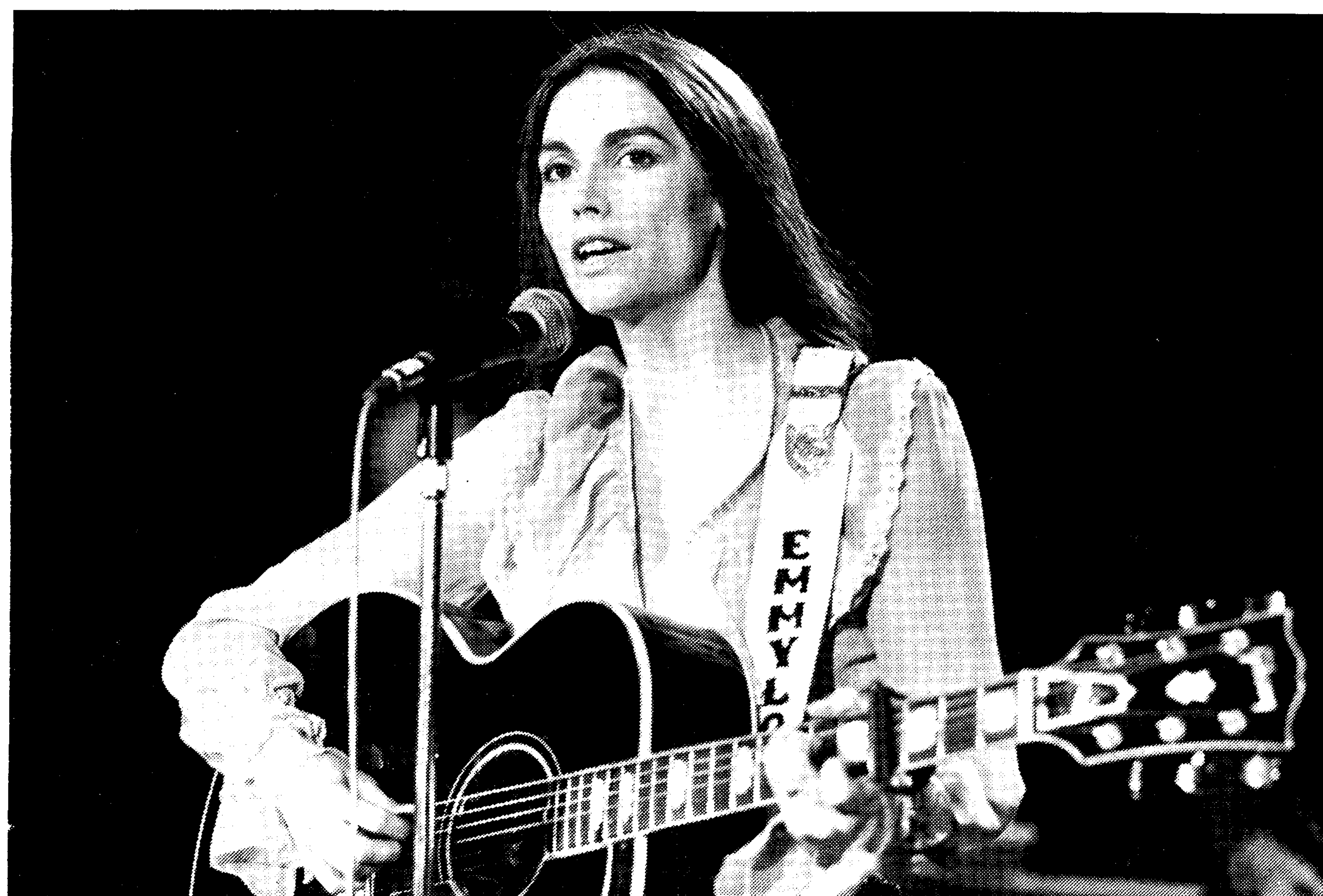
In Amerika ziet Emmylou Harris een opleving van de door menigeen al doodgewaande country.

„Natuurlijk is het zo, dat veel jongeren nog geen idee hebben van country. Aan de ander kant stemt het me hoopvol, dat er jonge artiesten zijn die weer country gaan spelen. Als iemand uit de Gram Parson's school, denk ik dat rockinvloeden erg van belang zijn, voor een hedendaags karakter van dit type muziek. Gram Parson verstond die kunst: hij bracht rock $ roll-poëzie in een haast pure country-stijl”.

Zelf voelt Emmylou zich in de eerste plaats verbonden met country. „Daarom heb ik ook „Blue Kentucky Girl” gemaakt, om mezelf en het publiek te bewijzen waar mijn hart zit”.

Over de radiostations heeft ze geen goed woord over. „Ze draaien een en al hetzelfde spul. Top veertig en niets dan dat, de underground-stations uitgesloten. Het is een schande hoe weinig kansen elpee-artiesten krijgen”.

„Als er in Noord-California geen goede underground-zender was, zouden de mensen nu nog niet weten wie Ry Cooder, Rodney Crowell, Joe Ely, Bonnie Rait en Little Feat nu eigenlijk zijn. Ik heb niets geen bezwaar tegen commercie, maar laat alsjeblieft eens wat anders horen. Blue grass, Hawaiaanse muziek en Ierse muziek, waar ikzelf het meest van houd, dat heb je nodig om je oren te spitsen en wakker te blijven”.



● EMMYLOU HARRIS
...„Het gaat nog steeds om dezelfde sfeer die ik probeer uit te stralen”....


Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274



● CINDY UND BERT
...in 1983 weer terug op het schlagerfestival in Kerkrade...

Bij het Limburgs Dagblad in Heerlen, Kerkrade en Geleen

Vanaf maandag kaarten voor het Schlagerfestival 1983

(Van onze showpagina-redactie)

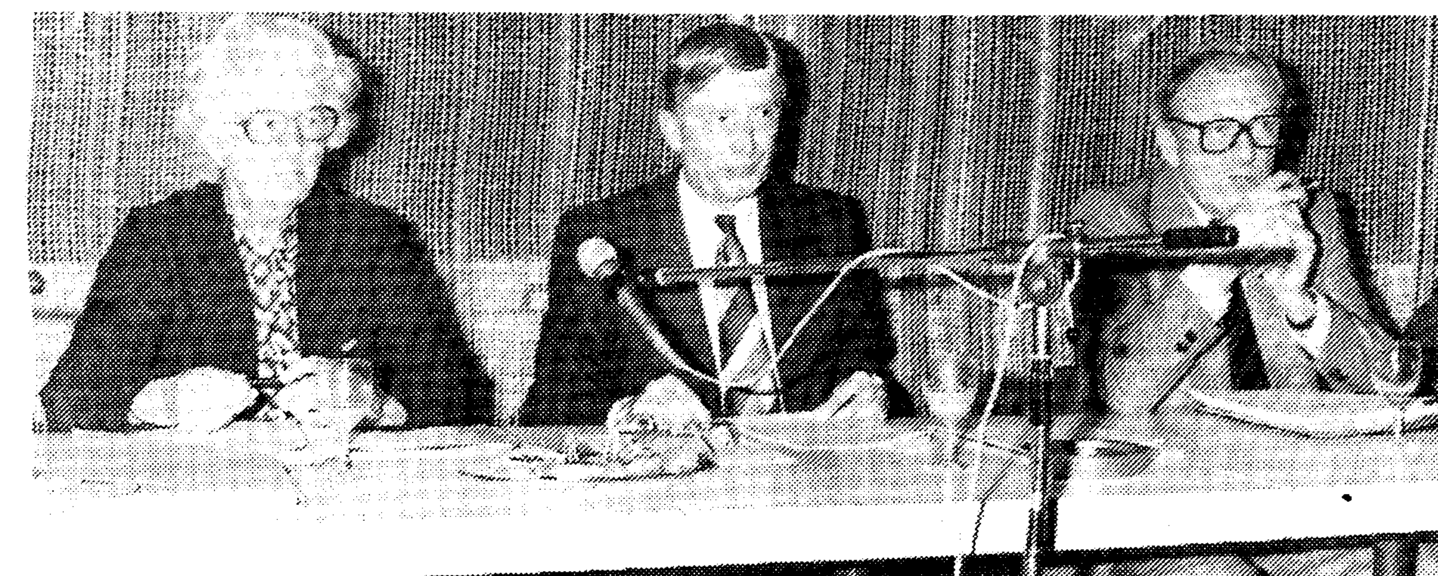
HEERLEN – Het is inmiddels traditie geworden dat speciaal ten gerieve van de lezers en lezeressen van het Limburgs Dagblad in de maanden december en januari weer een voorverkoop van kaarten voor het schlagerfestival plaatsvindt. Daaraan gaan we ook dit jaar niet voorbij in deze maand van geschenken en huiselijke gezelligheid. Vanaf komende maandag wordt daarmee gestart op het hoofdkantoor van het Limburgs Dagblad (In de Cramer 37, Heerlen) en op onze kantoren in Kerkrade en in Geleen. Daarbij voor alle schlagerfans wel deze restrictie dat de sterrenploeg die op het twaalfde festival van vrijdag 9 en zaterdag 10 september I983 in de Kerkraadse Rodahal van de partij zal zijn, nog niet helemaal compleet is. Er zijn nog onderhandelingen gaande. Een volledige lijst is pas eind januari bekend.

Organisator Harry Thomas heeft als presentator van dit twaalfde schlagerfestival een beroep gedaan op Dennie Christian nu Freddy Quinn heeft laten weten dat volgend jaar in september als acteur op de bühne in Hamburg zal staan.

De meerderheid van de sterren uit dat aanstaande schlagerfestival is inmiddels bekend. De fans van het duo Cindy und Bert zien hun idolen, nadat die enkele jaren afwezig zijn geweest, weer terug. In dit geval alleen op de vrijdagavond, Roy Black is er alleen op zaterdagavond. Voor de rest treden alle artiesten op beide avonden op. Dat zijn Andy Borg, die de afgelopen keer de ster van het festival was en met zijn nummer „Adios amor” behalve in Duitsland, Oostenrijk en Zwitserlandook in de hitparadelijsten van de Benelux terechtkwam. Een nieuwe naam is dit keer ook die van Christian Franke, een snel stijgende ster bij onze oosterburen met titels als „Was wäre wenn” en „Ich wünsch' dit die Hölle auf Erden”.

Bekende en veelgevraagde sterren die opnieuw naar Kerkrade komen zijn verder Peter Kraus, Rex Gildo, Bernd Clüver, Severine en Freddy Breck. Onderhandelingen zijn verder nog gaan met Dschinghis Khan, Karel Gott en Gitte.

De prijs van de kaarten bedraagt *f* 33,50 en *f* 43,50. Vanaf komende maandag dus verkrijgbaar bij het Limburgs Dagblad in Heerlen-,Geleen en Kerkrade.



● *Het bestuur van de aktie „Klavier vier” met v.l.n.r. vice-voorzitster mr. E.H. Haars, voorzitter Dries van Agt en directeur C.J.J. Laken*

AVRO start grote actie 'Klaver Vier'

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM — Onder de titel „Klaver Vier” start de AVRO eind volgende week een grote geldinzamelingsactie ten behoeve van acht Nederlandse instellingen. De actie valt grotendeels samen met de viering van het 60-jarig bestaan van de AVRO begin volgend jaar. Er is voor de deelnemers bijna een half miljoen gulden aan prijzen beschikbaar.

Het geld komt ten goede aan acht instellingen, verenigd in de stichting Klaver Vier, die daarmee een aantal lang gekoesterde wensen kunnen financieren. Deze instellingen zijn: de Stichting Verkeersveiligheidsfonds, de Stichting Nationaal Revalidatiefonds, de Nederlandse Leverstichting, de Stichting Blindheidsbestrijding in ontwikkelingslanden, de Jubileumstichting Rijksmuseum, de Vereniging tot behoud van molens in Nederland, het Wereldnatuurfonds en de Vereniging tot behoud van natuurmonumenten in Nederland. Samen vertegenwoordig en zij vier belangrijke sectoren van het maatschappelijk leven, te weten: cultuur, natuur, volksgezondheid en verkeersveilig heid. Vandaar de titel „Klaver Vier”.

Kansspel

Die titel verwijst volgens oud-premier Van Agt, voorzitter van de stichting Klaver Vier, echter ook naar de geluksfactor in het televisiekansspel dat de AVRO volgend jaar viermaal rechtstreeks uitzendt (op 22 en 29 januari en op 5 en 12 februari). Presentator van het spel, dat sterk het karakter van een amusementsprogramma draagt, is Willem Duys.

In deze rechtstreekse uitzendingen vanuit de Cinevideo Studio in Almere kunnen deelnemers aan de actie Klaver Vier aantrekkelijke geldprijzen winnen. De hoofdprijs bedraagt 25.000 gulden. Om in de uitzending te kunnen komen, moet een kruiswoordpuzzel en een rebus worden opgelost, die op 11 december in alle landelijke en regionale dagbladen en in de AVRO-bode Televizier verschijnen.

De oplossing moet op een briefkaart, met 2 gulden extra porto, worden verstuurd naar de Actie Klaver Vier. De puzzelactie wordt in de vijf weken na 11 december voortgezet, iedere week is er 10.000 gulden aan prijzen beschikbaar.



● *GABY DENNEMAN*
... voor de kijkers in het gebied van de Südwestfunk vanavond op TV als voorbode op de komende winter....

Winterstemming op TV met Heerlense Gaby

BADEN-BADEN – Het regionale, overigens niet in Limburg te ontvangen, eerste programma van de Südwestfunk staat op deze vrijdagavond met haar reeks „Gute Laune und Musik” (vanaf 19.I0 uur Duitsland I - Limburg ontvangt dan het regionale programma van de WDR) in het teken van de winter. Naast bekende sterren als Severine, Christian Franke en Nicolai Massenhoff, werkt ook de uit Heerlen afkomstige zangeres GABY DENNEMAN aan dit programma mee. Gaby brengt hierin het nummer „Zwei Spuren im Schnee”. De Heerlense, die na een verblijf in Berlijn en in München momenteel in Ubach over Worms woont, was jaren geleden de leadzangeres van de groep Highlight die in dezelfde periode als Pussycat ontstond.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht Coöp Venlose Veilingverg. b.a. Grubbenvorst van geveilde produkten op 2 dec. 1982: kassla poly (aanvoer 16.250 kolli): A 23 31,60 A 21 29,60 A 19 26,00 A 17 22,00 A 15 17,00 B 23 30,40 B 21 28,40 B 19 26,40 B 17 21,90 B 15 16,00 B 13 12,60. Kassla krat (aanvoer 4700 kolli): A 25 34,30 A 23 31,90 A 21 29,40 A 19 26,50 A 17 21,40 B 21 27,40 B 19 25,40 B 17 21,40. Kassla poolbak (aanvoer 250 kolli): A 25 43,30, koolrabi glas (aanvoer 67.000 stuks): 10+ 54,90 9 55,00 8 58,40 7 36,60 witlof zonder dekaarde (aanvoer 12.000 kg) 1 kort 210,00 1 lang 227,00 2 kort 191,00 2 lang 190,00 3a 171,00 3b 148,00 3c 108,00, witlof met dekaarde (aanvoer 1000 kg) 1 kort 218,00 1 lang 218,00 2 kort 205,00 2 lang 188,00 3a 168,00 3b 138,00 3c 128,00 tomaten rood (aanvoer 1600 pb) A1 1366,00 B 1 1103,00 C1 1045,00, tomaten vlezig (aanvoer 650 pb) B1 1018,00 BB 1 1624,00, BBB 1 1814,00, bloemkool (aanvoer 600 stuks) 1-8 260,00 2-8 210,00, prei (aanvoer 40.000 kg) blok 101 72,60 blok 102 69,30 blok 1 66,80, blok 2 63,20 blok 10 47,60 blok 11 44,90, spruitkool (aanvoer 30.000 kg), A1 73,80 A 63,80 A 2 50,00 B1 69,60 B 72,70 B2 46,90 D1 86,10 D 2 54,90, paprika (aanvoer 5000 kg) rood 85 op 504,00 75 450,00 65 446,00, groen 85 466,00 75 325,00 65 206,00.

Nummerprodukten: andijvie 1 1,23-1,49, boerenkool 0,16-0,26, broccoli 4,10-4,60, bieten A 1 0,40, chinese kool 0,51-0,77, rode kool A 0,31-0,38, savooiekool 0,32-0,43, witte kool 0,14-0,34, spitskool B 0,85, peen A 0,25-0,43, B 0,26-0,56, C 0,38-0,43, radijs 20 per bos 0,48-0,55, rettich 1 50 0,21, schorseneren A 1 1,08-1,17, knolselderij 0,37-0,73, venkel 2,70-2,80.

Champignonveiling d.d. 1 dec. 1982: (dozen) 1 fijn 4,23, 1 fijn C 4,52, 1 M 4,26, 1 M C 3,92, 1 x fijn 3,92, 1 x grof 3,80, (4-kg-bakken) 1 x grof 3,37, 2 3,04, A 3 2,32, B 3 2,14.

Bloemenprijzen d.d. 2 dec. 1982 (midden en hoogste prijzen): amaryllis red lion 36,66-44,00, amaryllis orange sou 29,24-46,00, anjer min tros 20,40-29,00, trosanjer cerise royallet 38,20-41,00, trosanjer white royallet 36,95-43,00, bouvardia ov. 52,77-80,00, chrysant jrrnd. tros accent 71,97-75,00, chrysant jrrnd. tros regolt 67,47-71,00, chrysant jrrnd. tros refour 72,21-92,00, chrysant jrrnd. snap wit 72,57-76,00, chrysant jrrnd. tros spider geel 69,37-75,00, chrysant kas normaal cultuur per bos 238,38-315,00, chrysant kas normaal cultuur per tak 58,47-70,00, asparagus middel 18,32-20,00, freesia dubbel 20,37-22,00, freesia enkel aurora 17,81-29,00, freesia enkel ballerina 23,02-31,00, freesia enkel royal bl. 21,59-24,00, gerbera 63,12-90,00, narcis 18,22-23,00, orchidee cymbidium 61,77-150,00, orchidee mini-cymbidium 14,74-31,00, anjer 35,53-52,00, roos groot co '80 59,86-82,00, roos groot red succes 63,80-96,00, roos groot sonia 52,66-76,00, roos klein belinda 31,65-45,00, roos klein coronet 35,66-44,00, roos klein carona 34,31-53,00, roos klein mercedes 57,23-63,00, roos klein motrea 32,57-51,00, tulp apeldoorn geel 37,37-38,00, tulp apeldoorn rood 34,86-37,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose groenteveiling VGV Venlo d.d. 2 december '82; klokprijzen: radijs kas I 50-60, andijvie kas I 1.25-1.26, prei A 1 68-83, B 1 53, A II 40, veldsla I 2.90-3.60, witlof I 2.30, koolrabi Kas 8/9 60-63, 7/8 30. Uitbetalingen: prei A 2 0.400, B 1 0.530, kassla per st. (kisten): C 1 (30 st.) 0.065, A 13 0.150, A 15 0.166, A 17 0.228, A 19 0.252, A 21 0.292, A 23 0.348, A 25 0.368, B 13 0.118, B 19 0.259, B 23 0.289, 13 kg Ii (30 st.) 0.075, A 0.648, B 0.750, D 0.480, tomaten rood per bak: A 1 13.900, B 1 12.500, C 1 11.100, CC 1 4.700, A 2 5.500, B 2 5.200, C 2 4.100, CC 2 2.400, A binnenl. 2.400, B binnenl. 2.400, C binnenl. 2.400, bonken 2 2.400, tomaten 2 eenmalig verpakt: A 2 8.000, B 2 8.400, BBB 1 17.247, BB 1 16.000, B 1 10.298.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 210 stuks. Prijzen (gulden per stuk): luxe paarden 1900-3150, voljarige 1650-2550, luxe 2,5-jarige merries 1450-2150, luxe 2,5-jarige hengsten 1350-2050, luxe 1,5-jarige merries 800-1650, luxe 1,5-jarige hengsten 750-1500, veulens luxe merries 550-1200, veulens luxe hengsten 550-1100, hitten 475-1400, shetlandse ponies (ruins) 200-400, shetlandse ponies (merries) 250-500; (per kg): jonge slachtpaarden 5,95-7,00, oude slachtpaarden 5,45-6,75. Handel lui.

Veemarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer: totaal 4133, weekaanvoer 4417, runderen 999, graskalveren 73, nuchtere kalveren 808, schapen en lammeren 1434, varkens 706, biggen 113, boken en geiten 9, slachtrunderen circa 740. Prijzen: slachtkoeien extra kwal. 7,80-9,00, 1e kwal. 6,90-7,80, 2e kwal. 5,60-6,50, 3e kwal. 5,10-5,60, stieren 7,25-8,90, worstkoeien 7,25-8,90, slachtzeugen extra kwal. 3,30-3,35, 1e kwal. 3,25-3,30, 2e kwal. 3,20-3,25, 3e kwal. 3,10-3,15, melk- en kalfkoeien 2100-3000, kalfvaarzen 2075-2600, vare koeien 1500-1875, pinken 875-1450, graskalveren 700-1000, nuchtere kalveren voor fok en mesterij zwart 215-510, rood 340-615, oude slachtschapen 6,00-7,00, weidelammeren 150-190, zuiglammeren 9,00-10,00, schrammen 130-145, biggen 115-130, geiten 35-100. Overzicht (handel en prijzen): slachtrunderen redelijk - ruim prijshoudend, melk- en kalfkoeien kalm - niet geheel prijshoudend, jongvee rustig - niet geheel prijshoudend, nuchtere kalveren voor fok en mesterij kalm - even hoger, schapen en lammeren rustig - prijshoudend, varkens kalm - even lager, schrammen en biggen goed - ruim prijshoudend.

Eierprijzen Barneveld

BARNEVELD – Coop. Veluwse Eierveiling: aanvoer 4.388.610 stuks, stemming traag. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 12,70, 55-56 gram 13,30-13,40, 60-61 gram 13,65, 65-66 gram 13,95-12,70. Eierveiling: aanvoer 1.404.000 stuks, stemming rustig. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 51-52 gram 12,90-13,00, 56-57 gram 13,60-13,80, 61-62 gram 13,85-13,85, 66-67 gram 13,55-13,45. Eiermarkt: aanvoer ca. 850.000 stuks, handel kalm. Prijzen in gulden: eieren van 48-54 gram 12,50-13,25, kg-prijs 2,60-2,45, 57-61 gram 13,50-13,60, kg-prijs 2,36-2,23 en 64-67 gram 13,60, kg-prijs 2,13-2,03.

Kaasmarkt Gouda

GOUDA – Aanvoer 4 partijen. Bij kalme handel werd voor 1e en extra kwaliteit tot 8,80 genoteerd per kg en voor zware kwaliteit 9,05-9,10 per kg.

Enraf-Nonius 12½ jaar in Limburg

Jubileumcadeau van anderhalf miljoen

BRUNSSUM – Een jubileumcadeautje van anderhalf miljoen: je krijgt het, zeker in deze tijd, niet elke dag. Enraf-Nonius in Brunssum sleepte dat afgelopen zaterdag wèl in de wacht. Het produktiebedrijf, gespecialiseerd in fysiotherapeutische apparatuur, vierde het twaalf-en-een-half jarige bestaan onder andere met een bijeenkomst voor fysiotherapeuten en andere relaties. „Dat was niet alleen een plezierig maar ook een nuttig feest," aldus onderdirekteur G. Meijer. De tweeledige order die het bedrijf binnenhaalde betrof er een van 1,2 miljoen gulden voor fysiotherapeutische apparatuur en een van 300.000 gulden voor apparatuur aan derden. Op bijzonderheden wil hij, op verzoek van de klanten, niet ingaan.

● Een kijkje in de fabriek van Enraf-Nonius te Brunssum, waar uit ruw materiaal complete elektromedische apparatuur wordt gemaakt.

In elk geval hoeft het bedrijf, ondanks de huidige recessie, de toekomst niet somber tegemoet te zien. De orderportefeuille is voor de komende maanden goed gevuld. Weliswaar zijn de bestellingen vanuit Nederland sterk minder geworden, maar daartegenover loopt de export „onstellend goed". In eigen land merkt Enraf-Nonius de gevolgen van het feit dat het aantal fysiotherapeutische behandelingen door bezuinigingen op medische kosten afneemt. Maar in het buitenland zijn nieuwe gebieden aangeboord. „Gelukkig zijn we erg flexibel en kunnen wij gemakkelijk omschakelen op andere produkten," stelt de heer Meijer, die verwacht dat het bedrijf met voldoende werk voor de 75 personeelsleden de huidige malaise wel zal doorkomen.

Enraf-Nonius Limburg ging op 3 juni van start in een loods van de toenmalige staatsmijn Emma in Hoensbroek. Het eigenlijke jubileum is derhalve vandaag, 3 december, maar de viering werd in verband met Sinterklaas vervroegd. De komst naar Limburg is te danken aan DSM waarmee het moederbedrijf, Enraf-Nonius in Delft, al sinds 1960 een goede relatie heeft. In dat jaar begon Enraf-Nonius de produktie van een door DSM ontwikkeld apparaat. Later nam DSM ook deel in het aandelenkapitaal, hetgeen thans nog het geval is. Vanwege de mijnsluitingen wilde DSM graag nieuwe bedrijven naar Limburg halen en Enraf kwam dat in 1970 eigenlijk wel goed uit, omdat er destijds in Delft nauwelijks nog arbeidsaanbod was.

75 mensen

In Limburg begon het bedrijf met negen mensen, waarbij de huidige chef fabriek en procuratiehouder J. van Engelen de voortrekker was. In 1972 werd het nieuwe bedrijfsgebouw op de Bouwberg in Brunssum in gebruik genomen. Het personeel nam allengs toe tot thans 75 mensen.

Voor 85 procent maakt de Brunssumse vestiging thans elektromedische en hydrotherapeutische apparatuur. Een apparaat wordt er compleet gemaakt uit ruw ijzer en ander ruw materiaal. De ontwikkeling en de verkoop daarvan doet men niet zelf maar gebeurt in het moederbedrijf in Delft. De rest van de opdrachten vormt werk voor derden.

Enraf, de Eerste Nederlandse Röntgen Apparaten Fabriek, werd in 1925 door A.G. Hoekstra in Delft opgericht. De produktie omvatte lange tijd alleen medische röntgen-apparatuur. De behoefte aan physische röntgen noopte de direktie om in 1965 een tweede fabriek op te richten die de naam Nonius kreeg. Met nonius wordt eigenlijk de verfijning van een schaalverdeling bedoeld, genoemd naar de Portugese uitvinder Pedro Nunes (in het Latijn Nonius). Met door Enraf-Nonius ontwikkelde apparatuur is de steen, die na de eerste bemande maanreis naar de aarde werd meegenomen, bekeken.

Jubilarissen

Tijdens het jubileumfeest werden behalve de heer Van Engelen nog vijf medewerkers gehuldigd die vanaf de eerste dag in dienst zijn. Die andere jubilarissen zijn: L. van Eeghem, werkmeester elektrische montage; H. Jansen, gereedschapsmaker; J. Dohmen, groepsleider hoogfrequent keuring; N. Rademakers en M. Jongen, beide bedradingsmonteurs.

Nieuwe stichting propageert D-zones

HEERLEN – Zojuist is in Nederland een stichting gevormd die zich sterk gaat maken voor de realisering van T- of D-zones. De stichting, gevestigd in Maarssenbroek, noemt zich Stichting D-Zone Marketing (DZM). De D van D-zones staat voor deregulering en met D-zones worden bedoeld industrieterreinen waar de overheid aanmerkelijke lastenverlichting toestaat op het gebied van vergunningen, wettelijke voorschriften en belastingen.

Tot de eerste aktiviteiten van de nieuwe stichting behoren de uitgave van een nieuwsbulletin, brieven aan de leden van de Tweede Kamer en van het Europese parlement en circulaires aan de besturen van gemeenten, provincies, Kamers van Koophandel en industrieschappen die zich al met de kwestie hebben bezig gehouden. Voor Limburg wordt zoals bekend eraan gedacht om dergelijke zones bij het vliegveld Beek en in Roermond te creëren.

Sekretaris van de nieuwe stichting is ir Hub Jongen (54). Hij noemt drie belangrijke redenen voor de instelling van D-zones: de hoge werkloosheid, de aanwezigheid van 9000 hektare leegstaande industrieterreinen en de concurrentie van D-zones in het buitenland. Zo wil Belgie volgend jaar 350 hektare D-zone operationeel laten worden.

Vervanging voor asbest

FRANKFORT – Het Westduitse chemische concern Hoechst heeft een aantal chemische vezels ontwikkeld voor industrieel gebruik die asbest, dat kanker zou veroorzaken, kan vervangen. Dat heeft een woordvoerder van de onderneming meegedeeld. De vezel is vervaardigd op basis van acryl en wordt Dolan 10 genoemd. Veel produkten in de bouw, vooral asbestcement, kunnen erdoor worden vervangen. Hoechst is nog bezig met de ontwikkeling van een andere vezelsoort die asbest in beschermende kleding en luchtfilters overbodig maakt.

Het Westduitse ministerie van milieuzaken oordeelde enige tijd geleden dat asbest schadelijk is voor de gezondheid. De asbestindustrie heeft toegezegd in 1986 dertig tot vijftig procent minder asbest te gebruiken dan op dit ogenblik.

Belangrijk monetair overleg op 9 december

BONN – De ministers van financiën en de presidenten van de centrale banken van de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Frankrijk, West-Duitsland en Japan zullen op 9 december bijeenkomen in Frankfort voor het bespreken van belangrijke monetaire kwesties.

In diplomatieke kringen wordt verwacht dat de vijf landen zullen praten over de uitbreiding van de financiële middelen van het Internationale Monetaire Fonds (IMF). De vijf landen zullen mogelijk ook praten over manieren om de economische groei te stimuleren en de wisselkoersen te stabiliseren.

De president van de Westduitse Centrale Bank, Karl Otto Poehl, voorspelde eerder deze week dat er verandering zal komen in de waarde van belangrijke valutas, in het bijzonder de yen en het pond sterling, onder invloed van een daling van de dollarkoers.

Vakbonden positief

vervolg pag.1

De vakbonden hebben overwegend positief gereageerd op de plannen van Volvo. Volgens de werknemersorganisaties kan samenwerking leiden tot een versterking van beide bedrijven.

Bij Van Doornes Transmissie werken momenteel 140 mensen. Toen het bedrijf in 1971 werd gesticht ging men ervan uit dat het personeelsbestand binnen enkele jaren zou kunnen uitgroeien tot honderden werknemers. Zo ver is het echter nooit gekomen. De belangstelling voor de Van Doornes Transmissie ontwikkelde continue variabele transmissie, die gebaseerd is op het oorspronkelijke „pientere pookje" van DAF, viel tegen.

Onlangs maakte het bedrijf echter bekend dat enkele grote internationale automobielconcerns contracten hebben getekend voor de levering van onderdelen van het systeem. De orderportefeuille van Van Doornes Transmissie is daardoor gekomen op ruim tachtig miljoen gulden. Het personeelsbestand moet in verband daarmee de komende jaren worden uitgebreid tot tweehonderd man. Volgend jaar investeert Van Doornes Transmissie in verband met die orders in het eigen bedrijf een bedrag van 25 miljoen gulden.

Beursoverzicht

Terugval

AMSTERDAM – Evenals in Wall Street moesten de meeste koersen op het Damrak donderdag terug, al kwam het niet tot schokkende verliezen. KLM behoorde tot de enkele fondsen die nog wat winst wisten te boeken. Rond het middaguur was het luchtvaartfonds f 1,20 duurder geworden op f 128,20.

Van de internationals was ook Akzo nog iets beter op f 33,40. Unilever verloor f 0,30 op f 190,70. Hoogovens f 0,40 op f 13,50 en Philips f 0,30 op f 26,70. Kon. Olie werd echter f 0,30 duurder op f 90,70.

Bij de banken zakte ABN f 3 naar f 291 en ook Amro en NMB vielen iets terug. Nationale-Nederlanden was beleggers f 1,40 meer waard op f 121,40. De uitgevers en de aannemers lagen licht verdeeld in de markt. Nedlloyd verloor ruim f 1 op f 104,10. Gist-Brocades was f 0,70 beter op f 110. Ahold moest een zelfde bedrag prijsgeven op f 112,30. Pakhoed raakte f 1 kwijt op f 39,50. De staatsfondsenmarkt lag er zeer licht verdeeld bij.

Lokaal

In de ontwillingen op de lokale markt viel nauwelijks een vaste lijn te ontdekken. Wel ging hier Ubbink f 6 omhoog naar f 71 onder invloed van de bekendmaking van de samenwerking met Renault. Unikap was ruim f 2 in herstel op f 17,10 en Beers ging van f 103 naar f 104,50. Verto won een gulden op f 36. Aan de andere kant ging Braat Bouwstoffen weer f 5 omlaag naar f 70. Westhaven, minderheidsaandeelhouder in de ADM-werf, zakte nog eens f 4 naar f 152. Ook Fokker moest wat terrein prijsgeven.

Op de actieve markt begon zich later een opleving af te tekenen. Bij de internationals was het met name Unilever die de weg omhoog insloeg. Het fonds stond vrij snel op een winst van f 2,50 op f 193,50. Maar ook in andere sectoren deed dit verschijnsel zich voor, zoals bij de verzekeringswaarden, Elsevier-NDU, Ahold en Gist-Brocades.

Op de optiebeurs was donderdagochtend met een omzet van 1267 contracten rustig. Akzo en Philips waren het actiefst. De calls moesten overwegend wat in premie terug.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 2 december 1982, om 14.30 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbeweRkt ƒ 38.070-ƒ 38.870, vorige ƒ 38.320-ƒ 39.120; bew. verkoop ƒ 40.820-ƒ 41.080.

ZILVER: onbewerkt ƒ 850-ƒ 920, vorige ƒ 850-ƒ 920; bewerkt verkoop ƒ 970-ƒ 970.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,67	2,77
Engelse pond	4,28	4,58
Belgische frank (100)	5,36	5,66
Duitse mark (100)	108,50	111,50
Italiaanse lire (10.000)	17,75	20,75
Portugese escudo (100)	2,55	3,25
Canadese dollar	2,14	2,24
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	127,00	130,00
Zweedse kroon (100)	35.00	38,00
Noorse kroon (100)	37,00	40,00
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,53	15,83
Spaanse peseta (100)	2,12	2,42
Griekse drachme (100)	3,10	3,90
Finse mark (100)	48,50	51,50
Joegoslav. dinar (100)	3,10	4,50
Ierse pond	3,55	3,85

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,72025-72275
Pond Sterling	4,4235-4285
Duitse mark	110,06-110,11
Franse franc	38,945-995
Belgische frank	5,6105-6155
Zwitserse franc	128,535-585
Japanse yen	109,32-109,42
Italiaanse lire	19,055-105
Zweedse kroon	36,775-825
Deense kroon	31,23-31,28
Noorse kroon	38,765-815
Canadese dollar	2,19475-19725
Oostenr. schilling	15,6730-6830
Ierse pond	3,6950-7050
Spaanse peseta	2,2975-3025
Austr. dollar	2,5075-6175
Antill. fls.	1,5025-5225
Surin. fls.	1,5100-5400
Saoedi riyal	79,00-79,25

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	98,10	98,6
Algemeen-lokaal	96,10	96,
Internationals	100,30	101,0
Industrie	80,20	80,7
Scheep- en luchtvaart	123,10	122,7
Banken	192,90	192,6
Verzekering	193,00	195,8
Handel	73,00	73,5
CBS-oblig. index	101,00	101,3
Rendem. staatslening	8,24	8,19
waarvan 3-5 jaar	8,20	8,13
5-8 jaar	8,23	8,20
8 jaar en langer	8,39	8,44
nieuwste drie	8,84	8,81
rend. BNG-leningen	8,29	8,25
rend. bankleningen	8,38	8,39
rend. spaarbrieven	8,84	8,79

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 33.90-34.00gl (33.90)
Kon.Olie 91.00gb-92.00 (91.80)
Philips 27.40 (27.40)
Unilever 194.00-194.50 (194.00)
KLM 129.50-131.50 (129.70)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1034.95	445.44	115.59	403.97
Hoogst	1047.37	452.19	117.25	409.33
Laagst	1027.04	440.42	115.26	400.69
Slot	1033.11	443.87	116.46	403.52
Winst/ verlies	+2.02	−2.62	+0.83	+0.10

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	113,10	115,00e
Akzo	33,10	33,40
ABN	293,00	292,00
Amev	93,00	94,00
Amro-bank	48,20	48,00
Bos Kalis Westm.	33,50	33,40
Dordtsche Pr.	84,30	84,80
Dordt. Petr. pref.	83,40	84,20
Elsevier-NDU	186,00	185,00
Ennia	124,50	125,50
FGH	47,50	46,80
Gist Brocades	109,50	111,50
Heineken	89,90	90,50
Heineken Hld.	81,00	80,00
Holl. Betongroep	84,00	83,70
Hoogovens	13,90	13,70
KLM	126,20	129,00
Kon. Olie	90,90e	91,10
Nat. Ned.	120,40	122,80
NedLloyd groep	105,50	103,90
NMB	124,00f	123,00
Van Ommeren	19,00	18,90e
Pakhoed Hold.	40,50	39,50
Pakhoed cert.	39,20	38,50
Philips	26,80f	26,90
Robeco	240,30	240,30
Rodamco	123,60	123,00
Rolinco	230,50d	232,00
Rorento	176,50	177,20
Unilever	189,70	192,50
Ver. Bezit VNU	60,00	59,80
Volker Stevin	22,70	22,50
Westland U.H.	88,00	89,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	122,60	123,10
12.50 id 81-91	118,00	118,20
12.25 id 81-88	114,10	113,80
12.00 id 81-91	114,60	114,50
12.00 id 81-88	110,00	110,00
11.75 id 81-91	110,80	110,80
11.50 id 81-91	110,40	110,40
11.50 id 81-91	108,40	108,50
11.50 id 81-92	113,10	113,40
11.50 id 82-92	113,10	113,40
11.25 id 81-92	111,90	112,50
11.25 id 81-96	110,00	110,00
11.00 id 82	101,20	101,20
11.00 id 82-92	110,80	110,80
10.75 id 81-91	105,20	105,20
10.75 id 82-92	111,00	111,30
10.50 id 74	105,00	105,00
10.50 id 74	104,00	104,00
10.50 id 82-89	107,20	108,00
10.50 id 82-93	110,50	110,50
10.25 id 80-90	105,20	105,50
10.25 id 82-89	105,10	105,70
10.25 id 82-92	108,40	108,00
10.00 id 80-92	106,40	106,40
10.00 id 82-89	104,60	104,60
10.00 id 82-92	107,40	107,40
10.00 id 82-92-2	107,40	107,40
9.75 id 74	104,00	104,20

9.50 id 76-86	102,80	102,80
9.50 id 76-91	102,90	103,10
9.50 id 80-95	104,00	104,00
9.25 id 79-89	101,00	101,00
9.00 id 75	101,30	101,30
9.00 id 79-94	102,20	102,20
8.75 id 75-1	100,50	100,80
8.75 id 75-2	100,40	100,40
8.75 id 79-94	100,10	100,10
8.75 id 79-89	101,70	101,70
8.75 id 79-94	100,70	100,70
8.75 id 78-93	101,00	101,00
8.75 id 78-94	99,90	100,00
8.50 id 75-91	99,90	99,90
8.50 id 78-93	101,00	101,00
8.50 id 78-89	100,70	100,70
8.25 id 76-92	99,70	99,70
8.25 id 77-92	99,60	99,60
8.25 id 77-93	99,60	99,60
8.25 id 77-92	99,60	99,60
8.25 id 77-93	99,80	99,80
8.00 id 70-95	99,30	99,30
8.00 id 70-96	99,20	99,20
8.00 id 71-96	99,50	99,50
8.00 id 76-1	101,70	101,70
8.00 id 76-91	101,10	101,10
8.00 id 76-93	100,70	100,70
8.00 id 77-92	99,90	99,90
8.00 id 77-97	99,30	99,30
8.00 id 78-93	100,40	100,40
8.00 id 77-98	99,10	99,10
7.75 id 71-96	100,10	100,10
7.75 id 73-98	98,60	98,60
7.75 id 77-93	98,30	98,30
7.75 id 77-98	98,80	98,80
7.75 id 79-94	99,20	99,20
7.50 id 77-92	97,40	97,40
7.50 id 77-98	98,10	98,00
7.50 id 78-88	98,30	98,40
7.50 id 78-88-2	98,50	98,50
7.25 id 72-97	96,00	96,00
7.25 id 77-99	98,90	98,90
7.00 id 66-91	97,40	97,40
7.00 id 66-92	96,10	96,10
7.00 id 66-94	96,00	96,00
7.00 id 67-92	96,60	96,60
6.75 id 78-88	99,70	99,70
6.50 id 68-93	94,50	94,50
6.50 id 68-93	93,20	93,20
6.50 id 68-94	94,20	94,20
6.25 id 67-92	92,40	92,40
6.25 id 67-92	93,00	93,00
6.00 id 66-91	94,30	94,30
5.50 id 65-90	96,10	96,10
5.25 id 65-90	93,60	93,60
5.00 id 64-89	91,70	91,70
4.50 id 59-89	95,20	95,20
4.50 id 59-89	96,40	96,40
4.50 id 60-90	93,70	93,70
4.25 id 60-90	92,60	92,60
4.25 id 61-91	92,60	92,10

4.25 id 63-93-1	90,60	90,60
4.25 id 63-93-2	91,80	91,80
4.00 id 61-86	94,00	94,00
4.00 id 62-92	91,00	91,00
3.50 id 47	96,40	96,40
3.50 id st.47	90,00f	90,40
3.50 id 53-83	98,00	98,00
3.50 id 56-86	94,50	94,50
3.50 id 48-98	88,80	88,80
3.25 id 50-90	91,80	91,80
3.25 id 54-94	87,20	87,20
3.25 id 55-95	87,60	87,60
3.25 id 60-80	86,50	86,50
3.00 id 49-89	91,30	91,30
12.00 BNG 81-06	119,50	120,20
11.00 id 74-84	104,90	104,90
11.00 id 81-06	113,70	114,00
9.50 id 74-99	103,60	103,60
9.00 id 75-00	103,60	103,60
8.75 id 76-01	101,50	101,50
8.75 id 77-02	100,70	100,70
8.25 id 78-93	100,40	100,40
8.00 id 77-02	100,40	100,40
8.00 id 78-03	100,00	100,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	84,50	85,00

8.75 ABN	104,50	104,00
6.75 Amro 73	97,20	96,70
5.50 Amro 69	142,00	142,00
8.50 Boskalis	88,50	88,70
6.25 Buhr T	86,00	87,00b
4.00 Elaion	90,00	89,00
8.75 Elsev.-NDU	82,70	83,50
8.75 Fokker	88,00	88,00
7.25 Furn. 73	89,50	89,50
5.75 Gist-Br.	159,00	162,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	86,00b	86,00b
8.75 KNSM	100,00b	100,00b
8.50 KBB	64,00	64,00a
7.75 K.N. Pap.	94,00	94,00
7.25 M'intosh	101,50	101,50
9.00 Meneba	96,20	96,00
7.75 Nutricia	97,50	97,50
8.00 idem (uitg.)	97,50	97,50
8.00 Nijverd.	—	—
6.50 Océ-Gr.	104,00	104,00e
4.75 Philips	90,00	90,00
10.00 Pont	100,00	100,00
7.50 Proost B.	90,30	90,30
6.50 Rollinco	90,80	90,80
8.00 idem (uitg.)	91,80	91,80
8.00 Sanders	85,00	85,00
8.75 Schuitema	—	—
8.75 idem (uitg.)	91,90	91,90
7.00 Slav. Bk.	91,90	91,90
7.00 idem (uitg.)	—	—
8.75 Stev. Gr.	82,00	82,00
8.75 idem (uitg.)	82,00	82,00
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	73,00	72,50
7.00 W'have	105,50	106,80
7.00 idem (uitg.)	104,00	105,00
8.50 W'haven	94,50	95,00
8.75 W.V.Hyp.	95,50	95,50

Binnenlandse aandelen

ACF	93,00	94,00
AMFAS	93,00	93,00
Asd. Rubber	2,00b	2,50b
Asd. Rijtuig	148,00e	150,00
Ant. Brouw	175,00b	218,00b
Ant. Verf	214,00	215,00
Ass. St. R'dam	61,00	60,80
Audet	82,00	84,00e
Aut. Ind. Rt.	12,40	12,40
Ballast-N.	85,00	87,00
Bam	29,60	30,50
Batenburg	398,00	398,00
Beek van	103,00	105,50f
Beers	103,00	104,50
Begemann	220,00	222,00
Belindo	365,00	365,00
Berkel P	19,40	19,40
Blydenst. C	167,00	166,00
Boer Druk	64,50	64,50
Bols	117,10	117,50
Borsumij W.	71,10	71,00
Braat Bouw	75,00	70,00

Breevast	148,50	149,00
Breevast (cert.)	148,50	149,00
Bredero	140,00	140,00
Bredero (cert.)	140,00	140,00
Buhrm. Tett.	30,80	29,80
Cal. hold NV	27,50	27,20
Calvé-D. cert.	250,00	257,00
id. 6 pct. cert.	1525,00	1521,00
Centr. Suik.	88,00	89,00
id. cert.	90,00	90,00
Ceteco	171,00	170,00
id. cert.	171,00	170,00
Chamotte	115,00	116,00
Cindu-Key	11,60	11,60
Claimindo	366,00	370,00
Deli mij.	61,20	60,00
Desseaux	54,30	54,50
Dorp en co.	58,00	58,00
Douwe Egb.	61,10	61,10
Econosto	42,90	42,80
Emba	86,00	86,50
Eriks	86,00	86,00
Fokker	36,00	35,00
Furness	38,00	38,00
Gamma H.	54,10	54,00
id. 5 pct.	57,00	57,00
Gel. Delft c.	50,00	50,00
Gerofabr.	47,60	47,60
Giessen	82,50	82,50
Goudsmit	45,00	45,00
Grasso	82,50	84,00
Hagemeijer	28,40	28,70
Hoek's Mach.	49,60	49,90
Holdoh	53,00	53,00
Holec	24,00	24,00
HALL Trust	214,00	210,00
Holl. Kloos	112,00	112,00
Holl. Sea Searc.	2,90	2,80b
Hunt. Douglas	8,10	8,10
HVA Mijen cert.	21,50	20,90
IHC-Inter	26,20	26,20
Ind. Maatsch.	51,00	50,00
IBB Kondor	127,50	127,50
Internat. M.	58,00	57,00
Kempen B.	58,00	57,00
Klene S.	29,50	29,40
Kluwer	57,00	58,00
KBB	—	24,20e
id. cert.	18,30	18,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	31,80	31,60
Krasnap.	86,50	86,50
Kwatta	9,70	9,80
Landre Gl.	100,00b	100,00b
Leids. Wol.	104,00	104,50
Macintosh	86,60	85,20
Maxw. Petr.	220,00	222,00
Meneba	55,00	55,60
MHV A'dam	19,00	19,00
Moeara En.	4850,00	4990,00
id. 1-10	485,00	495,00
id. 1-4	560,00	560,00
Mulder	560,00	560,00
Mijnb. W.	275,00	276,00

Naarden	23,40	23,50
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	18,50	18,30
NBM-Bouw	3,50	3,40
Nedap	143,00	142,00
Ned. Crediet	24,50	24,80
Ned. SHB	208,00	208,00
Ned. Springst.	6700,00	6700,00
Nierstrasz	685,00	685,00
Norit	62,40	63,00
Nutricia GB	64,00	64,50
Nijverdal	46,30	46,40
Océ-Gr.	164,00e	166,00e
Orenstein	132,50	133,00
Otra	43,10	43,10
Palembang	61,10	61,00
Palthe	29,90	29,50
Pont Hout	35,50	36,00
Porcel Fles	—	160,00
Proost en Br.	64,00	64,00
Rademakers	84,00	84,00
Ravast NV	89,00	90,00
Reesink	61,00	61,00
Riva	432,00	432,00
id. cert.	432,00	432,00
Rohte en Jisk	95,00	95,00
Rommenholl.	350,00e	350,00
Rijn-Schelde	3,70	3,60
Sanders	63,70	63,20
Sarakreek	25,50	26,20
Schlumberger	63,00	—
Schuitema	1200,00	1200,00
Schuppen	143,00	146,00b
Schuttersv.	144,00	144,00
Slavenb. Bn.	73,10	73,10
Smit Intern.	56,40	57,50
Telegraaf	84,00	84,00
Textiel Tw.	86,00	88,00
Tilb. Hyp. bk.	39,00	39,00
Tw. Kabel h.	142,00	143,00
Twynstra en G.	24,50	24,20
Ubbink	65,00	71,00
Ver. Glasf.	150,00	150,00
VMF-Stork	35,00	36,20
Verto cert.	35,00	36,00
VRG Gem. Bez.	295,00	295,00
Wegener cert.	87,00	87,00
Wessanen	91,50	91,50
Westhaven Asd.	156,00	151,00
Wolters Samson	67,00	67,00
Wyers	23,00	23,10
Wijk en Her	50,00	50,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	162,20	163,90
Alg. Fondsenb.	119,00	119,00
Alrenta	125,00	125,00
Alvamy	119,80	119,80
America Fnd.	184,00	184,00
Binn. Belf. VG	153,00	153,00
B.O.G.	1115,00	1115,00
Goldmines	146,00	148,00
Holland F	63,00	63,00
Interbonds	615,00	617,00

Leveraged	328,00	328,00
Obam	85,50	86,50
Sumabel	44,00	43,50
Tokyo PH(S)	158,00	158,00
Tokyo PH	222,00	222,00
Uni-Invest	102,50	102,50
Viking	101,50	101,50
Wereldhav.	112,00	111,20
Concentra	118,00	118,00
Unifonds	318,00	318,00
Chemical F	26,90	27,20
Col. Growth.	22,30	22,80
Intern. Fund	22,90	22,90
Technology F	33,20	34,00
Vance, Sand.	15,60	15,60

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	68,60	68,80
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	6,50	6,50
Am. Tel. & Tel.	60,30	60,30
Asarco	29,10	27,30
Atl. Richf.	38,65	39,00
Beth. Steel	17,60	17,50
Boeing Comp.	32,50	33,10
Burroughs	44,40	44,90
Citicorp.	35,60	35,50
Cities Serv.	35,60	—
Colgate	20,30	20,60
Cons. Foods	39,30	39,40
Control Data	35,60	—
Dow Chemical	26,50	26,50
Du Pont	37,30	37,40
Eastman Kodak	95,00	91,80
Exxon Corp.	29,20	29,20
Fluor Corp.	22,30	22,30
Ford Motor	38,20	38,20
General Electr.	95,10	94,50
General Motors	59,65	59,70
Getty Oil	47,50	47,00
Gillette	46,50	46,30
Gulf Oil	30,00	30,00
IBM	96,00	96,50
Intern. Flavor	28,50	28,50
Intern. Paper	49,90	49,90
Intern. Tel.&Tel.	30,30	30,50
Litton Ind.	59,90	60,40
Lockh. Aircraft	74,75	74,75
LTV Corp.	11,30	11,60
Mobil Oil	23,80	23,80
North Am. Phil.	35,80	35,80
Occ. Petr. Corp.	18,70	18,70
Pepsico	38,40	38,40
Philip Morris	61,10	61,10
Philips Petrol.	35,30	35,50
Polaroid Corp.	25,10	24,80
Quaker Oats	—	—
RCA	25,40	25,40
Rep. Steel	15,50	15,50
Schlumberger	39,70	39,70
Sears Roebuck	31,50	31,20
Shell Oil	33,50	33,50
Sperry Corp.	33,10	33,10

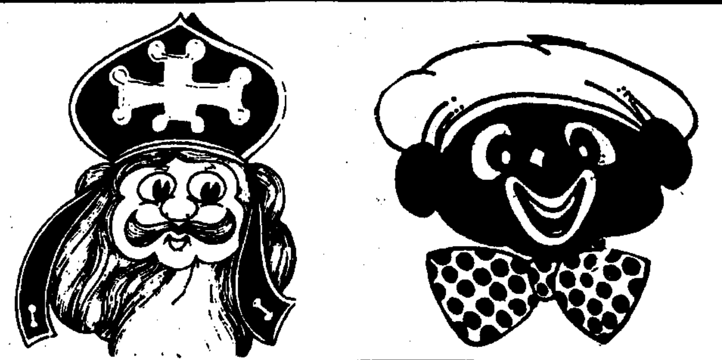
Stand. Oil of Cal.	30,40	29,75
Tandy	52,75	52,00
Texaco	30,25	30,00
Texas Instruments	134,00	136,00
Union Carbide	54,40	54,30
Union Pacific	43,90	—
U.S. Steel	20,00	19,90
Warner Lambert	27,60	28,40
Westingh. El.	38,25	38,10
Woolworth	28,00	27,70
Xerox Corp.	38,60	38,60

Buitenlandse aandelen

All. Breweries	583,00	578,00
Br. Petrol	550,00	548,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	116,00	117,00
Hoesch	34,00	34,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	63,00	66,50
Am. Cyanam	96,00	97,50
Am. Standard	75,00	76,00
Bell Teleph.	59,00	59,00
Can. Pacific	72,00	71,30
Celanese	120,00	120,00
Chrysler	36,00	36,00
Columb. Gas	77,60	77,50
Cons. Edison	43,50	44,00
Curtiss W.	127,00	128,00
Easy Airl.	20,00	20,00
Gen. Foods	100,00	100,00
Goodrich	78,00	78,00
Goodyear	90,50	90,50
Hysky Oil	16,10	16,10
Imperial Oil	60,40	60,50
Inco	24,00	23,30
Mc. Donnell	109,00	110,00
Merck Co.	223,00	227,00
Minnesota	197,50	198,00
Nabisco Brands	101,50	101,50
National Can.	59,00	60,00
Nat. Dist & C.	65,00	65,00
NCR Corp.	230,00	230,00
Procter & C.	323,00	323,00
Reynolds I	136,00	137,50
Shell Can.	49,50	49,50
Sterling Dr.	64,00	64,00
Sun Oil C.	76,00	76,00
Transam C.	57,30	57,30
U. Brands	26,00	26,00
Dai-Ichi K.	580,00b	580,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	180,00	180,00b
Sanyo Electr.	205,00	215,00
Sony Corp.	820,00	820,00

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

SINTERKLAASCADEAUS?
Dan naar *HEERLEN* natuurlijk!



Onroerend goed

KERKRADE, Bleijerheide: halfvrijst. woonh., kelder, gr. berging, zolder, c.v. grote tuin etc. evt. voor 2 gezinnen. Vr.pr. *f* 115.000 BCOVASS B.V. 045-414242 (22).

KERKRADE: nog 2 grote appartementen (type-A). Bruto maandlast v.a. *f* 146,-. Woonk. (35 m²), keuken, badkamer, berg., 2 slpk. Bel 045-414242 Bovass B.V.

TAXATIES: Bel voor uw taxaties, een vertrouwd adres. Bovass B.V., 045-414242.

Te k. luxe APPARTEMENT met aanbouwk. + app. beteg. ligb., hal met plavuizen, mooie woonk. v. 30 m², 2 slpk., berging, kelder. Koopprijs *f* 68.000,-. Tel. 045-723307.

Te k. aangeb. KAMERVERHUURBEDR. huuropbr. plm. *f* 40.000,- bruto, vr.pr. *f* 117.500,-. Een verd. vrij te aanv. 045-720350.

CADIER EN KEER te k. huis met 4 slpk., gr. zitkamer gr. keukenkamer, binnenpl. gr. schuur met zolder, garage v. 2 auto's Rijksweg 44, Cadier en Keer.

Te k. luxe appartement centr. KERKRADE, 2 slpks., woonk., aparte keuken, badk., balcon op 't zuiden, pr. *f* 129.000,- k.k. Dir. aanv., tel. 045-419404.

Te k. gevr. BOERDERIJ met grond en stallen voor stall. v. paarden. Geheimh. wordt verzekerd bij uw reacties met informatie. Br. o. nr. SH 108 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Te k. WINKELWOONHUIS, tel. 04493-1236.

NEERBEEK te k. halfvrijst. geh. gemodern. woonhuis. bj. '49 verw. en beteg. garage, 54 m² kelder, c.v., 35 m², woonk. m. parket 20 m², keuken m. app. bijkeuken, tegelvl. 3 slpk., badk. m. ligb. 2e wc., douche, vaste trap naar zolder, spouwm.isol. Besl. tuin opp. 394 m² *f* 149.000,- k.k. Tel. 04402-6427.

HEERLEN-CENTR. te koop huis in gebr. als kantoorpand, WIR-subsidie. Inl. 045-311683.

BEEK, Oranjesingel 22 te k. 4 kamer appartement met eigen c.v., vr.pr. *f* 83.000,- k.k. aanv. jan. '83. Inl. vr. na 18.00 uur en zat. van 12.00-18.00 uur. Tel. 04402-8166.

UBACH O. WORMS: te k. halfvrijst. huis m. voor- en achtertuin. Pr. *f* 102.000,-. Tel. 045-452946.

Te k. halfvrijstaand WOONHUIS, dubb. glas en rolluiken. Noord-Ooststr. 3, Schaesberg.

BRUNSSUM; halfvrijst. woonh., serre, woonk., keuken, kelder, gar., tuin, 3 slpk., douche, zold. vr.pr. *f* 125.000,-. Tel. 045-259349.

Ter overname aangeb. CAFÉ-DANC. m. kegelbn. + div. omg. Kerkrade-West. Br. o. nr. SP 337 L.D. Akerstr. 124, 6466 HN - Kerkrade-West.

MEERSSEN. Een halfvrijst., karakteristiek woonhuismet grote tuin. (ong. 400 m2). Ind. b.g.: gang, toilet, keuken, ruime woonkamer. Kelder. Verd.: 3 ruimte slaapkamers en een badkamer. Prijs: *f* 92.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Heerlen

Centrum, gunstig gelegen appartement op 1e verd., kelder, hal, L-vormige woonkamer, keuken met balkon, 2 slpks., met balkon, bet. badk. met douche, v.w. en toilet. Bouwjaar ca. 1955. Aanvaarding in overleg Koopprijs *f* 65.000,- kk. Stienstra Heerlen, Makelaardij BV. Tempsplein 25 te Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. monumentale **HOEKWONING** 2 onder 1 kap, woonk. 34 m2, open haard en open trap n.b., 2 slpks. met schrootjesplafond, open Amerik. keuken v. kersehout, hal. badk. en recreatiekelder, vrpr. *f* 105.000,- k.k. Spoorstr. 19, Schaesberg, tel. 04490-24808.

KERKRADE. In Bleijerheide een tussengelegen, ruim woonhuis met binnenplaats. Ind.: b.g. gang, toilet, 2 vertrekken. Verdieping: 2 kamers, keuken. Vaste trap naar zolderverdieping, alwaar nog 3 kamers. Koopprijs *f* 55.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

BOCHOLTZ. Goed gesitueerd, vrijstaand, karakteristiek woonhuis met rondom tuin (400 m2). Ind. b.g.: gang, toilet, douche, keuken, woonkamer. Kelder. Verdieping: 3 slaapkamers. Prijs *f* 89.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Te k. **INVENTARIS** en onroerendgoed van delicatessenzaak. Inv. i.st.v.nw., vrij van verplichtingen, grt. bovenwoning. Pr. n.o.t.k., ser. geïnteress. dienen te refl. o. Br. o. nr. SH 107 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

HEERLEN-MOLENBERG te k. winkel-woonhuis voor alle doeleinden geschikt. Pr. n.o.t.k., tel. 045-418522.

Brunssum keurig onderhouden pand met voor- en achtertuin. Ind. b.g. woonkamer, toilet, keuken, douche met v.w., berging. 1e verd.: 2 slaapkam. en vaste trap naar de zolderverdieping, alwaar 3e slaapkamer cv, prijs slechts *f* 88.000,- k.k. **LIVAC BV,** Brugstr. 19 Sittard, tel. 04490-10855.

Te koop aangeboden

Café-dancing-discotheek met woonruimte te Schinveld

Inferno, Wilhelminaplein 17 in het centrum. Pracht zaak! Vestigingspapieren vereist: Inlichtingen tel. 040-451445 of 04458-2045.

ROOSTEREN. Halfvrijst. goed gesitueerd woonhuis met garage en besloten tuin (340 m2). Ind. b.g.: gang, toilet, m.k., bergkast., woonkamer met open keuken. Verd.: 3 slaapkamers en een badkamer. C.v. Prijs *f* 102.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraaat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

HOENSBROEK. In centrum gelegen tussenwoning met achtertuin. Ind.: hal, woonkamer, keuken, badk., (douche), achterkeuken. Verd.: 2 ruimte slaapkamers, zolder. Prijs *f* 58.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraaat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

HEERLEN. Ruim pand met achtertuin. Tussengelegen. Moet opgeknapt worden. Prijs *f* 58.000,- k.k.Tel. 045-257381.

Bouwvak

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. tel. 043-641044.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf *f* 9,- per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Baksteenstrippen v.a. *f* 7,50 p.m²

meer dan 100 soorten in voorraad. Vloertegels 25x25, 1e keus *f* 22,50 p.m², grenen schroten 16x100 *f* 1,30 p.m², wastafel wit, *f* 47,50. Bouwcentrum Van Hees B.V., Buizerdweg 6, industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-310511 / 312013.

Wij leveren franco thuis hout- en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen, leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers & Wijnen, Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800, geopend ma. t/m. vr. 7.45 tot 17.30 uur, za. van 8.30 tot 12.30 uur.

Alles over energiebesparing op de

Isolatiebeurs in Brunssum

woensdag- en donderdagavond 8 en 9 december in d'r Brikke-oave. Gratis toegang.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Jonge HENNEN Custers B.V. Zilstr. 20, Dieteren, 04499-1341, ook kippenhokjes.

HONDEHOKKEN enz.!! show, Ubachs Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

BROEDKOOIEN 1-, 2- en 3-delig vanaf *f* 25,-. Fa. Steine, Rijksweg-C 28, Geleen.

Hondenkapsalon WILMA. Groenendaal 45, Ubach o. Worms, voor alle kleine honden, tel. 045-318727.

Te k. BOUVIER-PUPS, 12 wk. oud met pap., tel. 045-712001.

Te k. KANARIES goud isabel en agaat, 04492-2628.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJE. Tel. 045-320883.

Te k. ROTWEILER 1½ jr. oud voor bewaking met hondenren. Tel. 045-710770.

Te k. 3 koppels MANDARIJN-EENDJES. Windrakerdorpstr. 10, Windraak-Munstergeleen.

Te k. KANARIES mannen en poppen. Windraak 8a Munstergeleen 04490-20621.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES zeer klein en mooi. Thull 30A, Schinnen, tel. 04493-2935.

Te k. MECH. HELDER X H.H. 11 mnd. Reu. Eiswinkel 11, Eygelshoven.

Te k. nest jonge BOUVIERS. Tel. 045-320870.

Kennel VALUAS heeft bobtail- en BRIARDPUPS te koop v. prima afstamm. Tel. 04752-1885.

Te k. Duitse HERDER, teef 7 mnd. m. pap. Merkelbeekerstr. 31, Brunssum.

Stuntaanbieding jonge Congo grijze ROODSTAART met nieuwe kooi en schrift. spraakgar. *f* 395,-; Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str., tel. 043-627280.

Te k. pracht. zw. Mechelse HERDER m. pap. 18 mnd. oud, g. v. afr. 045-721485.

Nieuw DIERENSPECIAALZAAK H. Timmers, vogels, voeders en zaden, hondensport. Ganzeweide 139, Heerlerheide.

Te k. mooi zwart TOY-POEDELTJE reu, 10 wkn. Tilly Busch, Putstr. 50 Sittard.

Te k. mooi rood-wit Perzisch KATERTJE. Tilly Busch, Putstr. 50 Sittard.

DWERGKEESJES te k. Kennel Kleewald, Valkenburgerweg 3, Heerlen. Tel. 045-715660.

Te k. gevr. kortharige Duitse STAANDE, reu, m. stamboom, tel. 04493-1344.

PAPEGAAIEN te koop, jonge grijze roodst. en goedsprekende handtamme. Tel. 04494-49517.

Te k. prachtige 2-jarige HAMSHERE DOWN dekram, stamboek. Te bevr. na 17.00 uur Kerkstr. 76, Doenrade.

Wie iets leuks en kleins wil voor de Sint moet vlug zijn, 6 weken kleine TECKELS, tel. 045-723955.

Te k. handtamme grote Molukken KAKATOE, tel. 045-226128.

Te k. PEKINGEESJES m. stamb. Havenweg 38E, Buchten-Born.

Te k. handtamme PAPEGAAI Kakatoe en div. soorten parkieten. Slakkenstr. 21, H'broek, tel. 045-217607.

Kennel van de Herdersfarm heeft jonge DUITSE HERDERS te k. uit aangek. ouders. Tel. 04490-10652.

Te k. zeer mooie FRIES, ruin, 2½ jr. oud. Zeer goede afstamming. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen. Tel. 04405-1994.

VERMIST! Ierse Setter, reu, t.b.t.t.b. Holdaal 37, M'str. 043-613666.

Te k. div. soorten SIEREENDEN, fazanten en sierduiven. Bij Schut, Crapoel 8, Gulpen.

Te k. zeer mooie kleine YORKSHIRE TERRIERTJES. Dr. Kuyperstr. 38, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. KANARIES, zalm en oranjerood int. M.P. Pr. Bernhardstr. 13 Brunssum.

Wegens omst.h. goed HUIS voor zeer mo[oi] poedeltje en herder, 045-722482.

't heerlijk HEERLEN avondje is gekomen,

Dieren

k. KANARIES rood, r-ivoor, satinette v.a. tegen lage prijs. T.T. oien 18,85 fronten 2,95, gzaad 25 kg *f* 39,50. v.a. 22,25. Tevens nu hengelsportartikelen en uiterst concurrerende prijzen. Jan Bergsma, mmolenweg 3, Kerkrade t.o. brandweer.

ed tehuis gezocht voor cocker paniels, ergpoedeltjes 8 wkn. en tse herder 8 wkn. Iets GOEDKOOP. kstr. 33, Ubach o. rms.

k. gevr. scherpe WAAK-OND en papegaai. Tel. -313111.

k. DWERGPOEDEL-ES. Div. kleuren, Ken. v. Klein Nulland, Serusstr. 45 Kerkrade-eijerheide. Tel. 453264.

Auto's en motoren

geruild:

W 315	1981
W 316	1981
W 320	1981
W 323 I	1979, 1980
W 323 I aut.	1981
W 525	1978
W 728 I aut. (lpg)	1978
W 733 I aut.	1977
el Ascona 16 SR	1982
el Manta GTE	1980
nault 18 GTS	1980
roën 2 CV 6	1981
geot 505 SR	1980
rcedes 200 (lpg)	1982
d Taunus 1600 GL	1980
ver 3500 aut.	1980

Autobedrijf
Kera
rkradersteenweg 5, rade, tel. 045-452121.

Wij bieden aan met volledige garantie: Citroën 2CV6 club 1980 rood; Citroën 2CV6 1980 oranje; Citroën Visa Super '80 rood; Citroën GSA club break 1980 beige; Citroën GS Club break 1978, bruin; Citroën GSA club 1982 blauw; Citroën CX GTI 1979 wit; Citroën CX Pallas C-matic 1979 grijs; Austin Maxi 1750 1980 beige; Fiat Ritmo 65L '81 beige; Honda Civic 1978 rood; Saab 99 CL '78 bruin; Mazda 323 autom. 1977 beige; Honda Accord 1977 grijs. Oldsmobile Omega 1978 rood.
Uw Citroën-dealer
Autobedrijf Van Leeuwen
Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te k. aan: TALBOT Rancho '82; Talbot Tagora SX '81; Talbot 1510 GL '81; Talbot 1510 LS '81; Talbot Horizon 1.5 GL '81; Horizon GL '78; Talbot Simca 1308 GT '78; Simca 1308 GLS '78, '77 en '76; Simca 1100 autom. '78; Simca 1000 GLS '75; Simca 1100 LX '76; Sunbeam 1600 GLS '77; Peugeot 504 diesel stat.car '79; Peugeot 305 diesel '82; Peugeot 304 '76; Austin Allegro '75; Toyota Celica '75; Renault R5 '78; Saab 99 coupé '76; Audi 100 GL '77; Fiat Ritmo diesel CL '81. Inr. en financ. mog., 's zaterdags tot 5 uur open.

Tiems DAIHATSU-DEALER Mazda 323 HB 1.5 SDX 5 versn. *f* 13.900,-; Dodge omni coupé *f* 24.000,-; Peugeot 504 LPG *f* 3500,-; Simca 1100 TI *f* 1900,-; Daf 66 SL als nieuw *f* 2500,-; Austin Allegro zeer mooi *f* 2500,-; Citroën GS *f* 2500,-; Volvo 343 autom. *f* 6500,-; VW Kever 1303 rood *f* 2500,-; Daihatsu Charade XTE '81 *f* 10.500,-. Rijksweg-Noord 16, Geleen.

Te k. PK GASINSTALLATIE 40 ltr. voor Escort. Kennedystr. 42, H'broek, tel. 045-221731.

Te k. FORD Granada L diesel bwj. '78, kmst. 92.000, pr. *f* 4600,-, tel. 045-423479.

HONDA Accord 5e 78, kmst. 54.000, als nieuw. Lindestr. 11, Schaesberg.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Weg. ziekte mijn lieve VW KEVER 1200 te k., moet opgeknapt worden, tel. 045-214798.

Te k. FIAT 600 spec. uitvoering geh. gerevis. motor i.g.st. weg. omst. *f* 1500,–. Tel. 045-723392.

Te koop in bussen, bestellers en combies. VW bus lux met noodluik als nieuw '79, VW bus lux transporter '80, VW bestel met ruiten, gas '79, VW bus met gas '76, VW bestel transporter gas als nieuw '80, VW bus transporter combi '79, VW LT 35 diesel bestel m. verhoogd dak '77, Landrover benz. type 109 pers. verv. '80, Toyota Pick-Up met hijskraan '78, Toyota Hi-ace bestel gesloten '80, Fiat 238 bestel campingauto geel kenteken '77, Ford Taunus 1600 L combi '79, Mitsubishi Galant combi gas '79, met volledige Bovag garantie, iedere keuring toegestaan. Inruil, financiering mogelijk. CROMBAG AUTO'S Geleen. Rijksweg Zuid 236-240.

Te k. zeer mooie CITROEN CX reflex, bwjr. nov. '80, kmst. 39.000, donkerblauw, i.z.g.st. Tel. 04494-42761.

Duizenden guldens voordeel!! HYUNDAI Pony 4-drs. als nieuw '80 *f* 7400,–; Opel Ascona diesel 2.0 ltr. groen '79 *f* 8500,–; Citroën CX 2400 Pallas grijs '78 *f* 8500,–; Mitsubishi Lancer 1200 L blauw '79 *f* 7900,–; Mitsubishi Galant combi gas geel '79 *f* 7500,–; Opel Kadett City 3-drs. geel '77 *f* 4750,–; Ford Escort 1300 GL schuifd. bruin '77 *f* 5750,–; Simca 1308 S 5-drs. groen '78 *f* 3500,–; Simca Ralley I zeer mooi grijs '77 *f* 2200,–; Honda Civic 3-drs blauw '77 *f* 4000,–; Renault R 4 GTL zeer mooi rood '79 *f* 6000,–; Renault R 5 L rood '78 *f* 5900,–; Peugeot 504 L gas '76 *f* 2750,–; Peugeot 504 GL '77 *f* 1000,–; Fiat 238 campingauto, helemaal ingericht, geel kent. '77, VW bus speciale uitv. sportv. enz. '76 *f* 5750,–; VW bestel in ruiten en gas '79 *f* 6500,–; VW Passat TS '74 *f* 1400,–; Ford Taunus 2.0 GL automatic '78 *f* 6500,–; Volvo 343 DL automatic '77 *f* 6500,–; Toyota Pick-Up met hijskraan '78 *f* 7000,–; Renault R 5 '78 *f* 6500,–. Crombag auto's Geleen, Rijksweg Zuid 236.

Te k. HONDA Accord bj. '78. Prijs *f* 5650,– 045-441140.

VW gesloten bestel bj. '76 en '77 m. lpg; VW-pick-up m. dubb. cabine bj. '75; Peugeot 504 GLD bj. '77; Honda Accord bj. '77 zwart, zeer mooi. Gebruikte motoren voor VW-bus 1600, Ford 1300 en 1600, Golf 1600 en R4. DOE-HET-ZELFGARAGE De Kissel, Kissel 42, Heerlen.

Uw auto GEBITAKT of ML behandeling v.a. *f* 125,–. Excl. BTW. Avia tankstation, Meuzerstr. 175, Haanrade, tel. 045-458239.

Uw auto GEBITAKT of ML behandeling v.a. *f* 125,–. Excl. BTW. Avia tankstation Meuzerstr. 175, Haanrade, tel. 045-458239.

RENAULT 5 GTL 1: 17 type 1978 van 1e eig. Vr.pr. *f* 4750,–. Tel. 045-416062.

Te koop SIMCA 1308 S 1977. I.z.g.st. te bevr. tel. 04405-2250.

Te k. RENAULT 5 GTL 1980 pr.n.o.t.k. Tel. 043-18861.

Te k. MERCEDES 220 D bwjr. '77, weinig gelopen in pr.st. Tel. 045-255812.

Te koop BOBTAIL 8 maanden, reu *f* 1500,–. Tel. 045-226347.

Renault-dealer Kerres-Kerkrade
Domaniale Mijnstraat 25, Kerkrade. Tel. 045-452424. R4 GTL apr. '78; R5 TL aug. '79, nov. '79; R5 GTL mei '79; juni '79, R5 TS juni '80; R5 Alpine apr. '79; R5 bestel mrt., '81; R12 TL juli '78; R14 TL mrt. '80; R14 TS jan., '81; R18 GTL febr., '79; R18 GTS okt. '79; R18 aut., jan., '81; R20 LS febr. '80; R20 TS mrt. '79, juli '79; Ctroën GS febr. '78, juni '78, Mini 1100 special sept. '77, Peugeot 104 SL 4-drs., mei '79; Ford 1300 GL 5-drs., mei '81.

LANDI-HARTOG LPG-inbouwstation L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-West, tel. 045-410855.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

AUTO'S te gevr. '73 t/m '79. Tel. 04405-1994.

Met spoed AUTO'S te koop gevraagd. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Bedrijfswagens

'79 Toyota HI-ACE bestel v.v. lpg '79; VW Transp. open laadbak, benzine-uitvoer. slechts 9300 km gereden '77; Fiat 242 D pers.busje ideaal v. camper. B.v.b. betaald, voor slechts *f* 3000,– '79; Fiat Daily Taxi rolstoelbus '79; Fiat Daily 35 F8 Bestel verl. + verhoog. '80; Merc. L 407 D/29 als nieuw v.z.v. autom. '78; Merc. L 508D/29 gesloten bestel '77; Merc. L 206D gesloten bestel '76; Merc. L 206D v.v. ramen rondom, nieuwe motor '77; Merc. L 306D v.v. ramen rondom '76; Daf Fa 1400 DD 520 v.v. 7.5 mtr. open laadbak + huif laadv. 5900 kg '81; Range Rover 19.000 km grijs, kent. mog., losse 4 mtr. laadbak, huif. Voor meer inf. dhr. O. Timmers, bellen bij:
Agam Maastricht/Heerlen
Off. Mercedes-Benz bedrijfswagendealer t/m 6500 kg. G.V.W. Heerlerbaan 233, tel. 045-414646 Heerlen. - De Griend 2, tel. 043-16655 Maastricht. Na 19.00 uur 04450-1480.

Te k. VOLVO 245 GL stationcar augustus '79, 58.000 km. gloednieuw en schadevrij. Rent a car Mobielen, Kromstraat 41, Sittard, tel. 04490-10655.

Te k. GOLF L '75 loopt uitst. nw. motor. *f* 2750,–. Tel. 045-250392.

CITROEN C 35 bestelbus 1976, om te bouwen als campingwagen met trekhaak en impereal, 59.000 km, vr.pr. *f* 2500,–, tel. 045-453818.

Te k. gevr. AUTO'S elk bouwjaar, schade geen bezwaar, tel. 045-422435.

Te huur + te koop sneeuwbanden en SNEEUWKETTINGEN in alle maten. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen, tel. 045-725910.

Te k. PEUGEOT 104 SL, bwj. '78, i.z.g.st., km.st. 48.000, Lodewijk 14e-str. 23, Eys, tel. 04451-2038.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, tevens gratis afhalen, tel. 045-411572.

Wij betalen 50 tot 500 gulden voor uw oude AUTO, bel. 045-411572, tevens gratis afhalen.

VOLVO 244 DL automaat type '77 kl. groen, auto verkeert geheel in uiterste staat. Weg. omst. Pr. *f* 5750,–. Tel. 04402-1723.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn! Steeds voorradig 50 luxe bedrijfsauto's, bussen, bestel en open laadbakken enz. 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Specialist in alle bedrijfsauto's, bussen en bestel, vracht en open laadbakken, ombouwers voor camping enz. Te veel om op te noemen. Donny Klassen, B.V. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-727354 na 18 uur, 043-643932 Maastricht.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens gratis afh.

LEIJENAARS'S autocentrale biedt te koop aan onder erkende keuring en volledige garantie. Inruil mogelijk. Aankoop ook zonder eigen geld via een lening. Ford Escort 1100 l bravo nieuwste model champagnemet., 6 mnd. oud; Honda Civic de luxe automatiek roodm. '80; Opel Ascona 19N 4-drs. de luxe blauwmet. '80; VW Golf 1100 de luxe oranje '80. Toyota Tercel de luxe bruinm. '79; Opel Manta 2.0 S de luxe goudm., lerendak '79; Opel Kadett City 12N de luxe groen m. '79; Opel Kadett stationcar 12N special oranje '79; Opel Rekord stationcar 2.0N 5-drs. de luxe groen '79; VW Golf MX bruinm. '79; Opel Ascona 19N goudm. '78; Opel Kadett City 12N special rood '78; Opel Kadett 12N special rood '78; Opel Kadett 12S special automatiek oranje '78; Ford Fiesta 11S 40.000 km zilverm., '78; Mini 1100 special blauw, lerendak '78; VW Golf 1100 de luxe, geel '77; VW Golf diesel geel '77; Opel Manta 16N met LPG-inst., blauw '76. Opel Rekord 19N stationcar geel '76; Opel Kadett coupé 19N GTE oranje '76; BMW 1502 oranje '75; Opel Kadett 12N special goudm. '75; Renault 12 TL groen *f* 1500,– '75; VW kleinbus voor origigeel personenvervoer, blauw *f* 3250,– '76; Austin Allegro blauw *f* 900,– '75; aanhangwagen nieuw 1x *f* 500,–, 1x *f* 800,–, 1x *f* 850,–, 1x afm. 200x115 *f* 950,–. Aanhangwagen gebruikt grote maat *f* 675,–. Dit alles bij Leijenaar's Autocentrale, Ridder Hoenstr. 145 t/m 153 Hoensbroek.

Te k. VW Golf diesel bwjr. '78 van part. i.z.g.st. Tel. 045-223237 na 18.00 uur. Kmst. 69.000 pr. *f* 8750,–.

Weg. omst. te k. PEUGEOT 305 SR, 5e mnd. '80, weinig gelopen, te bevr. 045-322741.

Audi 80 LC Diesel '82
Audi 100 LS '78; Audi 80 LS '77; Polo '77 en '78; Jetta CS '82; VW Derby '78; Golf '76 t/m '81; Jeans Kever '82; Golf MX '79 en '81; GTI '77; Scirocco GT '79-'82; Fiat Ritmo '79; Fiat 133 '77; Honda Civic '80; Honda Accord '78; Renault 14 '78 '79 en '81; Renault 5 '80; Ford Taunus 1600 '78; Mini 1100 '81; Innocenty De Tomaso '79; Opel Kadett '79; Golf D '76 t/m '80; Golf c aut. '82; Audi 80 LC diesel '82; Jetta diesel aut. mei '82. Peter Schunckstraat Heerlen tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vrij. van 9 tot 18 uur. De koopavond tot 21 uur, zat. van 10 tot 17 uur.
Verkoopcentrum Vencken

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. i.st.v.nw. RENAULT type 14 TL '79, kmst. 45.000 met radio *f* 4400,–. Inl. tel. 043-10140.

Te koop FORD ESCORT bwjr. '74 *f* 1100,–. Dr. Nolenslaan 87, Sittard, tel. 04490-22013.

v. Volvo-medew. VOLVO 343 '80 i.pr.st. keuring toegest. slechts *f* 9450,–. Mozartstr. 25, Sittard.

VOLVO 245 GL stationcar laat '79 58.000 km gloednieuw, Pontiac Formula '78 iets aprts, Honda Prelude '80, Honda Accord Sedan '79 37.000 km. autom., VW Jetta van '80, GOLF GLD '80 rood metal. 57.000 km. Rent a Car Mobielen, Kromstraat 41, Sittard, tel. 04490-10655.

Te k. VOLVO 66 stationcar bwjr. '76, kmst. 74.000 goed onderh. *f* 2950,–. Dorpstraat 27, Buchten Born na 16.00 uur.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. *f* 25,– t/m *f* 500,–. Tel. 04744-1981.

Auto WA-VERZEKERING vanaf *f* 124,04 inclus. p. jr. Tel. 045-423208.

Te k. ALFA ROMEO Alfetta GT zeer mooi, niet duur. Bwjr.'76. Europalaan 685, Brunssum.

TE K. KOOPJE MERCEDES 280 S electr. schuifdak get. glas, stuurbekr. + gasinst. Pr. *f* 7000,–. Te bevr. Brunssummerstraat 12, Schinveld.

Te k. VOLVO 343 DLS 2 ltr. motor, kl. metal. rood, 1 jr. oud, kmst. 10.000 km, model '82, veel access. pr. *f* 16.300, Grootveldstr. 9, Limbricht.

Te k. BMW 316 '80, uitgevoerd als 320 biskaya blauw, div. acces. als nw. BMW 1602 '75 gr en sportw., mistl. Aral Susteren, Rijksweg 2, tel. 04499-1632.

Te k. MERCEDES 230 D bj. 9-'74 m. trekh. nw. accu, te bevr. na 17.00 uur, Slotenstr. 2, Ubach o. Worms.

Te k. vrachtwagen HANOMAG F55. Firma Robru, tel. 045-255529.

Auto's met Bovag-garantie: Autobedrijf Harrie Schobben, Tegelstr. 3, Brunssum. TRIUMPH Acclaim autom. '82; Fiat 127 1976, 1978, 1980. Renault 4 GTL 1979; Mini 1100 SP 1980; Rover 3500 5-drs. 1978; Ritmo 4-drs. '75 CL 1979, Triumph Dolomite '76; Metro L 1981.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 25 november 1982 is het faillissement van **Maria Mathilda Barbara Martens,** wonende te Berg en Terblijt, gemeente Valkenburg a/d Geul, St.-Rochusplein 15, opgeheven vanwege de toestand van de boedel.
Mr. H.H.M.E. Waelen,
curator,
Hoolhuis 6,
6241 GP MEERSSEN.

Bij vonnis der arrondissementsbank te Maastricht d.d. 25 november 1982 is in staat van faillissement verklaard Andreas Gerardus Mols, wonende te Roosteren gemeente Susteren, Maasheuvel no. 18, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. F.J.M. Spauwen,
Walramstraat 20,
Postbus 296,
6130 AG Sittard.

Oproeping
Ieder die iets te vorde[ren] heeft van, verschuldigd [is] aan of zaken onder zijn [be]rusting heeft behoren[de] tot de beneficiaire a[an]vaarde nalatenschap v[an] de heer Frans Hubert St[...]fels, laatst gewoond h[eb]bend te Brunssum, Lin[...]plein 4, en aldaar ove[rle]den op 30 april 1982 wo[rdt] verzocht daarvan opga[ve,] betaling of afgifte te do[en] voor of uiterlijk op 1 jan[ua]ri aanstaande.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 3 december 1982 ● Pagina 13

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

'Woonwagenprocedure' in aantal plaatsen al rond

B en W Kerkrade blijft duister over subkampen

KERKRADE/HEERLEN – Met de nodige geheimzinnigheid wordt in deze dagen binnen bestuurlijke kringen in Kerkrade gepraat over de vraag op welke plaatsen in de gemeente vanaf volgend jaar kleine woonwagenkampjes moeten worden aangelegd. Terwijl in nagenoeg alle andere gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek de bevolking alle inspraakmogelijkheid heeft gekregen bij de bepaling van de vraag, waar die subkampjes moeten komen heeft het gemeentebestuur van Kerkrade voorlopig nog het stempel „geheim" op die plannen staan. Gisteravond zijn nieuwe plannen voor zeven locaties voor woonwagenkampjes in de gemeente Kerekrade besproken in een besloten vergadering van de commissies Ruimtelijke Ordening en Welzijn. Nadere informatie naar buiten uit werd echter niet verstrekt.

Het wordt wel een race tegen de klok voor het Kerkraads gemeentebestuur. Voor 31 december moeten alle gemeenten in Limburg bij het provinciaal bestuur de plannen hebben ingediend, waar men voornemens is standplaatsen voor woonwagens in te richten. Men wil in Nederland af van de grote woonwagencentra, zoals die in Heerlen en Maastricht in de zestiger jaren zijn ingericht. In plaats daarvan moeten de woonwagenbewoners over alle gemeenten worden verdeeld. Kerkrade zal ruimte moeten scheppen voor 44 woonwagengezinnen, verdeeld over zeven à acht lokaties. Voor 31 december zal niet alleen de raad Kerkrade een besluit moeten hebben genomen, maar zal ook aan de bevolking gelegenheid tot inspraak moeten worden geboden.

Andere gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek zijn al een heel stuk verder.

Sloop Huize Maria Nuth is begonnen

NUTH – In Nuth is sloopbedrijf Wolter begonnen met de afbraak van Huize Maria aan de Stationsstraat. Sinds enige dagen worden bulldozers ingezet om de omliggende tuinen te egaliseren en inmiddels zijn ook de eerste bijgebouwtjes onder de sloophamer gevallen. Allereerst wordt de achterzijde van het kapitale klooster afgebroken.

De sloop heeft de nodige vertraging opgelopen. Eigenlijk zou de sloper al in januari 1982 aan het werk hebben gemoeten. Maar ook de besluitvorming heeft enige tijd gevergd. Daarna is besloten om na de bouwvakvakantie te beginnen, maar ook dat is enigszins uitgelopen.

Op het leegkomende terrein worden 67 woningen en appartementen gebouwd. De huurprijzen van deze woningen zullen tussen 400 en 700 gulden per maand variëren. Wanneer de woningen klaar zijn, is nog niet bekend.

Kamer van Koophandel zoekt nieuw gebouw

HEERLEN – De Kamer van Koophandel in Heerlen zoekt naar een nieuw onderkomen, omdat het huidige gebouw aan de Raadhuisstraat te klein is. Als het te kleine gebouw kan worden verkocht, is voor de nieuwe huisvesting maximaal vier miljoen gulden beschikbaar.

„Het gebouw waarin we nu zitten is te klein. Volgend jaar komen er bovendien nog zeven mensen bij in het kader van de werkverruimde maatregel," zegt secretaris N. Simons van de Kamer van Koophandel. Een groter gebouw is volgens hem ook nodig om ondernemers meer privacy te kunnen bieden. Simons: „We hebben vaak geen ruimte waar wij met ondernemers kunnen praten. Ze zijn nu genoodzaakt in de rij te gaan staan voor de balie en dat is geen ideale situatie."

Het bestuur van de Kamer van Koophandel heeft van de ledenvergadering toestemming gekregen een plan op te stellen. „Er zijn drie mogelijkheden. We bouwen een nieuw kantoor, nemen een bestaand gebouw over of verbouwen het huidige kantoor. Het laatste alternatief maakt mede gezien de kosten de minste kans," zegt Simons.

De ledenvergadering heeft een krediet van maximaal 2,5 miljoen gulden beschikbaar gesteld voor een nieuwe huisvesting. Daarbij opgeteld de waarde van het huidige kantoor (ongeveer 1,5 miljoen gulden) is er dus maximaal vier miljoen gulden beschikbaar.

„De gemeente heeft ook al een balletje opgeworpen. Op korte termijn hebben we een gesprek met de wethouder," aldus secretaris Simons.

Benzinedieven aangehouden

HEERLEN – Eergisteravond om ongeveer half twaalf hield de politie twee mannen aan, die bezig waren benzine vanuit een geparkeerde auto aan de Parkweg over te hevelen in een jerrycan. Toen ze gepakt werden, was er voor hun geen ontkennen meer aan, want ze roken letterlijk naar benzine.

Duitse werklozen in Creatief Centrum

HEERLEN – Een groep jeugdige werklozen uit de Oostelijke Mijnstreek en het Duitse Ruhrgebied heeft gistermorgen in het kader van een projectweek een bezoek gebracht aan het Creatief Centrum aan de Putgraaf in Heerlen. Vijftien Nederlandse en vijftien Duitse jongeren zijn deze week samengebracht in het Europahuis in Bemelen voor een treffen met als thema 'werkloosheid, wat dan?'. Deze bijeenkomst is georganiseerd door de regionale stuurgroep werkloosheid, het Europahuis en de Jugendkunstschule Wanne-Eickel, in het kader van de Nederlandse-Duitse samenwerking.

Nadat zij eergisteren een bezoek brachten aan een drukkerij in Hoensbroek, waren de jongeren in de leeftijd van 17 tot 23 jaar gisteren in twee groepen te gast bij het Creatief Centrum. Voor de Duitse deelnemers bleek de aktiviteiten in het Heerlense centrum een openbaring. Zij lieten er geen twijfel over bestaan, dat in Duitsland dergelijke alternatieve instituten voor werkloze jongeren nauwelijks bestaan. De groep blijft tot zaterdag in het Europahuis, waar morgenmiddag een grote forumdiscussie wordt gehouden.

● *De werkloze jongeren uit de Mijnstreek en het Ruhrgebied tijdens de rondleiding door het Creatief Centrum.*

Inbraak in friturezaak

KERKRADE – Bij een inbraak in een friturezaak aan de St. Pieterstraat in Kerkrade werd een draagbare t.v. en een grote hoeveelheid flessen bier, bokworsten en slaatjes gestolen. De toegangsdeur werd geforceerd en de schade bedraagt circa 1000 gulden.

Jeugdige inbrekers Landgraaf aangehouden

LANDGRAAF – De politie heeft vijf jongelui uit Kerkrade en Landgraaf aangehouden die de afgelopen twee weken hebben ingebroken in fabrieken, winkels en scholen in Landgraaf. De jongelui zijn tussen 14 en 16 jaar oud. Volgens de politie hebben de jongelui goederen ter waarde van 5000 gulden ontvreemd en verkocht. Van de opbrengst hebben ze etenswaren en drank gekocht. De twee hoofdverdachten zijn na het onderzoek weer op vrije voeten gesteld.

Ticketmeters met nieuwe tarieven in centrum Heerlen

HEERLEN – De drie multi-parkeermeters op het Emmaplein, het Kerkplein en het Stationsplein in het Heerlense centrum zijn vervangen door ticketautomaten. Tegelijkertijd zijn in deze ticketautomaten de nieuwe, hogere, parkeertarieven ingevoerd. Op betreffende pleinen mag de bezoeker voor een kwartje niet meer een half uur, maar nog 'slechts' twintig minuten parkeren.

De gemeente Heerlen heeft de drie multimeters afgeschaft, omdat zij zowel voor parkeerwachters als automobilisten moeilijk te hanteren bleken. Laatstgenoemde moest het nummer van 'zijn' parkeervak indrukken en vervolgens geld inwerpen. Voor de parkeerwachters bleek het controleren een tijdrovend karwei, omdat de nummers één voor één moesten worden ingedrukt om te kijken of iedere automobilist heeft betaald en de parkeertijd nog niet is verstreken. De vervanging door de ticketmeter, waaruit na betaling een kaartje met daarop de gewenste parkeertijd komt, kost 35 mille.

De andere parkeerautomaten in het centrum, zoals bij de Klompstraat, worden nog deze maand omgebouwd op de nieuwe tarieven, terwijl de parkeermeters pas in een later stadium aan de verhoogde tarieven worden aangepast.

Kerkradenaar blij verrast

Caravan terecht

KERKRADE – Kerkradenaar A.Held is de koning te rijk. Gistermorgen zag hij tot zijn verbazing in deze krant een foto van zijn caravan staan. De caravan, die door de Sittardse politie in Stein was gevonden na een bekentenis van twee verdachten, en nergens als vermist te boek stond. De heer Held had de caravan al lang afgeschreven, nadat het huis op wielen was gestolen van het erf van zijn huis aan de Bleyereheidestraat. De heer Held heeft het voertuig snel bij de politie in Sittard opgehaald.

Inbrekers betrapt

HOENSBROEK – De politie van Heerlen heeft gisternacht twee 21-jarige inwoners van Heerlen op heterdaad betrapt bij een inbraak in een winkel in de Kouvenderstraat.

Rond half drie die nacht werd onraad bespeurd in de winkel. De twee inbrekers hadden zich toegang verschaft door forcering van de metalen toegangsdeur. In de winkel waren ze druk doende goederen van hun gading te vergaren, niet vermoedend dat het pand was omsingeld door de politie. Toen de politie tot aanhouding van het tweetal overging, nam één hunner de benen, na zijn buit naar een politieman te hebben geworpen. Ook na een waarschuwingsschot dat in de lucht werd gelost, bleef hij niet staan.

Even later liep hij echter een tweede politieman in de armen, waarna hij definitief in de boeien ging.

Onschuldige liep kaakfraktuur op

Geduld verloren na pesterijen

HEERLEN – Politierechter mr. Hermesdorff heeft de 31-jarige J. van D. uit Voerendaal veroordeeld tot een boete van 500 gulden. De man had op 28 juni een jongeman uit Voerendaal twee klappen gegeven waardoor de man een kaakfraktuur opliep.

Van D. zei dat hij tot zijn daad gekomen was, nadat hij sinds zes jaar door allerlei jongelui gepest werd.

Regelmatig worden ruiten vernield, afval in zijn brievenbus gedeponeerd en op de ramen geklopt. Op de bewuste avond werd weer op de ramen geslagen. Toen Van D. naar buiten ging, zag hij een aantal jongens weglopen. Een jongeman bleef echter achter. Deze jongeman kreeg een klap van Van D. Na een tweede klap bleek de jongen zijn kaak gebroken te hebben. Het slachtoffer heeft inmiddels een schadeclaim van ruim 2500 gulden ingediend.

Officier van justitie mr. Weggemans vond het een ernstig gebrek aan zelfbeheersing, dat een onschuldige een verwonding had opgeleverd. Het slachtoffer bleek namelijk niets met de plaaggeesten te maken te hebben. Hij eiste een boete van 500 gulden en een voorwaardelijke gevangenisstraf van een jaar. Raadsman Sturkenboom wees erop dat Van D. zelden zijn zelfbeheersing verloor, maar dat na zes jaar treiterij de maat vol geweest was. Hij vond de voorwaardelijke gevangenisstraf wel wat zwaar. „Meneer heeft zich enkele malen tot de politie in Voerendaal gewend, maar daar konden ze niets doen. Er werden patatzakjes met mayonaise in zijn brievenbus gestopt, er werd door jeugd op de brievenbus geurineerd. Dan verlies je je geduld wel. En voor zo'n vergrijp is een voorwaardelijke hechtenis wel een grote schandvlek op je strafblad." Bovendien meende hij dat een voorwaardelijke hechtenis problemen kon opleveren bij latere sollicitaties. Van D. was als werkloze MTS-er bezig met een andere opleiding en hoopte te zijner tijd weer aan het werk te kunnen.

Dat argument was voor de officier van justitie aanleiding om zijn eis van voorwaardelijke hechtenis te laten vallen. De politierechter veroordeelde de man daarna conform de eis tot een boete van 500 gulden.

Piet

Wat moet je als de baas het eens in zijn hoofd haalt om in n politiebusje te stappen en n ritje te gaan maken. Deze warte Piet kon niets anders, n met zak en de staf van Sinterklaas te wachten tot zijn oedheiligman' zou terugke-n. Gelukkig had Sinterklaas t grote zoek niet bij zich, anrs had Zwarte Piet daar ook g mee gezeten. Enfin na een dje kwam de Sint weer terug, urig op het plekje waar hij et had achtergelaten. Kom u, die twee horen al eeuwen elkaar, die laten elkaar echt et in de steek!

Baby

Het is toch ver gekomen in haesberg. Wij lezen namelijk het blaadje van de H. Famiparochie aldaar dat er een by te koop is. Er staat namek op de achterpagina van het adje een advertentie met de lgende tekst: „Te koop: baby - dje - fietskorf en autoradio". heeft het natuurlijk al in de ten, er is in Schaesberg geen by te koop maar een babydje; maar dan moe je dat naurlijk ook wel zo schrijven.

Tekst

Herhaaldelijk horen wij Sinklaasliedjes zingen, waarn de tekst niet helemaal overkomt met die van de persoon e het lied gemaakt heeft. Het n niet alleen stoute jongetjes n de lagere school die een orliefde hebben voor deze erfraaiïngen' van de Sinklaasliederen; ook niet meer de Sint gelovende ooms eestal vrijgezel en van niet heel onbesproken levenswanl) willen nog wel eens wat rdraaïen in deze zich daaror bij uitstek lenende liede-n. Awel, wacht maar tot deze eden voor de echte Sint staan moeten zingen, dan blijft ak niets over van de fantasieke parodisten en komt slechts amelend enb draaiend aan nt van trui of hemd een heel ein 'Kapoentje' of hooguit een ie gindsje' naar voren. Ja, ja nt ontmanteld niet alleen oute kinderen.

Lang(3)

Behalve lange woorden, die gisteren in onze koffiekolom n aantreffen, kan men ook g lange zinnen produceren et behulp van lange woorden. hoorden wij gisteren iemand pmerken, naar aanleiding n de lange woorden in de kofekolom: „Hij wilde naar de aarlemmermeerpolderstraat ntaarnopstekersverenigings ntributieophalersinstructieekjesontwerpersinrichting, aar men verwees hem naar de ieuwenhagerheidebosvelde rkleurpapagaaienaspirant erlingdompteurvooropleidin trainigstoestellenconceptonterpinrichting".

Match

De match van het jaar, gelijk n een bekerfinale tussen jax en Feyenoord, wordt, als e de insiders moeten geloven, navond in Bronsheim in runssum gespeeld. Daar moen namelijk de bejaardenaartteams van Rumpen en Fama tegen elkaar aantreden. eiden hebben in de Brunssumcompetitie, waarin totaal cht teams spelen, nog geen enle wedstrijd verloren. Beiden ebben, zoals het professioneel eet, zes punten uit zes wedstrij-en. De wedstrijd van vanvond moet dus uitmaken welk am de „periodekampioen" ordt. Na deze enerverende edstrijd is het de rest van de aand december rusten geblaen; om daarna echter met volle oed verder te kaarten.

GEBOREN

op 1 dec. 1982

Kik

zoon van

Kitty en Fer Meesen-Straaten.

Bij het h. doopsel ontvangt hij de namen; *Kik Cornelus Maria*

Graafstraat 17, 6305 BD Schin op Geul

Forellenkwekerij FER MEESEN

Bij besch. van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 25-11-1982 is het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Brabants Tapijt en Meubelhuis BV**, gevestigd en kantoor gehouden hebbende te Kerkrade, Industriestraat 14, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator, mr. G.E.C. Nummerdor, Ruys de Beerenbroucklaan 38-40, 6411 GC HEERLEN.

FAILLISSEMENT
Bij vonnis van 25 november 1982 van de arrondissementsrechtbank te Maastricht is de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Maggouwere B.V.**, gevestigd te Maastricht aan de Cortenstraat nr. 6 A, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.
Mr. O. Gommers, Moskowicz Advocaten, Wilhelminasingel nr. 100, 6221 BL Maastricht.

---

†

Hand in hand zijn wij gegaan tot aan de drempel Moegestreden, maar omringd door mijn liefde, ben je moedig en rustig heengegaan.

Diep geschokt geven wij kennis van het plotseling overlijden van mijn teerbeminde man, onze lieve pappa en zorgzame opa, onze dierbare zoon, broer, zwager, oom en neef

Willy van Vlijmen

oud-leraar MAVO-school Pius X te Susteren

echtgenoot van

Mia Hendrikx

Hij overleed in de leeftijd van 63 jaar, na voorzien te zijn van het h. oliesel.

Susteren: **Mevr. M. van Vlijmen-Hendrikx**
Einighausen: **Willy van Vlijmen**
Fieke van Vlijmen-Huybers
Katheliine, Eefje
Brunssum: **Marianne Kloprogge-van Vlijmen**
Charles Kloprogge
Maastricht: **Genoveva Bos-van Vlijmen**
Joan Bos
Familie van Vlijmen
Familie Hendrikx

6114 JM Susteren, 1 december 1982
Dieterderweg 94

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 4 december as. om 11.30 uur in de dekenale kerk van de H. Amelberga te Susteren.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 11.00 uur.
De overledene zal bijzonder herdacht worden, heden vrijdag as. tijdens de avondmis van 19.00 uur.
Pappa ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard.
Bezoekuren van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden ontsliep, zacht en kalm na een kortstondig lijden, gesterkt door het sacrament der zieken, op 65-jarige leeftijd, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Lucie de la Brassinne

weduwe van

August Louis Scholte

Castricum: **Ben en Carry Scholte-van Ruyven**
Lonneke, Wieteke
Linne: **Jos en Jeanine Scholte-Engelen**
Jeroen, Ralf
Sittard: **Theo Scholte**
Sittard: **Bert en Mieke Scholte-Sprenger**
Nicole
Sittard: **Ine Scholte**
Maastricht: **J. de la Brassinne**
Familie de la Brassinne
Familie Scholte

6135 AP Sittard, 1 december 1982
Eisenhowerstraat 279

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden maandag 6 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Limbrichterveld-Sittard.
Zaterdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor de uitvaartdienst in de kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Rust nu maar uit
U hebt uw strijd gestreden
U hebt het dapper gedaan
Wie kan begrijpen hoe U hebt geleden
Wie kan voelen wat U hebt doorstaan
Rust nu maar uit

Na een werkzaam en liefdevol leven voor haar gezin, dat alles voor haar betekende, is heden zacht en kalm van ons heengegaan in de ouderdom van 89 jaar.
Onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder en tante

Anna Maria Schäfers

weduwe van

Johan Jozef Crombach

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Bleijerheide: **J.C. Ogrinc-Crombach**
L.H. Ogrinc
Kinderen en kleinkinderen
Kerkrade-West: **G. Trags-Crombach**
F. Trags
Bleijerheide: **W. Crombach**
A.M. Crombach-Peters
en kinderen
Familie Schäfers
Familie Crombach

6462 VN Kerkrade-Bleijerheide, 1 december 1982
Vroenstraat 68

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 6 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Hambos.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Moeder zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op zondag 5 december as. om 18.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.
Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

Frans Jeurissen

echtgenoot van

Cornelia Jessen

Hij werd 77 jaar.

Sittard: **C. Jeurissen-Jessen**
Nieuwstadt: **Lies Backus-Jeurissen**
Zef Backus
Angeline en Frits
Berkelaar: **Mia Perriëns-Jeurissen**
Jac. Periëns
Roger
Munstergeleen: **Zef Jeurissen**
Juliette Jeurissen-Vandalon
Charlie, Paul
Limbricht: **Paul Jeurissen**
Resie Jeurissen-Webers
Mireille, Sandra
Limbricht: **José Peters-Jeurissen**
Emile Peters
Evelyne, Jos
Sittard: **Eugène Jeurissen**
José Jeurissen-Ariaans
Bianca, Yvonne
Geleen: **Jacqueline v.d. Venne-Jeurissen**
Ben v.d. Venne
Frank, Ray
Familie Jeurissen
Familie Jessen

6136 CL Sittard, 1 december 1982
Schalopenstraat 21

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben, maandag 6 december as. om 10.30 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Zondag as. om 18.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Met grote droefheid hebben wij kennis genomen van 't vrij onverwachte overlijden van onze oud-medewerker en collega, de heer

W. van Vlijmen

Hij zal in onze gedachten blijven voortleven als een leerkracht, die met grote inzet en betrokkenheid, zijn beste krachten in dienst van onze school heeft gesteld.

Bestuur, directie en personeel
MAVO Pius X
Susteren

---

†

In de Vrede van Christus is heden voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de ouderdom van bijna 82 jaar, van ons heengegaan, mijn dierbare echtgenoot en vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, zwager en oom, de heer

Theo Pas

echtgenoot van

Anna Maria Schiffers

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Mw. A.M. Pas-Schiffers
S.M.M. Küppers-Pas
M. Küppers, kinderen en kleinkind
H.C. van Kan-Pas
M. van Kan
Familie Pas
Familie Schiffers

Hulsberg, 1 december 1982
Bejaardenhuis Panhuys

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 4 december as. om 14.00 uur in de kapel van het bejaardenhuis Panhuys te Hulsberg.
Bijeenkomst in voornoemde kapel om 13.45 uur.
Liever geen condoléance.
Vrijdagavond om 18.30 uur zal voor de zielerust van de overledene de rozenkrans worden gebeden in voornoemde kapel.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van voornoemd bejaardenhuis.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 25-11-1982 is het faillissement van **J.M. Hoogstra**, gehandeld hebbende onder de naam Garage J. Hoogstra, De Koumen 60 te Hoensbroek, wonende te Bocholtz, Begoniastraat 9, v/h Irenehof 46, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator, mr. H. Ch. Altmann, Ruys de Beerenbroucklaan 38-40, 6411 GC HEERLEN.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een leven van eenvoud, liefde en hartelijkheid, is heden na een slopende ziekte op de leeftijd van 54 jaar van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, onze dierbare moeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mia Ehlen

echtgenote van

Paul Sieben

Sittard: **P. Sieben**
Arno Sieben
Familie Ehlen
Familie Sieben

Sittard, 2 december 1982
St.-Jorisstraat 9

De eucharistieviering zal plaatsvinden, zaterdag 4 december in de kerk van de H. Hart te Overhoven-Sittard om 11.00 uur, waarna de teraardebestelling zal geschieden op de alg. begraafplaats Wehrerweg.
Geen condoleren.
Heden, vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Gerard Bloemen

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

L. Bloemen-Frijns
Kinderen en kleinkinderen

Epen, december 1982
Heimansstr. 4, 6285 AM Epen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 5 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Paulus Bekering te Epen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Heden is in alle rust en vrede van ons heengegaan, in de Verpleegkliniek te Heerlen, mijn lieve vrouw, onze schoonzuster, tante en nicht

Maria Boyen

echtgenote van

Pieter Hubert Jozef Bosch

Zij overleed op 66-jarige leeftijd, na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **P.H.J. Bosch**
Familie Boyen
Familie Bosch

Heerlen, 1 december 1982
Corr.adres: 6372 BS Schaesberg
Schoolstraat 11

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 6 december as. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Michaël te Schaesberg-Eikske.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in alle h.h. missen van zaterdag en zondag.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Begrafenisonderneming Marie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven ontvangen na het heengaan van mijn dierbare man, vader en lieve opa

Sjuul Vienerius

echtgenoot van

Lisa Kil

betuigen wij onze oprechte dank.

Mevr. M.E. Vienerius-Kil
Kinderen en kleinkinderen

Nieuwdorp, Dekkersweg 12
Zeeland
December 1982

De plechtige zeswekendienst, waartoe u beleefd wordt uitgenodigd, zal gehouden worden op zaterdag 11 december 1982 om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide.

Uitnodiging

Na méér dan 25 jaar aan het De Valk gebeuren verbonden te zijn geweest, neemt de direkteur, de heer G.F. Bouwens, afscheid.
Als waardering voor de bewezen diensten, wordt hem vandaag, 3 december 1982, van 16 tot 18 uur in Hotel Schaepkens van St. Fyt, Nieuweweg 44, Valkenburg, een receptie aangeboden.

Bij deze gelegenheid kan kennis worden gemaakt met zijn opvolger, de heer A.J. Kiebêrt, die met ingang van 16 oktober jl. werd benoemd tot direkteur van zowel De Valk Trucks BV als De Valk Tours BV.

Stichtings Bestuur Falco

Relaties van de heer G.F. Bouwens of de heer A.J. Kiebêrt, welke door onvoorziene omstandigheden niet persoonlijk op de hoogte werden gesteld, gelieve deze advertentie als persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

de Valk tours bv — de Valk trucks bv

Wij konden hen niet missen
God besliste anders, en riep moeder en vader kort na elkaar tot zich
Wij zullen hen nooit vergeten

Wij willen hierbij een ieder bedanken voor alles wat zij voor ons deden en voor de steun in deze moeilijke dagen.

De zeswekendienst voor

Jozef Smeijsters

zal gehouden worden zaterdag 4 december as. om 19.00 uur in de kerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade.

De kinderen Smeijsters

Kerkrade, december 1982

Bij besch. van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 25-11-1982 is het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Fijnkost Bremers B.V.**, gevestigd en kantoor gehouden hebbende te Kerkrade, Tunnelweg 100, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator, mr. G.E.C. Nummerdor, Ruys de Beerenbroucklaan 38-40, 6411 GC HEERLEN.

Bij besch. van de arr.rechtbank te Maastricht d.d. 25-11-1982 is het faillissement van **Techn. Handelsonderneming Havesa BV** te Kerkrade opgeheven bij gebrek aan baten.
De curator, mr. J.W. Rauh, Dr. Jaegersstraat 39, 6417 CJ Heerlen.

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 5 GTL bj. '78. Te bevr. Past. Verbeekstr. 19, Sittard.

OVERLEDEN

† **Wilhelmus Hubertus Delsing**, echtgenoot v[...] Maria Rosenbaum, oud 68 jaar. Wilhelminala[...] 188, 6101 JK Echt. De eucharistieviering zal plaat[...] hebben, zaterdag 4 december as. om 10.30 uur in [...] parochiekerk van Pius X te Echt. Geen condolere[...]

† **Maria Aleida Elfrink**, oud 81 jaar. Koninginn[...] laan 63, 6043 AE Roermond. Corr.adres: Fa[...] Elfrink, Herderstraat 15, 6045 CA Roermond. [...] eucharistieviering zal plaatshebben, zaterdag 4 d[...]cember as om 11.00 uur in de Kapel in 't Zand [...] Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.45 u[...] in de kerk.

† **Maria Kilkens**, echtgenote van Pierre Dame[...] oud 65 jaar. Contelmosstraat 24, 6109 AG O[...] en Laak. De eucharistieviering zal plaatshebben [...]terdag 4 december as. om 11.00 uur in de paroch[...] kerk van O.L.V. Geboorte te Ohé en Laak. Ge[...] condoleren.

† **Helena Claessen**, weduwe van Hendrikus W[...]ters, oud 83 jaar. Hombergstraat 10, 6112 AG S[...] Joost. De eucharistieviering zal plaatshebben zat[...]dag 4 december as. om 10.30 uur in de parochieke[...] van de H. Judocus te St.-Joost. Geen condoleren.

† **Maria Margaretha Elisabeth Evers**, weduw[...] van Gerardus Hubertus Damen, oud 83 ja[...] Eiermarkt 1, 6042 HV Maasniel-Roermond. De e[...]charistieviering zal heden plaatshebben om 11.[...] uur in de kerk van de H. Laurentius te Maasni[...] Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de ker[...]

† **Joseph Vallas** weduwnaar van Maria Cordew[...]ner oud 78 jaar, 6221 BK Maastricht, Wilhelm[...]nasingel 6. De uitvaartdienst vindt morgen zat[...]dag 4 december plaats om 12.00 uur in de parochi[...]kerk van de H. Martinus te Wijck-Maastricht.

† **Ser Conings** echtgenoot van Anna Hochste[...]bach, oud 78 jaar, 6231 IZ Meerssen, Gasthu[...]plantsoen 48. De uitvaartdienst vindt morgen zat[...]dag 4 december plaats om 10.30 uur in de basili[...] van het H. Sacrament te Meerssen.

† **Frans Lem** echtgenoot van May Jennekens, o[...] 71 jaar, 6215 EJ Maastricht, Lutetiahof 7. Corr[...]dres: Romulushof 16. De uitvaartdienst vindt mo[...]gen zaterdag 4 december om 10.00 uur in de ba[...]liek van O.L. Vrouw te Maastricht plaats.

† **Sjaak Cobben** echtgenoot van Leen Peters, o[...] 78 jaar, 6231 HE Meerssen, Past. Dom. H[...]straat 153. De uitvaartdienst vindt morgen zaterd[...] 4 december plaats om 10.30 uur in de parochieke[...] van St.-Jozef Arbeider te Meerssen (W.).

† **Kitty Verburg** echtgenote van Wily Mousc[...] oud 65 jaar, 6217 HN Maastricht, Edmond Ja[...]parstr. 9. De uitvaartdienst is heden 3 dec. om 12.[...] uur in de parochiekerk van de H. Anna, Via Reg[...] Maastricht.

† **Wilhelmus Pecasse** echtgenoot van wijlen An[...] Holten, oud 82 jaar, 6221 CE Maastricht, Ale[...] Battalaan 60. De uitvaartdienst vindt morgen zat[...]dag 4 december plaats om 10.30 uur in de paroch[...]kerk van St.-Martinus te Wijck-Maastricht.

President Rechtbank vooruitlopend op vonnis:

'De Koepel moet zijn pasjesbestand herzien'

door servé overhof

MAASTRICHT – „Over een week zal ik uitspraak doen en dan wel tot een veroordeling moeten komen. Eén ding staat thans reeds vast: er zijn talloze kooppasjes van De Koepel ten onrechte in omloop. De onderneming zal op redelijk te achten korte termijn maatregelen moeten treffen om aan deze situatie een einde te maken. Daartoe zal zij alle aangeschreven verenigingen rechtstreeks en via dagbladadvertenties moeten informeren over het onjuist en oneigenlijk gebruik van vele pasjes. Voorts zullen strenge instructies moeten uitgaan naar het controlerend personeel".

De president van de Rechtbank te Maastricht, mr.P. Paulussen, zei dit gistermiddag bij het afsluiten van een kort geding, dat de LOZO en 24 detailhandelaren uit Nuth en omgeving bij hem hadden aanhangig gemaakt tegen de in die plaats gevestigde groothandel De Koepel. „Deze onderneming heeft met pasjes gegrossierd", meende mr. P. Huver als raadsman van de eisende partij.

Lozo en winkeliers verweten De Koepel op grote schaal detailhandel te hebben uitgeoefend en daardoor te hebben gehandeld in strijd met de bepalingen van het gemeentelijk bestemmingsplan. Dat nu staat op het industrieterrein De Horsel alleen vestiging toe van handelsbedrijven, die zich uitsluitend bezighouden met verkoop aan wederverkopers en zich uitdrukkelijk onthouden van detailhandelspraktijken. Door ongeveer 1200 verenigingen in Limburg uit te nodigen namen en adressen van hun leden op te geven ter verkrijging van een individueel „recht tot aankoop" heeft De Koepel zich naar het oordeel van de wederpartij verzekerd van het nagenoeg volledig „eindverbruikersbestand" in deze regio.

Extreem

Raadsman mr. Huver illustreerde zijn betoog met enkele extreme voorbeelden. Naar zijn weten behoorden tot de aangeschrevenen onder meer de Katholieke Plattelandsjongeren in Gulpen en de dialectvereniging Veldeke in Maastricht, beide niet te rekenen tot de categorie van bedrijfsmatige verbruikers. Tot de aangeschrevenen behoorden ook drie jeugdige scholieren en hun pa. Zij hadden de aanschrijving te danken aan het feit, dat zij hoofdelijk te boek stonden in de ledenregisters van de plaatselijke voetbalvereniging. Mr.Huver wees er ook op, dat vaak alleen al uit de aard en omvang van hetgeen is gekocht kan worden afgeleid, dat men niet uit is als gemachtigde van een vereniging. Hij signaleerde in dat verband een klant, die met één exemplaar van een geïllustreerd weekblad De Koepel was komen uitwandelen. Naar de mening van de eisende partij ontbreekt bij het groothandelsbedrijf in Nuth een afdoende controle naar identiteit en hoedanigheid van de klant.

Mr. Huver liet zijn betoog uitmonden in de conclusie, dat De Koepel oneerlijke concurrentie bedrijft en de belangen van legaal werkende detaillisten in ernstige mate aantast.

EEG-instructies

De directie van De Koepel werd tijdens het kort geding juridisch bijgestaan door mr. J. Habets uit Beek. Deze verweet de opstellers van het Nuther bestemmingsplan het fenomeen groothandel te beperken tot wederverkopers in vrij enge zin. Dit nu zou in strijd zijn met in 1964 uitgevaardigde richtlijnen van de EEG, waarin tot de groothandel ook worden gerekend groot- en kleinhandelaren, verwerkers, bedrijfsmatige verbruikers (kantines, verenigingen e.d.) en grootverbruikers (ziekenhuizen en gelijksoortige instellingen). Onder verwijzing naar artikelen uit het EEG-Verdrag en interpretatie daarvan door het Europese Hof van Justitie in Luxemburg meende mr.Habets te mogen stellen, dat de richtlijnen van de EEG bindend zijn voor alle lidstaten en zelfs prevaleren boven de nationale wetgeving. Hij achtte het bestemmingsplan van Nuth in strijd met het „gemeenschapsrecht".

Mr. Habets legde aan president mr. Paulussen de suggestie voor een uitspraak te vragen aan het Europese Hof van Justitie. Mr.Huver op zijn beurt zei zich nauwelijks te kunnen voorstellen, dat EEG en Europees Hof van Justitie zich zouden willen inlaten met een geschil tussen groothandel en detaillisten in Nederland.

De raadsman van De Koepel lichtte tot slot nog toe waarom via de Kamer van Koophandel de adressen zijn opgevraagd van ondernemingen en verenigingen in Limburg. Als gevolg van de brand die vorig jaar Kerstmis De Koepel in de as legde, ging het volledig adressenbestand verloren. De administratie moest daardoor van de grond af worden opgebouwd. President mr. Paulussen voegde daar de conclusie aan toe, dat tijdens dat proces klaarblijkelijk het een en ander uit de hand is gelopen.



● *Tijdens de laatste bijscholingsdag in Geleen wijst Hein Strouken (midden) GAB-bemiddelaar P. Den Hartog (rechts) en consulent A. Reinierkens uit Maastricht kneepjes van het kappersvak*

Bijscholing helpt werkloze jongeren aan baan

Experiment GAB en kappersbedrijf voor herhaling vatbaar

door lily scheffer

GELEEN – Voor vakbekwame kappers en kapsters is in Limburg best nog een baan te vinden ook al puilen de bakken van de arbeidsbureaus uit van de werkzoekenden in deze sector. Een experiment van het Gewestelijk Arbeidsbureau Westelijke Mijnstreek in samenwerking met de consulent Leerlingstelsel Kappersbedrijf om via bijscholing werkloze jonge mensen met behoud van hun uitkering een kans te geven werd gisteren zeer succesvol afgesloten. Van een groep van 15 kappers en kapsters die aan het experiment deelnamen hebben 14 al een vaste aanstelling gevonden of in het vooruitzicht. Na drie maanden training in het bedrijf van de Geleense coiffeur Hein Strouoken aan de Jos Kleijnenlaan zijn ze helemaal „all-round" in hun vak en daardoor een zeer welkome werknemer in menige kapsalon.

Dat is tenminste de ervaring van Hein Stroucken die als opleider fungeerde. Wat hem betreft wil hij direkt opnieuw een aantal werklozen begeleiden. Hij heeft al méér aanvragen van werkgevers voor bijgschoolde krachten dan hij kan leveren. „Door mee te doen aan het experiment, dat natuurlijk voor mijn bedrijf een extra belasting vormde, heb ik willen aantonen dat de vakman en vakvrouw zeer zeker plaatsbaar is. Daarnaast heb ik als trainer van een honderdtal Limburgse kapsalons goede kontakten met het bedrijfsleven en dat vergemakkelijkt de plaatsing", aldus de Geleense coiffeur die vroeger zelf een kappersvakschool in Heerlen leidde en als veelvuldig nationaal en internationaal kampioen op kapperstoernooien zijn sporen heeft verdiend. Om die reden is hij ook aangezocht de uit het bestand van de GAB's van Heerlen, Sittard en Maastricht geselecteerde kandidaten onder zijn hoede te nemen.

Geslaagd

Of deze manier van werkbemiddeling voor herhaling vatbaar is zal na een evaluatie van de eerste resultaten worden beslist. Wat de chef van de afdeling Bemiddeling van het Sittardse GAB, P. den Hartog, betreft kan begin volgend jaar een nieuwe groep starten. Hij is zeer optimistisch over plaatsingskansen van de jongelui die na hun opleiding aan de kappersvakscholen, of na ontslag in een vorige werkkring, via de normale bemiddeling niet aan de bak komen.

„Via de bijscholing zijn ze voor werknemers veel waard. Men neemt gemakkelijker een dure kracht die vakbekwaam is dan een beginneling die duur is en weinig te bieden heeft. Het experiment is in ieder geval geslaagd te noemen, we gaan alleen kijken of de bijscholing nog bijgesteld moet worden. De tijdsduur van 3 maanden blijkt namelijk wat aan de korte kant", constateert de heer Den Hartog. Hij schat dat in de betrokken rayons een dikke 300 opgeleide kappers en kapsters nog werkloos zijn. Om voor het experiment in aanmerking te komen wordt als norm gehanteerd dat de kandidaat de opleiding aan de vakschool met goed gevolg heeft afgesloten en langer dan een jaar werkloos is.

Signalen

Dat de bijgeschoolden zelf zeer ingenomen zijn met hun nieuwe toekomstmogelijkheden was gisteren in Geleen duidelijk. De meisjes en jongens uit verschillende Limburgse plaatsen hebben in de meeste gevallen een baan in hun eigen woonomgeving gevonden en kunnen direct aan de slag. „Dat is beter dan een uitkering", luidde hun commentaar.

Acuut inspelen op wat hij noemt „signalen van de arbeidsmarkt" zou volgens de heer Den Hartog in meerdere branches mogelijk zijn. In het Medisch Centrum Geleen loopt al een soortgelijk scholingsproject en het Sittardse GAB is niet afkerig van uitbreiding van het aantal experimenten.

Belgisch-Nederlandse noodmaatregel:

Vanaf woensdag duplicaten van Rustpensioen

ROERMOND – De Belgische Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioen is gisteren begonnen met het maken van duplicaat-betalingsopdrachten voor Nederlandse pensioengerechtigden. Vandaag gaan die in Brussel naar het Bestuur van de Postchèques en na geldig-maken aldaar onmiddellijk verder naar de Hoofddirectie van de PTT in Den Haag. Op deze manier hopen de Rijkskas, het Bureau voor Belgische Zaken in Breda en de PTT vanaf as. woensdag bij de pensioengerechtigden nieuwe postwissels voor het pensioen van november in huis te kunnen hebben.

Tot deze noodmaatregel is gisteren in spoed-overleg tussen Nederland en België besloten. Voor plm. 7000 pensioengerechtigden ten laste van de Belgische Rijkskas (veelal oud-mijnwerkers met een woonplaats in Nederland) dreigde een financiële ramp omdat twee Belgische postzakken met daarin hun pensioenwissels al meer dan een week zoek zijn. Het gaat hierbij om een bedrag van miljoenen. De Nederlandse PTT heeft nog één voorwaarde gesteld; er moet nog blijken dat in Nederland géén postwissels uit de verdwenen zakken zijn opgedoken en verzilverd. Dit wordt thans al onderzocht; het onderzoek kan maandag as. worden afgesloten.

De voorzichtigheid van de PTT heeft te maken met een ervaring van juni jl. toen een zending betalingen van betaald verlof zoek raakte; na enige dagen bleken er toen toch postwissels uit tevoorschijn te zijn gekomen en geïnd. Mede daarom hebben de Belgen intussen beloofd een lijst met alle namen van uitkering-gerechtigden ter beschikking te stellen van de PTT-directie voor de loketdienst van binnen- en buitenlandse uitbetalingen. De – van de voortgang der dingen onwetende – gedupeerden begonnen gisteren intussen de Raden van Arbeid te bestoken met vragen.

Voorschot

Van de Limburgse Werkgroep Ex-Pendelaars (CDA) heeft de voorzitter, de Melick-Herkenbossche wethouder Walter Paulis, gisteren laten weten naar de provincie Limburg te willen gaan om in schrijnende gevallen een voorschot te laten uitbetalen via de afdelingen sociale zaken van degementen. „Ik heb nu goede hoop, dat er snel een oplossing komt", aldus Paulis die klaar blijft om zo-nodig toch nog bij het Limburgse provinciebestuur in te springen.

Bodemstijging in versneld tempo na mijnontginning

HEERLEN – Uit het verslag van de inspecteur-generaal der mijnen blijkt dat de mijnschade-afwikkeling ten einde loopt. Incidenteel wordt, veelal via de beoordelingscommissie mijnschade, een adviesaanvrage met betrekking tot de bodembeweging, die een gevolg zou kunnen zijn van mijnontginning, ingediend.

Volgens de inspecteur-generaal is de verwachting gerechtvaardigd dat de gelijkmatig en geleidelijk verlopende bodemstijging in het Limburgse mijngebied geen nieuwe beschadigingen zal veroorzaken. Zelfs bij de dagzomen van de grote Noord West - Zuid Oost breuken bestaat de indruk dat de bewegingen in deze storingszones eveneens zo gelijkmatig zijn dat nieuwe beschadigingen zeer onwaarschijnlijk zijn.

Uit meetcijfers, die regelmatig verkregen worden blijkt dat de bodemstijging in versneld tempo doorzet en op een bepaald punt over het tijdsbestek 1974-1981 nagenoeg 10 cm bedroeg. Een nadere analyse heeft – aldus het verslag – aangegeven dat een relatie bestaat tussen deze bodemstijging en de totale bodemdaling als gevolg van de gepleegde mijnontginning. Ook de stijging van het mijnwater houdt verband met deze bodemstijging.

Rond het jaar 1990 wordt de uiteindelijke bodemstijging op het gemeten punt op het traject Aalbeek-Hoensbroek-Schinveld geschat op 20 cm. Daar de uiteindelijke bodemstijging evenredig is aan de bodemdaling vanwege mijnbouw in het verleden, verwacht men op dit punt een grote gelijkmatigheid.

Niettemin stelt het verslag dat een nauwkeurige voorspelling van de bodemstijging niet mogelijk is omdat het verloop van de mijnwaterstijging slechts ten dele bekend is.

Wel wordt gesteld dat na het bëeindigen van de pompactiviteit de stijging van het water uiteindelijk 25 procent zal bedragen bij een totale bodemdaling door mijnontginning van 10 meter. Deze ontwikkeling heeft dan betrekking op de Oostelijke Mijnstreek, waar in de schacht Beerenbosch mijnwater wordt opgepompt. Dit water stijgt voorlopig niet verder dan plusminus 400 meter beneden maaiveld.

Toestand rond Leonard Lang blijft gespannen

BORN/SITTARRD – De Industriebond FNV zegt met grote vrees de toekomst van het importeursbedrijf voor Fiat, Leonard Lang, met onder andere een vestiging in Born, tegemoet te zien. Na reorganisatie waarbij al tal van werknemers werden ontslagen, werken in Born nog ongeveer 50 mensen. Deze week zijn wat het magazijn betreft de laatste vier werknemers naar huis gestuurd. Het magazijn wordt overgeplaatst naar de vestiging Eindhoven. De expeditie blijft alsnog gehandhaafd.

De moeilijkheden voor Leonard Lang werden in 1981 opeens huizenhoog toen Fiat vanuit Turijn liet weten zelf de importering in Nederland te gaan verzorgen. Inmiddels kampt het bedrijf al jaren met grote verliezen.Tegen het einde van dit jaar verwacht de Industriebond de bekendmaking van de alternatieven die Leonard Lang zoekt om bedrijf en werkgelegenheid gaande te houden.

Leonard Lang exploiteert ook een aantal garagebedrijven. Het bedrijf heeft een sociaal plan opgesteld. „Het is afwachten geblazen", aldus bestuurder Van der Smissen van de Industriebond FNV in Sittard.

Voor 14 mille aan materiaal weg

MAASTRICHT – Op een bouwterrein in Maasveld in het stadsdeel Heugem in Maastricht is in de nacht van woensdag op donderdag voor een bedrag van bijna 14.000 gulden aan materialen gestolen. Zo verdwenen 150 meter kabel ter waarde van zo'n 10.000 gulden en voorts voor bijna 4.000 gulden aan gereedschap uit een materialencontainer ten nadele van het Kerkraads bedrijf I.P.R.

HEERLEN – Aan het psychologisch-pedagogisch instituut van de Katholieke Leergangen te Tilburg slaagde voor het examen (ortho)pedagogiek MO-A de heer J.J.A.M. Haartmans uit Urmond.

Juridisch genootschap opgericht

MAASTRICHT – In het arrondissement Maastricht is op initiatief van de rechtelijke macht, de advocatuur en het notariaat met steun van de juridische faculteit (i.o.) van de Rijksuniversiteit Limburg een juridisch genootschap opgericht. Het stelt zich tot doel in de regio de belangstelling voor het recht en de kennis daarvan te bevorderen.

Dit is gisteren meegedeeld door dr.mr. J. Cohen bij de opening van de Nieuwenhof in Maastricht, het onderdak van de juridische studierichting van de RL.



● De Griekse volksdansgroep Artemis die de avond van 19 december in Motel Heerlen zal opluisteren

Voordracht mr. H. Scholte voor 'Pericles'

Grieks afscheid van jaar 1982

Van onze verslaggever

HEERLEN – De in Zuid-Limburg actieve Nederlands-Griekse Cultureel Maatschappelijke Stichting Pericles houdt zondag 19 december in Motel Heerlen haar laatste bijeenkomst van het jaar. Tijdens dit feestelijke samenzijn zal op typisch Griekse wijze afscheid genomen worden van 1982.

Centraal in het gebeuren van die avond, waarvan de aanvang op 20.00 uur is bepaald, staat het optreden van de dansgroep Artemis. Onder muzikale begeleiding van een eigen orkest (klarinet, accordeon, bouzouki en viool) brengen de leden van deze groep een rijk gevarieerd repertoire aan Griekse volksdansen. Tussen de bedrijven door vindt er een verloting plaats met kunst- en gebruiksvoorwerpen als prijzen.

Het ligt tevens in de bedoeling dat op deze avond aan de hand van de uitkomsten van een desbetreffende enquete onder de contribuanten, het programma voor 1983 in globale zin wordt doorgesproken. Als vaststaand mag worden aangenomen dat op de eerste bijeenkomst van de stichting in januari de bekende Griekenland-kenner en -publicist mr. Henrik Scholte een mythologisch gekleurde voordracht met diavoorstelling zal verzorgen.

Verder zal op de bijeenkomst van 19 december aandacht worden gegeven aan het voornemen van bestuur om – behoudens de plenaire stichtingsbijeenkomsten – zogenaamde kaderbijeenkomsten in kleiner verband te beleggen, gericht op de specifieke voorkeuren van de contribuanten, die elkaar dan ook bij die gelegenheden zullen ontmoeten. Tijdens bijeenkomsten van dat genre zullen al naar gelang de wensen van de contribuanten, de kunst, de literatuur, de Griekse culina, volksmuziek en -dans en nog tal van andere aspecten, zoals die in de enquete naar voren zijn gekomen, uitgediept worden.

METAALMOEHEID OORZAAK

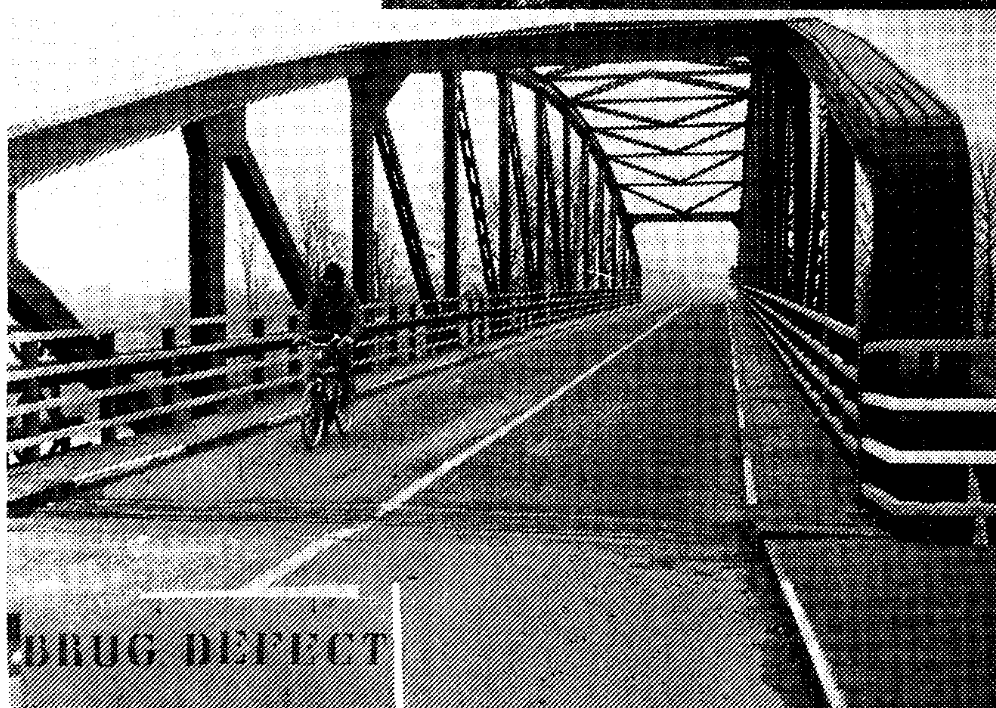
Kanaalbrug zakt teveel

BORN/OBBICHT – Vandaag of anders zeker maandag zal begonnen worden met de reparatie van de brug tussen de buurtschap Graetheide en Obbicht. Woensdagavond laat werd geconstateerd dat de brug over het Julianakanaal ruim twee centimeter was verzakt. De brug werd onmiddellijk voor alle verkeer, behalve fietsers en voetgangers afgesloten.

Volgens een woordvoerder van Rijkswaterstaat is de verzakking vermoedelijk te wijten aan metaalmoeheid. Geruchten dat een te zwaar transport de oorzaak zou zijn worden door hem naar het rijk der fabeltjes verwezen. „Dat kan haast niet. De brug staat open voor alle verkeer, dus ook voor vrachtwagens. Daar moet de brug tegen bestand zijn".

De afsluiting van de brug is volgens de woordvoerder louter een voorzorgsmaatregel. „Van instortingsgevaar is geen sprake. Op dit moment zouden er nog rustig auto's overheen kunnen rijden. Maar we hebben het zekere voor het onzekere genomen", zegt hij.

Inmiddels is een aannemersbedrijf benaderd om de brug met een hydraulische vijzel weer op z'n plaats te krikken.



● De verzakte brug over het Julianakanaal.
Inzetje: gemotoriseerd verkeer mag er niet meer over

officiële mededeling
GEMEENTE NUTH

Bestemmingsplan „MESWA"

De Burgemeester van Nuth maakt bekend dat bij besluit van Gedeputeerde Staten d.d. 7 september 1982, 1e afdeling nr. BK 23649, gedeeltelijk is goedgekeurd het bestemmingsplan „MESWA, herziening 1981".

Ter uitvoering van het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ligt het besluit van Gedeputeerde Staten met het desbetreffende bestemmingsplan met ingang van 6 december 1982 gedurende een maand ter gemeensecretarie voor een ieder ter inzage.

Aangezien niemand zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten heeft gewend zijn alleen de gemeenteraad en de inspecteur van de ruimtelijke ordening bevoegd tot het instellen van beroep op de Kroon binnen voormelde termijn van een maand.

Wel kan door eenieder tegen de onthouding van de goedkeuring door Gedeputeerde Staten van diverse bepalingen in de bij voornoemd plan behorende gebruiksvoorschriften, krachtens artikel 29 lid 2 van voornoemde wet beroep worden ingesteld bij de Kroon.

Eventuele beroepschriften dienen te worden gericht aan H.M. de Koningin en kunnen worden ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1 te 's-Gravenhage.

Nuth, 29 november 1982

De burgemeester van Nuth,
Mr. C.G.J. Rutten

LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Heden vrijdagavond worden op de draf- en renbaan Schaesberg tien koersen verreden. Aanvang half zeven (kwalificatie). Trio spelen mogelijk op alle koersen. De LD-tips:

Loodgietersbedrijf Elissen-Ploemen Noorbeekprijs: Vico - Verapok du Bois - Valco van Hunsel. Outsider: Vanina C.
Fruithandel Rompelberg Noorbeekprijs 1e afd. (REN): Emlaghmore - Don't Let Go - Barbecued. Outsider: Track Case.
Adv.buro E.H. Starren-Noorbeekprijs: Valda S. - Varmint - Vic. Schuitgraaf. Outsider: Vinassi Oostwijck.
Med. instrumenten Medirevaprijs: Udores - Vitesse de Monty - Urdus van Echten. Outsider: Vincent Ulandia.
Drankenhandel Strijthagen - Noorbeekprijs (REN): Lin Chung - Ot - Ever Daring. Outsiders: Our Lad.
Ruiterclub De Noor - Noorbeekprijs: United Dynamic - Varianta K. - Uvelia Hanover. Outsider: Umber Oostwijck.
Gubbels Bouwbedrijf Noorbeekprijs: Tarina T. - Tornado Voorne. Uniemwil. Outsider: Sir Nimble.
Nora Grote Speculaasprijs: Remi Star - Trust Skoatter - Roekia. Outsider: Savero - Orly Norton - Pannepieta.
Bouwmaterialen v.d. Hove-Banholtprijs: Tom Westlandia - Thor Wolfrath - Reine de Pomme. Outsider: Useful Prince.

In onze editie van gisteren wekten wij abusievelijk de indruk dat de koersen in Schaesberg op donderdag zouden zijn. De Schaesbergse draf- en renbaan „draait" echter vanzelfsprekend, zoals altijd, op (heden) vrijdagavond.

BIJ VERDRAAIEN NIEUWE BAAN

Partiële herziening van streekplan noodzakelijk

MAASTRICHT – Een partiële herziening van het Streekplan Zuid-Limburg kan noodzakelijk zijn als de minister van Verkeer en Waterstaat zou besluiten tot een enigszins gedraaide oost-westbaan op de Luchthaven Zuid-Limburg. Een dergelijke wijziging is afhankelijk van de planologische gevolgen die een eventuele verdraaiing van de baan meebrengt. Dit laat het college van G.S. weten in antwoord op schriftelijke vragen, die het PSP-Statenlid D. Janssen over deze kwestie heeft gesteld.

Aanleiding tot het stellen van vragen aan het college zijn recente mededelingen van vliegvelddirecteur W. Jense en G.S. over het onderzoek dat de Rijksluchtvaartdienst op verzoek van de minister heeft ingesteld naar de wenselijkheid van de oost-westbaan voor intercontinentaal verkeer met het oog op de economische bedrijvigheid in de regio. Wegens de daarmee samenhangende mileutechnische, luchtvaarttechnische en infrastructurele aspecten wordt in dit onderzoek tevens de exacte ligging van de oost-westbaan betrokken.

De resultaten van deze studie zullen aan de orde komen bij de standpuntbepaling van de minister over de partiële herziening van het streekplan en tevens bij de behandeling van het Structuurschema Burgerluchtvaartterreinen in de Tweede Kamer. G.S. verwachten dat de behandeling in de Tweede Kamer in het komend voorjaar zal plaatsvinden.



provincie limburg mededeling M189/47-82

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat op 2 november 1982 bij hen is ingekomen de aanvraag d.d. 28 oktober 1982 (ingeschreven onder nr. BL 24561) van burgemeester en wethouders van Voerendaal om vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten, en in werking hebben van een dienstgebouw voor openbare werken gelegen aan de Valkenburgerweg te Voerendaal;
dat de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken ter inzage liggen van 6 december 1982 tot 7 januari 1983 en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Voerendaal tijdens de werkuren en bovendien 's-vrijdags van 17.00 uur tot 20.00 uur, in de Openbare Bibliotheek, Hogeweg 2 te Voerendaal
alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag;
desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen;
dat tot uiterlijk 31 december 1982 de gelegenheid bestaat gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling zal plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn;
dat daartoe tijdig (eventueel telefonisch: 043-849999, tst. 381 of 275) een verzoek bij Gedeputeerde Staten moet zijn ontvangen;
dat tot uiterlijk 7 januari 1983 tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren kunnen worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht.
dat degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken;
dat alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, bezwaren tegen de ontwerpbeschikking kunnen indienen en alsdan later tot het instellen van beroep gerechtigd zijn.
Maastricht, 3 december 1982.

Sint „ontvoert" jong paartje



● *De „ontvoering" in beeld gebracht; louter lachende gezichten bij alle hoofdrolspelers*

GELEEN – Dat Sint en zijn Pieten heel wat in hun mars hebben heeft het pas getrouwde stel Adriaens en Mieke Welten uit Geleen gistermiddag moeten ervaren. De Goedheiligman wachtte met een deel van zijn vaste begeleidingsgroep het tweetal op aan het gemeentehuis op de Markt in Geleen en stopte het in een gammele koets om de bruidegom met zijn kersverse verovering naar het ouderlijk huis te brengen. Daar aangekomen bleek het gezelschap te bestaan uit de leden van de Geleense countrygroep The Southside Country Band. Bert is zanger-gitarist van de groep en zijn muzikale maten Peter Voestermans, Wybrand Leinders, Peter Lienaerts, Ger Smeets en Daan Prevoo tekenden voor de „ontvoering".

'Bedrijf heeft nog geen cent winst kunnen maken'

Gima BV Susteren failliet verklaard

USTEREN – Gima B.V. in Susteren is gistermorgen door de chtbank in Maastricht failliet verklaard. Gima B.V., waaran de afkorting staat voor Gisbertz Machinefabrieken, wam dit jaar diverse keren in de publiciteit. Aanvankelijk erd de productie van enkele vindingen op electronisch ged groots aangekondigd, totdat voor enkele weken terug erke geruchten de ronde deden dat het bedrijf in ernstige anciële moeilijkheden verkeerde. Oud-financieel direcur van Gima Anton Broekhuizen uit Sleeuwijk heeft gisten verklaard dat het bedrijf in de ruim vier jaren dat het staat „nog geen cent winst heeft kunnen maken". Volgens verse schuldeisers van Gima ligt het verlies van het Sustense bedrijf op ruim twee miljoen gulden.

roekhuizen is vertegenwoordiger n de Dordrechtse beleggingsfira Continu B.V., die wel wat zag in , uitvinding van de zogeheten SCU Proportional Steam Control nit, ook wel stoombox geheten, n energiebesparend apparaatje or auto- en industriemotoren en t Gima in produktie zou gaan nen. „Het bleek echter dat Gima die et kón maken, omdat het apparatje nog niet voor honderd pront productiegereed was. Daar bben we een hoop geld aan verlon", aldus Broekhuizen die het vers van Continu B.V. in het Sustense bedrijf schat op ongeveer een half miljoen gulden. De vinding van de PSCU werd begin dit jaar gelanceerd door Wim Gisbertz (directeur van Gima), Mikko Kozarowitsky en Ben van Brakel. Zowel Gisbertz als Kozarowitsky verloren elk ruim honderdduizend gulden aan dit mislukte project.

Overheidssteun

Een tweede eveneens met veel heisa gelanceerde vinding een automatische telefoonbeantwoorder met „sprekende chip en Miniant genoemd werd weliswaar in de productie genomen bij Gima maar is nooit volledig afgerond. Het bedrijf is met de halffabrikaten blijven zitten. Inmiddels werd aan de Handelsweg in Susteren een tweede gebouw door Gima neergezet, dat echter nooit is voltooid.

Vertrouwelijk

Broekhuizen heeft bevestigd dat voor de nieuwbouw overheidsgeld (investeringspremies is toegekend en uibetaald. In totaal zou Gima zeven ton aan overheidssteun, via de Rijksnijverheidsdienst in Maastricht, hebben ontvangen. Een woordvoerder van deze dienst, die in Limburg een adviserende rol speelt voor het midden- en kleinbedrijf, wilde hierop geen commentaar geven omdat het vertrouwelijke informatie betreft. Een voorlichter van Economische Zaken in Den Haag zei dat geen gegevens over de toekenning van investeringspremies worden verstrekt uit bescherming van de concurrentiepositie van het betreffende bedrijf, ook al verkeert het in een staat van faillissement.

Nog voordat het faillissement van Gima door de rechtbank werd uitgesproken, is de „oude" behuizing aan de Handelsweg onderhands verkocht aan de beleggingsfirma uit Dordrecht... Continu B.V. In dat pand is alweer een andere besloten vennootschap gevestigd die zich op een soortgelijk terrein gaat begeven als Gima. Het merendeel van het personeel (dertig man) dat bij Gima heeft gewerkt, is aangenomen bij dit nieuwe bedrijf inclusief directeur Gisbertz. De ontslagaanvraag die enkele weken geleden voor zes man werd aangevraagd, blijft van kracht.

Oud-inwoner van Heel promoveert

MSTERDAM – P.J.M. Bongaarts) uit Heel gaat vrijdag aan de meentelijke Universiteit van nsterdam promoveren tot doctor de rechtsgeleerdheid, op een oefschrift getiteld „Het fiscale grip beleggingsinstellingen."

t begrip houdt zich bezig met de oblematiek rond de BV's, die de atste jaren is ontstaan.

n fiscale redenen zijn ondernemers momenteel bezig hun BV's om zetten in holdings. Te verwachten dat dit zal leiden tot een nieuwe f BV's. Volgens promovendus is deze ontwikkeling een gevolg van het feit dat de belastingwetgever vasthoudt aan de dubbele belasting van de winst uit BV's, eerst bij de BV en daarna bij de aandeelhouders.

Bongaarts is van mening dat metr een gerichte aanpassing van de thans geldende voorwaarden kan worden bereikt dat de toenemende hoeveelheid kapitaal die in deze holdings ter beschikking komt, macro-economisch gezien nuttig wordt ingezet als risicodragend kapitaal. Bongaarts is thans belastingadsviseur in Arnhem.

Limburgse firma's weren zich

Keser springt in het „kantoorgat"

EERLEN – Gisteren is Keser ntoorefficiency met hoofdvestig in Helmond begonnen met e nieuwe vestigingen, namelijk Heerlen, Maastricht en Nijmen. In Heerlen komt de nieuwe stiging in het voormalige pand n Hamers Autobedrijf, in Maascht op de hoek Heerderweginsesselaan. In totaal zal begonn worden met 12 man personeel, ornamelijk afkomstig van de in at van faillissement verkerende ma's Leufkens-Dubois in Heeren Payens in Nijmegen. De drie stigingen zijn ondergebracht in enzovele nieuwe BV's.

ser heeft wel pogingen gedaan de derhoudscontracten van Leufns-Dubois over te nemen, maar is niet gelukt. Wel heeft Keser age gekregen in de adressenbenden van de twee genoemde firs. Ton Keser, commercieel directeur van de firma: „Er is een gat vallen tussen Arnhem en Maascht en wij zijn blij dat we dat kunn opvullen. Wij hebben inmiddels t het Rijksinkoopbureau in volle gesproken, dat ons heeft toezegd dat de aankoop en onderud in deze regio zo mogelijk aan s zal worden gegund."

ussen roeren ook bedrijven in eren die in kantoormachines en eubelen handelen zich danig. t name de suggestie dat er door wegvallen van Leufkens-Dus en Payens in Zuid-Limburg in geheel geen kantoormeubelen -machines meer te koop zouden n en geen service meer verleend n kunnen worden heeft hen in harnas gejaagd. Door middel n advertenties in de kranten la zij weten dat zij er ook nog zijn.

Verkoop ski's in beweging

Latten sensationeel afgeprijsd

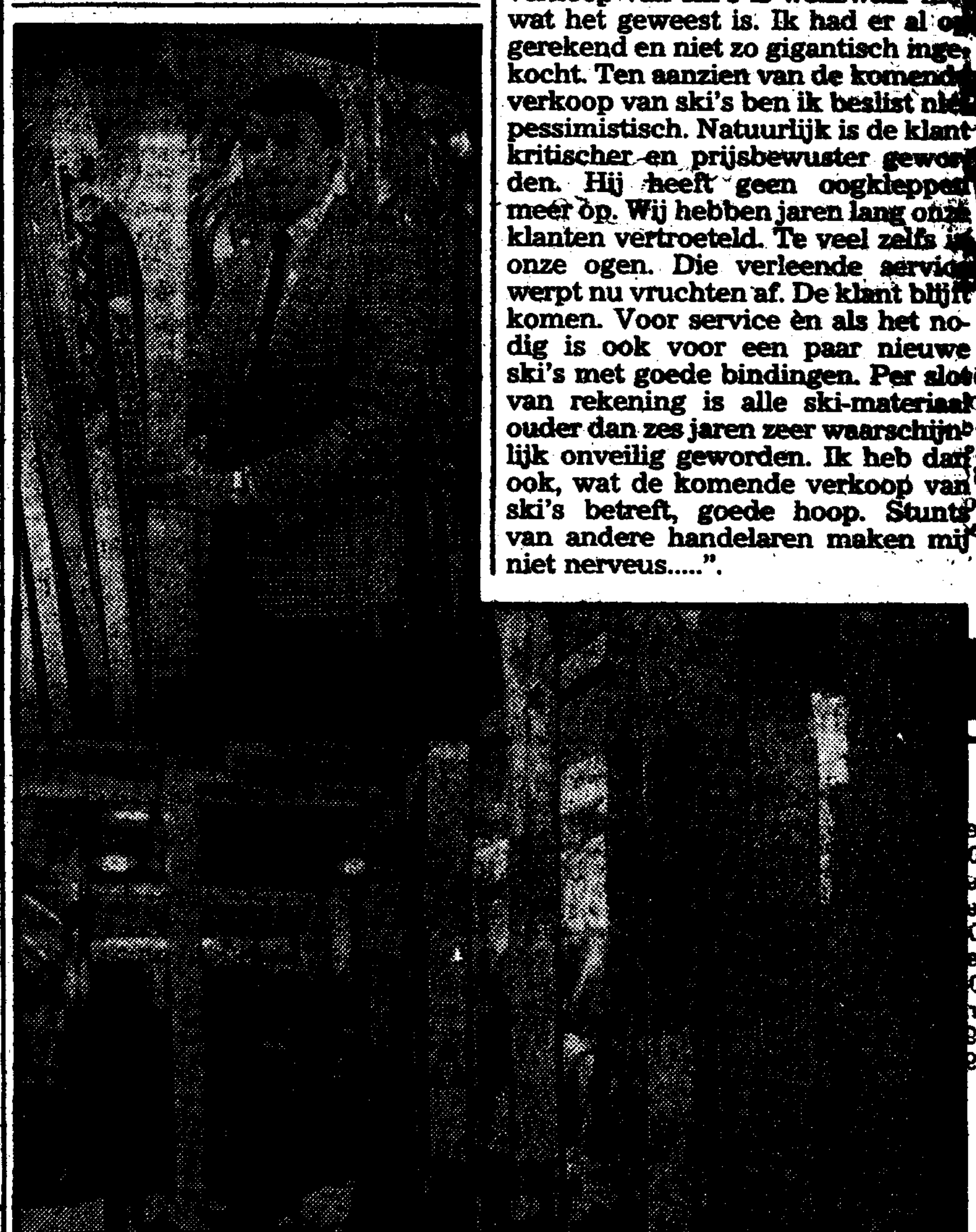
door nino tomadesso

MAASTRICHT/HEERLEN – Nieuwe ski's tegen spotprijzen?. Een winst van 189 gulden op een paar Kästle Sportlike Sprint (met Gezebinding en stokken) en een profijt van 132 gulden op een paar Fischer Cornice (met Markerbinding en stokken) bijvoorbeeld?. Dat kan bij Sporthuis Van Huet aan het Vrijthof in Maastricht. Eigenaar Jo Scheepers heeft de latten sensationeel afgeprijsd. Pure noodzaak of een verkoopstunt? De afprijzing blijkt een rigoreuze reactie op een slechte handel.

Jo Scheepers: „De verkoop van ski's zit in het slop. Triest maar waar. De voorraad dreigt te blijven liggen. Ik wil daar niet op blijven wachten. Ik doe de ski's compleet als set, dus mèt binding en stokken, tegen kostprijs de deur uit. Ik heb drie ton in de voorraad geinvesteerd. Dat geld op z'n minst dient terug te komen.
Belachelijk eigenlijk wat ik aan het doen ben, maar een andere oplossing voor het probleem weet ik niet. Sinds we de prijzen verlaagd hebben, is de verkoop plotseling gestegen. Gisteren verkocht ik tien, vandaag zeven paar ski's. Het is, wat de verkoop van ski's betreft, overal knokken geblazen. In binnen- en buitenland. Er is overal ook een aanzienlijke overproductie, er zijn beduidend meer ski's dan er verkocht kunnen worden. Bijna tweehonderd procent meer. Ach, het is bij de koper momenteel gewoon een kwestie van geld, van bezuiniging. Hij heeft over het algemeen besloten een jaartje langer te doen met zijn ski's. Frappant is echter dat die bezuiniging niet merkbaar is op het vlak van kleding. Liever op een paar oude ski's maar wèl in een ski-outfit aangepast aan de laatste mode".
Worden andere handelaren in sportattributen nerveus nu ook zij – naar analogie van hetgeen gebeurd is met de verkoop van Sint Nicolaas speelgoed (zie het Limburgs Dagblad van gisteren) – geconfronteerd worden met de sterk opvallende prijsdalingen van Jo Scheepers? Jo Blind, aan het hoofd van Sporthuis Blind met filialen in onder meer Maastricht, Heerlen en Sittard, ontkent dat. Hij zegt: „De verkoop van ski's voor Sinterklaas is nauwelijks interessant. De echte verkoopperiode moet nog komen. Overigens, wij verkopen ski's aan de lopende band. Die verkoop is gebaseerd op het vertrouwen dat wij bij de kopers bezitten".

Jo Blind spreekt over bodemprijzen als hij de handel in lange latten nader wil concretiseren. Hij bedoelt te zeggen dat hij verkoopt zonder een uiterste winstmarge te beogen. Blind: „Nu al durf ik te stellen dat onze inkoop een goede greep geweest is. Wij hebben met bepaalde merken ski's goede kwaliteit in huis gehaald. Dit blijkt duidelijk uit na onze inkoop verschenen testrapporten. Onze klanten, oude en nieuwe, profiteren er van. Er bestaat voor mij geen enkele aanleiding om de prijs van ski's te verlagen".

Max Munnich, van het gelijknamige Sporthuis in Heerlen, merkt op: „De verkoop van ski's is weliswaar niet wat het geweest is. Ik had er al op gerekend en niet zo gigantisch ingekocht. Ten aanzien van de komende verkoop van ski's ben ik beslist niet pessimistisch. Natuurlijk is de klant kritischer en prijsbewuster geworden. Hij heeft geen oogkleppen meer op. Wij hebben jaren lang onze klanten vertroeteld. Te veel zelfs in onze ogen. Die verleende service werpt nu vruchten af. De klant blijft komen. Voor service èn als het nodig is ook voor een paar nieuwe ski's met goede bindingen. Per slot van rekening is alle ski-materiaal ouder dan zes jaren zeer waarschijnlijk onveilig geworden. Ik heb dan ook, wat de komende verkoop van ski's betreft, goede hoop. Stunts van andere handelaren maken mij niet nerveus.....".



● *Jo Scheepers van Sporthuis Van Huet: „De verkoop van ski's zit in het slop...."*

Belastingschade oorzaak kwestie

Vervolg van pag. 1

De hele kwestie draait in feite om belastingschade die de heer Erckens heeft opgelopen. In de koopovereenkomst staat vermeld dat de inkomstenbelasting over de bedrijfsschadevergoeding zou worden vergoed door de gemeente Bunde op grondslag van een verklaring van de Inspecteur van Belastingen te Valkenburg.

Voor de heer Erckens trad er inderdaad een forse belastingschade op. De bedrijfsschade was aanvankelijk gesteld op ƒ 134.150,- en later teruggebracht tot ƒ 127.000,- waarover hij volgens het veertig-procent-tarief voor ruim vijftigduizend gulden aan belasting werd aangeslagen. Volgens de gemeente Bunde, die zich baseerde op een Inkomstenbelastingbesluit uit 1941, was de vergoeding bedoeld in engere zin en bood de heer Erckens F 2.600,- aan. De koopovereenkomst liet aan duidelijkheid veel te wensen over.

Omdat de familie Erckens verontwaardigd was dat de koopakte alle twijfel toeliet, kwam het in 1970 tot een procedure bij de Arrondissementsrechtbank in Maastricht die door de heer Erckens werd verloren. Ook in beroep bij het Gerechtshof in Den Bosch trok hij in eerste instantie aan het kortste eind maar werd in hoger beroep later daar in het gelijk gesteld. Dit werd aangevochten door de gemeente Bunde, maar nu ook het Hof in Arnhem heeft bepaald dat er juridische fouten zijn begaan en er in feite helemaal geen overeenkomst tot stand is gekomen, zal de huidige gemeente Meerssen de consequenties moeten aanvaarden van deze al uit 1961 stammende kwestie.

officiële mededelingen

GEMEENTE NUTH

Bestemmingsplan Vaesrade

De burgemeester van Nuth maakt ingevolge art. 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat het bestemmingsplan „Vaesrade" en „Vaesrade, eerste wijziging" vastgesteld door de gemeenteraad van voornoemde gemeente op 12 december 1977 en 18 december 1978, goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg, dd. 6 maart nr. BH 6400 onherroepelijk is geworden.
Zulks tengevolge van het feit dat het enige bij de Kroon ingestelde beroep op 25 oktober 1982 door appellant werd ingetrokken.
Het plan ligt met ingang van 6 december 1982 voor eenieder ter inzage.

Nuth, 29 november 1982.

De burgemeester voornoemd,
Mr. C.G.J. Rutten

GEMEENTE ST.-ODILIËNBERG

Burgemeester en wethouders van St.-Odiliënberg maken bekend, dat gedurende de termijn van 3 t/m 9 december 1982 ter gemeentesecretarie ter inzage is gelegd de ontwerplijst van aktiviteiten voor het jaar 1983.
Tevens is gedurende deze termijn nogmaals ter inzage gelegd het ontwerp van de algemene subsidieverordening, omdat daarin op enkele punten kleine wijzigingen zijn aangebracht van redactionele aard.
Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaren indienen tegen deze ontwerpen bij de gemeenteraad.

St.-Odiliënberg, 3 december 1982.

Burgemeester en wethouders
van St.-Odiliënberg
De burgemeester
mr. G.M.M.J. van Heur
De secretaris
J.H.J. Höppener

EXAMENS

BUNDE – Aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen slaagde voor het doctoraal-examen Notarieel Recht de heer Hans Achten uit Bunde.
EYS – Aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen slaagde de heer Jos Odekerken uit Eys als doctorandus in de Sociale Geografie.
HEERLEN – Aan de R.K. Universiteit te Nijmegen slaagde voor het kandidaatsexamen scheikunde en voor het propadeutisch examen geneeskunde de heer H. Jansen uit Heerlen.

Tien hectaren naar Beek

Grenscorrecties Meerssen en Nuth herindelingsfout

MEERSSEN – De gemeente Meerssen zal via een grenscorrectie tien hectaren van haar grondgebied kwijtraken aan de gemeente Beek.

Dit blijkt nodig te zijn in verband met de aanleg van de oostwestbaan op de Luchthaven Zuid-Limburg die in zijn geheel binnen de grenzen van Beek moet worden gerealiseerd. GS hebben, zoals het Limburgs Dagblad woensdag berichtte, bij de staatssecretaris van Binnenlandse Zaken gevraagd de noodzakelijke grenscorrecties aan te brengen.

Volgens een voorlichtingsambtenaar van de provincie hadden die tien hectaren van Meerssen (en vijf hectaren die tot het grondgebied van Nuth behoren) bij de gemeentelijke herindeling al bij Beek moeten worden gevoegd, toen zeker was dat Beek en Spaubeek een zelfstandige gemeente zouden vormen. „Maar door een „slip of the pen" is dat niet gebeurd", zo zegt de voorlichter.

Bij een ingediend amendement op het wetsontwerp waar het foutje in geslopen is, werd in de Tweede Kamer op de kadastrale belijning van de luchthaven gewezen. Omdat men later niet meer wist om welk amendement het ging is er nog een reparatiewetje afgekondigd waarbij ook de fout niet is opgevallen. Deze werd pas duidelijk bij de opstelling van de herziening van het streekplan Zuid-Limburg.

Burgemeester J. Mans van Meerssen zegt officieel nog niet van de grenscorrecties op te hoogte te zijn. Ook weet hij niet welke consequenties het zal hebben en hoe de kwestie procedureel geregeld moet worden. „Zo gauw wij die informatie hebben zullen wij ons zegje kunnen doen", aldus de heer Mans, die kort na de herindeling al wees op een klein stukje grondgebied dat eigendom is van de luchthaven maar tot Meerssen behoort. Bij wijze van grap heeft hij toen gezegd dat stukje grond nooit los te zullen laten omdat hij dat vingertje in de pap wilde hebben.

Provincie wil ruim half miljoen bezuinigen

Instellingen bang voor verlies natuurgebieden

MAASTRICHT – Door de bezuinigingsplannen van het provinciaal bestuur van Limburg komt het aankopen en veilig stellen van natuurterreinen door de Stichting Het Limburgs Landschap en de Vereniging tot Behoud van Natuurmonumenten ernstig in gevaar. Het feit dat in deze sector ruim een half miljoen gulden minder te besteden kan zijn zal volgens genoemde instellingen de fundamenten van recreatie en toerisme in Limburg aantasten.

Vanuit deze visie heeft de Stichting Het Limburgs Landschap bij Gedeputeerde Staten en de verschillende Staten fracties gepleit deze bezuiniging niet te laten doorgaan.

Lage kosten

Naast aspecten van landschapsbehoud wijst de Stichting bij haar pleidooi ook op het punt van werkgelegenheid. Het beheer van natuurterreinen schept volgens de Stichting volop werk tegen relatief lage kosten. Ook in dat opzicht noemt men de korting op de subsidie onaanvaardbaar. In de bezuiningsplannen van de Provincie neemt de particuliere natuurbescherming in totaal 8,5 procent van de beoogde 6 miljoen voor haar rekening.

Urgent

Gedeputeerde Staten van Limburg stellen zich op het standpunt dat in het toekomstig beleid de voorkeur wordt gegeven aan subsidiëring in de aankoop van landbouwgronden in het kader van de Relatienota. Dit zou dan voornamelijk gebeuren in het Nationaal Landschap Mergelland.

Volgens de Stichting Het Limburgs Landschap, die natuurterreinen met een gezamenlijke oppervlakte van zo'n 3500 hectare in eigendom heeft, gaat dit beleid ten koste van de traditionele aankopen van bos- en natuurterreinen. Daardoor zouden onvervangbare waarden in het geding zijn en zou het bij de voortschrijdende verarming van het leefmilieu juist des te urgenter worden resterende natuurgebieden te behouden.

+++ KUNST TE KEUR

Molière in klassieke stijl

HEERLEN – Ger Thijs heeft de comedie „Leerschool der vrouwen" van Molière bij de toneelgroep Theater geregisseerd in de klassieke stijl van eenheid van handeling, plaats, ruimte en tijd. En dat was voor de liefhebbers, die de Heerlense schouwburg woensdagavond ruim bevolkten, toch weer een verademing in deze tijd van experimenteren, ook met het klassieke theater. Het kreeg van Theater bovendien een vlotte opvoering mee, een beetje mat in het begin misschien, maar vooral na de pauze heerlijk los. En dan was er natuurlijk Molière zelf, die van een probleem een briljante comedie heeft gemaakt.

Arnolphe, die vindt, dat alle vrouwen hun man bedriegen waardoor de man belachelijk wordt, wil dit lot ontlopen. Hij koopt een vierjarig meisje, laat dat in een klooster deugdzaam en dom opvoeden. Maar als het op trouwen aankomt gaat zijn neef met de bruid lopen. Arnolphe is een vroom man, die vindt, dat de geneugten van de liefde alleen in het huwelijk mogen worden genoten wil men het recht op de hemel niet verliezen. Hij komt dus goed in de problemen. Zijn neef Horace ook, zij het mindere mate, als het meisje, waarmee hij een avontuurtje dacht te hebben, door zijn vader als zijn toekomstige bruid blijkt te zijn uitgezocht. Eric van Donk wist van Arnolphe een, vooral na de pauze, boeiende creatie te maken. Caroline Beukman speelde schalks en genuanceerd het bruidje Agnes en Porgy Franssen was een zwierige jongeman, die zich in vlotte passages wel moeten hoeden voor onverstaanbaarheid. De personen van Molière zijn niet aan tijd gebonden. Hetgeen regisseur Ger Thijs niet belette er een costuumstuk van te maken om het duidelijk in de tijd te plaatsen, waarin men andere opvattingen had over de vrouw dan tegenwoordig.

Cor Lommers

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: The Road Warrior, 2e week, 16 jr., dag. 20.30 uur,wo 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli: Pirahana, deel 2, 16 jr. do, vr en di 20 uur, wo 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur. De liefde tussen Immacolata e Concetta, 16 jr. ma 20 uur.
Passage: Hete nachten van Cabiria, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Ritueel liefdesspel, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5: Once upon a time in the west, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Dr. No, 12 jr. dag. 16 en 20 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. 10de week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Die Tiroler blondjes toch, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Cannibals, 16 jr. do t/m zo 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. On golden pond, 4de week, a.l. ma t/m wo 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. The life of Brian, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur. Dragon Hero, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur. The black hole, a.l. za, zo en wo 14 uur.
Inpoet: Filmdag Werner Herzog in Stadsschouwburg.

HOENSBROEK

Royal: In de greep van de Zombies, za 20.30 uur, zo 17 en 20.30 uur. De gouden vuisten van de tijger, zo 14 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: The empire strikes back, a.l. za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Ontsnapping van de apenplaneet, a.l., za en zo 14.30 uur. Speedtrap, 12 jr. za en zo 17 uur. Het 5e offensief, 12 jr. za, zo en ma 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Vakantie op stelten, a.l. do en vr 20.30 uur. Gedrochten uit het moeras, 16 jr. do en vr 22.45 uur. Het 5e offensief, 12 jr. za, zo en ma 20.30 uur. Kort amerikaans, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur. Halleluja voor een paar vuisten, 12 jr. di en wo 20.30 uur. Visiting hours, 16 jr. di en wo 22.45 uur. Walt Disney's pretfestival, a.l. zo 18 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadsschouwburg: litho's van Corneille en schilderijen van Adolf Zupancic. Open tijdens uitvoeringen en tijdens kantooruren op verzoek. Tot en met 6 januari.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: „Metamorfose", Goethe's kijk op de natuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot 31 december.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein, galerie De Blauwe Olifant: jacht- en diertaferelen van Hubert Weidinger. Open do en vr 17 - 20 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 2 januari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK

Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Johan M. Swinnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot en met 26 december.
Kasteel - expositiezolder: olieverven, pentekeningen en aquarellen van Jan van der Kort. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 5 december.

Bezorgdheid over bejaardenopvang

Minder inwoners en vergrijzing in Kerkrade

KERKRADE – Het aantal inwoners in de gemeente Kerkrade zal de komende twintig jaren in lichte mate dalen. De daling in de jongerengroep van 12 tot 19 jaar is veertig procent. Het aantal bejaarden daarentegen stijgt fors, namelijk met vijfentwintig procent. Ook het aantal hoogbejaarden neemt toe. Kerkrade telt dit jaar 6642 bejaarden, waarvan 2003 in de leeftijd van 75 tot 84 jaar en 417 zijn ouder dan 85 jaar. „De toenemende vergrijzing betekent bij een afname van het aantal ziekenhuisbedden en een toename van de druk op de verpleeghuisbedden, dat steeds meer bewoners in de verzorgingstehuizen gebruik zullen maken van krukken en rolstoelen. De verzorgingstehuizen zijn nog niet voldoende hierop afgestemd. Slechts enkele kamers voldoen aan de eisen," schrijft de directie van de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg in een nota over de zorg voor de bejaarde in de gemeente Kerkrade.

De mogelijkheden voor opname vanuit een verzorgingstehuis in een verpleeghuis zullen aanzienlijk afnemen. Het is dan ook zaak de verzorgings- en verplegingsbehoeftige bejaarde zo lang mogelijk in het verzorgingstehuis te laten, omdat hij in zijn eigen kamer privacy en vrijheid houdt. Bovendien kan hij in het verzorgingstehuis bij zijn levenspartner blijven, terwijl opname in het verpleeghuis scheiding betekent.

Ook zal de druk op dagbehandeling toenemen. Middels de dagbehandeling kan opname in het verpleeghuis uitgesteld of voorkomen worden. De Hamboskliniek heeft momenteel vijf dagbehandelingsplaatsen. De huidige bezetting van de Hamboskliniek bestaat voor circa tachtig procent uit chronische patiënten, met een gemiddelde verpleegduur van meer dan een jaar. Een iets grotere groep van de patiënten bestaat uit bejaarden die dement zijn en in de Hamboskliniek verblijven omdat geen plaats voor hen is in een verpleeghuis.

In de Lückerheidekliniek is meer dan de helft van de aanwezige bewoners dement en moet volledig verzorgd worden en ontwikkelt geen eigen initiatieven of aktiviteiten meer. Volgens de directie van de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg zal steeds meer een beroep moeten worden gedaan op familie en vrijwilligers om deze voor de bewoners zo belangrijke aktiviteiten te kunnen blijven ontwikkelen. De rol van familie, buren en kennissen blijft belangrijk, ook na opname in een verpleeghuis. „Het is het overwegen waard om in het gebied van het samenwerkingsverband 'Heuvelland' (Vaals, Wittem en Gulpen) een klein gecombineerd verpleeghuis te bouwen door, aangepast aan het aantal te verwachten bejaarden, een aantal somatisch en psychogeriatrische verpleeghuisbedden te realiseren als dependance van een bestaand verpleeghuis," aldus de directie. Tenslotte vindt deze het ook belangrijk dat voor de in het St. Jozefziekenhuis op te nemen bejaarden specifieke oplossingen worden gezocht. Een speciaal op bejaarden afgestemde afdeling zou gerealiseerd moeten worden in het ziekenhuis.

Kerstvieringen voor ouderen

HEERLEN – Evenals voorgaande jaren wordt in verschillende dienstencentra-voor-ouderen een gezamenlijke kerstviering met een diner gehouden. Zo wordt in het dienstencentrum Vogelsanck in Heerlerheide op woensdag 22 december om 14 uur een gezamenlijke kerstviering gehouden voor alle activiteitengroepen. Voor de eerste kerstdag staat van 10 tot 22 uur een Kerst-in op het programma. Naast een kerstdiner wordt zowel 's morgens als 's middags koffie geschonken met een tractatie. De kosten zijn 30 gulden per persoon. Aanmelding is mogelijk vóór 15 december in het dienstencentrum.

Op tweede kerstdag geeft het gemengd zangkoor Inter Nos uit Voerendaal om 15 uur een kerstconcert en om 20 uur is er een optreden van de bekende operettezangeres Jessica Ernst. Beiden evenementen zijn gratis toegankelijk. Verder worden de ouderen in de gelegenheid gesteld deel te nemen aan een diner. De kosten zijn 15 gulden. Men moet zich wel voor 15 december aanmelden in het dienstencentrum.

Voor mensen die het kerstfeest alleen moeten doorbrengen, wordt op eerste kerstdag in het dienstencentrum De Troef te UBACH OVER WORMS een kerstviering gehouden. Zij kunnen dan deelnemen aan een programma dat geheel in elkaar is gezet in de sfeer van het kerstgebeuren en aan het kerstdiner. Belangstellenden dienen zich voor 18 december aan te melden in het dienstencentrum, tel. 312218.

Sinterklaas in de Carmelhof

SCHAESBERG – De Wijkraad Leenhof houdt zondag voor de kinderen van Leenhof een St. Nicolaasfeest. De Sint en zijn Pieten beginnen om 14.30 uur, onder begeleiding van Fluit- en Tamboerkorps Petrus en Paulus, met een rondgang door de wijk. In gemeenschapshuis de Carmelhof ontvangt de Sint tussen 15.30 en 16.30 uur de kinderen uit Leenhof.

Muziekfeest op 30ste verjaardag AFCENT-Brunssum

BRUNSSUM – Momenteel worden in Brunssum voorbereidingen getroffen voor de viering van het 30-jarig bestaan van Afcent. Van die dertig jaar is Afcent ongeveer de helft (15 jaar) gehuisvest geweest in de gebouwen van de voormalige staatsmijn Hendrik te Brunssum. Voorheen bevond dit NATO-onderdeel zich in het Franse Fontainebleau.

Het ligt in de bedoeling dat de dertigste verjaardag van Afcent met een groot muziekfeest wordt gevierd. Aan dat muziekfeest zal niet alleen worden deelgenomen door militaire korpsen, maar ook door zangkoren en muziekkorpsen uit de regio. Diverse mannenkoren in de regio hebben inmiddels een uitnodiging ontvangen om mee te werken aan het festijn en ter gelegenheid van het gebeuren zal ook een speciaal samengesteld muziekkorps optreden.

Op 31 mei volgend jaar zullen de feestelijkheden naar alle waarschijnlijkheid in het Limburgiastadion in Brunssum plaatsvinden.



●*De heer L. de Rouw (staande) bij gelegenheid van het uitreiken van de koninklijke onderscheiding.*

Afscheid van voorzitter woningvereniging Brunssum

BRUNSSUM – Op vrijdag 10 december zal de heer L. de Rouw, in de volksmond "meester" De Rouw, in het ontmoetingscentrum d'r Brikke Aove afscheid nemen als voorzitter van de Woningvereniging Brunssum. Voor zijn verdiensten voor de coöperatie en voor de Volkshuisvesting biedt het bestuur hem en zijn echtgenote een feestelijke receptie aan die gehouden zal worden van 19.00 tot 20.30 uur.

De Rouw begon zijn lidmaatschap op 15 juli 1947 en op 17 juli dat jaar werd hij benoemd tot vice-voorzitter. Op 29 april 1958 werd hij gekozen tot voorzitter.

Dat hij een geziene figuur is in het maatschappelijk leven bewijzen de vele onderscheidingen die hij heeft gekregen, waaronder het Pro Ecclesia et Pontifice , Ridder in de Orde van Oranje Nassau en het Zilveren Kruis van Verdienste van de Poolse regering. Dit laatste omdat hij hoofd was van de Poolse school in Brunssum van 1932 tot 1941. In dit laatste jaar werd de school opgeheven en veranderde in een Duitse school. Hierna werd De Rouw hoofd van de Wilhelminaschool, een functie die hij 38 jaar heeft bekleed.

De Rouw is ook nog altijd voorzitter van de Vereniging Ons Limburg. Enkele van de grote werken waaronder hij zijn schouders heeft gezet zijn : de actie voor de monumentale orgels in de Gregoriuskerk en in de Fatimakerk en de 62 nieuwe ramen van laatstgenoemd kerkgebouw.

Tijdens de receptie is er tevens gelegenheid kennis te maken met de nieuwe voorzitter van de woningvereniging Brunssum, mr. L. F. C. Pennings (35).



Theo Pasing

H 5

„ONCE UPON A TIME IN THE WEST": een Amerikaanse western van de befaamde westernregisseur Sergio Leone. Hij maakte hem in 1969. In de hoofdrollen: **Henry Fonda, Claudia Cardinale, Jason Robards, Charles Bronson.** Jill (Claudia Cardinale) erft een farm midden in de woestijn als de bewoners door een zekere Cheyenne vermoord zijn. Cheyenne betuigt haar echter zijn onschuld. Hij verdenkt bendeleider Frank van het bloedbad. Rond de aanleg van een spoorlijn, die over het gebied van Jill komt te lopen ontstaat een groot aantal intriges, waarmee Jill niets te maken wil hebben. Zij besluit de farm te verkopen. Dat is echter niet zo gemakkelijk als het aanvankelijk lijkt. 12 jaar.

„CANNIBALS": een Italiaanse horrorfilm uit 1979. In de hoofdrollen: **Al Cliver, Sabrina Siani, Anne Marie Rosier, Jerome Foulon.** Regie: **Franco Prosperi.** Een expeditie wordt in de jungle door menseneters overvallen. Hoewel zij allen voor de menseters hapklare brokken zijn, weet de expeditieleider de benen te nemen. Hij moet daarbij zijn dochtertje achterlaten. Als hij na tien jaar weer ter plekke opduikt, blijkt het dochtertje niet verorberd te zijn, maar tot echtgenote van het nieuwe opperhoofd gepromoveerd te zijn. Het meisje komt nu in gewetensnood: menseter te blijven of terug te keren naar de beschaving. 16 jaar.

WIJNGRACHT-THEATER

„SPEEDTRAP": een weinig originele Nederlands-Amerikaanse thriller uit 1977. In de hoofdrollen: **Joe Don Baker, Tyne Dale, Dianne Marchal**(een Nederlandse actrice, die normaal Hilde Vermeulen heet), **Richard Jaeckel.** Regie: **Earl Bellamy.** Een verzekeringsexpert moet een autodief opsporen. De autodief laat zich echter niet zo gemakkelijk vangen. Hij bedient zich van electronische apparatuur om auto's open te breken. De expert krijgt steun van een politieïnspectrice, die echter een blok aan zijn been blijkt te zijn. 16 jaar.

AUTOKINO

„KORT AMERIKAANS": een glansloze Nederlandse speelfilm uit 1979 naar het gelijknamige boek van Jan Wolkers. In de hoofdrollen: **Derek de Lint, Tinque Dongelmans, Joop Admiraal, Andrea Domburg.** Regie: **Guido Pieters.** Hoofdfiguur is Erik van Poelgeest, een jongeman, die ondergedoken is en zich als versierder van lampekappen verdienstelijk probeert te maken. Op de tekenacademie probeert hij zich als schilder te ontwikkelen. De emotionele Erik heeft zijn draai in de omgang met vrouwen nog niet gevonden. Hij krijgt voortdurend klappen: een katholiek meisje laat hem zitten, hij zoekt zijn heil bij een gipsen torso, zijn geliefde broer sterft, zijn enige vriend De Spin pleegt zelfmoord en echte liefde weet hij ook niet te vinden bij een joods onderduikstertje. Als zij zijn torso stukgooit, wurgt hij haar en sterft zelf een geprovoceerde dood op Bevrijdingsdag. 16 jaar.

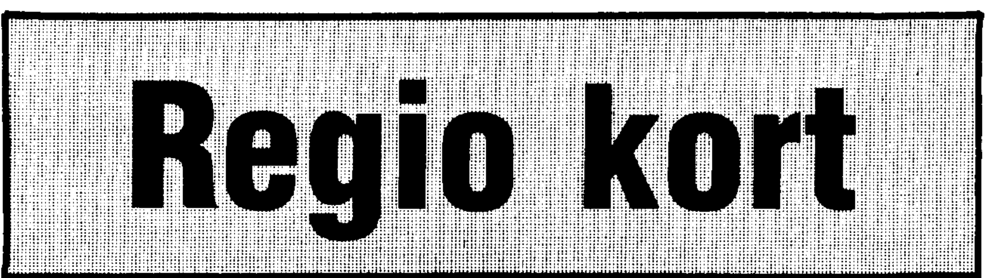
„VISITING HOURS": een Canadese horror-thriller uit 1981. In de hoofdrollen: **Michael Ironside, Lee Grant, Linda Purl, William Shatner.** Regie: **Jean Claude de Lord.** Een tv-journaliste wordt door een psychopaat mishandeld. Zelfs in het ziekenhuis, waar zij verpleegd wordt, wordt zij door hem naar het leven gestaan. Er vallen nogal wat doden, voordat de psychopaat het loodje legt. 16 jaar.

Officiële start 7 december

Kaartverkoop Revue Kerkrade van start

KERKRADE – De kaartverkoop voor de Kerkraadse dialectrevue „Kirchroa, A'laaf you" zal op 7 december van start gaan, nadat alle donateurs van de organiserende vereniging Excelsior in de gelegenheid zijn geweest om kaarten te reserveren. De uitvoeringen van de revue hebben plaats op 28, 29 en 30 december, maar volgens de organisatie is het nodig om tijdig kaarten aan te schaffen, omdat er veel belangstelling voor de drie uitvoeringen bestaat.

De kaarten kosten tien gulden en zijn verkrijgbaar bij het Wijngrachttheater, bij Modestoffen Elva, Hoofdstraat, bij Boekhandel De Mijnlamp, Akerstraat, bij Kantoorboekhandel Jos Buck, Einderstraat en op de adressen Toupsbergstraat 122, Kloosterraderplein 48, Gabriel Metsustraat 4 en Franciscanerstraat 53. Op die adressen zijn ook programmaboekjes voor 1,50 gulden te koop.



SCHAESBERG

● Tijdens het koniginnekegelen gehouden door de dameskegelclub Jong en Oud op de kegelbaan de Parasol werd Roos Couvee met 606 hout koningin. De tweede plaats was met 597 hout voor Yvon Hoven en de derde met 592 hout voor Lies van Tuyl.

● De theoloog dr. Karl Derksen o.p., die veel ervaring heeft met de Oost-Europese kerken zal zondag tijdens een kerkdienst een toespraak houden over de ‚Oost-Europese kerken en de vredesbeweging'. Deze dienst vindt plaats om 11 uur in het gemeenschapshuis het Eikske aan de Strijthagerweg 10.

KLIMMEN

● St. Nicolaas zal zaterdag met zijn knechten Klimmen aandoen voor een bezoek aan de kinderen van de scholengemeenschap ‚Ummer Clumme'. De Sint wordt om 13.30 uur door de harmonie de Berggalm en de schutterij St. Sebastianus aan de school afgehaald voor een rondgang door het dorp. Na afloop houdt hij in de gemeenschapsruimte van de school zitting voor de leerlingen van de school. Naast de kadootjes die worden uitgereikt is er ook film.

LANDGRAAF

● De afdeling Landgraaf CDA jongeren heeft een nieuw bestuur gekregen dat als volgt werd samengesteld. Voorzitter, Gerold v.d. Wetering, secretaris-penningmeester, Hans Leijten en vice-voorzitter, Jo Gerards. Het nieuwe bestuur heeft besloten om nog beter met de Landgraafse jongeren in contact te komen. Hierbij wordt gedacht aan scholen en jongerencentra.

BOCHOLTZ

● De buurtvereniging Paum-Emma- en Overhuizen houdt zaterdag om 20 uur in de Wilhelminazaal de jaarlijkse feestavond.

● Sinterklaas brengt zaterdag om 17 uur in zaal Glavimans een bezoek aan de kinderen van de buurtvereniging Stationstraat. De kinderen van een tot twaalf jaar zijn welkom. Bovendien brengt hij een bezoek aan de jonge leden van de gymnastiekvereniging Wilhelmina in de Wilhelminazaal.

SIMPELVELD

● Vanuit Simpelveld gaat maandag een bedevaart naar Banneux. Belangstellenden kunnen voor inlichtingen terecht bij de familie Franssen aan de Stampstraat 30.

● De harmonie St. Caecilia gaat zondag de Caeciliadag vieren. Vooraf is er om 10 uur in de parochiekerk een eucharistieviering ,vocaal omlijst door het zangkoor Harmonia. Aansluitend wordt een bezoek gebracht aan het kerkhof.

● Voor de kinderen van een tot en met tien jaar van de buurtvereniging Om het Kruis wordt zondag om 17 uur een zaal Loenders een feestmiddag gehouden. Hoogtepunt is de komst van Sinterklaas.

NUTH

● Door het Algemeen Maatschappelijk Werk worden groepsbijeenkomsten gehouden voor weduwen en wedunaars. De thema's die aan de orde komen worden door de deelnemers zelf samengesteld. Belangstellenden kunnen zich telefonisch aanmelden via het nummer 244040.

● De wisselbokaal van de schietwedstrijd gehouden door de handboogschutterij St. Hubertus werd gewonnen door Jos Wouters. De tweede prijs ging naar M. Kruts en de derde naar L. Meyers.

● Tijdens de kampioenschappen gehouden door de postduivenvereniging De Luchtgids werd in de afdeling vitesse kampioen J.Kusters met op de tweede plaats J. van Horck. In de klasse fond ging het kampioenschap naar J.Kerckhof en de tweede plaats naar C. Geurts. Generaalkampioen werd M. Cuijpers.

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het Schalmeienkorps Gluck Auf. 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brands'Up Boys
Kerkrade: 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door S.C.C. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.

Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
SCHAESBERG. 20 uur in het Hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14 uur in het Irenehuis door de algemene bond van ouderen. 20 uur in zaal Concordia door het Rumpens Mannenkoor '21. 20 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond. 19.30 uur in het St. Janscentrum door St. Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
Nuth: 20 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.
JABEEK: 20 uur in het ontmoetingscentrum door de voetbalvereniging Jabeek.

WEEKEND-AGENDA

APOTHEKEN

HEERLEN. Apotheek Hardy, Kerraderweg 5, Molenberg, tel. 4163 Apotheek Heerlerheide, Corneliplein 2, tel.211377.
HEERLERHEIDE. Apotheek Gazeweide, hoek Willem Barentzw –Stanleystraat. Zaterdag van 11 t 14 uur. Voor spoedgevallen t 210772–715034.
NUTH-HOENSBROEK. Apotheek Martens, Hoofdstraat 87, Hoensbroek, tel. 212214.
HOENSBROEK. Apotheek Jansens, Kouvenderstraat 90, t 225677. Zaterdag van 10 tot 16 u en zondag van 11 tot 12 uur en v 17 tot 18 uur. Voor spoedgevall dag en nacht geopend.
NIEUWENHAGEN-SCHAESBERG-UBACH OVER WORM Apotheek Ubach over Worm Kerkstraat 45, tel. 313633. Zaterd van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgev len dag en nacht geopend.
SCHAESBERG. Apotheek Mausen, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 13 uur. Vo spoedgevallen dag en nacht geopend.
SCHAESBERG. Apotheek Langraaf, Pasweg 6, tel. 321967 .Zate dag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoe gevallen dag en nacht geopend.
KERKRADE - EIJGELSHOVE Apotheek van Wersch, Hoofdstr 41, tel. 452010. Apotheek Kerkrad West, Akerstraat 79, tel. 415440.
BLEIJERHEIDE. Apotheek Bleerheide–Nulland,Bleijerheidestra 53, tel. 460923. Zaterdag van 10 tot 16 uur en zondag van 12 tot uur en van 18 tot 19 uur. Vo spoedgevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Ap theek Voncken, Dr. Ottenstraat Simpelveld,tel. 441100. Zaterd van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur van 22 tot 22.30 uur.

GROENE KRUIS

De avond–, weekend– en zond diensten beginnen op vrijdagavo en eindigen de volgende week vr dagochtend om 8.30 uur.
HEERLEN. Wachtdienst vo spoedgevallen zaterdag en zond ,tel. 713712.
BOCHOLTZ. Wachtdienst vo spoedgevallen zaterdag en zond ,tel. 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst vo spoedgevallen zaterdag en zond tel. 441587.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedg vallen zaterdag en zondag, t 252845.
KERKRADE-OOST. Wachtdien voor spoedgevallen zaterdag en zo dag zuster Friesen, tel. 242559, b.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tu sen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 u en tussen 18.30 en 19.30 uur.
KERKRADE-WEST. Wachtdien voor spoedgevallen zaterdag en zo dag zuster Janse, tel. 312676. b.g. 452095.Telefonisch bereikbaar tu sen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 u en tussen 18.30 en 19.30 uur.

ARTSEN

HEERLEN. Voor spoedgevall eigen huisarts bellen, b.g. tel.712411.
BRUNSSUM-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen eigen huisa bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoe gevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevall eigen huisarts bellen.
SCHAESBERG. Tot zaterdagm dag 12 uur eigen huisarts bell daarna dokter J. Ypma, Prins straat 41, tel. 320660.
VOERENDAAL-UBACHSBERG. Dokter Wolfs, tel. 751224.
UBACH OVER WORMS-NIEUWENHAGEN. tot zaterdagmidd 12 uur eigen huisarts bellen, daa tot zondagavond 24 uur dokter Res en P. Martens, Kerkstraat Ubach over Worms, tel. 312364.
KERKRADE-OOST. tot zaterd middag 12 uur eigen huisarts b len,daarna tot zondagmorgen 10 u dokter Goebbels, Bosweg 28, E gelshoven, tel. 351464. Dok Drenth, Poststraat 20, tel. 4520 van zondagmorgen 10 tot maand morgen 8 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Do ter G. Schijen, Schoolstraat 3, B choltz, tel. 441213.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Tandarts v.d. Voo Hogeweg 47, Voerendaal, t 751450. Spreekuur zaterdag en zo dag van 11 tot 12 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH HOENSBROEK-SCHINNEN. Tandarts Schols, Kerkstraat Brunssum, tel. 252483. Spreeku zaterdag en zondag van 11.30 tot uur en van 17.30 tot 18 uur.
KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN. Tandarts Smeets, Poststraat Schaesberg, tel. 319344. Spreeku zaterdag en zondag van 11.30 tot uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Tandarts v.d. Heuy, Prins Bernhardstraat, 1, Vaals, tel. 04454-15 Spreekuur zaterdag en zondag v 12.30 tot 13 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS–hulpdienst dag en nacht bereikbaar,tel. 716666.
Acute hulppost Welterhof Heerl 24 uur bereikbaar, tel. 718180.
Patienten gezondheidszorg Hoensbroek–Noord kunnen dag en na bellen, tel. 214821.

FUHREN Woninginrichting

's MAANDAGS GESLOTEN

Donderdag koopavond

MEUBELEN

Tel.: 045-222622
Ingang: Wannerstraat 14
Ceciliastraat
Heerlerheide

Bankstel zwaar massief eikenhout
sierlijk uitgesneden bekleding, effen of gebloemd naar keuze
Nu 4785,-
(ook leverbaar als 3-2-1)

Salonkast, eiken
260 cm breed
Spotprijs **1995,-**

AANBIEDING VAN DE MAAND

Eiken bankstel Susan
met runderleren kussens
zolang de voorraad strekt
nu **2750,-**

kompleet ƒ 985,-
eethoekstoel ƒ 198,-
tafel ƒ 193,-

Zwaar massief eiken bankstel
Bekleding naar keuze,
Ook als 3-2-1 leverbaar
nu 2985,-

Salonkast massief eiken
Enorme bergruimte
190 cm breed,
nu **2495,-**

Hoogbouw slaapkamer
enorme bergruimte,
1001 mogelijkheden en kleuren ...... vanaf
nu 2485,-

15% meeneemkorting

TAPIJTEN

Tel.: 045-212156
Ganzeweide 66-68-70-72
HEERLERHEIDE (ingang parkeerplaats

Attentie
Uw trap bekleed incl. tapijt voor slechts
295,-
keuze uit 6 kleuren

Keuze uit meer dan 250 rollen
Kollektie: Desso - Bergoss - Parade - Intertest - Silvester - K.V.T. - Heuga

Attentie
Losse bankstel-kussens.
Diverse stoffen
va. ƒ 79,50 p.st.
*
Runderleren bankstel-kussens
va. ƒ 139 p.st.

Matrassen

80x190	ƒ 98,-
90x190	ƒ 118,-
90x200	ƒ 128,-
120x190	ƒ 149,-
130x190	ƒ 159,-
140x190	ƒ 189,-
140x200	ƒ 198,-

AANBIEDINGEN:

Nylontapijt, 400 cm breed	ƒ 39,95
Woonkamer kwaliteit, 400 cm div. dessins, gratis gelegd	ƒ 58,00
Wollen berber 400 cm, gratis gelegd	ƒ 98,00
Woonkamer trappen bloemtapijt 100 cm, gratis gelegd	ƒ 78,00
Ilschoren tapijt Axminster bloem, 400 cm	ƒ 99,90
Projekt tapijt, antistatisch 400 cm, geschikt voor trappen, hal, kantoor	ƒ 99,00
Berber, 1500 gram zuiver scheerwol, gratis gelegd	ƒ 198,00
Keuken vinyl 200 cm breed	ƒ 29,95
Keuken vinyl 400 cm breed	ƒ 98,00

GORDIJNEN

Cheniile velours, dubbelzijdig, nu p.m.	ƒ 24,95
New woven gordijn, bloemmotief, kamerhoog, 270 cm, p.m.	ƒ 29,00
Cretonne overgordijn, div. kleuren, p.m.	ƒ 9,95
Grof geweven vitrage, bedrukt, 270 cm hoog, v.a.	ƒ 11,95
Vitrage voile met ingewerkte kant 220 cm hoog, nu p.m.	ƒ 39,95

Moderne leefhoek
stof camelkleur-dralon
6 zitplaatsen (zolang de voorraad strekt
Nu 1795,-

Slaapkamer eiken
Kompleet: kleerkast, ledikant + 2 nachtkastjes,
Nu 1995,-

FUHREN Woninginrichting

's-MAANDAGS GESLOTEN

Donderdag koopavond

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

REIZEN MET DE TREIN DOOR HEEL NEDERLAND VOOR BIJNA HALFGELD

Zaterdag 11 december en/of zondag 12 december

1-dagkaart 2e kl. retour
volw. — 23,- (i.p.v. ƒ 44,50)
kind. 4 t/m 9 jr. ƒ 16,- (i.p.v. ƒ 27,25)

2-dagkaart 2e kl. retour
volw. ƒ 38,- (i.p.v. ƒ 91,-)
kind. 4 t/m 9 jr. ƒ 19,- (i.p.v. ƒ 54,50)

Nederlandse Spoorwegen

VRIENDEN PRIJS

Kaartjes zijn verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad op vertoon van uw vriendenpas.

Bent u nog geen lid van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad dan kunt u ook bij een van de kantoren terecht, waar men uw aanvraag graag zal noteren. Als abonnee van het Limburgs Dagblad is dat geheel gratis.

IN ONZE SHOWROOM:

MINI T/M ROVER VAN DEN PLAS AANWEZIG

KOM KIJKEN EN VERBAAS U.

Geopend van 10-17 uur

NU OP DE AUSTIN METRO EN TRIUMPH ACCLAIM

'n kortingcheque van ƒ 1000,– en gratis 3 jr. garantie!

"De Uiver Car" B.V.
PROVINCIALE WEG NRD. 85, DOENRADE. TEL. 04492-1931

De Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V. is een van oudsher gerenommeerd middelgroot bedrijf met een uitstekende marktpositie in haar branche.

Momenteel hebben wij de beschikking over een **Buurtcafé** en een **Verenigingslokaal** in **Kerkrade** waar U op korte termijn kunt starten als **zelfstandig** horeca-ondernemer.

Op huurbasis kunt U naar eigen inzicht en eventueel met onze adviezen de exploitatie ter hand nemen.

Indien Uw interesse gewekt is en U beschikt over de vereiste HORECA-DIPLOMA'S kunt U zich schriftelijk wenden tot: Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V. t.a.v. de heren K. Franssen en J. Blezer, Postbus 1, 6320 AA Wylre.
Nadere telefonische informaties van 8.30 - 10.00 uur onder nummer 045-461377

Brand

KREATO

STICHTING VOOR KREATIVITEITSONTWIKKELING MIDDEN-LIMBURG

vraagt met spoed ter invulling van een opengevallen strukturele arbeidsplaats

EEN PART-TIME DOCENT DANS MET TAAKUREN (M/V)

(20 klokuren per week)

19353

Vereist:
- diploma dansakademie, c.q. benoembaarverklaring (klassiek en jazzballet);
- eigen vervoermiddel;
- goed organisatievermogen;
- bereidheid om op onregelmatige uren te werken.

Bezoldiging: volgens Bi-Za-normen.
Sollicitaties uitsluitend schriftelijk ter attentie van de heer L.H.J. Adams, algemeen direkteur Kreato, Wijngaard 16-18, 6017 AG THORN.

2695,- excl. BTW

JO KNOPS
RIJKSWEG-ZUID 195
SITTARD-tel 04490-12718

Auto's en motoren

BMW 528 I nov. '78 a. nw.; BMW 316 '76 ƒ 6250,–; BMW touring '74 rood 2 st. v.a. ƒ 2250,–; Citroën LNA '80 ƒ 7800,–; Toyota Starlet '79 z. mooi ƒ 7800,–; Granada diesel i.z.g.st. nov. '78 ƒ 7900,–; Ascona 1900 N '79 op gas ƒ 8500,–; Simca 1100 4-drs. '76 ƒ 900,–; VW 1200 '75; Audi 50LS '75 puntgaaf; Mini 1000 special '79; Allegro '76 ƒ 1400,–; Ford 2000 GXL 4-drs. '75 z. mooi; Kadett C. '74 i.g.st.; Mazda 818 '73 op gas + trekhaak ƒ 950,–; Simca 1000 '76 schuifdak en cassette ƒ 1000,–. Gar., fin. inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen.

Te k. Ford GRANADA 2100 L diesel bwj. 1979 hele mooie auto 4-drs. vr.pr. ƒ 7250,– inruil mog. Lindestr. 43 Schaesberg, tel. 045-317139.

Te k. Ford TAUNUS 1600L op gas bwj. 3 mnd. '78 pracht auto, inruil mog. ƒ 5750,–. Bernhardstr. 3 Schaesberg, tel. 045-315995.

Te k. zeer mooie GOLF L bwj. nov. '75 nwe. banden en uitlaat. Mesdagstr. 25, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook div. auto's rep. M. v.d. Ven. Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew., tel. 045-458239.

Te k. v. 1e eig. FORD Capri 3 1.6 S bwj. '78, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. 04498-52454 na 13 u.

Te k. nw. model MERCEDES 230 4 cyl., zeer mooi, type '77, pr. ƒ 10.750,– evt. inr. mog. Locht 36, Heerlerbaan.

Let op! Alle UITLATEN, knalpotten, accu's, revisie-, ruilmotoren voor elk merk en type auto. Met of zonder montage 30% korting. Ook trekhaken, sunroof inbouwdelen en alles voor uw auto. Donny Klassen B.V., Meer senerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

OPEL Kadett City '79. Opel Manta 1.9 Berlina met sportvelgen '76. Mini 1100 Spec. '77. Rover 3500 autom. '77. Austin Allegro 1300 '78. Austin Allegro 1100 met schuifdak '78. Uw B.L.-Dealer Balt. BV. Kasteellaan 1, Hrl. Tel. 045-721541.

Voorruiten
dé grootste sortering
Geevers Nuth 045-244242

Te k. CITROEN Visa '82 met LPG weg. koop grotere voor ƒ 12.500,–. Tel. 04402-2970.

Te k. MINI 1100 Special bj. '77. Tel. 045-412315. Na 17.00 uur.

Te k. BMW 320/4 bwj. 8 mnd. '77, kleur resedagroenmetall. B.B.S.-velgen, trekh., getint glas, auto verkeert in nieuwst., pr. n.o.t.k., tel. 045-414127.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red.prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

CITROËN DS bj. '72 geh. gerev. Hereweg 56e, Nieuwenhagen.

Te k. schade **BMW 528 I** bj. mei '81, met.groen, kantel schuifdak, getinte ramen. Prijs ƒ 17.500,–. M. Muger, tel. 043-622193.

BMW 320 6 cyl. 1979; Mazda 323 GT 1981; Mercedes 280 S 1979; Alfa Romeo 1.5 TI 1979; Mazda 323 HB 1981; Datsun Sunny coupé 1979; Honda Accord 3-drs. 1980; Renault R 18 TS 1980; Mazda 323 automaat 1979; Mazda 323 automaat 1978; Mazda 626 1980; Mazda 323 1979; Mazda 1000 1975.
Mazda-automobielbedr.

A. CAUBO B.V.
Langheckweg 2
industrieterrein
Dentgenbach K'rade
tel. 045-457976

GOLF type 1300 L '76 zeer mooi ƒ 3750,–. Laanderstr. 26, Hrl. (t.o. kerk).

Te k. OPEL Ascona 2 ltr. bj. '80, pr. n.o.t.k. Mgr. Nolensstr. 83, H'broek.

Te k. FIAT X1/9 bj. '75, i.z.g.st. ƒ 4500,– tel. 045-316258.

Te k. zeer mooie FORD Capri 2 Ghia v '75 winterklaar i.z.g.st. ƒ 2950,–, Pr. Hendriklaan 13, Ubach o. Worms, tel. 045-316940.

Te k. JEEP merk Landrover, bj. '70, tel. 04494-42092.

MITSUBISHI Galant '77, Ford Taunus 1600 '78, Mazda 323 '78, BMW 318 '78, Ford Escort '79, Honda 550 four motor, Honda Accord '79, Mercedes 200 D '79, BMW 728 '79, Toyota Tercel '80, VW Golf '80, Saab 900 turbo '80 5-drs., kmst. 50.000, Vauxhall Viva '73. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen. Inruil, garantie en financieringen.

Te k. BMW 316 bwjr. '76, Slotstr. 2, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 280 met LPG type '73. Tel. 045-219272. Burg. Willemsstr. 32, Hoensbroek.

VW Kever 68.000 km. sportw. zeldz. mooi ƒ 3650,–. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. BMW 1502 met lpg bj. '75 zeer mooi. Vr.pr. ƒ 3850,–. Inr. mog. Kerkraderweg 224, t.o. Philips Heerlen.

Te k. gevr. AUTO'S event. met schade of spuitwerk. 045-419192-461323.

BMW 525 bj. '78 km.st. 77.000. In perf. st. Grijs metall. schuifd. en licht met velgen. Prijs ƒ 13.000,– Tel. 045-713587 b.g.g. 222543.

Te k. Honda CIVIC 3-deurs bj. '77. Vr.pr. ƒ 3750,–. Inr. mog. Kerkraderweg 224 t.o. Philips, Heerlen.

Heden 3 december 1982 openen wij ons nieuw

Italiaans restaurant-pizzeria

Il Cocodrillo

Ter gelegenheid hiervan houden wij receptie van 18.00 tot 19.30 uur.

Beleefd uitnodigend
Clara en Giovanni Bersola-Kroesen.

Onze openingstijden zijn van maandag tot vrijdag van 16.00 tot 24.00 uur.
Zon en feestdagen van 13.00 tot 24.00 uur
's woensdags gesloten

IL COCODRILLO
Akerstraat 60 Kerkrade-West
Tel. 045-419787

Wegens opheffing Groothandelsbedrijf voor minder dan de halve prijs

Volle rollen 2% korting

vloerbedekking

(vijf jaar schriftelijke garantie)

SPRINT: Polyamide tapijt in drie warme kleuren. 400 cm br. van 69,- nu per str. mtr.	ƒ 29,-
BERGOSS: snijvast, zwaar huiskamertapijt in vijf prachtige kleuren op legklare foamrug. 400 cm br. van 109,- nu per str. mtr.	ƒ 69,-
INTERTEST: wollen berber tapijt op jute rug voor zwaar huiskamergebruik.400 cm br. van 179,- nu per str. mtr.	ƒ 98,-
BERGOSS: zwaar projecten tapijt in vijf prachtige kleuren. 400 cm breed op jute rug van 169,- nu per str. mtr.	ƒ 85,-
LUZERN: wollen hoogpool tapijt op dubbele jute rug in een warme bruin/beige gemeleerde kleur, 2 cm hoge pool 400 cm breed van 239,- nu per str. mtr.	ƒ 149,-
INTERTEST: wollen berber huiskamertapijt in drie mooie kleuren op een dubbele jute rug, 400 cm br. van 249,- nu per str. mtr.	ƒ 179,-
DESSO: zwaar zuiver scheerwollen noppen tapijt op een geweven jute rug in twee mooie kleuren 400 cm br. van 399,- nu per str. mtr.	ƒ 259,-

COUPONS: honderden in div. maten en dessins met kortingen van 40 tot 60 procent.

(levering franco thuis)

INLICHTINGEN EN STALEN:
Zaterdag 4 dec. van 11.00 tot 16.00 uur
in PANCRATIUSHOES
Nobelstraat 33, Heerlen, zaal „De Erk"
Inl.: tel. 043-50341 na 18.00 uur: 045-751498

Te koop aangeboden

MARKLINTREIN en huisjes: loc's, rails enz. Evt. los te k. Tel. 04402-3390.

Ook Sinterklaas koopt bij JOJO'S Zoekwinkeltje. Het beste adres voor uw 2e-hands spulletjes (heel veel speelgoed). Meelovenstr. 2a, Brunssum bij ziekenh. Tel. 045-251579 t m vrijd. koopavond.

OPENHAARDHOUT-STAMMETJES ca. 30 cm. Eerlijke m3 thuisbezorgd 045-751687/226067.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Ster wisselende voorraad van plm. 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46. Heerlen-Noord, achter sportcompl. Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur. Donderd. koopavond. Tel. 045-215716.

Oosthoek ENCYCLOPEDIE te k. a. 21-delig, nieuwste uitgave v. f 1300,–, tel. 045-459900, na 18.00 uur.

KLEURENTELEVISIES grote sort. prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Grundig, Tiptronic va. f 295,–. Radio TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg. tel. 045-312091.

Te k. van part. Betamax VIDEOBANDEN, keuze uit vele soorten (speelfilm). Koopjes, na 17.00 uur Beethovenstr. 29-I, Sittard.

Steeds meer dan 500 KACHELS in voorraad plus alle toebehoren. Wijshoff, Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

Renkens 75 jaar TWEEWIELERS. Tijdelijk speciale aanbieding: minstens f 100,- voor uw oude fiets bij aankoop van een merkfiets met remnaaf. En alle merk, trommelrem of sportfietsen 1 jaar gratis verzekerd. 1 buitenband en 1 binnenband 26x1.3/8 of 24x1.3/8 nu f 9,95. Inruil mogelijk. Donderd. koopavond. Dorpsstraat 114 en 118 Brunssum. tel. 045-251225.

Te k. BANKSTEL 3+1+1 z.g.a.n., l.groen mohair, 17-19 uur Drossaard 27, Brunssum. 045-253141.

2-pers. SLAAPKAMER te k. Te bevr. Papaverplein 85, Kerkrade-West. Na 18 u.

Te k. eik. WOONKAMERKAST, 2.10 lang + 1.50 hg., tel. 045-321401.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800. Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. 5 jaar garantie, geopend: ma t/m vrijd. van 9 tot 17 u. zaterd. van 9 tot 12.30 u. Op afspraak, ook 's avonds.

Hardhouten en kunststof

Kozijnen

Kompleet met hang- en sluitwerk

Isolerend glas

Lid van Glaskringwaarborg. Glasdam, Rukkerweg 2, Nieuwenhagen, telefoon 045-319898.

Te k. 2 jr. oud velours BANKSTEL f 500,-, tev. combi-kinderwagen f 150,-, tel. 045-713733.

Te k. PONSBANDMACHINE met Baeking gedeelte (merk Olivetti), pr. f 800,-, tel. 045-721910.

Te k. CARAVAN 3-4 pers. bwj. '76. nw. voortent, tev. elektr. orgel f 350,-, tel. 045-418752.

Te k. THERMOBLOC cap. 175.000 kc en div. garagepoorten en schuifdeuren in div. afm., tel. 04454-1166.

KANTELDEUREN (óók voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

Te k. 2 BERBERTAPIJTEN, 2x3 en 2x2 m. Marok sup. + sal.tafel zw. rookglas, eettafel, ovaal, tel. na 18.30 uur 045-710289.

Te k. als nieuw OLIEHAARD, Buta gaskacheltje. 4-pits Buta gasstel, 1-persoons opklapbed met ombouw. 4-bits aardgasstel, 3-pits Buta gasstel, tel. 045-320950.

KACHELS uit grootmoederstijd vanaf f 250,–, tel. 04459-1638.

Voordelig te k. LUXAFLEX 2x1.75 h. en 1.20 br. + 1x1.75 h. en 1.10 gr. Kasteellaan 282, H'broek.

Te k. compl. witte BABYKAMER met bruine kinderwagen, i.z.g.st. T.e.a.b. Veldgaard 43, Amstenrade.

Te k. KLEUREN-T.V. in g.st. Prijs f 325,–. Tel. 045-442841.

Te k. 2 KOLOM-RADIATOREN + 2 buitendeuren. Apollolaan 21, N'hagen 045-319951.

V. part. te k. WATERPOMP, eik. kruiwagen, electr. radiator, gasradiator m. gasfles, hometrainer, tel. 045-313884, zat. na 10.00 uur.

Te k. antiek HARMONIUM prijs f 950,–, Achter den Winkel 400, Schaesberg.

Te k. twee KLEURENTELEVISIES (met mankementjes) Blaupunkt, 10 jr. oud, t.e.a.b. Wolfshoofdplein 101, Hoensbroek 045-218470.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

Te k. electronisch ORGEL merk Riha f 750,–. Willem Alexanderlaan 52, Eygelshoven.

SALONKAST te k. 2,10 m. palissander goed onderh. vr.pr. f 300,– 045-457342.

Koopje! BANKSTEL, skaileer m. stoffen kussens t.e.a.b. 04494-50189.

Te k. 27 MC LINIAIR 25 watt AM en 50 watt FM + voorversterker mike turner expander 500 samen f 295,–, tel. 04408-2269, na 18.00 uur.

Een grote hoeveelheid zeer goedkope LITERATUUR, streekromans, wetensch. etc. bij 2e-handsboekhandel en antiquariaat Hermione, Stationsstr. 22, Maastricht, ook zeer oude boeken.

KOFFIEMOLENS, weegschalen, olielampen, toiletafel met spiegel, mijnlampen, telefoon, godslamp. R. Brauers Vaals, tel. 4457.

Te k. GASTANK voor auto van 40 liter. Merk Vitalla, met alle toebehoren. Prijs f225,–. Tel. 045-218828.

Te k. Mech. EETHOEK, evt. met kast, leren bankstel met tafel, aquarium en toebeh. Tel. 04492-2217.

Sinterklaascadeau POSTZEGELS en munten met hoge korting. Gebrook, Akerstraat-Nrd. 208, Hoensbroek.

Te k. apart, mooie BRUIDSJAPON mt. 42. A.B.C.-str. 37, Treebeek.

Te k. Concert-cither, SCHAAKKLOK. Terwaerdeveldje 35 (flat), Waubach.

Etna BIJZETKACHEL 3000 cal. met ventilator, vloerverwarming f 100,-, tafeltennistaf. wedstr.form. opklapbaar hout f 125,-, kunstschaatsen m. wit ler. schoen mt. 36 f 40,-, rollerskates mt. 37 f 25,-, rotan stel, ronde tafel f 50,-, tel. 045-725440.

Te k. weg. overcompl. Perzisch TAPIJT, leren bankstel, eetk., zilverkast en gr. m. antieke perz. tapijt (alles als nieuw), tel. 04750-18902.

Te k. 4-pits electr. KOOKPLAAT, hometrainer (roeier), punchbal, 2 pr. bokshandschoenen t.e.a.b., tel. 04493-3506.

Esta DIEPVRIESKAST 60x60x180 m. 7 laden; Philips stereobandrec. 4407; 1 pr. Fr. hardrijschaatsen mt. 43; 2 eenpers. bedjes 045-213633.

Te k. el. ADRESSEERMACHINE, Rena met voetsch. opbergkast en omramingen, tel. 04405-1930.

Te k. ant. 2-drs. KAST, eiken bloementafeltjes va. f 55,– en commode, Cadeau-Shop 't Kannetje. Corneliuslaan 10, Heerlerheide. Wij zijn ook open op de koopavonden.

Te k. WEDSTRIJD-TENNISTAFEL, inklapb. f 150,– en flipperkast f 250,–, tel 045-252872.

Div. BABYKAMERS en kinderwagens (showmodellen) 20- t/m 40% korting, Harlekijn baby- en peuterwinkel, Nieuwstr. 6A, Hartje Hoensbroek, tel. 045-221263, 's maandags gesloten.

Te k. witte BRUIDSJAPON + bijpassend hoedje met voile, mt. 40, tel. 04746-4113, na 18.00 uur.

Z.g.a.nw. modern BANKSTEL m. tafel, Kaalheidersteenweg 266, Kerkrade.

Te k. MODELBOUWBOOT, geh. compl. (2 stuks) + afstandsbed. Multiplex 6-kanaals. Koopje! Tel. 045-220013.

GASHAARD f 125,–; olieh. f 125,–; kolenh. f 245,–; gasforn. f 75,–. Tel. 04494-43394.

Hout- en VLOERTEGELS aan lage prijzen, o.a. grenen schrootjes f 1,30 p. m², vloerplanken f 1,30 p.m², panlatten f 0,55 p.m. Profielbalken 75 mm x 100 mm f 9,75 p.m. Vloertegels f 10,– p.m². Voordeel. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te k. antieke MEUBELS o.a. kasten, eethoeken, zetels, salontafels, bureaus. Hompertsweg 26, Sch'berg.

Te k. mooie antieke EETHOEK m. 4 stoelen. Sandberg 20, Kerkrade.

Te k. klassieke EETHOEK, tafel + 6 stoelen en dressoirkast. Te bevr. Bouwbergstr. 19, Schinveld. Tel. 045-258958.

Te k. PIANOACCORDEON 120 bass, 4-korig, 16 registers. Vrieheidepark 16, Heerlen.

Te k. GASFORNUIS, 1 gashaard, 1 Ciao-brommer 1 jr. oud, 1 ijskast, 1 2-pers. stapelbed. Na 18.00 uur 04490-25262.

Te k. DIEPVRIESKIST. Te bevr. Schuttekampweg 25, Brunssum.

Te k. zeer mooi eiken DRESSOIR, pr. f 1200,– tel. 045-411121.

Te k. NERTSJASJE mt. 38/40 grijs/beige z.g.a.n. Pr. n.o.t.k. Sougnezstr. 20, Simpelveld, tel. 045-442113.

TRAPPENSPECIALIST
Zelissen, Dorpstr. 25 Sittard. Bel voor folder of informatie 04490-19970.

Te k. prachtige GASHAARD Faber huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet z.g.a.n. goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. goedkope KASTEN oma'stijd en slaapkamer. Tel. 04499-1353.

Te koop wegens overcompl. z.g.a.n. GASHAARD t.e.a.b. Molenweg 17, Gulpen.

Te k. SKI'S lengte 1.60 m. Burg. Starmansstr. 6, Nuth, tel. 045-242995.

Te k. CASSETTE-DECK met tuner en boxen en eventueel tuner. Prijs f 550,–. Te bevr. 04455-1347 na 18.00 uur.

AANHANGWAGEN, zelfbouwers. Wij leveren torsieassen en alle onderdelen hiervoor tegen bijzonder gunstige prijzen. Vraag vrijblijvend prijsopgave. W. Dabekaussen, Punterweg 7, Maastricht. Tel. 043-629510.

Te k. partij gebruikte GOLFPLATEN, 3 mtr. lang, 1 m br. 20 stuks f 12,50 p. st. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen. Tel. 04405-1994.

3-FASEMOTOR 380/660 V. 4,5 pk met vertragingsbak voor lier. Pr. n.o.t.k. Lastrafo 380 V van 30 A tot 280 A te k. of te ruil voor kleinere tot 140A f 500,–. Tel. 04450-1632.

Te k. klassiek BANKSTEL m. ronde tafel. Rennemigstr. 19, H'heide.

Te k. 4 locs, 6 paar wissels elektr., 2 drieweg, 10 mtr. rails, 1 Engelse wissel, pr. n.o.t.k. Fleischmann. Leeuwerikstr. 8, Hoensbroek.

Perzische en Oosterse tapijten

25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

Te k.a. DAMESKLEDING mt. 44-46 i.z.g.st. tel. 043-10374.

Weg. omst. te k. eik. SLAAPKAMER, keuken + wandmeubel. De Thun 29, Heerlen, tel. 045-716735 na 18.00 uur.

CROSSFIETS, opa-omafiets, dames/herenfiets. Tel. 045-257371.

Te k. klass. BANKSTEL en bijpassende salontaf. geh. uitgest. tev. houtdraaibank. Ligtenbergstr. 50, Hoensbroek.

Te k. antieke JACHTKLOK en 2 nw. klokken, i.z.g.st. Tel. 045-726043, na 16.00 uur.

Weg verhuizing te k. 2-zits BANKJE, gobelin f 150,–; 2 eik. opastoelen f 100,–. gangklok koper f 150,–; omaklok f 150,–. Gotische kloostertafel, mooi f 175,–. Eik. nwe. voordeur f 50,–. Formica eethoek, oranje en 3 stoelen f 50,–. Elektr. radiator f 25,–. Elektr. kookplaat 2-pits oranje f 50,–. Stoomijzer en plank f 50,–. 2 basisantennes en toebeh. sam. f 200,–. 2 mobiele bakjes sam. f 50,–. 2 voedinkjes sam. f 150,–. 1 brenner f 150,–. 1 Pick-up voor 8–12 jr. oranje f 50,–. 100 singles popmuziek f 100,–. Sinaïstr. 10, H'baan.

Hoeveel franje heeft 'n echte Pers nodig?

Hoeveel traditionele verfijning en eerzucht knopers ook in hun tapijten leggen, een onhebbelijkheid hebben ze allemaal gemeen: Af-is-af en laat die franje maar zitten. Daar is geen eer mee te behalen.
Kijk dat vindt Bougie nou net niet.
Wie een bijzonder tapijt koopt heeft ook recht op een zorgvuldige afwerking.
Dat doet Bougie dus maar zelf in eigen atelier.
Even de puntjes op de "i" zetten al vóór de koop.

Wie bij Bougie die geweldige kollektie Perzische tapijten bekijkt hoeft bijvoorbeeld ook niet direkt ja of nee te zeggen.
Een door u gemaakte selektie wordt graag nog eens bij u thuis getoond op de plaats die u ervoor had gedacht.
De enige goede plek om tot een zorgvuldige keuze te komen zonder veel "verkoopfranje", want die heeft een echte Pers van Bougie niet nodig.

Bougie

'n Kollektie Perzische tapijten van opmerkelijke klasse.

Oranje Nassaustraat 19 Heerlen
Telefoon 045-713650

Te k. Philips WASAUTOMAAT smal model f 225,–; koelkast tafelmod. f 65,– na 12 uur 045-270635.

Mooie KERSTBOMEN met of zonder wortels, regelmatig verse aanvoer. Julianastr. 11a Brunssum. Thuisbrengen kan ook voor f 1,– extra.

Te k. ijzeren BALKEN verschill. lengtes. T.-Brandsmastr. 2 Merkelbeek, tel. 045-252807.

Te k. ORGEL mark 900 met alles er op f 750,– en Arcordion 80 bas f 150,–. T. Brandsmastr. 2, Merkelbeek. Tel. 045-252807.

Te k. GASHAARD f 250,– en een van f 175,–. Paadweg 51a, H'broek. 045-220362.

Te k. GASHAARD huisjesmod. f 250,–, norm. mod. f 150,–, 4-pits gasstel m. deksel f 65,–, 1 damesfiets f 125,–, renfiets 5 versn. lt. 6-10 jr. pr. f 75,–, stofzuiger f 35,–, koperen lamp f 85,–, geiser merk Fasto f 65,–. Burg. Boshouwerln. 21, tel. 045-226714.

Te k. 2 RACEFIETSEN mt. 55 alles Campagnolo. Pr. Irenestr. 5, Kerkrade. 045-460455.

Te k. antieke POTKACHEL. Tel. 045-442701.

Te k. zeer uitgebreide DOKA, kl. zwart/wit. Spoorstr. 23, Schaesberg.

Te k. mooie POTKACHEL. Brunssummerweg 139, Ubach over Worms.

Te k. elek. ORGEL merk „Höhner Caravelle 600„ de luxe m. alles erop, z.g.a.nw. Tel. 045-251557.

Te k. partij KERSTBOMEN. Tel. 045-417263.

Te k. dames- en HERENFIETS Anjerstraat 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te koop gevraagd

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprij[s] contante betaling, Muntenhandel Renate Luck[x] Terschurenweg 61, H'broek, tel. 045-222203.

Hoge pr. alle GOUD, zil[ver], Ned., buitenl. munten dag. va. 14.00 uur, zat. v[a] 10-14.00 uur. Groenstr. 109 Geleen.

Te k. gevr. KLEUREN-TV videorec. en stereotoren hoogste prijs, klein defec[t] geen bezwaar, tel. 04406-12875.

* * * * * Grote en kleine kado's me

specialist in hifi

WEGA — KOMPLEET MET AFSTANDSBEDIENING

WEGA P 555 PLATENSPELER
Direct-drive, volautomatisch, inklusief MD-element.
WEGA T 555 TUNER
Digitale FM, MW, LW tuner, LED-signaalsterkte- en middenkanaalmeter.
WEGA V 555 VERSTERKER
2 x 35 Watt kontinu, LED-vermogenmeters.

De minder gebruikte knoppen zijn bij versterker en tuner achter een klepje weggewerkt.
Bij de versterker wordt een **draadloze afstandsbediening** geleverd, waarmee versterker, tuner en platenspeler mee te bedienen zijn.

V555+T555
ADVIESPRIJS 1674,-
VOGELZANGPRIJS 598

PLATENSPELER P555
VOGELZANGPRIJS 398,-
BIJ AANKOOP VAN V555 + T555 BETAALT U SLECHTS 298

platenspeler stunt!

AKAI

AKAI APB 110 PLATENSPELER
Halfautomatische, snaaraangedreven platenspeler. Kompleet mer MD-element.
ADVIESPRIJS 288,-
VOGELZANGPRIJS 189

WEGA — MAAR LIEFST 2 x 65 WATT!

WEGA V700
Versterker 2 x 65 watt, moving coil-ingang, 2 x tape-monitor + dubbing, motoraangedreven volumeregeling, LED vermogenmeters, loudness, low-filter, slim line uitvoering in mat zwart.
ADVIESPRIJS 848,-

WEGA T700
FM/AM tuner met 8 voorkeurtoetsen, auto tuning, manual tuning, quartz locked synthesizer, calibration tone, digitale uitlezing, slim line uitvoering in mat zwart.
ADVIESPRIJS 798,-

VOGELZANGPRIJS SAMEN 798

Sansui — SANSUI RACK-STUNT

PLATENSPELER
Met frontbediening, rechte toonarm en MD-element.
A5 VERSTERKER
2 x 25 Watt, afleesbaar op 2 LED-meters, peak power meters, tape-monitor, loudness.
T5 TUNER
Met FM en AM, analoge afstemschaal, AFC/monoschakelaar.
D95M CASSETTEDECK
Geschikt voor Metal-tape, Dolby ruisonderdrukking, 2 LED-meters, mikrofooningangen.
RV50G SPECIAL RACK
Met glasdeur en opbergruimte voor platen.

ADVIESPRIJS 1735,-
VOGELZANGPRIJS 998

TOPPER VAN DE WEEK

DE LU[XE] 14 KAN[ALEN]

SONY SLC-6 EC DE LUXE

DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING T.W.V. 150.- KADO!

Frontloader videorecor[der] elektronisc[he] ning van a[...] Stilstaand [...] picture-se[...] voor ingeb[...] tv/sateliet[...]

* **VOGELZANG'S**
Alle aanbiedings/st[...]
konkurrent[...]
vindt u natuurlij[k]
In die gevallen waarin één va[n]
nog onderbiedt, past Vogel[zang]

SHARP

SHARP RT 100
Cassettedeck geschikt voor metal tape, opname niveau regelbaar met 2 draaipotmeters en afleesbaar op LED niveau meters, bandteller, mikrofooningangen, autostop.
ADVIESPRIJS 349,-
VOGELZANGPRIJS 229

SANYO — DUBBEL-DECK

SANYO RDW310
Dubbel cassettedeck met snelkopieervoorziening (2,5 x de snelheid), logic tiptoetsbediening geschikt voor metal tape, Dolby B ruisonderdrukking, LED opname niveau meters, synchronische start van beide aandrijvingen via één enkele toets.

VOGELZANG-KLAPPER 549

PIONEER — XG-3H SYSTEEM

PIONEER PL-130
Halfautomatische platenspeler inkl. prima MD-element
PIONEER TX-130
Stereo tuner met ontvangst op FM-MG en Lange Golf, muting.
PIONEER SA-330
Prima hifi versterker met een vermogen van 2 x 30 watt kontinu, 8 Ohm
PIONEER CT-330
Dolby cassettedeck met Music Search, 3 standen bandsoort schakelaar (ook metal) en FL-opname meters.
PIONEER CB5 AUDIORACK
met glazen deur
ADVIESPRIJS 1500,-
VOGELZANGPRIJS 1349

NIEUW! BLACK-BEAUTY AUDIO-RACK

AKAI

AKAI SRH-PRO LUIDSPREKERBOX
2 Weg drukkamer luidspreker, kontinu belastbaar tot 30 watt RMS, 8 Ohm.
ADVIESPRIJS 149,-
VOGELZANGPRIJS 99

Jamo

JAMO 7083
3-weg luidsprekerbox. Gesloten systeem. Vermogen max. 100 Watt.
ADVIESPRIJS 249,-
VOGELZANG PRIJS 159

VOGELZA[NG] HIFI & VIDEO MAGAZINE '82

EEN UNIEKE INFORMATIEGIDS BOORDEVOL HI-FI VIDEO EN [...] EN SCHERPE PRIJZEN!

PLUS ALLES OVER DE STI[...]

DE GEHELE MAAND DECEMBER MAANDAGMIDDAG V.A. 1 UUR GEOPEND.

specialist in tv's

ARISTONA

ARISTONA 3262 = PHILIPS 3226

51 cm.

ARISTONA 3262
51 cm. Kleuren TV met 12 voorkeurtoetsen en groene knop. Inline-beeldbuis. Tiptoetsbediening en draadloze afstandsbediening.
ADVIESPRIJS 1745,-
VOGELZANGPRIJS 1399

GRUNDIG — 31 cm

GRUNDIG P1223
Portable zwart-wit TV, 31 cm. beeldbuis en 16 voorkeur toetsen. Voeding 220V net/12 V accu. Aansluiting voor oortelefoon.
ADVIESPRIJS 449,-
VOGELZANGPRIJS 298

S-TUNER — 37 cm — 3 JAAR GARANTIE

SANYO PORTABLE KLEUREN TV CTP 3243
Met 37 cm. beeldbuis, S-tuner, AFC, quickstart, telescoop-antenne.
VOGELZANGPRIJS 798

S-TUNER — 42 cm — 3 JAAR GARANTIE

SANYO CTP 4205
42 cm portable kleuren tv, **met S-tuner**, tiptoetsen, 12 voorkeurzenders en aansluiting voor hifi-apparatuur.
VOGELZANGPRIJS 998

DE GOEDKOOPSTE 66 CM. STEREO TV MET TELETEKST!!

ingebouwde TELETEKST — 66 cm — STEREO

STEREO KLEUREN TV STC92
grootbeeld met teletekst, 66 cm, ingebouwde luidsprekers, volledig stereoontvangst, draadloze afstandsbediening. Met alle funkties, ook teletekst. 2 x 6 watt versterker.
ADVIESPRIJS 2698,-
VOGELZANGPRIJS 2298

LAAG GEPRI[JSD] HOOG GEPREZE[N]

Vog[elzang]

Eindhoven, Hermanus Boexstraat 2[...]
Heerlen, Akerstraat 19
Maastricht, Afd. HIFI en VIDEO: Wo[...]
Afd. ELEKTRONIKA: M[...]
Meer informatie via vi[...]

Te koop gevraagd

[Te] k. gevr. AUTO'S van [..]5,– tot ƒ 1000,–. Danic[..]n Geleen, tel. 04494-[..]481.

[..]RIMFIETSEN gevr. 045-[..]1492.

[Te] k. gevr. alle types PER[S]ONENAUTO'S, klein de[fe]ct of schade geen be[zw]aar. Tel. 045-721268.

[Te] k. gevr. KOLENKA[C]HELS, haarden. Tel. 045-[..]9192.

[Te] k. gevr. AUTO'S evt. [m]et schade of spuitwerk [04]5-419192-461323.

[Te] k. gevr. SLOOPAU[TO]'S oud ijzer en metaal. [Te]l. 045-418346.

[Te] k. gevr. PIANOKRUK [..]G.ST. Niet te duur. Tel. [..]455-1930.

[Te] k. gevr. KOLEN[H]AARD Daffonette of [..]eckers of ander merk en [b]ouw- of directiekeet om te wonen. Bart Kersten, [..]otweg 2, Heerlen. Tel. [04]5-723001.

[G]OUD, hoogste prijs voor uw armbanden, ringen [et]c. Gebrook, Akerstraat [..]8, Hoensbroek.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bouwjaren, contant geld, tel. 045-418108.

GOUD te k. gevr. iedere vorm of toestand contante betaling (ook munten, zilver en briljanten) hoge prijzen. Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

Te k. gevr.: alle soorten blikken SPEELGOED. Tel. 043-31363.

Te k. gevr. GOUD-ZILVER, sloopgoud. Hoogste prijs. Ook 's avonds. Akerstr. 232 N, Hoensbroek.

JOHN koopt kleurentelevisies, diepvriezers en ijskasten en inboedels. Tel. 045-721759.

Te k. gevr. fail. + restpart. van elke branche. Ook KLEDINGREKKEN, winkel- en mag.stellingen 045-271195.

STRIPS te k. gevr. 2e-hands strips en comics. Tel. 045-254789.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten, enz. Contante betaling tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Hrl., tel. 714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

ENCYCLOPEDIE te k. gevr. Spectrum of Larousse, tel. 04406-12875.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en alle sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

Te huur aangeboden

Sint Nic. en zw. Piet-cost. te h. zw. Piet ook apart, tevens KERSTMAN en pr. carn. costuums, tel. 717608 Horatiusstr. 65, Aarveld-Hrl.

Te h. OPSLAGRUIMTE 200 m2, beschermde ligging, goed bereikbaar. Gelegen direct aan de Heerlerbaan. Tel.: 045-410553.

VERHUUR van lichte vracht- en bestelwagens tot 16 m³. Te bevr.Martens BV, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. SINT NICOLAAS- en Zwarte Pietcostuums. Tel. 045-411713.

Heerlen te h. FLATWONING. Ind. woonk. 1-2-3 of 4 slpk., douche w.c. en berging. Tel. 045-726926.

Horeca — Horeca

Beek

café 't Stupke. Zonder woning, huur ƒ 800,– p.mnd. Koopprijs inventaris ƒ 30.000.–.

Spaubeek

café met kegelbaan en 5-kamer woning. Huur ƒ 975,– p.mnd. Koopprijs inventaris ƒ 35.000,8. WIR-premie 18%.

HORECABUREAU FORTUNA B.V. Daalstraat 28a, 6165 TM Geleen, tel. 04494-45727.

MANDARIJNEN 2 kg. v. ƒ 3,50, paprika ƒ 1,25 p.kg p. kist, prei 10 kg ƒ 8,50, spruiten 92 ct. per kg, p. kist, aardapp. 25 ct., andijvie, spitskool, savooikool en witte kool 50 ct. per kg. p. kist, cox-appels 50 ct. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Goede grt. ZIT-/SLPK., c.v., keuk., douche, eigen opg. Tel. 453571 na 12 u.

Te h. KAMERS op goede stand m. gebr. van bad, keuken, tel. 04498-52999.

Te huur mooi HUIS te Schaesberg m. 3 slpks, ged. gestoff. gr. voor- en achtertuin. Dir. te aanv. Huur ƒ 900,–. Tel. 045-461481 v.a. 14 uur.

Te huur 2-pers. ZIT-/SLAAPKAMERS met eigen kookgelenheid. Maastrichterstr. 45a, Brunssum.

KAMERS (gemeub.) te huur m. gebr. v. keuken, douches, wasmachine, kam. met kl. tv, telefoon, makk. verbinding nr. Heerlen. Voor màår ƒ 70,– p. wk. inclus. Tevens parkeerplaats uiterst geschikt voor verkoop v. auto's, caravans en derg. Tel. 045-316646.

KAMER te huur m. gebr. v. keuk. en badk. Inl. 04494-53086.

Gemeub. APPARTEMENT te huur v. alleenst. of 1 en 2-pers. te Kerkrade, tel. 045-725667 of 351756.

KAMERS te h. in rustige omgeving. Dr. Calsstr. 13, Schaesberg bij station, tel. 045-721658, na 18.00 uur 045-313898.

Te h. voor net meisje 2 KAMERS met kookgel. ƒ 350,– p. mnd. incl. gas, water, licht. Br.o.no. SP 340 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

1- of 2-pers. ZIT/SLAAPKRS station Simpelveld. Tel. 045-443262.

Te huur in Hoensbroek: ruim WOONHUIS met grote tuin. Br.o.nr. Br. 137 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gem. KAMERS te h. Pappersjans 40, Heerlerheide Heerlen.

Valkenburg tijd. te h. 2-pers. APPARTEMENTEN. Tel. 04406-15177.

Te h. met ingang van 1 dec. WONING met garage, Roebroekweg 49, Heksenberg. Te bevr. Pappersjans 33, Heerlerheide. Tel. 045-212791.

Te h. nabij centrum Hrl 3 kamer APPARTEMENT met kelder en tuin. Te bevr. tel. 045-420821. Voor all.st. met vast werk.

Te h. centr. Hrl. en Spekheide 1-2 pers. gem. KAMERS m. keuken, douche en c.v., tel. 045-717525.

Te h. luxe APPARTEMENT v. 1 of 2 pers. m. tuin te Kerkrade, tel. 045-725667 of 351756.

Te h. WINKELPAND plm. 120 m², goede ligging te Brunssum. Tel. 045-252385.

Vrijstaande VILLA (4 slpk.) op 1e stand te Hoensbroek. Recent verbouwd. Huur ƒ 1250,– per mnd. Spoedig te aanv. Tel. 045-211976.

Centrum Hoensbroek ca. 300 tot 400 m² show-, verkoop-, praktijk- of KANTOORRUIMTE met eigen repres. ingang, toilettengroep enz. Huur ƒ 2500,– per maand. Tel. 045-211976.

Te h. gemeubileerde KAMERS in Sittard, inl. 04498-54002.

Te h. gest. KAMERS in centr. Hrl., vrije opg., tel. 045-724690.

ETAGE te huur in Schinnen, 2 grote kamers + grote keuken met gebr. van douche + toilet, inl. 04493-1689.

KAMER te huur all-in ƒ 300,– p.mnd. Tel. 045-271452.

KAMERS te huur in Hoensbroek 1 kam. à ƒ 250,– en 2 kamers à ƒ 275,– inl. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

KONINGSBOSCH te huur riant gel. vrijst. woonh. m. gar. en cv op 1000 m² grond. Ind. o.a. hal, toil., keuken; hobbyruimte, berging, woonk. 58 m²; kelder, 3 slpk. badk. m. ligb. en 2e toil., zolder te ber. m. vliezotrap. Prachtig aangel. tuin. Huurprijs ƒ 1400,– p. mnd. Mogelijkheid voor kant. of praktijkruimte. Te aanv. 1-4-'83. Te bevr.: 045-252109.

Leuke KAMERS te h. in centr. Heerlen. Bel na 18 uur 045-720738.

Ter overname aang. zeer goed lop. FILMCLUB/PRIVÉHUIS in Baarle Nassau. Huur ƒ 850,– p. mnd. Vr.pr. ƒ 25.000,– zond. cont. onn. te refl. Inl. 04402-4971.

Te huur in Schaesberg ruime 4 SLAAPKAMERWON. m. garage en tuin. Huur per mnd. ƒ 923,–. Inl. tel. 045-214368.

Te huur 1-pers. APPARTEMENT gestoff. Ind.: hal, woonk. m. keukenhoek. badk., en aparte buitenberging. Pappersjans 15A, Heerlerheide. Inl. tel. 045-214368.

Te h. APPARTEMENT v. 1-pers. te Kerkrade m. zitslpk. gr. keuken, w.c. t.v. geh. gemeub. ƒ 390,–. Tel. 045-461282.

Te huur KAMERS, gemeub. en bovenwoning boven café, Emmastr. 84, Hoensbroek.

BOVENWONING met garage te huur. Br.ond.nr. HK 909 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BRUNSSUM-NOORD te huur voll. gemeub. drive-inn-woning m. gar. en c.v. Ind. o.a. woonkamer, keuken, toilet, 4 slaapk., 2e wc. huurpr. ƒ 1200,- p.mnd. Te bevr. 045-252109 of 253346.

Vrijstaand HUIS, Sittard, te huur, 4 slaapk., m. gr. gar. en ruimte voor kantoor of bedrijf, event. m. bijgebouwen. Tel. 04499-1267.

Gem. ZITSLAAPK. en keuken te h. ƒ 400,– all-in. Dorpstr. 169 Brunssum na 17.00 uur.

Te huur BOVENWONING te Kerkrade. Huur ƒ 600.– p.mnd. Tel. 045-710268.

Te huur in HEERLEN. zit-slaapkamer met aanrecht ƒ 75.– per week. Tel. 045-716180.

HEERLEN. mooie gr. kamers met gebr. v. hele huis. Te huur begin jan. '83 nabij centrum ƒ 350.– p. mnd. incl. Bij voorkeur nette, serieuze, sportieve werkloze jongens 17 à 20 jr. Br. m. pasfoto nr. PB. 235. 6800 AE Arnhem.

HEERLEN: Grasbroekerweg 3. te huur parkeergarage voor personenauto. Huurpr. ƒ 80,– per maand. Inl. 04494-43275.

KOSTHUIS voor heren. Kamer met centrale antenne, verwarming. w. en k. water. Rijksweg Noord 97. Geleen. Tel. 04494-46159.

Te huur aangeb. Rekem (B.-Limb.) gelijkvloers appart. volledig ingericht. incl. kelder. lift, bergplaats en garage. Inl. Daalbroekstr. 17-19. REKEM. Tel. 09-3211714204.

Te h. compl. gemeub. APPARTEMENT. Tel. 045-417263.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

Auto's en motoren

Te k. MINI Clubman 1100, kl. bruin bj. '76 ƒ 2450,–, i.z.g.st. Tel. 04494-45249.

Te k. zeer zuinige DATSUN Cherry de luxe, kl. wit met radio, bj '76 ƒ 2750,–, auto is i.z.g.st. Seipgensstr. 24. Geleen.

LET OP! Let op! Inruilers van zeer gerenomeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Dodge Aspen Amerikaanse stationcar 8 cyl. autom. op gas '78 4950,–; Chevrolet Monte Carlo 8 cyl. autom. op gas '76 3750,–; VW Scirocco TS '76 3750,–; Datsun Cherry 120A FII '79 4950,–; Renault 5 TS '77 3950,–; Mazda 929 '78 3950,–; VW Golf '76 3750,–; BMW 1502 '76 3950,–; Mazda 818 '77 3450,–; Opel Rekord '76 1950,–; Renault 4 TL '77 2250,–; Austin Allegro '77 1950,–; Datsun Cherry '77 2950,–; Citroën GS '78 2950,–; VW-bus pers. '76 met gas 3250,–; Peugeot 104 '74 1450,–; Toyota Corolla '76 2450,–; Ford 1600 '75 1950; Audi 80 '75 1250,–; Honda Civic '75 1750,–; Simca Matra '75 klen defect 1450,–. Sterk wisselende voorraad. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade-Gracht (laatste straat links voor grensovergang Locht).

Opel REKORD '74, Toyota Corolla '73, Mercedes 190D '64. Tel. 045-316096.

Te k. VW GOLF 1600 S mod. '79 vr.pr. ƒ 8250,–. Te bevr. Kant 95 Kerkrade. Tel. 045-459878.

Te k. Opel MANTA Berlinetta '78 ƒ 6500,–. Salviastr. 18, Kerkrade-West.

FORD 1600 L '80, Ford 1600 GL '79, Ford Escort 1300 L '79, Ford 1300 L automaat '77, Opel Ascona 2000 L 4-deurs '79, Ascona diesel 4-deurs '79, Datsun Cherry '79, Mazda 626 2000 5 bak '79, FKORD Granada 2000 L '79, Audi 100 GL '77, Honda Civic 3-deurs '78, VW Golf '75, Datsun 120Y '76. Inruil en financ. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

TIP-TOP-OCCASIONS: apart mooie Alfa 2000 GTV van 1e eig. bwj. '80 ƒ 14.500,–; Citroën GS spec. type '79 gas '79 ƒ 3950,–; div. Opel Kadetts v.a. ƒ 3500,–,–. Mini Stationcar type '77 ƒ 2950,–. Volop keuze v.a. ƒ 1500,–. Barrier 91, oude prov.weg (Voerendaal-Klimmen) 04405-2353.

Te k. i.st.v.nw. Honda ACCORD metall. groen 3-drs. m. trekhaak. Elke keuring toegest. Bwj. okt. '79. Vr.pr. ƒ 7500,–. Tel. 045-443239.

Te k. VOLVO 343 DL t.e.a.b. bj. '78, Kieskoel 33, Schaesberg, na 18.00 uur.

Koopje: YAMAHA cross. '82 250 ƒ 2600,–, tel. 045-725481.

Te k. FORD Granada autom. 2,6 op gas, schuifdak, radio-cass. bj. 24-11-'75, tel. 045-417739.

MITSUBISHI Galant GL type '79, zeldz. mooi goed en zuinig, LPG 74.000 km, vr.pr. ƒ 5850,–, tel. 045-417122.

Te k. RANGE-ROVER bj. 1981 met rasinstall., 23.000 km, pr. ƒ 32.500,–, tel. 045-212932.

KADETT 1200 S de l. '78, Escort 1300 L 3-drs. '81, Toyota Tercel coupé '79, Honda Civic 5-drs. '78, Escort 1300 GL automaat '77, Toyota 30 de L. stationcar 5-drs. '79, Kadett 1200 stationcar '79, BMW 1602 '75 zeldzaam mooi. VW Derby RS '78. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 721406.

Te k. Honda CIVIC 3-drs. 8 mnd. '76 goud. i.z.g.st. ƒ 2950,– 04490-26350.

Te k. PEUGEOT 304 GL m. schuifd. 11'77 zeer mooi ƒ 2850,– LPG. Eggelstraat 2, Sittard.

Te k. YAMAHA off the road XT 500 bj. '80, km.st. 9531. Heemskerkstr. 25, Heerlen. Tel. 045-723716.

G.G.-AUTO'S biedt a... Ford 1600 Bravo 5 m... oud 4-drs. schade... ƒ 6000,– onder nieuwpr... Renault 4 GTL bwj. ... Golf MX bwj. '79, Manta S Berlina uitv. '77, F... Escort 1.3 GL bwjr. ... Toyota Corolla bwjr. ... Ford 1600 L bwjr. ... Toyota Starlet 3-deu... bwjr. '78; Renault R 12 stattioncar '77, Golf bwj. '76. Fiat 128 1300 bwj. '78. Honda Accord au... tomaat type '79, Esc... 1300 GL '77 automaat, Dat... sun 120A FII automaat ... Gar. inruil financ. G.G. Au... to's, Heerenweg 286, H... 224172 (grote weg Hrl... Brunssum).

GAR. SCHAEPKEN biedt te koop aan: Toyota Celica '79 1e eig. 32.000 km bruin met. ƒ 7950,–; Mazda 323 '78 als nieuw ƒ 5750... Opel Manta '77 zeer mooi ƒ 4950,–; Mazda 929 Coupé '76 ƒ 3450,–; Audi 100 bwj. '77 i.z.g.st. ƒ 4750,–; Ford Taunus 2L lpg '77 ƒ 4750... Peugeot 305 zeer mooi ƒ 6750,–. Toyota Corolla Stationcar '76 ƒ 2550... Div. inruilers v.a. ƒ 500... Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. Volkswagen PASSAT bwjr. '75 ƒ 1500... Simca 1308 GT bwjr. ... ƒ 1750,–. Dorpsstr. 1... Bingelrade.

Te k. TR6 gerest. ƒ 16.000... Tel. 045-271017.

Tweede Nederlandse profploeg mikt op Vuelta

Equipe Beckers in schaduw van Raleigh

door wiel verheesen

STANDAARDBUITEN – De alom heersende bezuiniging heeft ook in de beroepswielersport tot gevolg dat de markt voor een groot deel is ingestort. Minder ploegen en een kleiner budget zijn daarvan het gevolg. Dat in Nederland behalve Raleigh toch nog twee ploegen op de been gehouden worden, betekent voor het professionele wielrennen een verademing. Deze twee teams, Beckers Snacks en Elro Snacks, kunnen in kwaliteit en opzet overigens niet tippen aan de ploeg van Peter Post.

De kleinere sponsors bieden in ieder geval werkgelegenheid aan renners, die anders tussen de wal en het schip zouden terecht komen. „Trouwens, het is beslist niet zo, dat we alleen maar in het kleinere werk op eigen bodem aan de slag gaan", zegt chef d'équipe Jaak de Goede van Beckers Snacks. „Vergeleken met het afgelopen seizoen ziet het programma er straks groter uit. Van manager Firmin Verhelst hebben we reeds de garantie gekregen dat wij in de Ronde van Spanje kunnen starten. De Vuelta is ons hoofddoel. Daarnaast rijden we de Ronde van Nederland, Deutschlandtour en mogelijk zowel de Ronde van Luxemburg en Driedaagse van De Panne. Voorts een aantal klassiekers en semiklassiekers".

Daarbij komt dat we vooral tot na afloop van de Tour de France, in welke koers we natuurlijk niets te zoeken hebben, aardig tegenwicht aan Raleigh kunnen bieden in de criteria. De ploeg van Post zit vaak met de meeste renners in buitenlandse etappewedstrijden. Numeriek zijn de thuisblijvers dan niet meer zo sterk als in een periode dat ze het gewoon voor het zeggen hebben".

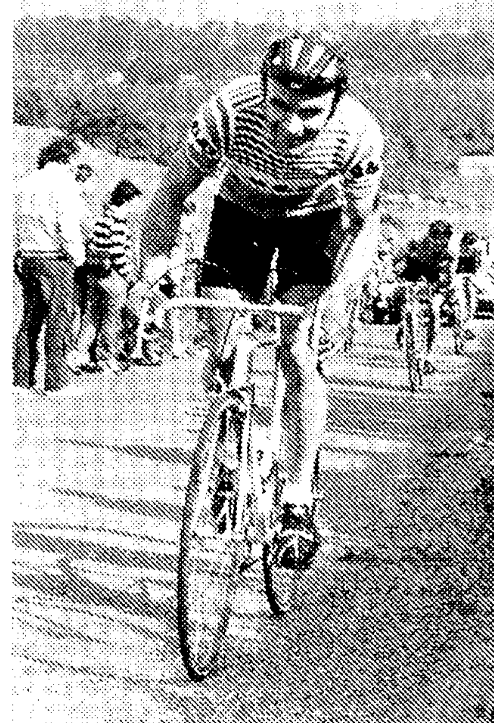
Nieuwe gezichten

Jaak de Goede heeft van zijn oude ploeg vijf man gehandhaafd, o.a. Jan Jonkers en Mario van Vlimmeren. Nieuwe gezichten zijn o.a. Ad van Peer, Heddy Nieuwdorp en Hans Langerijs. Voorts is een akkoord bereikt met Aad van de Hoek als hij inderdaad bij Peter Post overbodig blijkt. Hetzelfde geldt voor Frits Pirard.

Theo Smit komt niet. Hij blijft onder de hoede van Jos Elen, die reeds enkele jaren als chef d'équipe van een Nederlands team optreedt. „Ik heb weliswaar hoofdsponsor B.M.S. zien vertrekken", aldus Elen, „maar Elro Snacks verdwijnt niet uit de beroepssport. Onderhandelingen met andere geldschieters zijn volop aan de gang. Het resultaat hiervan zal uitmaken hoe de kwaliteit en het programma van mijn ploeg wordt.

Behalve Theo Smit blijven vrij zeker ook Tak, Van Hest, Aarts, Moritz en De Ruiter. Daarentegen zijn behalve Langerijs ook Lammertink en Wies van Dongen weggegaan".

Overigens zijn behalve de renners die onder leiding van Post, De Goede en Elen aan de slag gaan, twaalf Nederlanders opgenomen in buitenlandse ploegen. Onder Belgische merkenvlag rijden Hennie Kuiper, Adrie van der Poel, Henri Manders, Frits van Bindsbergen, Jan van Houwelingen, Jac van Meer en Wies van Dongen. In Franse wielerdienst zijn Joop Zoetemelk en Steven Rooks. Behalve Lammertink rijdt ook René Koppert volgend jaar in een Italiaanse ploeg. Jo Maas tenslotte komt uit voor het Spaanse Teka. Tot degenen die nog geen verbintenis hebben behoren o.a. Schuiten, gebroeders Van Katwijk, Van der Meer, Stamsnijder, Van Gerwen, Aling, Zijerveld, Broers, Schipper en Pronk.



● *Theo Smit, blijft in ploeg van Jos Elen*

● SCHIN OP GEUL - Fer Meesen, de bekende speaker in Limburgse criteria, is vader geworden. Zijn vrouw Kitty schonk het leven aan zoon Kik.

Met de 'vrienden' naar Essen

HEERLEN – Het Limburgs Dagblad organiseert voor de „Vrienden van het Limburgs Dagblad" een busreis naar de „Motor Show Essen". Prijs voor volwassenen, inclusief entree: 32,50 gulden. Kinderen: 27,50 gulden. U kunt boeken: VANDAAG tijdens kantooruren op alle kantoren van het Limburgs Dagblad tot 17.00 uur.
Programma: zaterdag 4 december Motor Show Essen '82.
REIS: met comfortabele touringcars van firma Schmitz (Susteren). Opstapplaatsen:
10.00 uur: SUSTEREN (garage Schmitz).
10.15 uur: SITTARD (NS-station).
10.30 uur: GELEEN (Rijksweg).
10.50 uur: HEERLEN (achter NS-station, bij personenautoparkeerplaats).
11.10 uur: KERKRADE (Rodahal).
TERUGREIS: circa 17.00 uur.

Ex-cracks geven tennisles in Schinnen

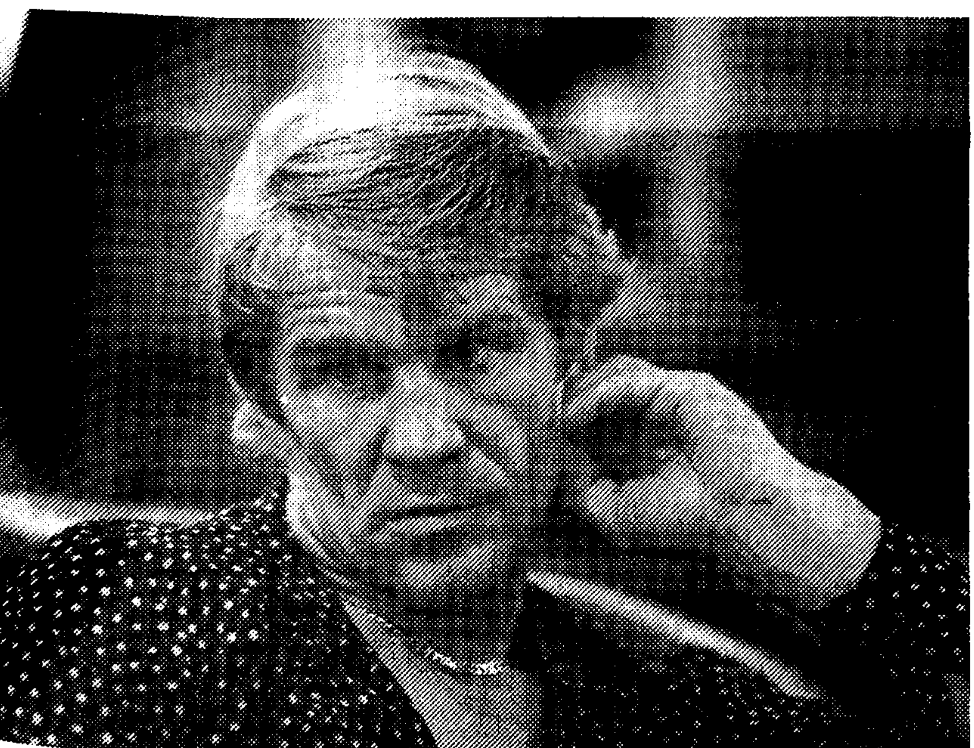
Antwerpen – Het Amerikaanse Tennis Instituut (ATT) dat geleid wordt door oud-spelers en trainers, heeft er blijkbaar alle belang bij dat zijn activiteiten worden uitgebreid tot Europa. De instelling die cursussen voor beginners organiseert onder leiding van ex-topspelers, heeft Hanco Naninck, uitgever van het tijdschrift Tennis-varia, bereid gevonden de lessen in Europa te coördineren. Binnen afzienbare tijd zullen de eerste lessen gegeven worden op de tennisbanen van Starke in Schinnen.

Jannes van der Wal dicht bij titel

SAO PAOLO --- Jannes van der Wal is in Sao Paolo weer een stapje dichter bij de wereldtitel dammen gekomen. Van der Wal versloeg in de twaalfde ronde de Belg Verpoest in minder dan een uur. Hij heeft de leiding met negentien punten uit twaalf partijen. Rob Clerc, zijn directe belager, staat op zestien punten uit elf partijen.

Bokskampioen komt goed weg voor de balie

Koopmans: geldboete wegens oplichting



● *Rudy Koopmans, maand voorwaardelijk.*

Van onze verslaggever

ROTTERDAM – Rudy Koopmans hoeft niet de gevangenis in. De Europese bokskampioen moet een geldboete van vierduizend gulden betalen omdat hij een paar maanden geleden zijn auto in brand heeft laten steken door oud-bokskampioen Henny Thoonen. Hij kreeg bovendien een maand voorwaardelijk. Dat betekent dat Koopmans goed wegkomt voor wat betreft zijn aandeel in de verzekeringsfraude die onlangs aan het licht kwam.

Rudy Koopmans gaf voor de Rotterdamse politierechter toe dat hij zijn auto „uitgeleend" aan Henny Thoonen, die de wagen letterlijk in rook liet opgaan. Het uitgebrande wrak werd in België gevonden. Rudy Koopmans meldde bij de politie dat zijn auto was gestolen, en beurde na die „diefstal" *f* 26.000 van de verzekering. Rudy Koopmans heeft altijd beweerd dat hij te goeder trouw handelde, maar hij was, toen voor de balie puntje bij paaltje kwam, zo verstandig toe te geven dat hij niet correct had gehandeld.

Rouwmoedig

Hij heeft inmiddels het geldbedrag aan de verzekering terugbetaald. Mede omdat Koopmans zich bijzonder rouwmoedig toonde en omdat de affaire alweer een paar maanden terug speelde, besloot de politierechter tot een milde straf. Koopmans ging in elk gaval niet k.o. voor de balie.

Henny Thoonen, die ook nog andere vergrijpen ten laste werden gelegd, heeft zijn gevangenisstraf inmiddels uitgezeten en is weer op vrije voeten. Thoonen woonde een paar weken geleden het Europees titelgevecht van Koopmans tegen Blanchard in de Rotterdamse Ahoy als toeschouwer bij.

Rudy Koopmans is nu in elk geval één kopzorg kwijt. Zijn belastingperikelen - hij staat in het krijt bij de fiscus - zijn nog niet opgelost. Intussen houdt de Europese kampioen halfzwaargewicht zijn conditie op peil. Hij bokst, zoals bericht, des Zesdaagse van Maastricht, en mikt vervolgens op een mogelijk gevecht om de wereldtitel tegen Michael Spinks.



Op weg naar Rusland

● NCR Blauw Wit vertrok gistermorgen voor dag en dauw met de bus richting Schiphol voor de vliegreis naar tussenstation Moskou. Vandaar reist de Neerbeekse handbalploeg door naar Zaporoshe, waar morgen het eerste duel voor de achtste finale van de IHF-beker handbal op het programma staat.

(S)portretten

● René Hofman en Peter van de Ven poseren voor kunstenaar Toon Willemsen. Om zijn expositie in de pas heropende meubelgroothandel Buco in Kerkrade met het sportief element te completeren, deed de Kerkraadse tekenaar een beroep op de twee Oranje-klanten van Roda JC om als model te fungeren. Passeer- en schijnbewegingen waren niet toegestaan; het was voor het snelle tweetal een uurtje absoluut stilzitten geblazen.

Foto: FRANS RADE



Kees Kist komt niet naar Aken

ZEIST – Kees Kist krijgt van zijn club Paris St.Germain geen vrij om met Nederland op 19 december in Aken tegen Malta aan te treden. Een dag eerder speelt de Parijse club de belangrijke competitiewedstrijd tegen Monaco. Kees Rijvers had al rekening gehouden met de afzegging. „Toen ik vorige week in Parijs was, had ik al min of meer begrepen dat Kist niet vrijgesteld zou worden," aldus de bondscoach.

WK-duo valt uit elkaar

AMERSFOORT --- Het zijspanduo Ton van Heugten en Frits Kiggen, in 1981 de Nederlandse wereldkampioenen cross, gaat uiteen. Het tweetal, dat drie jaar samen reed, ziet geen basis de samenwerking voort te zetten. Verschillende denkwijzen over de manier waarop het zijspancrossen bedreven moet worden, hebben de motivatie van beide coureurs op een laag pitje gezet.Zowel Van Heugten als Kiggen gaan met een andere partner rijden.

Coupe d'Hiver

GELEEN – Uitslagen wielerwedstrijden om de Coupe d'Hiver; groep A: 1.M.Fooy Maastricht; 2.P.Halmans Dieteren; 3.G.Nelissen Sittard. Groep B: 1.P.Klinkers Susteren;2.J.Schreurs Limbricht; 3.W.Rekers Brunssum.

Volleyballers halen in

HEERLEN – Naast de Europacupwedstrijden en de duels in de kwartfinales om de nationale volleybalbeker wordt komend weekeinde ook een aantal competitiewedstrijden ingehaald. Op Limburgse bodem ontvangt de damesploeg van Geevers/P&P tegenstander Van Santen/Haag (zaterdag sporthal Baneberg Schaesberg, 16.00 uur), terwijl koploper Oikos goede winstkansen heeft tegen Were Di uit Gemert (sporthal Koninginnelaan Roermond, 16.30 uur). In Nieuwenhagen kruist SDO de degens met de reserves van Hamilton/Geldrop (sporthal In de Bende, 15.15 uur).

Straffen

HEERLEN – De tuchtcommissie van de KNVB heeft twee spelers drie wedstrijden onvoorwaardelijk geschorst. Het zijn Van Loon van Amersfoort en Ten Cate van GA Eagles. Twee wedstrijden onvoorwaardelijk kregen Van de Akker (Vitesse), Van Benthem(FC Twente) en Faber(Cambuur).

Bekerhandbal

AALSMEER – Bijhet nemen van strafworpen, na de verlenging (14-14) die noodzakelijk was bij de eindstand 11-11, heeft de herenploeg van Enzico Swift de bekerwedstrijd tegen Aalsmeer verloren. Behalve Aalsmeer bereikte ook Hermes de kwartfinale van de Nederlandse handbalbeker. Quintus werd met 15-11 verslagen.

Bij de dames slaagden zowel Mosam als Loreal erin tot de beste acht bekerploegen door te dringen. Mosam klopte De Treffers in Krimpen aan de IJssel met 12-9 en Loreal won in Groningen met 17-13 van V. en K.

Oefenvoetbal

● Miranda – Limburgia 0-4

EK in Marseille:

„Smis" dreigde op te stappen

MARSEILLE – Christ van der Smissen, die in Marseille zijn Europese titel in het kader 71-2 verdedigt, is gisteren bijna weggelopen uit het toernooi. De Brabander was kwaad, omdat hij pas om half tien 's avonds aan zijn eerste partij mocht beginnen, zonder tevoren te zijn ingelicht door de organisatoren.

De Nederlandse ploegleiding diende een protest in, maar dat hielp niet. De irritatie in het Nederlandse kamp werd nog groter toen bleek dat de Fransen hadden verzuimd het vervoer van het hotel naar de biljartzaal en vice versa te regelen.

„Als ik het allemaal had geweten, was ik niet aan dit toernooi begonnen", aldus een verontwaardigde Van der Smissen.

Jan Arnouts won zijn eerste partij tegen Vierat met 300 om 39 in 5 beurten.

Ali heeft spraakstoornis

NEW YORK – Larry Holmes, de wereldkampioen in het zwaargewicht, gaat binnenkort stoppen met boksen, omdat hij bang is voor letsels en andere blijvende nadelige gevolgen. Larry Holmes: „Ik heb onlangs gemerkt dat Mohammed Ali moeilijkheden heeft met spreken. Volgens mij is dat een gevolg van zijn jarenlange vechten in de ring. Zover wil ik het niet laten komen." Larry Holmes is druk bezig met het veilig stellen van zijn toekomst. Hij investeert al zijn geld in zijn bijna gereedgekomen hotel in New Yersey.

Antwerpen: Gottfried tegen Björn Borg

ANTWERPEN – Brian Gottfried plaatste zich voor de kwartfinales van het tennistoernooi in Antwerpen door een zege in twee sets op zijn Amerikaanse landgenoot Mel Purcell. Tegenstander van Gottfried in de kwartfinales is Björn Borg.

Andere uitslagen: Smid - Boileau 6-4, 6-4; Gunnarsson - Panatta 6-2, 7-5; Noah - Grandjean 6-1; 6-2.

Wilbert Suvrijn terug in basis Fortuna Sittard

(Van onze sportredactie)

SITTARD – Wilbert Suvrijn keert morgen terug in de basis van Fortuna Sittard. De middenvelder, voor wie de afgelopen weken studie hoofdzaak was en die daardoor twee thuiswedstrijden (tegen Helmond Sport en FC Groningen) in de dug-out terechtkwam, is er in de uitwedstrijd tegen GA Eagles weer bij. Nu de schorsing van linkerspits Tiny Ruys voorbij is, speelt Fortuna in Deventer voor het eerst sinds vijf weken weer met de oude, complete opstelling.

Auto's en motoren

Te k. DATSUN Sunny 140 Y bwj. '79, i.st.v.nw. Vrpr. *f* 7500,-, 04490-15498.

Te k. FORD Fiesta 11 GL '80. Swentiboldlaan 38, Urmond, 04495-4411.

VW 450; RENAULT 5 TL bwj. '75; Renault 4 TL bwj. '74; Daf 55 *f* 550,-; Opel Kadett '74; Mini '73 en '75; Ford 1600 '74; Mini *f* 450,-. Kleine Kommel 15, Munstergeleen. 04490-15406.

Te k. MAZDA 1000 CL bj '78, i.g.st. na 16.00 uur, tel. 045-316466.

Geusselt-Auto's biedt deze week aan:

Lada Jeep Niva 2X '78 en '79, Citroën GSA stationcar '80; GS Club zwart '79 CX-Pallas 5 bak 3 stuks '78 '79 '80; CX Break '81 VW Golf '81; Dodge Aspen '78; Taunus 1600 L autom. '77; Peugeot 504 GL '76 en GL '76 diesel, Honda Civic '77 en '78, Renault R5 GTL '77, Renault GTL 18 '79; Escort 1300 L '78, Campingbusje 2 stuks. Inruil, garantie, financiering, ANWB-keuring. Bij autobaan kruising Maastricht, tel. 043-621861.

Automobielbedrijf Kompier

biedt aan eerste klas occasions: Saab 900 Turbo 5-drs. zwart '80; Saab 900 EMS 3-drs. '79; Saab 900 GL 3-drs. lpg '78; Saab 99 GL 4-drs. '78; Saab 99 GL 4-drs. '79; Volvo 244 GL aut. LPG '79; Peugeot 305 GL lpg '80; Peugeot 504 TI aut. '79; Renault 5 TL '80; VW Golf S blauw '80; veel acc.; Lancia Gamma Berlina '78; Demo: Lancia Delta 1500 tegen interessante prijs. Akerstraat 150, Heerlen. Tel. 045-717755.

Automobielbedrijf Ploum

Peugeot/Talbot dealer, Eygelshovergracht 64 Kerkrade, tel. 045-460500, biedt aan met Bovag-garantiebewijs: Peugeot 104 SL '78; Peugeot 305 GL '79; SR '80; Oeugeot 504 GL '79, SR '79 met LPG; Peugeot 505 SR '80 GR diesel '80 en SR '81 autom.; Peugeot 604 SL '78; VW Scirocco GT '80; Fiat Panda 45 '81; Mazda 626 '80 met lpg; Mazda coupé '80; Roover 3500 autom. met lpg '78; Talbot Solara GLS '81; Honda Accord '81; Renault 4 GTL '79; Peugeot 504 Familiale '80. Inruil en financiering mogelijk.

Talbot Matra Rancho X

metalic groen, getint glas, alum. velgen etc. bwjr. eind 1980, km.st. 25.000, auto verk. in perf. staat vr.pr. *f* 17.500,–. Tel. 045-250156.

Diesel VW GOLF zeer mooi, elke keur mog. *f* 6500,-, tel. 045-323332.

Te k. VW SCIROCCO GTI i.z.g.st. getint glas, dikke bumpers, enz., 76.000 km. Vr.pr. *f* 5400,-. Nic. Beetstr. 64, Molenberg-Hrl.

Honda Civic 5-drs. type '79, 30.000 km, als nieuw, na 6 uur en zond.morgen. Mesdagstr. 34, Heerlen.

Te k. BMW 316 '77 *f* 7950,-; Honda Accord '80; Golf '76 *f* 3950,-; Opel Manta op gas '77 *f* 5500,-; Honda Civic '76 *f* 3250,-; Toyota Corolla '75 *f* 1750,-; Opel Ascona '74 *f* 1750,-; Ford Escort stationcar '75 *f* 750,-. Rennemigstr. 29, H'heide.

Ingeruild op Honda: HONDA Accord 3-drs. '78; Honda Civic 3-drs. aut. '81; Honda Accord 3-drs. aut. '78; Honda Civic luxe 3-drs. '81; Honda Civic 3-drs. '79; Fiat 131 aut. '78; Fiat 127 '78, '79; Mini stationcar '80; Mercedes 220 '72; Datsun Cherry 1200 coupé '79; Ford Escort aut. '80; Peugeot 304 '76. Auto Heral Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. VRACHTAUTO Ebro bj. '77, APK gekeurd, laadverm. 5 ton, achterwaartse kipper, t.e.a.b. 043-611033.

Te k. a. DAIMLER Sovereign serie 2, directieauto, i.st.v.n. Auto is steeds onderhouden door regionaal Jaguar-centrum, bj. '79, pr. *f* 19.250,-, inl. 04402-1323 of 1103.

Te k. HONDA Accord 3-drs. bj '80, gloednieuw! Tel. 04490-3427.

Te k. MERCEDES bestelbus 206 diesel km.st. 79.000 i.g.st. Vr.pr. *f* 5.000,–. Eikstr. 172 Heerlen-Passart.

Te k. Opel ASCONA 19 zeer gunstig op lpg bwj. '79. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Weg. omst. te k. zeer goede MERCEDES 250 op gas te ruil voor autom. ook Amerikaan. Tel. 045-722482.

Te k. VW GOLF diesel, type '80 uitgevoerd als L.D. kl. zilver, km.st. plm. 61.000, zeer mooi. Te bevr. Ruys de Beerenbrouckstr. 24 III (dwarsflat) Sittard. Na 17.00 uur.

Te k. BMW 318 bj. '79 kl. metall. blauw gas, radio cass. sunroof trekh. sportvelgen, km.st. 55.000. Prijs *f* 15.500,–. Ridderweg 18, Heerlerbaan.

Te k. Simca HORIZON GL bj. '79, vr.pr. *f* 7500,– met radio-cass. P. Schunckstr. 406, Heerlen.

Te k. Mitsubishi GALANT GLX 5 versn. z.g.a.nw. bj. '77. Zandberg 52, Bocholtz, tel. 045-442416.

Weg. omst. te k.a. Ford GRANADA autom. bj. '78 schuifd., vinyldak, in nw.st. Tel. 043-34313.

Te koop gevr. MERCEDES 200 - 240 D, bwjr. '75 '76. Tel. 04459-1231.

Datsun CHERRY 100A (stationcar) type '78 benc. verbr. 1 op 17 kl. geel i.st.v.nw. weg. omst.h. *f* 2950,–. Tel. 043-13443.

Te k. Honda PRELUDE 80 r. met. z. mooi. Onder de Voonstr. 18 Zesw. Hrl. Tel. 726621 of 418040.

Te k. VOLVO type 142 voor loop of sloop *f* 250,-. Rennemigstr. 19, H'heide.

Te k. VW PICK-UP type 1500, vr.pr. *f* 1800,-. Rennemigstr. 19, H'heide.

RENAULT 4 GTL bwj. '79, 35.000 km pr. *f* 7400,-. Tel. 045-212015.

VW 1303 LS apart mooi *f* 2950,-; Renault 5L '79 *f* 5400,-; Datsun Cherry '76 *f* 2950,-; BMW 1602 z. mooi *f* 5250,-; VW Golf '76 *f* 3500,-; Datsun Cherry '78 *f* 4500,-; Mazda 929 '76 *f* 2950,-; Honda Civic '77 *f* 4500,-; Ford 1600 L '77 *f* 3450,-; Triumph Spitfire cabr. '76 *f* 5500,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Te koop HONDA Civic '78 ieder keur. toegest. *f* 4950,- na 18.00 uur. Amundsenstr. 19, H'heide.

Onder garantie en service div. automobielen: Opel Rekord stationcar autom. diesel bj. okt. '81, VW Golf diesel bj. '81, Opel Manta combi coupé bj. '79. Peugeot 604 bj. '78. Opel Ascona bj. '76. Mercedes 240 D bj. '76 oud model. Ford Fiesta bj. '79 zwart, getint glas. Ford Granada 2300 autom. met gas bj. '77 *f* 3500,-. Ford Taunus 16 GL bj. '77. Opel Ascona 19 SR bj. '73 *f* 1250,-. Volvo Amazone bj. '65 *f* 1500,-. Cadillac Park Avenue bj. '63. Autobedrijf Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide.

Te k. BMW org. R50, bj. '62. Mgr. Nolensstr. 59, Hoensbroek. Tel. 045-218969.

Te k. z.m. MINI 1000 bj. '76 ATS-velgen met n. band. en sportst. Kl. rood en zw. vinyl dak. Vr.pr. *f* 1975,–. Te bevr. tel. 421556 b.g.g. 458995.

Te k. BMW 323 I Zender bj. '78. Tel. 045-451036.

Alleen betere automobielen. Ger Lukassen. Garantie van 3 maanden tot één jaar. RENAULT R4 GTL '82 rood, alle extra's; R5 TL 3x '77, '78; Ford Escort '82 blauw 12.000 km gel.; Peugeot 104 4-drs. '79 zilver als nieuw *f* 5200,–; Honda autom. Civic '78; Accord '79 rood, weinig gel.; VW Passat '79 5-drs. blauw *f* 7750,–; Capri 1600 rood '79 *f* 8250,–; Capri '77 groen zeer mooi *f* 4950,–; Fiat 127 '78 rood *f* 2750,–; R6 TL '76 blauw *f* 2200,–; Opel Manta 3x '77, '78, '79; 20 SR zilver; Citroën Visa '80 zwart: Triumph Spitfire type '79 bruin als nieuw, koopje zomer- en winterkap; BMW 303 '74 zilver, gas *f* 2250,–; BMW 525 '76 groen *f* 4750,–; Citroën GS special '80 rood; GS special '79 blauw nieuwstaat *f* 6750,–; Jeep Landrover diesel '78, blauw-wit als nieuw; diverse Jeeps en Blazers 4x4 aandrijving; Mazda 323 '78 *f* 5250,–; Kadett '81 5-drs. groen metallic; diverse automatics, diverse inruilers vanaf *f* 300,–. Inkoop, ruilen, leasing, financ. Lukassen automob. Holzstr. 67, Kerkrade tel. 045-456963.

AUTO LIMBURG een kei in lage prijzen en kwaliteit. Suzuki Jeep met zomer- en winterkap veel extra's 1 jr. oud 15.000 km *f* 12.500,–; Renault 5 TL rood type '81 *f* 9250,–; Renault 18 TS stationcar grijs '80 *f* 9750,–; Citroën GS blauw '80 *f* 6750,–; Fiat 127 groen '80 *f* 7750,–; Opel Kadett beige type '80 *f* 10.250,–; Ford Taunus 1,6 GL 4-drs. gas grijs type '80 *f* 8950,–; Ford Taunus 1,6 L. 2-deurs beige type '80 *f* 8250,–; Ford Taunus 1,6 L blauw '79 *f* 6950,–; Opel Rekord stationcar 1,9 groen '79 *f* 9750,–; Opel Rekord 2,4 4-deurs auto bruin metall. '79 *f* 9750,–; Renault 18 TL met gas groen '79 *f* 7750,–; VW Golf M oranje '79 *f* 9250,–; Mazda 323 3-deurs blauw '79 *f* 7750,–; Simca 1510 GLS blauw '79 *f* 7750,–; Honda Accord 4-drs. grijs '78 *f* 7750,–; Audi 100 LS groen '78 *f* 6750,–; Opel Kadett stationcar met gas blauw '78 *f* 7900,–; Opel Kadett stationcar geel '78 *f* 7250,–; Peugeot 305 SR gas blauw '78 *f* 7750,–; Ford Fiesta 1100 L grijs '78 *f* 7250,–; Ford Taunus 1600 L. 2-drs. bruin '78 *f* 5250,–; Fiat 127 rood '78 *f* 4950,–; Mazda 323 3-drs. rood '78 *f* 5900,–; Fiat Ritmo CL 65 4-drs. rood '78 *f* 6750,–; Simca Horizon GLS oranje '78 *f* 6900,–; Mazda legato hardtop grijs '78 *f* 5750,–; Mitsubishi Galant 1600 GL gas grijs '78 *f* 5900,–; Toyota Carina 30 DL rood '78 *f* 5500,–; Alfasud Oranje '78 *f* 4250,–; Audi 100 avant GL 5E grijs '77 *f* 7750,–; Datsun 120A coupé 3-drs. grijs '77 *f* 4900,–; Mitsubishi 1600 ST blauw '77 *f* 5750,–; Mitsubishi Lancer blauw '77 *f* 4500,–; Mitsubishi Galant 1600 GL blauw '77 *f* 4950,–; Simca 1100 Tourist LE rood '77 *f* 2750,–; Vauxhall Chevette 4-drs. blauw '77 *f* 3750,–; Morris Marina 1,3 S coupe geel '77 *f* 2250,–; Mercedes 280 SE geel '76 *f* 13.500,–; Opel Manta 19S geel '76 *f* 5250,–; Toyota Carina liftback DL rood '76 *f* 4750,–; Toyota Carina 30 DL geel '75 *f* 2250,–; Fiat X 1/9 rood '75 *f* 5750,–. Inruil, garantie en vlotte financiering. Eigen werkplaats. Elke keuring toegestaan. Auto Limburg. Stationsstr. 43 Beek. Tel. 04402-4808.

Te k. Opel KADETT speciaal bj. '76, i.z.g.st. vr.pr. *f* 2.900,–. Pr. Irenestr. 77, Kerkrade, tel. 457129.

INNOCENTI De Tomaso i.z.g.st. bj. nov. '79 kleur rood, tel. 045-454871 na 17 uur.

Te k. VW GOLF L laat '78 i.z.g.st. plm. 54.000 km *f* 7.500,– v. Gronsveldstr. 16 Chèvremont-Kerkrade, 045-459042 of 418053.

Te k. mooie MINI 1100 spec. blauwmetal. bj. aug. 1980. N. Debetz, Voorterstr. 152, Kerkrade, tel. 045-455062.

Te k. Ford ESCORT bj. '78 4-drs. met lpg schadevrij. Vr.pr. *f* 3950,–. Tel. 04490-21472.

Te k. Ford ESCORT autom. i.z.g.st. 4-drs. bj. '76. Eisenhowerstr. 577, Sittard.

Te k. BMW 2800 L autom. bwjr. '76, pr. *f* 3850,–. Inr. mog. Margrietstr. 19 Hoensbroek-Lotbroek.

Te k. GOLF Diesel, bwj. '79. Hoofdstr. 25, Amstenrade.

Te k. MERCEDES 200 diesel autom. schuifd., centr. vergrendeling, gekl. glas, enz. bjr. '76 nw. type *f* 8750,–. Heringsbos 12, Schinveld. Tel. 045-259255.

Te k. Austin ALLEGRO bwjr. '75 *f* 1350,–; Simca 1100 5-drs. bwjr. '75 *f* 1300,– beiden i.g.st. Bernhardstr. 2 Schinveld, tel. 045-259642.

Te k. belastingvrije CHEVROLET CAMARO Z 28 bwjr. 1982, 5 ltr. motor m. autom. kl. goud-wit, 6900 miles, stuur- en rembekracht. air-cond. AM/FM radio-cass. Vr.pr. *f* 33.000,– Venweg 5, Brunssum.

Te k. Opel KADETT bwjr. '74. Hazenkampstr. 104, Brunssum.

RENAULT 5 TL bj. '74 *f* 850,–. Ailbertuslaan 278, Kerkrade.

VOLVO 66 DL van part. als nieuw. Deskundig onderh. toegest. moet weg bwj. '76. Vr.pr. *f* 3750,–. Staringstr. 29, Molenberg-Hrl. bij Philips.

AUTOCENTRUM Kerkrade: wij bieden u o.a. aan: Ford Fiesta 1.1 kl. geel 10-'90 *f* 8750,–. Escort RS 2000 spec. uitv. veel extra's *f* 7750,–. Taunus 2-drs. 1.6 L kl. beige 8-'80 1e eigen. *f* 9500,–. Taunus 1.6 L kl. wit div. extra's 7'-'79 1e eigen. *f* 7500,–. Taunus 1.6 luxe stationwag. kl. rood nw. type '80 *f* 8750,–. Taunus 1.6 luxe stationwag. met gas kl. wit 9-178 *f* 5900,–. Tanus 1.6 L kl. grijsmett. 7-'78 *f* 5750,–. Opel Ascona 1.6 4-drs. kl. goudmett. 11-'76 zeer mooi *f* 4900,–. Manta 1.9 met gas en automatic type '78 *f* 6750,– kl. rood. Manta 1.6 N kl. groen 5-176 *f* 4900,–. Datsun 160 4-drs. Violet kl. bleumet. 10-'79 *f* 6900,–, Datsun 1200 automatic kl. groen vinyl top enz. *f* 3500,–, Toyota Carina nw. model kl. bruin 6-'78 *f* 6500,–, Honda Accord Sedan 4-drs. kl. zilvergroen apart mooi 10-'79 *f* 9500,–. Honda Accord Hondamatic 3-drs. grijsmett. bijna '78 *f* 5900,–. Toyota sportswagon kl. rood 8-'77 *f* 4900,–. Mini Spec. 1000 kl. blauw *f* 4500,–. Triumph Spitfire kl. bruin 11-'77 *f* 5700,–. Citroën Eend 2CV6 Club 1e eigen. 20.000 km. 3-'80 *f* 6500,–; Dodge Camperbus E 200 6-cyl automatic personenverv. *f* 5750,–. Peugeot 604 SL 4-bak met gas kl. wit 4-77 *f* 4500,–. Peugeot 504 automatic kl. goudmet. 8-77 *f* 4750,–. Alfa Romeo Alfctta 1.6 kl. rood 5-77 *f* 3750,–. Simca Fourg. bestelwagen 1100 bwj. '79 *f* 3000,–. Opel Diesel combi. *f* 750,– div. inruilers. Schrif. garantie, inruilen, financ. mog. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502. Naast politiebureau Kerkrade.

Autohandel RAPIE biedt aan: Ford Taunus 1600 bwj. '77, R5 TS '78, Acona 1900 op gas bwj. '78 en R14 '78, BMW 1602 de Luxe '75, Corolla '75 en div. andere automob. te k. Tevens onderdelen v. alle merken auto's. Ink. en verk. Goede schadeauto's. Rapie, Locht 70, Kerkrade. 1 km voor grensovergang Locht. Tel. 045-423423.

RENAULT 18 bwj. '80 van 1e eigen. gas, rood, in st. v. nw. Ford Granada 2 ltr. 4-cyl 4-drs. 1e eigen., bwj. 12e mnd '80 allernieuwste model in st.v.nw. Ford Tanus 1600 L 5-drs. luxe stationcar bwj. 12e mnd '80 van 1e eigen. i.st.v.n. Ford Capri II 2 ltr. S bwj. 9e mnd '77 veel extra's i.z.g.st. Ford Taunus 1600 L r-4-drs. bwj. '78. Ford Taunus 1300 L 2 drs. bwj. '79 zilvergrijs i.z.g.st. Citroën LN bwj. '78 blauw radio i.z.g.st. Pr. *f* 4500,–. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Pasart (nabij Emma-mijn) in bedrijfshal achterom. Tel. 045-226829 na 19.00 uur 045-418856.

OPEL Rekord 1700 4-drs. bwj. 8e mnd. 1976 vaste prijs *f* 1000,–. Tel. 045-226829.

Te k. van dame CITROËN Diana 6 de Luxe, puntgaaf, i.z.g.st., bj. eind '76, vr.pr. *f* 2250,-. Zien is kopen. Dokter Poelsstraat 32, Schaesberg, 045-320937.

Te k. MERCEDES 280 SE goudmet. Pullman int. 4 hoofdst. electr. schuifd. zonw. glas. Verchr. wiel kuiplijst, origin. sportv. al. inst. Centr. deur vergr. Rad/cass. stereo *f* 10.750,– Broeksittarderweg 98-100 Sittard.

Te k. CHEVROLET Nova 4-deurs concour met lpg bj. '77 schuifdak automatic en stereo i.g.st. *f* 4500,–; Simca 1100 5-drs. met lpg bj. '78 *f* 300,–; Fiat 128 1100 CL bj. '77 *f* 3250,–; Toyota Carina '77, sportvelgen en lpg *f* 4250,–; Renault 15 GTL coupé schuifdak, sportvelgen dec. '77, km.st. 45.000 *f* 4750,–; Renault 16 bj. '76 *f* 2000,–; Alfa GTV 2000 dec. '76 *f* 3500,–; DAF 46 bj. '76 *f* 2250,–; BMW 2500 bj. '76 stuurbekr. en schuifd. *f* 4500,–. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen. Tel. 04494-43459.

HONDA Civic 4-drs. aut. bj. '77 kl. met. kmst. 18000 z.g.a.n. Hubertusstr. 101, Echt.

Te k. GOLF Diesel bj. '79 vr.pr. *f* 7350,–. Tel. 04402-8586.

Te k. RENAULT 16 nov. '76 lpg vr.pr. *f* 1900,–. I.z.g.st. 045-462098.

Te k. DAF 66 3-drs. bwjr. '74 i.g.st. Prijs *f* 950,–. Tel. 045-320381.

Te k. v. part. TAUNUS 1300 L i.z.g.st. vr. pr. *f* 550,–. Tel. 045-314331.

Te k. CITROEN GS 1220 bj. '76 i.z.m.st. *f* 2350,–; Renault 20 TL aut. met LPG bj. '76 *f* 2750,–; Fiat 127 i.g.st. bj. '77 *f* 2350,–; Mazda 616 bj. '77 *f* 1950,–; Datsun 100A Cherry bj. '74 *f* 950,–; Toyota 100 bj. '73 *f* 650,–; Mercedes 206 diesel bestel m. frontschade bj. '79 *f* 2950,–. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen. Tel. 04405-1994.

Te koop voor de liefhebber NSU PRINZ 1000, 18 jaar oud met keuringsrapport i.z.m.st. *f* 1750,–. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen. Tel. 04405-1994.

Te k. YAMAHA 80 cc cross bj. '79 i.z.g.st. Inruil Puch Maxi of Zündapp mogelijk. Tel. 045-726378.

MAZDA 818 stationcar, type '75, i.z.g.st., *f* 1950,-. Inl. 045-321815.

OPEL Rekord, 4-drs., '79; Ford Taunus 2 ltr., op gas, '80; Toyota Carina 1600, '78; Volvo 343 automaat, '77; Simca 1307, '77; Audi 100, '77; Opel Ascona 19 W, '78; Opel Ascona 19, op gas, '77; Toyota Celica 2 ltr., liftback, '79; Opel Rekord caravan, '78, *f* 3800,-; Honda Accord automaat, '78. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg, bij markt, tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

Jonge occ. met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare ervice o.a. ROVER 2600 '79 met lpg; Ford Taunus 1.6 de luxe '79; Rekord Caravan autom. en lpg '79; Talbot Horiozn LS '79; Ford Taunus 16GL met lpg '79; Simca 1308 GLS '78; Kadett '74; Fiesta 1100 L '77 en enkele goedkope inruilwagens. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek. Tel. 045-212459.

Datsun-dealer garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 maanden Bovaggarantie, financ. mog. Lada 1500 S '80 groen; Lada 2105 '81 geel; Mitsubishi Galant '79 bruin; Citroën GS '78 + LPG rood; Fiat 131 '78 rood; Mitsubishi Galant 1600 autom. + LPG groen '77; Datsun Sunny 1400 '80 beige; Datsun Bluebird '81 blauw; Datsun Cherry '79 goldmetall.; Renault 5 TL '80 groenmetall.; VW Golf '77 geel; Suzuki Alto FX wit '82; Morris Marina 1700 HL autom. met gas '79 beige.

INRUILAUTO'S. Volvo 264 GLE automaat zilver 1980; Volvo 244 GL automaat met LPG-installatie, bruin 1979; Volvo 343 GL koper 1980; Volvo 343 DL autom. met LPG-install. blauw 1980; Mitsubishi Galant GL grijs 1978; Volvo 343 DL autom. blauw 1978; Renault 14 TL groen 1980; Honda Accord 3-deurs rood 1980; Alfasud 5M groen 1978; BMW 3 liter zilver 1977; Opel Kadett 1.2 koper 1981; Ford Escort 1.3 gold '78; Mitsubishi Lancer 1.2 oranje 1977. Deze auto's worden met een VV-inspectierapport, 10.000 km-beurt en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer, Charles Feijts, Provincialeweg Noord 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

DEMONSTRATIEWAGEN Volvo 343 GL roodmetall. 1982-05 2800 km. Als nieuw. Volvo 244 GL 1980-01 68000 km, sch.dak en lpg *f* 20.500,–. Honda Accord Sedan 1979-06 silver 35.000 km. Nu *f* 9250,–. DAF 66 rood met sch.dak *f* 1950,–. Volvo 343 DL brownmet. 1980 *f* 12.500,–. Volvo A. Klijn, Kastanjeln. 82, H'broek. 045-220055.

Koopje! Zeer goede MERCEDES 220 D, trekhaak en radio, vr.pr. *f* 1500,-. Ganzeweide 101, Heerlerheide.

Te k. BMW 30 S, met veel extra's, '74. Tel. 04490-13673.

Te k. ONDERDELEN van schadeauto Renault 4 TL, bj. '76. Inl. 04490-26293.

Te k. Ford TAUNUS 1600 L bj. '78 Margrietstr. 18 Puth 04493-3393.

Te k. Alfa Giulia super, bj. '75, prijs *f* 1750,–. Margrietstr. 1, Beek.

Te k. ALFETTA GT. kl. zwart, t.e.a.b. Tel. 04404-1695, na 17.00 uur.

Te k. v. part. BMW 320 (6) bj. '80 kl. wit opt. st. De Slag 24, Bocholtz.

R 18 GTS bj. '80, Opel Rekord bj. '79 2.0 SL, Peugeot 305 GR bj. '79, Subaru 1400 HTP bj. '78 *f* 2900,–. Inr. mog. + garantie. Autobedrijf Ad v. Neer, Zandweg 160, Heerlen, tel. 416023.

Te k. GOLF bj. '75 lpg i.z.g.st. *f* 2760,– 04490-10846.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Ex-Roda JC'er was aanvankelijk gestopt

Uwe Blotenberg steekt KVC helpende hand toe

KERKRADE/BOCHOLTZ - Als het weer een beetje meezit zal de inmiddels 37-jarige Uwe Blotenberg op 12 december zijn heroptreden maken in de amateurvoetbalcompetitie. Inmiddels heeft de KNVB hem overschrijving verleend van Wit Groen naar KVC Oranje uit Kerkrade, dat momenteel uitkomt in de eerste klasse van de afdeling Limburg. „Ik wilde aanvankelijk niet meer op het veld beginnen. Ruim een jaar geleden ben ik gestopt bij het Vaalser Wit Groen. De secretaris en voorzitter van KVC hebben me echter nog van gedachte kunnen veranderen", aldus de centrumspits die bovendien nog in de zaal actief is.



● *Uwe Blotenberg zal binnenkort zijn rentree maken op de Limburgse amateurvelden. Op 12 december trekt hij het shirt van KVC Oranje aan.*

Foto: DRIES LINSSEN

Het verleden seizoen gedegradeerde KVC wil graag zo snel mogelijk terug naar de vierde klasse van de KNVB, maar miste een brok routine in het jonge team. Daarom vroeg men Blotenberg om een helpende hand toe te steken. „Het kan me eigenlijk niets schelen of ik bij een afdelingsclub speel of in de hoofdklasse. Ik kende toevallig nog trainer Rousch uit de Roda JC-periode en heb de ploeg diverse keren aan het werk gezien. Ik zag dat de club ambities heeft en dat er een goede sfeer was en daarom heb ik gekozen voor deze Kerkraadse club", merkt de chemisch laborant op, die onder andere speelde bij Roda JC, Fortuna, Twente en Tongeren. „Als het me bevalt plak ik er misschien nog een jaartje aan vast".

amateurs **d**oor **d**ik en dun

onder redactie van arno römgens en frans dreissen

EHC gebrand op overwinning

ROERMOND - RKC: „Zondag moet het gebeuren. Ik ben niet content met slechts één punt". Woorden van RFC-trainer Bair Toebosch die thans met zijn ploeg de laatste plaats op de ranglijst inneemt. Beide ploegen hebben tot op heden niet aan de hooggespannen verwachtingen kunnen voldoen. Het treffen met de landskampioen komt dan ook gelegen om het blazoen wat op te poetsen. Feit is echter wel dat de Roermondse formatie nog nooit als overwinnaar uit het duel tevoorschijn is gekomen.

PANNINGEN - LIMBURGIA: Karel Bauling staat elke week weer voor nieuwe verrassingen. Hij kon dit seizoen nog geen twee keer met hetzelfde team aantreden. „We zullen alles geven wat we hebben. Ieder punt is op dit moment welkom". Waarschijnlijk is Fabri zondag weer van de partij.

VENRAY - CAESAR: „Het wordt tijd dat we weer punten halen", merkt Harrie van Wijlick op, die na het debâcle tegen Voerendaal revanche wil nemen op Venray. „We hebben het nog nooit zo slecht gedaan als afgelopen zondag. Het ergste is echter dat we het publiek niets hebben kunnen bieden. We zitten een beetje vast. Zondag willen we de zaakjes echter weer recht zetten".

EHC - RBC: De formatie van Jan Druyts is erop gebrand om de koploper een nederlaag toe te dienen, maar zal waarschijnlijk wel Broeks en Krul moeten missen. „We moeten proberen ons eigen spel te spelen. Daarnaast moet de gevaarlijke voorhoede van RBC goed in toom worden gehouden. Met een punt mogen we tevreden zijn. We hopen natuurlijk op de volle winst", aldus de coach.

VOERENDAAL - GELDROP: De ploeg van Jan Lauers, die afgelopen zondag tegen Caesar stuntte, hoopt ook tegen Geldrop de broodnodige punten te verzamelen. De selectie is waarschijnlijk compleet.

De andere hoofdklasseduels zijn: **DESK - TOP** en **LONGA - HAPERT**.

Frans Starmans (Heerlen Sport) en Willy Trags (Heksenberg):

Samen goed voor twintig treffers

Van onze medewerker
WILLY WINGEN

HEERLEN – Zondag staat in 3B de topper Heerlen Sport-Heksenberg op het programma. Heerlen Sport, nieuwkomer in deze klasse, in een rechtstreeks duel met medekoploper Heksenberg, dat het dit jaar ineens verrassend goed doet. Ook de topscorerslijst in deze klasse vertoont een identiek beeld. Frans Starmans (Heerlen Sport) en Willy Trags (Heksenberg) zijn de leidende figuren, ieder goed voor ongeveer de helft van de totale produktie van hun team. Frans scoorde tot nu toe 11 treffers terwijl Willy 9-maal raaktrof.

Zonder de rest van beide elftallen te kort te willen doen, zijn beiden momenteel het visitekaartje van hun club. Beiden scoren er driftig op los, maar willen zich absoluut niet los zien van hun team. Frans Starmans: „Het interesseert me niet wie er scoort. Als iemand anders scoort, ben ik soms blijer, zeker als het de winnende treffer is. Je hebt je medespelers nodig". En Willy Trags vult aan: „De jongens hoeven de ballen niet bij mij in te leveren, omdat ik makkelijk scoor. Als ik een kans krijg benut ik hem wel, en daarvoor krijg ik alle medewerking".

Beiden scoren veelvuldig, maar toch spelen ze in hun team op verschillende plaatsen. Trags is een specifieke spits, terwijl Starmans de rol van aanvallende middenvelder vervult. Trags: „Dat wil niet zeggen, dat ik alleen maar wacht op kansen. Ik voetbal ook mee en als het moet ook verdedigend". Starmans: „In de spits vind ik mezelf gevaarlijker. Eigenlijk ben ik linksbuiten, maar in trainer Caenens concept kom ik hier goed tot mijn recht".

Wat is nu de formule van het succes van beide teams op dit moment? Het duo vindt de goede sfeer erg belangrijk. Starmans: „Wij spelen al vanaf de jeugd met elkaar en dat merk je nu. Iedereen is optimaal gemotiveerd. Doel is dit jaar bij de eerste vijf te eindigen". Trags: „Heksenberg is niet veel veranderd t.o.v. vorig seizoen. Alleen ik ben nieuw. Dat het zo goed gaat, is mede aan de inbreng van trainer Jan Benen te danken".

Toch is er een groot verschil tussen beide spelers. Frans Starmans kan al bogen op een behoorlijke dosis ervaring, terwijl 'groentje' Willy Trags (17 jaar) ineens vanuit de afdeling (Troja) enkele klassen hoger speelt. Starmans, via contacten met MVV, militair miniteam, EHC en Bekkerveld weer terug bij Heerlen Sport relativeert: „Het was soms frusterend".

„Jammer dat toen ik zo hoog speelde, ik in dienst zat. Dat komt je spel niet ten goede". Willy Trags weet dat er op hem gelet wordt, maar blijft er erg nuchter onder. Frans Starmans (21) adviseert hem: „Willy laat je niet gek maken!"



● *Zondag ontmoeten de topscorers uit 3B elkaar op de grasmat: Frans Starmans (rechts) en Willy Trags.*

Foto: THEO GIJZEN/3-POOT

amateurprogramma

EERSTE KLASSE F:
Wilhelmina-Maasbracht
Walram-Meerssen
RKONS-Volharding
Heerlen-Heer
Tiglieja-Megacles
Blerick-SVN

TWEEDE KLASSE A:
MKC-SVM
Waubach-Minor
Schuttersveld-KEV
SCG-RKBSV
SVK-WVV
Almania-Leonidas

DERDE KLASSE A:
Schimmert-RKVVM
Rapid-Berg
Eijsden-Lindenheuvel
RVU-RKUVC
RKVVL-Geleen
De Ster-Standaard

DERDE KLASSE B:
Wit Groen-Bekkerveld
Groene St.-De Leeuw
Treebeek-Laura
Hopel-Kolonia
Heerlen Sp.-Heksenberg
Miranda-Kaspora

VIERDE KLASSE A:
RKBFC-Willem I
Scharn-Caberg
Mheerder B.-St.Pieter
Biesland-Oranje B.
Keer-VNB
MVV'02-Maastrichtse B.

VIERDE KLASSE B:
RKVCL-Gulpen
Nijswiller-RKASV
RKMVC-Zwart Wit
Simpelveld-Hulsberg
Vilt-Valkenb. B.
Sportclub-Vijlen

VIERDE KLASSE C:
Weltania-Chevremont
Klimmania-Sylvia
Schinveld-Rimburg
Coriovallum-RKTSV
Heilust-Waubachse B.
Abdissenbosch-RKHBS

VIERDE KLASSE D:
Schinnen-Havantia
Kluis-Sanderbout
Langeberg-Urmondia
Maurits-Nieuw Einde
Vaesrade-Mariarade
Bunde-Hoensbroek

Met Nederlands jeugdteam badminton

Nicolle van der Jagt succesvol in Schotland

Van onze medewerker

HOENSBROEK – Het afgelopen weekeinde werd in Schotland een zeslandentoernooi verspeeld voor badmintonspelers en speelsters tot en met 14 jaar. Ook Nederland was vertegenwoordigd. In Oranje speelde één Limburgse mee, Nicolle van der Jagt van BC Victoria uit Hoensbroek. Haar eerste reactie bij thuiskomst in Hoensbroek: „Het was chique. Ik was voor het vertrek wel wat nerveus, ook voor de vliegreis. Maar alles is enorm meegevallen".

In Schotland was het Nederlands jeugdteam succesvol. Voor de eerste keer bereikte men met een vertegenwoodiger tot en met 14 jaar een tweede plaats, direct achter badminton-grootmacht Engeland. De jongste international van Victoria hierover: „We kwamen onverwacht in de finale via winst op o.a. Oostenrijk en Schotland. In de finale verwachtte vriend en vijand dat we van de baan geveegd zouden worden door de Engelsen, maar het werd maar een benauwde 4-3 zege voor de Britten".

In het individuele toernooi liet de 13-jarige Broekland-scholiere ook van zich horen. In het damesenkelspel bereikte zij een plaats in de halve finale, waarin zij haar meerdere moest erkennen in een Schots meisje. In het damesdubbel en gemengd dubbel bereikte zij de kwartfinales. Door deze prestaties staat de talentvolle Victoriaanse aan de wieg van waarschijnlijk een succesvolle carrière.

Verwachten

Zelf verwacht zij er veel van: „Ik wil zo vlug mogelijk een plaatsje in het eerste team van BC Victoria veroveren. En verder wil ik gaan trainen voor ereplaatsen tijdens de nationale jeugdkampioenschappen.

Via zus Anja kwam Nicolle bij BC Victoria terecht, nadat zij een jaar had moeten wachten omdat ze nog te jong was. In de drie jaar lidmaatschap bij BC Victoria heeft ze al diverse prestaties behaald tijdens de kampioenschappen in haar leeftijdsklasse, terwijl ze tijdens de afgelopen Limburgse seniorenkampioenschappen maar liefst tweede werd in het damesenkel C.

Volgens Nicolle liggen haar sterke punten in het gemengd- en damesdubbelspel, hoewel zij haar beste prestaties in het enkelspel behaald heeft. Nicolle zelf hierover: „Het tempo ligt voor mij vaak wat te hoog in de single, dit in tegenstelling tot de dubbelspelen. Vooral de buitenlandse meisjes kunnen een hoger tempo draaien en misschien komt dat omdat zij vaker kunnen trainen". Een woord van dank gaat uit naar Franz-Josef Breuer en Ger Smits van BC Victoria omdat zij, aldus Nicolle, haar bijzonder goed begeleiden.

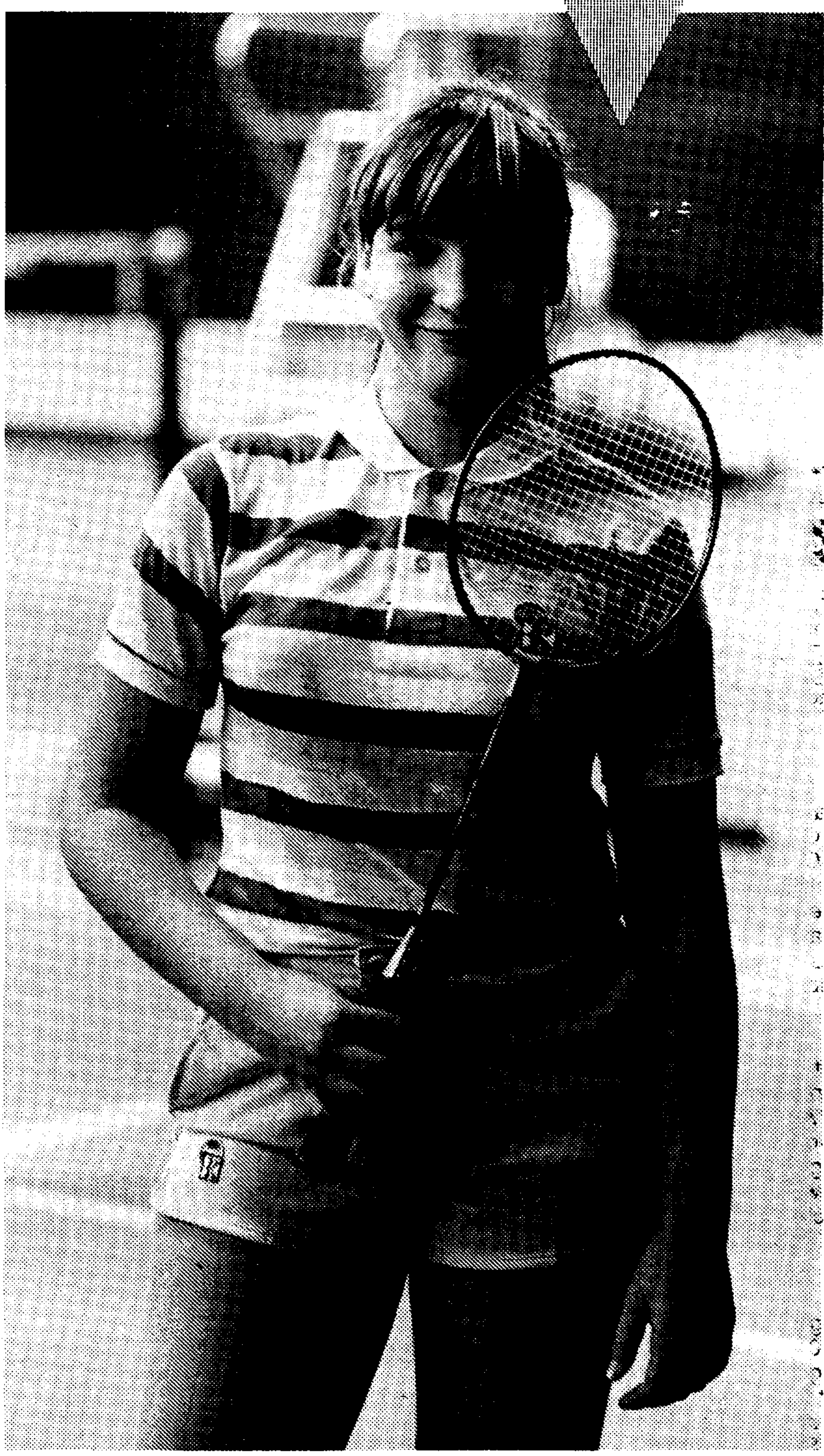
Steun

Ook haar ouders zijn voor haar een niet weg te denken steunpilaar omdat zij haar aanmoedigen en altijd samen met haar naar trainingen en toernooien reizen. Naast Nicolle zelf en haar familie is ook BC Victoria erg trots op haar prestaties.

Victoria levert met de regelmaat van de klok jeugdinternationals en nationale jeugdkampioenen af. de prestaties van de jongste Van der Jagt-telg zijn wederom een bewijs dat de jeugdopleiding van BC Victoria van goede huize is. De met een goede slagtechniek uitgeruste Nicolle profiteert dankbaar van het feit dat het woordje jeugd heel hoog in het Victoriaanse vaandel geschreven is.

● Nicolle van der Jagt, aan de wieg van een succesvolle badmintoncarrière.

FOTO: JOHN BAAN



Volleybal

SCHAESBERG – In sporthal Baneberg in Schaesberg speelt Geevers P&P morgen om 16.00 uur tegen Van Santen Haag. De reserves spelen om 14.00 uur in dezelfde sporthal tegen VC Rooy. In Nieuwenhagen (sporthal In de Bende) speelt SDO om 17.00 uur tegen PSV en de heren om 15.15 uur tegen Hamilton.

Om winterstop te overbruggen

Hockeyploegen van veld naar de zaal

Van onze hockeymedewerker

HEERLEN – Voor de hockeyers breekt de winterstop aan. Natuurlijk zijn er dames en heren, die stoppen met de aktieve sport en pas in maart weer hun stick te voorschijn halen. Het overgrote deel gaat echter vanaf zaterdag het zaalhockey beoefenen. Voor de Limburgers is er een grote verscheidenheid van kwaliteit in dit zaalhockey, waarbij de heren van de Venlose hockeyclub de absolute top vormen. Zij immers treden op in de hoofdklasse met als meest bekende tegenstanders Klein Zwitserland en Kampong. De eerste klasse heren krijgen we onvervalste derby's te zien tussen Heerlen, Geleen en Concordia. Bij de dames zijn dat de wedstrijden tussen Heerlen en Venlo, Blerick, Tegelen en Weert.

Bij de heren vragen we aan de diverse coaches wat de verwachtingen zijn voor het ophanden zijnde seizoen. Paul Beurskens voor Heerlen: „Wij gaan proberen met wat routiniers aangevuld met een enkele jonge speler aan de top mee te draaien. Wij starten met een dubbel programma op zaterdag en zondag 11 en 12 december in Roermond en in Geleen en met de resultaten van dit weekend kun je gerust stellen, dat de kaarten dan al geschud zijn".

Bij Geleen gaat Jean Pierre Guyaux verder op de succesvolle toer van verleden jaar. Zijn selectie is nagenoeg dezelfde en met dit materiaal moet veel mogelijk zijn. Slechts het weekend van 2 januari speelt hem parten, i.v.m. de vele afwezigen die op wintersport zijn. Bij het Roermondse Concordia zijn de verwachtingen hoog gespannen. Men is erg optimistisch, ook al omdat de trainingsfaciliteiten bij Concordia de beste zijn van heel Limburg. Voor Jos Gerlag is zijn eerste seizoen bij Venlo direkt een vuurdoop.

Punten

Zijn visie is: „Wij moeten proberen punten te pakken van gelijkwaardige tegenstanders, ook al zul je die in onze afdeling nauwelijks vinden. Voor een hoofdklasser moet je toch ruim trainingsmogelijkheden hebben", zegt Jos. „Maar wij komen niet verder dan drie kwartier in de week, eenvoudig omdat er geen zaal disponibel is".

De Maastrichtse heren zijn in een sterke poule ingedeeld met de twee Helmondse ploegen als favoriet. Geert van Eyk: „Wij zijn gebrand om enkele verrassingen op de zaalvloer te deponeren. Mijn groep heeft haar beperktheden, maar zal toch voor uitschieters kunnen zorgen".

In Sittard krijgt Pascal de Beaumont de taak het gedegradeerde Sittard terug te brengen naar de tweede klasse. „Ik heb slechts de beschikking over een klein aantal echte zaalhockeyers en de aanvulling moet ik halen uit het potentieel werkers", zo zegt Pascal.

Dames

De top bij de dames zit opnieuw in Heerlen. Ten opzichte van verleden jaar zegt Riet Küper: „Moeten wij redelijk ons partijtje mee kunnen blazen. Het zal wel erg zwaar worden, omdat er enkele veldovergangsklassers bij zitten en ik José Schardijn zal moeten missen nu zij vertrokken is".

René Verster bij Maastricht: „Mijn jonge ploeg moet vooral ervaring op gaan doen ter ondersteuning van het veldhockey. Natuurlijk streven wij om de derde klasse te verlaten, maar of het er nu al uit komt is moeilijk te zeggen.

Voor Jack Plouvier gaat het er met zijn dames van Geleen om, dat deze jonge ploeg zich zal moeten handhaven in deze klasse.



● *Dit weekeinde gaat de zaalhockeycompetitie weer van start. De meeste verenigingen kampen met zaalproblemen, maar spectaculaire wedstrijden zijn toch verzekerd*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Rugby

HEERLEN – In plaats van de bondscompetitie wordt er in deze weken een districtsrugbytoernooi afgewerkt met daarin de selectieteams van elk district. Het team van district Limburg verloor eerst in Eindhoven tegen het gelijknamige district met 39-19. Afgelopen zondag speelde men in Arnhem tegen district Oost en won daar met 24-16. Zondag speelt de ploeg onder leiding van de Ierse trainer McLaughlin zijn thuiswedstrijd in Geleen tegen district Noord.

Atletiek

HEERLEN – Atletiekverenigi ng AVON houdt op zondag 26 december, tweede kerstdag, een atletiekcross voor wedstrijdatleten en trimmers. De aanvang van het uitgebreide programma is gesteld op 13.00 uur. Inlichtingen en inschrijven bij de heer Bellefroid, Veeweg 8 in Schinnen, Telefoon: 04493-3637.

Zaalhandbal

HEERLEN – In de eredivisie zaalhandbal voor dames speelt Vlug en Lenig zondagmiddag in sporthal Lutterade in Geleen tegen Sittardia DVO. In de Stadssporthal in Sittard speelt Sittardia- heren de derby tegen Enzico Swift. Aanvang 13.10 uur.

Worstelen

SCHAESBERG – Morgenavond worstelt hoofdklasser Simson Schaesberg om 20.30 uur in sporthal Baneberg tegen KDO Deventer. Eersteklasser Prins Hendrik gaat op bezoek bij koploper SSS Alkmaar en tweedeklasser Xerxes bij Spartacus in Papendrecht.

Badminton

BRUNSSUM – In de hoofdklasse badminton speelt BC Brunssum zondag vanaf 10.00 uur tegen in sporthal Rumpen tegen BC Yonex. Victoria, uitkomende in de eerste klasse gaat op bezoek bij Weert.

Aken koopstad

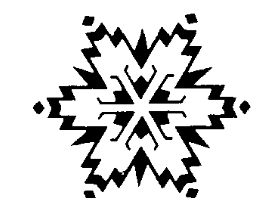
...kostbare Geschenke.

EL CASCO — Locher DM 90,- — Spitzer DM 170,- — Hefter DM 98,-

BRIONVEGA Radio DM 349,-

WOHN- & OBJEKTPLAN
interlübke
5100 AACHEN BOXGRABEN 38
TELEFON 0241-26167

Samstag bis 18.00 Uhr geöffnet!



Alle führenden
WELTMARKEN

Sankyo — Zeiss Ikon — Canon — Philips — hama — Tokina — Gossen — ORWO — Braun Nürnberg — Rollei — Kindermann — Polaroid — Osram — Durst — Nikon — Regula — Sigma — Rodenstock — Minolta — Tetenal — Daimon — Novoflex — Konica

Übrigens von Ihren wertvollen Negativen
Farbbilder ab -,35 DM - heute gebracht - morgen gemacht.
1.000 GÜNSTIGE ANGEBOTE

FOTOBRELL
Aachen, Krämerstraße 17 (am Dom)

Wir machen
MODE
aus reinen Naturfasern!
Seide, Lamahaar, Wolle, Baumwolle.

In Ihrem Peter Hahn-Modehaus erwarten Sie erlesene Modelle vom Spezialisten. ...Und viele **modische Geschenkideen.**

z.B. Lamahaar-Jacken schon ab **398,-**
z.B. Lamahaar-Mäntel schon ab **498,-**
z.B. Seiden-Blusen schon ab **98,-**
z.B. Schurwoll-Röcke schon ab **139,-**

Peter Hahn
Dahmengraben 8, 5100 Aachen, Telefon 02 41/3 23 24
Öffnungszeiten:
Montag–Freitag 9–18.30 Uhr
Samstag, im Dez. 9–18.00 Uhr

Wenn Sie diese Anzeige mitbringen, erhalten Sie ein kleines Geschenk, das Sie auf jeden Fall behalten dürfen.

MIKAEL LAURSEN OF DENMARK

Vitrine ML Design Nissen u. Gehl
in massiv Teak, Eiche oder Esche
95x174x48 cm

dansk møbelhus
Peterstraße 44-46 · 5100 Aachen · Tlf. (0241) 49077

Polaroid 660 AutoFocus Kamera mit Lichtmischer.
Für gute Sofortbilder selbst bei schlechtem Licht.

Stiftung Warentest — test — Qualitätsurteil gut — Test 12/81

Verwendet den Polaroid 600 Film (600 ASA/29 DIN).

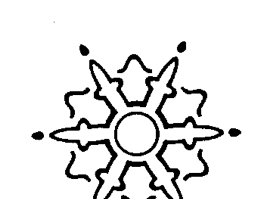
Bei uns **DM 233,-**
incl. Foto-Preim-Service

FOTO HAUS PREIM
DAS HAUS DES GUTEN BILDES
51 AACHEN · Ursulinerstr. 3-5, am Dom

bleyle Maschen-Mode – damit Sie immer gut ankommen

bleyle
Dahmengraben 15
Jersey Sauer GmbH
5100 Aachen
Telefon 0241/21945

Samstag bis 18.00 Uhr geöffnet!



Samstag bis 18.00 Uhr geöffnet!

Bogner

'N KADO-TIP!
AKEN
BUCHEL
DAHMENGRABEN
TEL.
09-49-241-
36525

Wir decken den Tisch

ROYAL ALBERT Bone China — Moss Rose

KAFFEESERVICE
für 6 Personen
15 tlg.
DM 259,-

TAFELSERVICE
für 6 Personen
16 tlg.
DM 568,-

Jedes Teil einzeln erhältlich, immer nachlieferbar.

...am besten gleich ins HAUS für ALLE
Aachen · Adalbertstraße - Stolberg · Am Rathaus

gota Tapetenmärkte — **„Kein Geld verschenken an Gota denken!"** — **gota** Tapetenmärkte

Tapeten
10,05 x 0,52 m, Rolle ab **-,98**

Struktur Tapete
überstreichbar
33,5x0,53 m-Rolle **9.95**

25kg-Wandfarbe
wischfest, für ca. 100 qm Eimer **14,50**

Styroporplatten
ca. 50x50 cm
Stück ab **0.45**

Korkplatte
2 qm 30x60 cm Stück
7,70 DM **0,70**

PVC-Deckenplatten
beschichtet, 50 x 50 cm,
Stück **1,49**

NEUE Kollektion Tapeten
10,05 x 0,52 m, Rolle **7,95**

Heizkörper Reflexionsfolie 5m x 0,50m Rolle **12,95**
auf Styropor kachiert,
ca. 20% Heizkostener sparnis!

F + T - Styropor - Untertapetenkleber
7,5 kg-Eimer **9,75**

AACHEN Theaterstraße 58, Telefon: 02 41/3 23 54 — P — Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr), Telefon: 02 41/50 32 07 — P Riesiger Kundenparkplatz — Jülicher Straße 212-218, Telefon: 02 41/16 41 04 — **AACHEN**
Wochentags 9.00-18.30 Uhr
Samstag 8.30-14.00 Uhr
Langer Samstag 8.30-18.00 Uhr

Auto's en motoren

Te k. gerestaureerde OPEL GT inruil mog. Te bevr. na 18.00 uur, Panhuisstr. 61, Voerendaal.

ALFA ROMEO-DEALER E.A. Kozole B.V., kwaliteit is te koop! Edisonstr. 23, Schaesberg t/o draf- en renbaan, tel. 045-321088 biedt te koop aan: Alfetta 2000 '78, '79; Alfetta GT 1600 als nieuw '79, rood; Spider 1600 '78; Alfasud TI '78. 45.000 km; Alfasud TI Nuova '80 zwart; Alfasud 1300 nieuw type okt. '80, Alfasud 1300 met LPG zwart '80; Renault 30 TX mooiste uitv. '80; Spitfire 1600 17.000 km '80; Mini 1000 special zwart '80; Datsun Sunny 140 '80; Alfetta's en Suds; diverse goedkope inruilers: Mazda 929 coupé met LPG '75; Peugeot 504 TI '77. Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring.

Te k. Honda CIVIC 5-deurs, 5 speed, iets moois, bj. '81, kl. zilver metal. met sunroofdak. Inruil en financiering mog. Tel. na 18.00 uur. 04493-1646.

Wegens omst. te k. FIAT X 1/9 i.z.g.st. en zeer mooi. Vr.pr. ƒ 4250,–. Tel. 04402-2696.

AUDI 80 GTE 1977; VW Golf Sprinter 1979; VW Golf D 1980; VW Golf D 1978; VW Golf LS 1975; VW Golf 1977; VW Polo 1978; VW Derby LS 1978; VW Passat Variant 1978; VW LT 1978. Honda Civic aut. 1981; Talbot Horizon GL 1500 1981; Talbot Sunbeam 1979; Talbot Sunbeam TI 1980; Renault 5 TL 1978; Ford Taunus 1.6 L 1978; Volvo 242 DL LPG 1978; Volvo 244 GL LPG 1977; Citroën GS 1977; Fiat 131 1978; VW Golf Zender Cabriolet 1981; VW Transporter D 1981. Automobielbedrijf F. Klijn, officieel V.A.G.-dealer, Economiestraat 47, Hoensbroek. Tel. 045-220955.

Te k. Toyota CELICA st. '77 zeer mooi sportv. + div. extra's ev. inr. leuke Opel of andere mogelijk. Deckers, Buttingstr. 10 H'broek 045-225647.

Te k. MAZDA 1000 bwjr. '77. Maastrichterweg 2 Bingelrade.

Te k. DATSUN 100A type '74 zien is kopen!! en Kadett '70 goed lopend. Maastrichterweg 14 Bingelrade, tel. 04492-3804.

Te k. TOYOTA 1000 i.g.st., tel. 045-423076 na 17.00 uur.

Te k. BMW 323 I mod. '80, tel. 045-210719.

Te k. AUDI 80 GLS bwj. '80, tel. 045-210719.

Talbot HORIZON 1.3 GLS 3e deur '78 ƒ 4750,-; Opel Ascona '76 LPG ƒ 3750,-; Mazda 818 '76 ƒ 2950,-; Opel Rekord 2000 L '77 LPG ƒ 3950,-; Talbot 1307 GLS type '76 3e deur ƒ 1950,-; Mazda 1300 '75 ƒ 1250,-. Bij iedere auto eventueel gar. keuring + 3 mnd. garantie. Avia tankstation, Meuserstr. 175, Haanrade-Kerkrade, tel. 045-458239.

TALBOT Horizon 1.3 GLS bwj. '78 zeer zuinig, 3e deur, nieuwst. ƒ 4750,-. Inr. mog. Meuserstr. 175, Haanrade-Kerkrade, tel. 045-458239.

Te k. VW vrpr. ƒ 600,-; Mazda '74 ƒ 700,-. Bergdries 27, Heerlen.

Koopjes OPEL Ascona autom. vrpr. ƒ 600,-; Datsun 100A vrpr. ƒ 700,-. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. OPEL Record 2100 diesel '74 met blikschade, vaste prijs ƒ 500,-; twee sneeuwbanden met velg. voor VW Kever ƒ 100,-, tel. 045-222927.

Bromfietsen

Goede sortering div. gebruikte ZUNDAPPS, Kreidlers en Yamaha's. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

YAMAHA te koop. Als nieuw. Meer gepoetst dan bereden. Moet onmiddellijk weg, daarom ƒ 1100,–. Willemstraat 14, Spekholzerheide.

Te k. HONDA 4-takt. Zondagstr. 33, Hrl.-Molenberg.

Te k. HONDA 4-tak. Zondagstr. 23, Hrl.-Molenberg.

Te k. YAMAHA FS 1 bj. 1979 pr. ƒ 650,–, Kastanjestraat 23, Kerkrade.

Te k. YAMAHA, '78, veel chroom, i.g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 045-213583, na 16 uur.

YAMAHA spec. 50 brommer, prima, spaakw., schijfrem voor ƒ 775,-; Puch voetversn. ƒ 75,-; Vespa Ciao ƒ 45,-, tel. 045-725440.

Te k. YAMAHA 80 CC Cross bj. '79 i.z.g.st. inruil Puch Maxi of Zündapp mogelijk. Tel. 045-726378.

Te koop gevr. PUCH Maxi in zeer goede staat. Niet ouder dan '80 en niet rood. Tel. 045-321498.

Te k. ZÜNDAPP '73 4-vers. i.z.g.st. ƒ 475,–. Julianastr. 14, Kerkrade.

Te k. HONDA MT. 5 Parijs-Dakar m. 8 pk., bj. '82, tel. 460202.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend 04490-13494. Brouwerstr. 5 Munstergeleen.

Heeft u een huis of boot te verkopen, zkt. u een HYPOTHEEK, pers. lening of verzekering? Assurantie- en bemiddelingsburo C. v. Velzen: het juiste adres. Tel. 04494-52200 of 52252.

GELDLENINGEN hypotheken binnen 1 dag. Tel. 045-423208.

Tussentijds VERZILVEREN van spaarbrieven. Bel vrijblijvend 045-750305/712715, Hoolstr. 45, Voerendaal.

Gevonden/verloren

ƒ 100,- BELONING voor diegene die mijn gestolen fiets kan terug bezorgen. Gestolen op 30 nov. jl. voor de biljartacademie, achterzijde Schouwburg, merk Gazelle Impalla omafiets, zwart, trommelremmen met trekstangen, tel. 045-717282.

VERLOREN centr. Heerlen ant. salamanderbroche. Aandenken. 043-36313.

Onderwijs

B.V. OPRICHTEN, snel, deskundig en goedkoop. Tel. 045-224700.

Dansinstituut RIEN en BETTY Decker, De NBD-dansschool van het zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden zoals: gezelschapsdansen (beginners en gevorderden) disco, rock 'n roll, jazz, tapdansen, volksdansen enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen. Dansinstituut Rien en Betty Decker. Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

Leraar FRANS gevr. voor direct v. privé-les. 045-453667.

Landbouw

Voor WERKKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor ANTIROESTVERF naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor hogedruk REINIGERS naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Te k. LANZ BULDOG ± 20 pk zowel uiterl. als mot. 100% ± 35 jr. oud. Waalbroek 19, Simpelveld.

Te k. Lanz 18 pk met bijp. PLOEG. Nwe. accu, motorisch en uiterlijk goed. Waalbroek 19, Simpelveld.

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

Voor WERKSCHOENEN naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor RUBBERLAARZEN naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor REGENKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

SCHAPEN te k. 04493-3419.

Kleine en grote partijen KERSTBOMEN te koop. Bij afname van 100 st. ƒ 7,50 per stuk. Franko thuis, tel. 04494-42092.

BOUWLAND te k. 1 perceel akker 3,75 ha. Gemeente Wijlre. Tel. 04494-47253.

Vakantie

Kip CARAVAN te k. type Campine 420 m. bj. '81. Koningsgraven 20, Wijnandsrade. Tel. 045-242346.

SNEEUWKETTINGEN, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen, tel. 045-725910. Reserveer tijdig.

OOSTENRIJK, weg. omst. te h. 2 weken Kerstmis en nieuwjaar luxe chalet open haard, TV, 6-pers. Grandioos skigeb., 04407-1727.

Te k. STACARAVAN t.e.a.b. Tel. 045-421576.

Speciale KERSTREIS: Spanje - 12 dagen, vertrek 23-12, retour 3-1 per luxe touringcar; Lloret de Mar, hotel Sambra, volpension, incl. kerst- en nieuwjaarsdiner, prijs all-in ƒ 665,– p.p. nog slechts enkele plaatsen. Inl.: Fiësta Tours, Julianaplein 1, Schaesberg, tel. 045-316511.

SALZBURGERLAND. Wintersportgeb. te huur app. m. keuk. Tel. 045-410353, 's avonds.

Kerstvakantie aan zee
De Haan a.d. zee, België
riante appartementen, 2-6 personen vanaf ƒ 350,–, ook reserveringen 1983. Bouwmarketing Eindhoven
tel. 040-113514.

SPORT TILLEMANS, langlaufset Loipe Glider bestaande uit non-wax skies, Rottefella bindingen, norm 75 en stokken: als set ƒ 125,-. Skibrillen va. 7,95. Huur uw wintersportuitrusting bij Sport Tillemans: verlies geen tijd op de plaats van bestemming. Sport Tillemans, vakmanschap en service. Sportiviteit en mode vindt u bij Sport Tillemans. Topmerken als Ellesse, Klepper, Allsport, etc. Wintersport te duur? Praat eens met Sport Tillemans, Rumpenerstr. 31 in Brunssum, tel. 045-252247.

La Solana
Rosas Spanje
appartementen a.d. zee (50 m), voorseizoen ƒ 500,– p.wk., 2-6 pers. Voor meer info Bouwmarketing Eindhoven tel. 040-113514, telex 51279.

ST.-MAARTENSZEE, N.H., bungalow bij strand, ƒ 850,- tot ƒ 850,8 p.wk. (juni, carnaval v.a. ƒ 395,–) tel. 02246-3109.

CARAVANSTALLING ƒ 100,- incl. btw. Ubachs Kerkrade, Vink, tel. 460252.

Huwelijk kennismaking

Westpoint. Vrijdag de gezellige dans- en contactavond voor ALLEENSTAANDEN. Vrijdag 17 dec. kerstavond. Vriend. uitn. Het Bestuur. Uitreksel verpl. + pas.

Nette jongeman 34 jr., gevoelig van aard zkt. na vele teleurstellingen langs deze weg ser. KENNISMAKING met een net, lief meisje of jonge vrouw, tot 32 jr., kind geen bezw., geen bartype. Doel samen de eenzaamh. op te lossen en een fijne toekomst opbouwen. Br. graag met foto onder nr. GE 421 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Leuk stel uit goed milieu 34-37 jr. zoekt ander leuk stel voor leuke VRIENDSCHAP. Br.o.nr. VA 807 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Lage kosten - zeker slagen. Dat kan. Waar u ook woont. Discreet en modern. Voor onze gratis brochure: STICHTING NOVUM, PB 300, 6710 BH Ede Gld., tel. 08380-13000. Weert 04950-31690. Erk. door RvT.

J.MAN, 28 jr. zkt kennism. met leuk meisje. Br.o.nr. MA 171 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

VROUW 49 jr. aardig, mooie verschijning, zkt. langs deze onsympath. weg. kennism. m. aardige sociaalvoelende man. v. midd. niveau. Br.o.nr. MA 172 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

ALLEENSTAANDEN as. zondag 5 dec. gezellig Sinterklaasbal in rest. 't Sieske, Rijksweg 103 Zd. Sittard. Aanvang 20.00 uur. Bewijs v.a. verplicht.

Nette jongeman, 40 jr., 1.65 mtr., erg gevoelig, zoekt langs deze onsympathieke weg serieuze kennismaking met een eerlijke, lieve, jonge VROUW van dezelfde leeftijd of jonger. Wed. of gesch. maakt niet uit. Mijn doel is om samen de eenzaamheid op te lossen en later een nieuwe toekomst op te bouwen. Brieven ond. nr. 861 HK aan Limb. Dagbl., Postb. 3100, 6401 DP Heerlen.

Elke vrijdag- en zaterdagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.00-3.00 uur. Café Coin de Paris, Rijksweg Zd. 45, Geleen.

Wil JUFFR. X die reag. op adv. Ho 926, haar telef.nr bekendmaken. Br.o.nr. Ho 926, LD Kouvenderstr. 91, Hoensbroek.

F.H. maak je volledig adr. en telnr. BEKEND. Br. o. nr. BR 138 L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Een goede relatie
Man en vrouw hebben elkaar nodig, ontmoeten is vaak moeilijk. Wij willen u daar graag bij helpen, vraagt vrijblijvend inlichtingen.
Relatievorming Limburg
Zuid-]limburg 045-715459 Mevr. H. Esseboom. Midden-Limburg 04749-3903 mevr. A. Riley. Noord-Limburg 04765-2739. Hoofdkantoor 043-35231 Wolkammersdreef 13d, 6216 RK Maastricht.

Contacten/clubs

ESCORT service Nancy. Tel. 04494-53169.

Privé **DONNA CHRISTIEN** de moeite waard, tel. 045-715009.

Bar **„LA STRADA"** Gisela en Gerda zijn weer terug. Pr. Hendrikln. 66 Brunssum. Open van 14.00 uur tot 02.00 uur.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

CONTACTBUREAU Limburg, adres in beide Limburgen. Grootste keuze. Kamerverhuur. Van 11 tot 23 uur, Rijksweg-Zuid 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

HELGA PRIVE Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

VIDEOCLUB 390 (privéflat) films op verzoek incl. drankje (eigen kamer). Charmante bediening, 14.00 tot 22.00 uur, 04494-48933.

CLUB BRASIL 5 jr. aan top in binnen- en buitenland. Intieme bar, nieuwste films, lifeshow. Voor leuken meisjes nog hoge garanties. Inl. 043-51040.

TOPRELEX, privé-escort, tevens life-show, tel. 045-456075, b.g.g. 462182.

CLUB ASPASIA, voor [...] spanning en contact met sauna en ligbad Provincialeweg 12, [...]beek, tel. 04405-1697.

Discreet **PRIVÉ?** Bel 04490-25839.

MARION privé Scha[...]berg, Markt 20, van 1[...] uur tot 22.00 uur.

Privé **MARJO** Maastri[...] Tel. 043-17081.

CLUB PRIVÉ 1. Nieuw [...]stuur, nieuw, bubbelb[...] nieuwe meisjes open [...] 11 tot 23 uur v. maan[...] t/m vrijdag. Moderne pa[...] avond. vrijdag en zater[...] va. 22 uur. Alleen pa[...] worden toegelaten. Br[...]selsestr. 65, M'str. tel. 0[...] 13895. Tev. meisjes ge[...]

Privéclub **LA POUP[...]** Maastricht, Jodenstr. 2, [...] 043-19183. Fantastis[...] atmosfeer. Open ied[...] dag vanaf 14 uur. Dus [...] 's zondags. Tevens m[...]jes gevr.

Privéclub **INTERNA[TIO]NAL,** elke dag groie e[...] lifeshow, één uur film [...] uur lifeshow van 16 tot [...] uur en van 21-23 uur. K[...]selskade 38, M'str. [...] 043-16710, tevens mei[...] gevr.

Privé lifeshow **CLUB** [...] Maastricht, Boschstr. [...] open iedere dag vanaf [...] uur. Dus ook 's zonda[...] Gezellige bar met pret[...] bediening. Tevens as[...]tentes en bardame ge[...] 043-13485.

Nieuw privé met video **BIGGY,** tel. 04490-204[...]

Privé Anja en Wilma. E[...] en niet duur. Tel. **044[...] 50092.**

Aken koopstad

Contacten/clubs

Drive „94" maandag t/m vrijdag, tel. 045-752780, tevens meisjes gevr.

Privé **LINDA** van maandag t/m vrijdag, tel. 04498-52150.

NIEUW!! privé doorlop. video show, tel. 04490-26441.

HEROPEND privé Maastricht Francis 13-23 uur, tel. 043-623416, ook op zaterdag.

Cinema **PRIVE** entree f 15,– met 2 gratis drankjes. Sauna, relaxen, pornofilm etc. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr. van af Vrijthof, tel. 043-18884.

Div. **MEISJES** aanwezig na 15.00 uur tot 3.00 uur. Diergaarderstr. W 84, Maria-Hoop - Echt, tel. 04743-2125.

PETRA The queen of M'str. is terug. Bredestr. 31, M'str. tel. 043-14485, van 11-23 uur.

In- en uitgang opzij. Div. meisjes aanwezig in de **SANS-SAUCIS BAR.** Geopend ma t/m vr. v.a. 17 uur. Tel. 077-36086. Roermondseweg 9, Tegelen.

Privé in Echt! **SOFIA,** jong en lief, tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

ROXANNE! Diverse mogelijkheden, tel. 04750-33416.

NIEUW, NIEUW, escort-service, tel. 045-462182.

Nieuw! Nieuw! Escort-service, tel. **045-225675.**

Nieuw! Nieuw! Escort-service, tel. **045-226175.**

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSA II,** privé te Vaesrade 37, gem. Nuth, hostessen aanwezig. Geopend van ma. t1m vr. van 11.00 tot 3 uur 's nachts, tel. 045-241592 eigen parkeergelegenheid, ingang onder de poort. Tot ziens. Incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

CONTACTBURO. Vertrouwd + discreet, tel. 045-458806.

L'AMOUR, bemidd. relax-adressen dames, boys, laagste tarief. Hrl. Tel. 045-225237.

MARY BELLE! Privéhouse, het betere discrete huis op niveau!!! Van ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 1.00 uur, tel. 04492-4191.

Privé. Heren, wilt u zich lekker laten verwennen, kom dan naar ons en leer **SYLVIA+BABETTE** kennen. Ook weekends, 045-458806.

10 GASTVROUWEN in Club Paris. Geopend van ma. t/m vr. va. 14.00 uur. Sauna, luxueuze baden, video, waterbedden. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek.

ESCORT-SERVICE Anita + Gerda, bezoeken u door geheel Limburg, ook weekends, tel. 045-455778.

ESCORT-SERVICE Sylvia + Babette bezoeken u thuis of in hotel. Ook weekends, tel. 045-458806.

Nancy en Petra v. ma. t/m za. in **PRIVÉSFEER.** tel. 04494-53169.

MARGO, Stella en Joyce m. t/m vr. vanaf 11 uur tel. 04494-52758.

PRIVE en escortservice met nieuwe meisjes voor dag en nacht, tel. 045-726821.

3 leuke **MEISJES** bezoeken u thuis of in hotel, tel. 045-726801.

Privé **CONNY** eerlijk, goed niet duur. Event. live-show van 12.00 tot 22.00 uur, tel. 045-451530.

„QUIMPERLE" Romantisch discreet, norm. prijzen, open va. 20.00 uur. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

Zakenlieden discreet, **SARINA** en Rosie vanaf 12.00 uur. Tel. 04402-9389.

CLUB BELVEDERE de meest excl. club v. Limb. Geopend v. 14.00-03.00 uur. Autobaan M'str.-Heerlen, afrit Valkenburg aan de rechterkant. Tel. 04406-40905.

ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 043-625626.

PRIVÉ Linda en Claudia, tel. 043-18321.

ESCORTSERVICE thuis of in hotel. Tel. 045-226190. Tot ziens!

CATJA-BAR Kl. Graverstr. 193, Spekholzerheide, vanaf 20.30 uur.

Nieuw! Privé **TAMMY,** Inge en Pascalle. Tel. 04494-50999.

Nieuwe assistentes, video show, strip-show, woensdag en vrijdag lesbische liveshow. Oben ohne club **HUIZE JEANETTE** Meijelseweg 10, Helden-Beringe. Leuk meisje altijd welkom.

BARBARA, Sindy en Yvonne. Nieuwe meisjes in Beek. Tev. meisjes gevr. Tel. 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen. Parallelweg 71a. Videoclub Beek, Stationsstr. 9. Nieuwe films. Tel. 04402-4689.

Privé bij **NELLIE.** Zoekt tevens nog leuke meisjes. Tel. 045-711378.

PRIVE van 12-23.30 uur. Tel. 043-14105 ook 's zaterdags.

NOENDA: privé 10.00-20.00 uur. Tel. 04492-4518.

PRIVÉCLUB 4 Lona en Lydia. Nieuw geopend van 12-22 uur. Zat. tot 18.00 uur, tel. 04490-23522.

PRIVE en escort met Gisela en Gerda. Tel. 045-254842.

Nieuw! **PRIVÉFLAT** v.a. 11.00 's morgens zeer discreet 045-226607.

TAMARA ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes, tel. 043-31440.

Privé **ALL-IN** v.a. 11 uur. Ook zat. en zond. Tel. 045-219363.

Nette **JONGEDAME** wil tegen kleine vergoeding nette heer ontvangen. Br.o.nr. HK 910, Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP - Heerlen.

Bent u al eens in **'t POORTJE** geweest, open v.a. 20.00 uur tot 2 uur. Hommerterweg 39, H'broek.

Jonge **VROUW,** gezellig, charmant, betrouwbaar, verwent nette heren bij haar thuis, discreet. Br. o. nr. Si 579 LD, 6131 EG - Sittard, Molenbeekstr. 5.

Geheel nieuw heropend club **NATALIE.** U kunt bij ons terech t v.a. 14.00 uur tot sluiting. Nieuwe hostessen en gastvrouw aanwezig. Drievogelstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-420750.

Privé in Geleen **DEBBY.** Van ma. t/m vr. van 11.00 tot 19.00 uur. 04494-41454.

Wij houden a.s. **ZATERDAG** ons landgoed een grandioze privé-party en zoeken nog goed uitziende paren met enig niveau. Bel voor info 04754-5452.

Club **ROMANTIQUE** privé en escortservice van 12.00 uur 's middags tot 2 uur 's - nachts. Altijd leuke meisjes aanwezig. Ook 's zaterdags. Tot ziens! Tel. 043-50339.

PRIVE van 10.00 tot 16.00 uur. Tel. 045-726249.

CONTACTBURO LUCIE, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

PRIVÉ-ESCORT Janine + Brigitte. Lifeshow, ook weekends, tot 2 uur. Tel. 045-461457.

PRIVÉ-ESCORT Rita + Bianca. Lifeshow, ook weekends. Tel. 045-226980.

ESCORT SERVICE, life-show bij u thuis, ook weekends. Tel. 045-226980.

KATJE voor een gezellig uurtje bij u thuis. Tel. 045-422564.

Nieuw!! **VIDEOCLUB** Waubach, Marktstr. 2B. Geopend van 12 t/m 23 uur, zond. van 13 t/m 20 uur, met deze week de superfilm Diamond Collection, keuze uit meer dan 150 sexfilms, entree f 20,– per uur, drankje, hapje gratis. Tel. 045-323062, meisjes aanw. Ass. gevr.

NIEUW, NIEUW. Privé. Leuke meisjes aanw., van 11 t/m 24 uur evt. in weekend op afspr. 04490-26560.

Privé en Escort **TANJA** Nieuwenhofstr. 7, H'broek, tel. 045-217143 geop. tot 3.00 uur 's nachts.

Gerda, Anita en Tina komen bij u thuis of in hotel **045-223431.**

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis, natuurlijk 045-222919.

PRIVÉ v.a. 11.00 div. mogelijkheden 045-226544.

KARIN en vriendin Escort komen bij u thuis of in hotel 045-225009.

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis of in hotel 045-222802.

CONTACTBURO KERKRADE. Bemidd. discr. relax-adr. Laagste tarief, tel. 045-461970.

Club **NATHALIE.** Drievogelstr. 4, Kerkrade, is weer iedere dag geopend van 14.00 uur tot sluiting. Nieuwe hostessen en gastvrouw aanwezig. Tel. 045-420750.

Heropend **CLUB PIGALLE,** Rechtstr. 30, M'str, tel. 043-10008. Hele week geopend. Ine, Jenny, José en Judy.

BLONDY - TANJA - BONNY 3 jonge gastvrouwen ontvangen u geheel privé, exclusief en discreet v.a. 11.00 uur tot ... Tel. 045-721759. Ook zat. en zondag.

BRIGITTE ontvangt u privé. Tel. 043-35259.

PRIVE-HOUSE. Nieuw. Het discrete huis op niveau. Geop. v. 11-23 u. Zat. + zond. op afspraak. Tel. 043-18321. Tev. ass. gevr.

Antiek

Steeds nieuwe aanvoer van de prachtigste antieke meubels, KLOKKEN, kachels en kleingoed uit heel Europa. Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, Hoensbroek, 3000 m2 toonzalen, tel. 045-211976. Ma. gesloten.

Prachtige ANTIEK te k. Nassaustr. 38, Kerkrade, tel. 045-458908.

Te koop zeer mooi Frans BANKSTEL, notenhout, tel. 045-423176.

EETHOEK, hanglampen, spiegels, Biedemeier 1-+2-deurskasten, beelden, klokken, console, wandkandelaars, schilderijen, antiek bed, kleingoed, enz. Prof. Asserstr. 15, Hoensbroek (Dem).

Antiek de Veldschuur, prachtige strakke KASTEN, jacht, Mechels, Henry Deux-kasten, eethoeken, salontafels, nachtkasten. Alles eiken geloogd. Tel. 04495-4427. In Meers 2x rechtsaf. Veldschuurweg 1a, Meers-Stein.

Te k. enkele antieke marmeren KLOKKEN en horloges. T. Brandsmastr. 2, Merkelbeek, tel. 045-252807.

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld, biedt aan: strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit, groot assortiment, tel. 045-443161.

ANTIEKHANDEL Simons, Nuth, door eigen import, grote keuze in Engelse bureaus, commodes, secretaires, klaptafels, piano's, koper en tin, enz. enz. Salontafels, kasten, eethoeken. Dorpstr. 45A, t.o. kerk. Tel. 045-243437. H.H. handelaren, speciale prijzen.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

Voor RIET en rotan moet Sint bij fa. Masolijn zijn. Van kinderstoeltje tot opastoel. Riet en rotan van A tot Z. Maastrichterweg, Roermond, tel. 04750-16820 en 04754-3730.

Voor het huren of kopen van SNEEUWBANDEN en -kettingen autobanden Sampermans Willemstr. 80, Heerlen. Reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

De verkoop van uw huis in ervaren handen geven. Gewoon even bellen voor een afspraak met KRAMER, de vertrouwde makelaar. Kramer Makelaardij, Elsstraat 47, Beek, tel. 044402-3601 of privé te Meerssen: 043-642071.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Zuidlimburgse TV-service, tel. 045-314122.

Uw TOEKOMST voorspelt, tel. 045-225619.

Van Hooren COPIEERT alles, vergroten, verkleinen. Direct klaar; ruime parkeergelegenheid. In de Cramer 3, Heerlen, tel. 045-718380.

STOELVLECHTERSBEDR. repareert rieten en biesen stoelen, gratis halen en brengen, tel. 045-216592.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

TANDTECHNICUS behandelt u aan huis voor een muurvast zittend kunstgebit met of zonder verh. plaat Voor het maken van afspr. dag. van 17.00 tot 20.00 uur, tel. 01672-4069.

Org. WAARZEGKAARTEN van Mad. Lenorman met compl. beschrijving. Incl. rembourskosten f 11.50. Best. en inf. tel. 04498-54510.

Reclame PERMANENT f 35,–. Ook zateragג. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Te k. GLAS voor broeikassen, tevens mini cultuurchampignons telen in eigen huis. Tel. 04450-1764.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

Kom gezellig met de familie eten in Chinees-restaurant HONG-KONG, Kerkstr. 27 t.o. V. & D. Brunssum. Goed en goedkoop. Deze advertentie meenemen. Krijgt u 10% korting.

läuten das Weihnachtsfest ein

mit Zigtausenden Geschenkideen

rund ums Heim für Ihr gemütliches und behagliches Zuhause. Es gibt nichts für Ihre Wohnung, das Sie in unseren riesigen Häusern nicht finden, denn die Debetz-Handelsgruppe ist das absolut größte Möbel- und Einrichtungs-Unternehmen im Großraum Aachen und im Dreiländer-Eck mit zusammen über:

Bei Wohnbedarf

Riesen-Orient-Basar

Der Geheimtip für besonders vorteilhaften Orientteppich-Einkauf:

Unsere Millionen-Auswahl ist eine Fundgrube für jeden Orient-Schatzsucher!

Indische Poshti-Brücke, 40x60 cm, zum Schenkpreis von nur **9.95**

Indische Brücke, 60x120 cm, zum Schenkpreis von nur **39.-**

In jedem der 3 Riesen-Häuser

Eine 1000-Ideen-Geschenk-Boutique

16 km Möbel u. Teppiche
27 000 qm Geschäftsräume
51 900 qm Betriebsfläche

FREIE SCHAU . . .

Bei Wohnbedarf + Idealkauf freie Schau von 14 bis 18 Uhr. Jeden Sonntag bis Weihnachten (keine Beratung, kein Verkauf) jedoch Zigtausende Geschenkideen.

WOHNBEDARF DEBETZ

das Möbel- und Teppich-Zentrum für jedermann. Der Geheimtip beim Möbel- und Teppichkauf, denn Wohnbedarf hat umgestellt von Groß- auf Einzelhandel und verkauft jetzt an jedermann zu gleichen Preisen wie zu Großhandelszeiten.

Mehr als 10.000 qm groß

Cafeteria

(falls gewünscht, selbstverständlich auch Anlieferung)

idealkauf debetz

HERZOGENRATH – Voccartstraße, gegenüber Fa. Wohnbedarf

Der mit weitem Abstand größte und einzige Möbel-Mitnahmemarkt im Großraum Aachen und im Dreiländer-Eck

800 meter na grensovergang Kerkrade

möbel debetz

HERZOGENRATH

Westdeutschlands exquisites Einrichtungshaus mit dem größten Schaufenster-Panorama und den Umgängen auf allen Etagen.

DEBETZ EINRICHTUNGSHAUS DEBETZ

WESTDEUTSCHLANDS EXQUISITES EINRICHTUNGSHAUS

Aber das Wichtigste für Sie als Kunde sind die seit Jahren bekannten

sprichwörtlich günstigen Debetz-Preise

in allen unseren Häusern